competitive Hotels rates world-wide

**3** Jeddah **E** London 9662-660 4500 0171-371 3717









AL HAYAT THURSDAY 13, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12676

والكويت قد شهدت تقلبات حادة في

الترتيب العام كما شهدت حرب مواقع

بين المنتخبات الشاركة وظل الحسم

فيها معلقأ حتى المباراة الختامية وذلك

بعدما قلب المنتخب القطري كل

التوقعات من خُلالِ مسلسلُ الانتصارات

التي حققها تباعأ على الصين والكويت

وإيران، الى ان وضع المنتخب السعودي

حداً لهذا المسلسل واطاح امال قطر في

التاهل لنهائيات المونديال للمرة الاولى

المركز الثباني في المجموعية الاولى برصيد ١٢ نقطة أن تقابل اليابان ثانية

المجموعة الشانية الاحد المقبل في

جوهور بارو (ماليزيا) والفائز في هذه

المسارأة بتناهل مساشرة لنهائسات

الموننيال أما الخاسر فعليه أن يواجه

استراليا في ٢٢ و٢٩ تشرين الشائي

(نوفمبر) وفيّ ضوء نتيجة الْمُواجهتيُّ

تحدد هوية المنتخب الذي سيشارك في

التتمة في الصفحة (٦)

ويتسعين على ايران التي اح

مؤكداً رْعامته للكرة الآسيوية.

التصفيات الآسيوية لمونديال ٩٨

🗖 الدوحة – دالحياة»:

■ سرقت المساراة الفاصلة بين

منتخبى قطر والسعودية الاضواء من

المؤتمر الاقتصادي المنوي عقده في

الدوحة في السادس عشر من الشهر

الجارى وطغت اخبارها على اخبار

المشاركين والمقاطعين على حد سواء

وانتهت الباراة التي اقيمت على استاد

حَمد بِالنَّادِي العربِّي في الدوحـة بفوز

السعودية بهدف يتيم سجله المهاجم

البديل ابراهيم السويد في الدقيقة الـ

١٢ فَنْقَلُ الْسُويِدُ السَّعُودِيةُ مَبَاشُرةَ الى

نهائيات كأس العالم في فرنسا بعد

تصدرها المجموعة الاولى امام ايران

وهي المرة الثانية على التوالي التي

تتاهل فيها السعوبية الى نهأئيات

المونديال أذ سبق لها أن شاركت في

نهائيات كاس العالم في الولايات

وكائت المجموعة الاولى التي تضم

ودية وايران والصين وقطر

زعيم الحزب المغربي الذي شكل مظلة لترشيح الاسلاميين تحدث الى 'الحياة'

برصيد ١٤ نقطة.

الحَمِيسَ ١٣ تَشْرِينَ القَانِي (تُوفِمِينَ) ١٩٩٧ للوافق ١٣ رَجِبَ ١٤١٨هـ/ العند ١٧٣٧٦

بغداد تهدد باسقاط طائرات التحالف وواشنطن تعزز قواتهافي تركيا

🗆 نيويورك – من راغدة درغام: ☐ وأشنطن - من حسن سندروسي: □ مانوي - من رنده تقي الدين:
 □ موسكو - من جلال الماشطة:

■ فشل الحل الديبلوماسي لمعالجة الأزمة بين العراق ولجنة نزع الأسلحة المحظورة، وبدأ مجلس الأمن باتضاد أولى الخطوات لمعاقبة بغداد. وكأن متوقعاً أن يصدر ليل أمس قراراً بالإجماع، فيما واصلت بغداد التصعيد أمس وتوعدت بطرد خبراء التفتيش الاميركيين وباسقاط طائرات التُحالفُ الغربيُ التي تنفُذُ طلعاًتُ فَي مُنطقتي الحُظر الجوي فوق شمَّالُ العرَّاق وجِنوبِه. وأكدُّ مسؤول تُركى أنَّ الولايات المتحدة عززت قواتها في قاعدة انجيرلك التركية سبب وتزايد الانتهاكات العراقية لمنطقة الحظر والجوي شُمالَ العراق. فيما أعلن مسؤول اميركي أن السهديدات العراقية مستؤدي إلى تصعيد مؤسف، وقال مسؤول في البيت الابيض لـ والصياة، إن بغداد ستبرتكب مخطأ خُطيراً، إذا نَفْنَت تَهْمِيداتِها.

وافانت مصادر وزارة الدفاع الاميركية (البنتاغون) أمس أن سلاح الطيران الأميركي كثف خيلال اليومين الماضيين طلعاته فوق منطَّقتي الحظِّر الجوي، في وقت دُعي كبار مستشاري الرئيس بيل كليندون لشوون الأمن القومي إلى اجتماع عاجل في البيت الأبيض بعد التصويت على القرار الجديد لمجلس الامن لمراجعة الوضع ولاتخاذ الخطوات المطلوبة لمواجهة الأزمة مع العراق.

وأُعلن مسوول في البيت الأبيض أن الولايات المتحدة

# على صالح التقى الملكة

□ لندن – «الحياة»:

🗖 واصل الرئيس اليمني علي عبدالله صالح أمس محادثاته الرسمية في لنَّدن بعقد اجتماع مع وزيرة التَّـجــارةِ والصناعــة مارغريت بيكيت للبحث في تعزيز وسحل مشاركة المؤسسات البريطانية في مشروعات التنمية في البيمن وذلك وسط انفيتياح بريطاني على كل أشكال التعاون

وزار الرئيس اليمني بعد نلك قنصسر باكنف هنام وقتابل الملكة اليزابيث الثانية. وحضر بعد ذلك مأدبة غداء رسمية أقامها تكريما له وزير الدفّاع البريطاني جـورج روبرتسون تم خلالها تبادل وجسهات النظر في شان دعم التعاون في المجالات الدفاعية بين

وأعلن مسؤولون بريطانيُون ان ثمة تصميماً لدى الجانبين على أن زيارة الرئيس اليسمني

لبريطانيا، وهي الأولى من نوعها، تمثل فرصمة كبيرة للعمل على إعطاء العلاقات بين البلدين دفعة كبيرة، خصوصاً بعد أن أعلن الرئيس اليمنى خلال مصادثاته أمس مع وزير الخسارجسيسة البسريطاني روبين كسوك ثم مع حرصه الشديد على أن تكتسب

الروابط بين البلدين طابعا خاصا ومتميزاً، ويقضى الرئيس اليمشي اليوم الخميس في منطقة وسطّ انكلترا القابلة أفراد الجالية اليمنية في مدينة بيرمنغهام، ويزور أبضنا محينة كوفنتري ويختتم زيارته التي استغرقت خُمسة ايام غداً الجمعة.

وقالت مصادر مطلعة في لندن إن زيارة الرئيس اليـــــمنـ لبريطانيا ارتدت أهمية خاصة فأ ضُوَّء رغَّبة لندن في إقَّامة علاقاتُ «ذات طابع استسراتيسجي، مع صنعاء. وأوضحت هذه المصادر

التتمة في الصغمة (٦)

ينوي ان برأس وفسد بالاده الي الشان بعد أيامٍ، 📒

وفي أبو ظبي اكسسنت دولة الاماراتُ عُدم مشارّكتها في مؤتمر النوحة وقال مصندر مسؤول في تصريح له امس ان دولة الأماراتُ قررت عدم حضور المؤتمر لعدم حدوث تقدم ملموس في عملية الســــلام في الشــرق الأوسّط وعلى المسارات المُحْتَلَفة. ولفت مراقبون الى ان الإعلان الإساراتي عن عدم الشاركة في مؤتمر الدوحة يعتبر

التتمة في الصفحة (٦)

## الامارات والبحريين تقاطعان وعُمان وتونس الى الدوحة

□ أبو ظبي، المنامة، مسقط تونس، الرباط - «الحياة»:

🛎 انتصمت بولة الإمسارات العربية المتحدة والبحرين أمس الى مــقــاطعي مــؤتمر الدوحــة الاقتصاى فيمأ تأكد غياب المغرب ن لوح سابقاً بانه ، عن المؤتمر. وفي مقابل نلك أعلنت سلطنة عمان وتونس مشاركتهما

وَفِي الْقَدِسِ الْمُحَتِّلَةِ (أ ف ب) أعرب وزير الخارجية الاسرائيلي سفيد ليفي أمس عن محرّنه، لقرار عند من الدول العربية مقاطعة مؤتمر الدوحة. ﴿ ﴿

وقال ليفي في مؤتمر صحافي عقده أمس بعد لقائه وفدأ بمثل الترويكا الأوروبية ان عياب عدد من الوقود العنرينية عن المؤتمر احزنني، مضيفاً أن هذا المؤتمر لم يكن هدية لاسرائيل بل لعموم

ولم يوضح ليـفي مـا إذا كـان

المؤتمر الاقستصادي، واكستفى بالقول انه وسيتخذ قراراً في هذا

تنافه والمهم هوان اسرائيل ستمثل في كل الأحوال على مستويي الحكومة والقطاع

وتحصيل حاصل بعدما أعطت القيادة السياسية فيها مؤشرات

الهراوي يتساءل ماذا لوحدث ذلك في كسروان. . . وبري منزعج

بحارة اميركيون ينقلون صاروخاً على حاملة الطائرات ونيمتزه. (١ ب)

🗆 بيروت

- الهرمل لثلاثة اشتهر، مع التشيد حال طوارئ. وفيما اعتبر المرسوم الذي صدر في هذا الشيأن تصديباً لـ وثورة الجياع، برعامة الشيخ صبحي الطَّقْبِلِيّ، تُوَّاحِه الحكومة اليوم اضراباً تحنيرياً دعا اليه الاتحاد العمالي العام احتجاجأ على سياسة الحكومة الاقتصابية، ومطالبة بتصحيح الإجور في القطاعين الخاص والعام وسط اجسواء تؤكسد ان الأضسراب سيتعرض لخروقات في اكثر من

وبدا الرئيس الهراوي خلال

وتأبع صوجها كعلامه الي

الدولة موجودة. (راجع ص ٢) وقوبل قرار تكليف الجيش من خالال تصويل بعلبك – الهرمل

بها رئيس الجمهورية ورئيس المكومة رفيق الحريري وعدد من الوزراء في الجلسنة، ركـرْت على والتمييز بأن تكليف الجيش حفظ

وأمن عسام وأمن دولة تحت امسرة

من محمد شقير: ■ ... وأخسراً خرج مجلس الوزراء اللبناني في نهاية جلسته الجمهورية الياس الهراوي بقرار قَـضَى بِتَكليفَ الْجِـيشُ بِدُءاً مَنْ امس حفظ الأمن في منطقة بعلبك على أن هذا الإجراء ليس أعلان

حديثه متشدداً جداً. وقال: «ما يحصل في البقاع لا يجورْ. فإما هناك دولة، وإما لا دولة، الموضوع تخطى قضية الطالب، واضاف: منحن كدولة محرجون، ولو حدث ما حدث في كسروان، ماذا كان حـمل؛ بالأمس ضبطنا الوضع في طرابلس وحـسمت الدولة

الماشترين: ١٨٠ تعرفون ماذا يقولون في المناطق المسيحسة؟،. وعندما طلب بعض الوزراء الكلام لتَّايينده، قال الهراوي: «لا أريد تابيد احد. نريد فقط ان نثبت ان

منطقة عسكرية، توضع فيها كل القوى الامنية من قوى أمن داخلي

قيادة الجيش، بردود فعل، كان 🗖 الرباط – ابرزها لرئيس المجلس التيابي من عبدالوهاب بدرخان: نبيه بري الذي نقل عنه النوأتّ في «لقاء الاربعاء، النيسابي التدابير الامنية واستجابة مطلب عبدالكريم الخطيب فأن هؤلاء وليسسوا اسلاميين وانماهم الانماء الخسيمساتي للمنطقسة مسلمون، ثم انهم لا يريدون وأكثر وتحفظه عن مدة الاشهر الثلاثة، إذ أن تفساهمساً تم على ان تكون من أن يكون لهم صــوت، في الحملة الراهنة وفنحن نسعي الي شهراً ونصف شهر، اضافة الى أن ابلاغ رسالة الى المجتمع المغربي، قوامها التنبيه الى الانحراف الشييخ الطفيلي الذي رحب بدخول الجيش وحنر من الصدام الحياصل في أخيلاقنا وعياداتنا معه، من دون ان يغيب عن باله وتقالبينا، أكثر مما نسعي الي التذكير بمواقفه العنيفة من كسب مقاعد في البرلمان، السلطة والدولة، ما اعتبر تراجعاً مقروناً بصوت عال حمل فيه على

وبالعودة الى جلسة مجلس

الوزراء التي حملت تحفظاً من

وزيري النفاع الوطني مسحسن

بلول والإسكان والتعاونيات

التلازم بين قرار تكليف الجيش

والاسسراع في انماء المنطقسة

وتحقيق حاجاتها الخدماتية، نقل

وزير الإعسلام باسم السبع عن

رئيس الجمهورية قولة دان

الاجواء التي سابت منطقة بعلبك

- الهرمل تجاوزت حدود المنطق لتنال من سمعة لبنان في الشارج ومن صورته التي دفع اللبنانيون

أثماناً بالمظة حداً لتصحيحهاء

وأكد دأن منطقة بعليك - الهرمل

عزيزة جدأ على جميع اللبنانيين

ولا يمكن ان يعلن اقفالها في وجه

وعلم أن المداخلات التي تقدم

التتمة في الصفحة (٦)

أحد من المسؤولينء.

حصود ابو حصدان عن عدم

الديموقراطية التي اعتبرت قناة الانتخابات. والخطيب سياسي

لايستبعد تعاونا

النكسور الخطيب هو الأمين العام للحركة الشعبية الدستورية ومناصب عدة في الدولة، وطبيب معروف لا تزال لييه عيادة، وله علاقات واسعة خارج المغرب زاره مُسَانَئِيلاً في دارته اخسيسراً، واستضاف في بيته عائلة زعيم حسهة الإنقاد الإسلامية في المرائر السيخ عباسي مدني.

حزب الحركة الشعبية مع الاستقلال

شبات صرکته عنام ۱۹۳۷ بعید انشقاق عن الحركة الشعيبة وامنذ نشاتها كانت حركتنا ولا ترال باتجاه اسلامي، عرفنا عن

التتمة في الصفحة (٦)

# بدرا من الاندر ١٧ الدري في (لواسك

# الأخضو الابراهيمي

• فوجيء الشاذلي بن جديد يقور الإسلاميين واستقال. • الجيش عشية الانتخابات:

لن فسأح البلد إلى الأصوليين.

• خالد تزار والمحيطون به وراء عودة بوضياف. • قصة وساطة في لبنان وانعقاد لقاء الطائف.

• هَافَظُ الْأُسَدِ: مُـوضوع الـوحدة بين سـورية ولا

 سجل صدام حسين تحفظاته وقال: السوريون ينسحبوا من لبنان.

التقرير الأول للجنة الثلاثية... وحملة هشهير.

• اقترحت على عون مرافقة معوض إلى القصر وتسليمه الفاتيح.

● جعجع لعب دوراً أساسِياً في نجاح اتفاق الطائف.

• الحسم العسكري سبق جهود الوساطة في اليمن. ● كلام خطير في قمة بغداد ١٩٩٠ لم تدرك أهميته.

اسبوعیهٔ سیاسیهٔ مستقلهٔ تصدر صباح کل اثنین

أوساط الأعمال قلقة على مصير الاستثمارات في ظل الفلتان

## باكستان: ذعرمن انعكاسات مقتل ٤ أميركيين في كراتشي أميركيين قتلا في باكستان عام ١٩٩٥ إثر هجوم انتقاماً لتسليم رمزي أحمد يوسف المنهم بتفجير مركز التجارة العالمي في

□ واشنطن، كراتشي - «الحياة»:

الرئيس على عبد الله صالح مع وزير النفاع البريطاني جورج روبرتسون. (ا ف ب)

■ خيمت أجواء من الذعر في أوساط الاميركيين في باكستان إثر الهجوم الذي وقع صبياح أمس في مبينة كراتشي، العاصمة الأقتصادية للبلاد، وأسفر عَنْ مقتل أربعة أميركيين وسائقهم الباكستاني برصاص مسلحين مجهولين.

وربطت أجهزة الاعلام بين الهجوم الذي لم تتبن أية جهة المسؤولية عنه والقرار الصادر عن محكمة في ولاية فيرجَينيا الأميركية الائتين الماضي بإدانة الباكستاني مير ايمل كانزي بقتل موظفين في وكالة الاستخبارات المركزية الأميركية (سي. أي.

ای) عام ۱۹۹۳. ولاحظ مراقبون في كراتشي ازمياد موجة العداء للأميركيين واتساع ألحديث

عن «الهيمنة الأميركية» في المدينة ما حدا بالشارجية الأميركية إلى تحذير رعاياها أضيراً من خطر السغر إلى باكسشان. تمسبأ لرد فعل محتمل على محاكمة

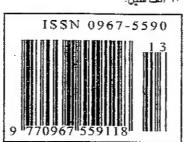
وفّي واشنطن، وصف مسؤول في البيت الأبيضُّ الْهجومَّ بأنّه عمل بريري. وتعهد التحقيق في ملابساته بالثعاون مع الحكومة

ورأي السؤول نفسه رداً على سؤال لـ والحياةء ان وتوقيت الهجوم يظهر بوضوح ارتباطه بمحاكمة كانزي " لكنه أكد أن الإدارة الأميركية ما زالت تحقق في ملابساته. وأكد السؤول الذي فضل عدم نشر اسمه، أن زيارة وزيرة الضارجية ماللين أولبرايت لباكستان في إطار جولتها الأسيوية، سنتم في موعدها القرر الأسبوع

· يعملون في فرع لشركة «يونيون تكساس» للنفط، ضريت قوى الأمن الباكستانية طوقاً أمنيسا حدول المنطقسة وشسرعت في تعسقب السلحين الذين تردد أن عددهم لا يتجاوز الاثنين. ولم تسفر حملة التمشيط عن اعتقاً لات وساد أوساط رجال الأعمال في المدينة قلق من الحسمال اتضاد الولايات المتحدة قرارا بحظر سفر رعاياها إلى باكستان، الأمر الذي ينعكس سلباً على

المقبل، وفور الهجوم على الأميركيين الذين

الاستثمارات الأميركية في البلاد. وكان الادعاء العام في فيرفاكس بولاية فيرجينيا الأميركية طلب من المحكمة انزال عقوبة الإعدام بكانزي الذي يطلق على نفسه اسم كساسي، لإدانتسه بقستل مسوظفي الاستخيارات رمياً بالرصاص أمام مقر الد عسي. أي. أيء. ويذكر أن ديبلوم استيين



الثمانينات، أسفر عن سقوط ما لا يقل من

نيويورك عام ١٩٩٣. وسا يعزز منساقي هي الأميركيين أن السلاح منتشر في كراتشي التي تشهد صراعات عرقية منذ بداية

لمح نواب وفق ما فهموا من رئيس المجلس الي

وعدم وجود نية لدى الحكومة لتنفيذ مطالب

جداً وتهرب من المسؤولية، ووصفها أخرون ب

تعرض عضلاتها بدلاً من عرض مشاريعها، وسألوا:

مناذا تتخذ هذه التدابير العسكرية قبل بدء

علبه هذه المقررات خصوصاً لجهة ملاحقة الثاء

المنطقة، وسسآلوا دهل كلّ المنطقة مويدة للشبيخ

صبحي الطَفيلي حتى تعاقب باكملها؟ وبَأَذَا لم تتخذُّ

تدابير في حق الطفيلي نفسه أذا تجاوز الخط الاحمر

بدلاً من أن تتحمل المنطقة كلها وزر شخص معين.

واعتبر بعض النواب ان هذه التدابير ستحد من

البيه الاتصاد العمالي ليوم واحد (اليوم الخميس)

راي صــريح لدى بريّ مع رُواره من النّواب. فـــاكــدُ

تاييسده وللخطوات التي اتخسنت في هذا الشسان،

واعتبرها «منطقية وسلَّيمة» لافتاً ألى ان «المطالب

محقة ومشروعة خصوصاً أن الاتحاد أتخذ قراره

بالاضراب التحنيري قبل مدة وليس وليد ساعته

ويهذا ترك المجال للصكومة للمغاوضات والحوار.

لَكُنَّ الحكومة لم تستَّجِب مطالبه وهي مطالب

مشمروعية للعلمال. الأأن المفاوضات لم تنجح

وبالتالي فإن هذا الاضراب التحنيري حق مشروع

المجلِّس الى مواقف الدول العربية من مؤتمر الدوحة،

اثنى بري على مـواقف كل من الملكة العربيسة

السعودية ومصر والإمارات والمغرب الرافضة لمشاركة

في المؤتمر. واستخرب مشاركة اليمن المعروف

بِمُواقِقَهُ العَربية، مرجداً «الفشل للمؤتم لعدم

مشاركة الدول الكبرى فيه، لكنه اشار في الوقت

نفسه الى أن «الاميركيين يضعون كل ثقلهم لإنجاحه

وشيدد شيمس النبن على أن

الشبيعة في الكويت والخليج

«أصلاء في مجتمعاتهم وجزء

منهاء، وأضَّاف: «المبدأ الذي أدعو

اليه هو انتماج المسلمين الشبيعة

العرب في محيطهم الوطني في كل

بولة واحترام أعراف وتقالب

متحتم ماتهم والصرص على

مصالح دولهم ومجتمعاتهم

وطاعة القوانين واحترام النظام

العسام واحستسرام نتظام المصسالح

وقسال ان هذا المبسدا دثابت

بصرف النظرعن أي علاقات

حسنة او سيئة بين اي دولة

عسربيسة وبين ايران أو غيسر

واضاف: مندن نتفاعل خيراً

ونعتبر أن من وأجب العبرب أن

يعملوا كل ما يمكن لتحسين

العلاقات مع الجمهورية الإسلامية

(الايرانيسة) ولايجساد للظروف

المناسبة للتعاون، وايران يجب ان

تعمل كل مرآ يمكن لترحسين

العلاقات مع مجمل العالم العربي،

خصوصاً مع الدول المجاورة

وبشكل اخص بول مسجلس

الكويت السياسي والاجتماعي قال

شمس الدين: وأنا مستنشس

وسعيد بأن أرى الكويتيين الشيعة

مثل أخوانهم التضرين ملتزمين

التزامأ شديد الوضوح وشديد

الشفافية ايضاً في مجتمعهم

الوطنسي وولائمهم الوطنسي

وحسرصتهم على وحسدة بالادهم

وولائهم لقياداتهم السياسية

والشروع الدولة والمحتمع،

وعن تقييمه لدور الشيعة في

التعاون الخليجي،

وهم سيبذلون المستطاع من اجل ذلك،

ينهي اليوم زيارته للكويت

شمس الدين يكرر دعوته للشيعة

الى الاندماج في مجتمعا تهم واطاعة قوانينها

ويعدمنا أشناد بالدعم الكويتي

للبدان اشار الى استمرار دجروح

العسنوان العسراقي الغسائرة في

اجسام الكويتيين وعقولهم ولآ

يمكن أن نهمل هذه الحقيقة عند

تقسسويم بعض المواقف التى

تحسساجسها الكويت في ادارةً

شؤونها الداخلية أو وضعها

وعن صلاته مع الجهات

الشعبية في الكويت قال شمس

الدين أنّ نلك «يقومٌ على الاخوّة الاسلامية والخطاب الاسلامي

المستنيس...، واعتبران منَّ

واجبأته «ترسيخ الوحدة الوطنية

الكويتية ودعم كل التوجهات

لاحترام النظام ألعام في الكويت.

انا ادعو بقوة الى منا اسميه

الانتصاح في المجتمع والترام

القوانين وأحترام المؤسسات

النستورية والنخول في الشروع

وأوضيح أن علاقته مع الشبيعة

الكويتيين دقائمة على علاقتهم

بفقية لهم عشيراً الى دوره في

أبداء الراي والفتوى حول خلاف

نشَّا بِينَ فَريَقِينِ مِن السَّيِحةِ في

الكويتُ احْتِيراً على وضّع أحدّ

المساجد داما ما يتصل بالشيان

السياسي المحض فَّلا شأن لي به

وقال شمس الدين: «لي موقف

اكسرره. لا اوافق اطلاقساً على ان

يكون علمساء دين او طلاب علوم

تُبِنَيَّةً متحربين أو حربيين أو غير

نلَّكُ أَن تَكُونَ مَراكَزَ حَزَبِيَّهُ هَذَا أَمَر

لرابطة الاسسانذة المتفسفين في

الجامعة اللبنانية دان المطالب

الثى ترفعها الحركة النقاسة

تشكل حداً ادني لا يمكن النزول

دونه، خصوصاً مع تفاقم الأزمات

الاجتنماعية والاقتصادية

المتنوعة، ودعت الى دمسريد من

عندي من الثوابت...

الوطني العام.

في طهران.

الاقليميء.

وعندمها تطرق الحسنيث بين النواب ورئيس

وكنان موضوع الاضراب التحذيري الذي دعنا

حركة السياح في اتجاه المنطقة،..

ولفت نواب بقاعيون الي ما يمكن أن وتنطوي

واعتبر عدد من النواب ان هذه القرارات «خطرة

شَةٌ حِداً، ولعل الحكومة في ذلك تريد أن

نواب انتقدوا القرارات الحكومية

بري منزعج لعدم التلازم

بين التدابير والتقديمات الانمائية

□ بيروت - من غالب الأشمر:

■ لم تغب لجواء جلسة مجلس الوزراء عن ساحة

النجيمة امس، أذ تناول النواب في لقياء الاربعياء

الاسبوعي مع رئيس المُجلس النيابي ببيه بري ثلاثة مواضيع بارزة تتعلق بإعلان مجلس الوزراء تكليف

الجيش الأمن في البقاع منطقة عسكرية والاضراب

التحنيري للاتحاد العمالي العام البوم الخميسء

ومؤتمر الدوحة المقرر في ٦٦ تشرين الثاني (نوفمبر)

وفي الموضوع، الاول أبدى بري وفق صا نقل عنه

النواب دان عاصه من اطالة مدة التدابير الامنية في

منطَّقة البقّاع لمدة ثلاثة اشهر بدلاً من شهر ونصفًّ

شبهر، وعدم تلازم الإجراءات الامنية مع التقديمات

الاجتماعية والأنمائية، ولفت الى أن الاتفاق بينه

وبين رئيس الحكومة رفيق الحريري دتم على اساس

ان تكون مدة التدابير قصيرة وتُحديداً حتى ٣١

كَانُونُ الْأُولِ (ديسمبر) للقبل على أن ترفّق مع تنفيدَ

خطة الـ ١٥٠ بليسون ليسرة المقسررة لمنطقية بعليك ~

الهرمل وان يعلن وزير الاعلام (باسم السبع) بعد

جلسة مجلس الوزراء هذا التلازم، لكن رأي الحكومة

كان ان يعلن هذا التلازم بعد ١٥ يوماً أبتداء من

وأضاف وخلال انعقاد جلسة مجلس الوزراء

اتصل الرئيس بري بالوزير محمود أبو حمدأن

(حركة «أمل») الذي ابلغه أن توجه المجلس هو أعلان

حال طوارئ عسكرية في البقاع لمدة ثلاثة اشهر.

فطالبه بري بان يعلن معارضته آئي قرار مضالف لما

اتفق عليه. وطالب بالتصويت صُدّ هذا القرار هو

وشند بري على ان تتكون هذه الاصراءات هممة

نمائيية لخُـدمَــة النّاس ومن اجلهم وان تكون حــال

الطوارئ قصيرة لا تتجاوز الشهر ونصف الشهر».

واشار الى ان دمطالب الشيخ صبحي الطفيلي محقّة.

الا ان التهجمات على الوزراء بعد رجوعه عن قرار

منع النسواب دخول منسطقة بعلبك ليسست في

وفور بلوغ قرارات مجلس الوزراء اروقة المجلس،

والوزير أيوب حميد (حركة وأمل)،

🗆 الكويت -

من حمد الجاسر:

🖪 ينهي الامام محمد مهدي

شـــمس الدين رئيس الجلس الاسلامي الشيعي الأعلى اليوم

زيارة رسمية للكويت استغرقت

وكان شمس الدين التقى خلال

الزيارة، التي جاءتُ تلبيةً لدعوة

من ولي العبهد الكويتي الشبيخ

سعد العبدالله الصباح، امير

الكويت الشبيخ جابر الأصمد

الصنباح ووآي العبهد ووزير

الخارجية الشبيع صباح الأحمد،

كما اجتمع مع معثلي هيئات

ومجموعات شعبية، خصوصاً

وشسارك شسمس الدين في

ندوات والقى محاضرات في عند

من الحسينيات والديوانيات. والتيقى علماء دين ورجال فكر،

وحلَّ ضيفاً على عند من الوجهاء

ورجال الاعتصال في الكويت من

الشبيعة وغيرهم. ولبي ظهر امس

دعوة من السفارة اللبنانية واطلع

على مشروع مبنى السفارة

الجديد الذي مولت الجالية

اللبنانية في الكويت انشاءه

واجستسمع الى عسد من ابناء

ُ وأوضح شسمس الدين، فني

حديث الى «الحياة» أنه بحث مع

القادة الكويتين في الأوضاع

العربية الحاضرة وضرورة تعزيز

التضامن العربي بالإضافة الى

الاستجشار بمظاهر التعاون

الاسلامي، مشيراً الى اعدلان الكويت مشاركة الاسير جابر

اتحادا بورزق 'معنى بالمطالب لكنه غير مشارك'

النقابات تدعوإلى التزام اضراب اليوم

بين الشيعة الكويتيين.

■ حرّم مجلس الورّراء امره، وْكلّْفَ الجَّيْشِ اللَّبِنَانِي، بِمرسوم وأتخاذ التدابير اللازمة بموجب المآدة الرابعية من قيانون الدفياء وللدة ثلاثة اشهر، اعتباراً من يوم أَمْشِ، في منطقة بعليك - الهرمل، بخد امعان الامين العام السايق لـ حُرْبِ الله، قائد طورة الجياع، الشبيخ صبيحي الطفيلي في التعوة الى العصيان المدني والى مظر زيارة النطقية على الوزراء

واذرفض رئيس الجمهورية اليساس الهسراوي ميا حست في بعلبك اخيراً معتبراً انه «تجاورً حدود المنطق لينال من سمعة لبنان وصورته مفيما افصح رئيس الحكومة رفيق الحريري ان التدابير التي ستتخذ دليست اعسلان حسال طوارئ، واتما سنتودي الى درفع حال طوارئ،

مغروضة على المنطقة. - وسيقرن المجلس تداييره الامنية لأحقآ بمشاريع تنصوية للمنطقة، ترجمة لشروع الـ١٥٠ بليسون ليسرة لإنماء ألمناطق المحرومة والريفية ومنها بعلبك – الهـرمل، كـمـا أقـر إقـفـال كل للؤسسات الاعلامية غير المرخص

عبقد المجلس جلسيته الإسبوعية قبل الظهر في قصر معنداً، برئاسة الهراوي وحضور الحريري و٢٦ وزيراً، وفي غياب الوزراء وليد جنبلاط وشوقي فَأَخُورِي وَمَعِشَالُ إِدِهِ. وسبقتُ الحلسسة خلوة بين رئيسسي

الجمهورية والحكومة. وفى المعلومات الرسمية التى اذاعها وزين الاعلام باسم السبغ ان الهراوي استهلها بمداخلة عن والاوضماع التي سمادت اخسيسرأ منطقة بعلَّبك – الهرمل وما رافَّقهًا من مناخات وتحديات تناولتها وسائل الإعلام كافة، وتجاورت حيدود المنطق لتنال من سلمحة لبنان في الخارج ومن صورته التي دفع اللبنانيون اثمانا باهظة جداً لتصحيحها، فمنطقة بعليك -الهرمل عزيزة جندأ على جمنع اللبنانيين، ولا يمكن أن يعلن اقتفالها في وجه احد من المســؤولين أو من اللبنانيين،

وكانت على الدوام اول من يفتح الداخلية (ميشال المر) تكليف صطرها وأبوابها لكل من يقصدها. وإذا كانت عانت في الماضي الحرمان المزمن قان الدولة اللبنانية بكل مؤسساتها ويعدسا استتب الوضع الامنى والسياسي والإقتصادي في البلاد، اصبحت هي المسؤولة قبل غيرها عن رفع الحرمان عن كاهل هذه المنطقة. وهي كانت السباقة في معالجة مشكلات المناطق المصرومة كافة وأعسنت الخطط المطلوبة لذلك،

سواء من خلال جلسات مجلس

والمحرومةء.

في الجدول وأرجأ البعض الأخر. الورراء او من خسسلال المجلس النيابي الذي انجيز القانون وأشار الى وجود مساريع قائمة الخاص بابناء المناطق الريفية تنعلق بإنماء المناطق الريفسة خمصوصاً في منطقة بعلبك -الهسرمل في المجلس النيسابي، وقال الهراوي ان دالاصعان في الدعبوة الى العبصيان وفي والمحكومة تعد التمويل اللازم، مشيراً الى ان مجلسات خاصة الدعوات المتكررة التي تحظر على سيعقدها مجلس الوزراء لبت النواب والوزراء زيارة منطقسة الامر. وفي تقديري بعد اسبوعين يعلبك - الهرمل عمل مرفوض ستكون هناك حلسة مخصصة يرمى الى خطف منطقة بكاملها للناقشية هذه المواضيعي رافضياً على مراى من السلطات المختصة ومن اللبنانيين جميعاً، الامر الذي الربط بين مسا بحسصل على المستوى الامنى والعصبيان المدني، یفرض علی کل منا ان یتحما والمطالب الإنمائيسة. وقسال أن مسؤولياته في مواجهة هذا التسلط وفي رد بعض الجهات عن تماييها في مخالفة القوانين «المجلس لم يبحث في موضوع

الحزيزي وعلمت «الحياة» ان الصريري الذي تحدث بعد رئيس الجمهورية في الجلسة فقال أن «هذا الاسر موجه لمعالجة مسألة محددة،

الاضراب التحذيري الذّي دعا اليه

الاتحاد العمالي العام.

خلال يسط سلطة القوى الامنية، الجيش اتخاذ التدابير اللازمة وبالتالي ليس موجهاً ضد اهلنا بموجب المادة الرابعة من قانون في بعلبكُ - الهرمل، انما موجه النفاع على أن تحدد مدة التكليف الى كل من مخالف سلطة القانون بثلاثة اشهر يعمل بها اعتباراً من ويتحداها. وبعد اطلاعي علي اليوم (امس)، وختم بضرورة اقفال جميع المؤسسات الاعلامية الصحف الصادرة (امس) لا بد من القمبير بين اعلان حال الطوارئ المرئية والمسموعة غيبر المرخص لهاء. وناقش مسجلس الوزراء الاقتراح وتمت الموافقة عليه. وأشار السبع الى ان المجلس ناقش بعد نلك جدول الاعمال ووافق على معظم البنود المدرجة

عليها من البعض. وعرض المر الوضع في منطقة بعلبك - الهرمل في قلَّل استمرَّاو تحصدي الدولة والقسمانون بالتحريض على قطع الطرق، ثم طرح على مجلس الوزراء الصيغة التي اعدها والتي تنطلق من المادة الرابعة من قانون النفاع.

وقدم وزير الدفاع مجسن دلول مداخلة عن الوضيعين الامني والخدماتي في المنطقة. وقال دانا كنت المستساق في الدعوة الي التشدد حيال من يسيء الى هيبة الدولة وسلطة القيانون انما لا يجور أن نعمفي الدولة من مسؤولياتها حيال ما تعانيه المنطقة، وهي مشكلات خدماتية انمائية معيشية، نحتاج الى المبادرة بإيجاد الحلول اضافة

بالنسبة البنا مسالة حيوية. وسال بلول عن اسباب تاخير تنفيد الأوتوستسراد الذي لم تستدرج العسروض من اجله تمهيداً لمباشرة العمل فيه. ثم سيال عن التاخر في تشجيع الزراعيات البديلة وفي توفي

أوتوستراد البقاع الذي يعتبر

شخصيا ضد اعلان منطقة البقاع

ومنطقة تشكو من استمرار حصول التجاوزات. ليس هناك الحلول لتحسريف المنتجات الزراعية، وفي انشاء مصنع جديد حسال طوارئ بل اربنا العسمل للشمندر على رغم أن البعض تقدم بموجب المادة الرابعة من قانون بطلب في هذا الخصوص. وشند النفاع الوطني التي تتحسث عن على اهمية اقامة منطقة حرة في تدابير واجراءات كلف الجيش البقاع، وسنال دلماذا لم يعمل فيها اتضانها، لا حال طوارئ، بل لدينا بدءأ بأستدراج العروض لتلزيم محاولة لإخراج منطقة بعلبك -هذا المشروع الحيوي، الهرامل من حال طوارئ مفروضة وايد الوزير مستسمود أبو حسميدان كسلام دلول، وقسال «انا

منطقة عسكرية، وتدخل الهراوي مـوضـحـاً أن «الموضـوع ليس موضوع اقامة منطقة عسكرية، وأعلان حال طوارئ غير وارد على الاطلاق، بل ثمة تدابير واجراءات امنية كلف الجيش اللبناني القيام بها رسمياً وفق المادة الرابعة من قانون الدفاع، حتى لا يحصل تضارب في تنفّيذ التّدابيّر، وكناً كلفنا الجنيش في السنابق هذه المهمية، انما الحسيد على هذا الصعيد، أن تكون الأمرة لقبادته. لنلك فإن الموضوع لوجستي اذ لا نستطيع ان نكلف الجيش مهمات والقوى الامنية الاخرى تعمل على

خط ثان.

وأكد رئيس الجمهورية ان دالمادة الرابعة مستوى متقدم من التنسيق الامني يمكن الجيش أن يقوم بدور فأعل وعسملي على طريق اعادة الوضع الى ما كسان عليه قبل حصول ما يحصل الآنء، وسسال عسدد من الوزراء عن مصير الإذاعات التي لا ترال تبث على رغم انها غير مشمولة بالترخيص، وكان الجواب ان هذه الاداعات خصوصاً تلك

وعن مُوقف الوزراء من تكليف الجيش حفظ الامن، قال مصدر وزاري ان ملول وابو حمدان ابديا تحفظهماء ليس عن التدابير، وانما عن عدم اقرانها بمجموعة من المشاريع الانمائية والحيوية

الحريري يهنئ الأسد

بذكرى الحركة التصحيحية

أبرق رئيس الحكومة رفيق

مهنئاً بنكسرى والحسركسة

التصحيحية، وجاء في البرقية:

وتشكل الذكسرى السسابعسة

والعشرون للحركة التصحيحية

بقيادتكم الحكيمة بداية تحول

عميق في التماريخ الصبيث السورية والتي تعيش في ظلها

الجميهورية الشقيقة تهضه

حضارية وطنية واستنهاضا

قوميا عظيما حيث اصبحت

سورية حصنا منيعاً للنفاع عن

كما ابرق الحريري مهندا الى

كل من نائب الرئيس السيوري

السيد عبدالحليم خدام ورئيس

سرقة بندقية من منزل بقرادوني

جواد بقرادوني نجل نائب رئيس

حُرْبِ الْكِتَّادُبِ كُريم بقرادوني، أن

محهولاً بخل منزل والده في

غدراس (كىسىروان) وسىرق مثة

وأوضح ان البشقية تلقاها

بقسرادوني هسدية مسن الملك

بنبقية حربية من نوع «فال».

🗖 بيروت - دالحياة: ادعى

الوزراء السيد محمود الزعبي.

الكرامة العربية.

🗖 بيروت - دالحناة::

العاملة في البقاع ستقفل.

وختم الطفيلي: «أياكم أن تصطدموا مع الجيش أياً

ورحبوا بالجيش الذي ليس خصماً لأنه لكم ومنكم،

وتهديد السلامة العامة،

وأضاف الهراوي ان «الإجهزة

الامنية والقوى الامنية والعسكرية

كافة موجودة لحماية النظام العام

واللبنانيين، من هنا اجسد من

الضسروري جدأ حسسم الامسر

والموافقة على اقتسراح وزير

# الطفيلن سنعوا تصاره إلى الترجيب بالجيش

🗆 بيروت – دالحياة،:

📰 حذّر قائد «ثورة الجياع» الأمين العام السابق لـ محزب الله، الشيخ صبحي الطفيلي اهالي منطقة بعلبك - الهرمل من الاصطدام مع الجبيش «أيا كسانت الاسباب، في موقف اعتبر ترحيباً به في ضوء قرار مجلس الوزرآء القاضي تكليف الجيش حِفظ الامن في للنطقة. وأصدر الطفيلي بياناً تعليقاً على قرارات المجلس قبال فيه: «مرة أخَّرى يتهددكم مجلس النهب والفساد بالبطش والقتل، ومرة أخري يواجه جوعكم والامكم ومحنتكم بالحقد والكفر ويصر عليه وإريتكم ومحارية حبة الدواء والكتاب ورغيف الخبن الحبن

الأطفالكم. يريدوكم ان تموتوا جوعاً وقهراً، ويكابر ظناً منه ان عريمتكم ستاين وموقعكم سيضعف، ولم يعلم ان ارادتكم من ارادة الله، وان حقكم مقيس، وأضاف الطفيلي: «طاردوا لصوص المال والسلطة

واحرموهم نعمة النوم ولا تسمحوا لهم بأن يدنسوا ارضكم الطاهرة والحقوهم في كل قرية، انهم اعداء الله والبشرية ولا تسمحوا لهم بالدخول ابدأ إلا اذا كانوا مختبئين في أليات الجيش أو من خلال جحر خفي حتى يدنسوا الحق صاغرين أذلاءه.

كانت الاسباب لأنكم بذلك تحققون هدف اللصنوص،

Batelco

كثيج غلى بن خليفة ال حليمة

خريد مصدر أحت الليور العام المكاتات المكارمية والعامة

بنو عبد ألحسن الخيزيم وليس محلس الإدارة والنسو التشير

ر . هيدهرسس الوامل رئيس مجنس الإدارة

(3)

ئىدرگىدىنىن كارژاد ھادل معبد عقية

حود بن سالم بموان

رئيس مجلس الإدارة شركة متكو ، الهجرين

Ducab

عاعبا إلى مطاردة لصوص للال والسلطة

شاركوا في

منتده النحاجات الخليجية 97

Gulf Excellence Forum 97

بمتر الغرفة التجارية الصناعية للمنطقة الشرقية

في الفترة ما بين ٢٥. ٢٦ رجب ١٤١٨ هـ الموافق ٢٥. ٢٦ توفقير ١٩٩٧ م

فعاليات المنتدى

يقدم المنتدى التجارب الناجحة عبر: ◙ جلبمات لعرض التجارب والتحاور بشأنها -

■ عرض أفلام فيمة تشاول مفهوم النجاح .

القاءات مفتوحة مع شهوف المنتدى للتعرف على مسيرة كل منهم عن قرب .

\* معرض إعلامي يعرض منتجات النجاح ويعرف ب · مركز ثقافة النجاح ، . " مجموعة مختارة من ورش العمل ذات الملاقة بالنجاح تقدمها نخبة

متميزة من المحاضرين الخليجيين والعرب والأجانب .

 \* زيارات ميدانية لمؤسسات ناجعة و الأهم معالم المنطقة الشرقية . # حقل تكريم الناجعين .

# وطع وثاثق ، منتدى الجاحات الخليجية 96 ، تحت أيدي المشاركين .

ورشر عمل المنتدية

القيادة الإبداعية أساس النجاح .

أ د ، محمد التوبجري العادات السبع لأكثر الناس غمالية . مخاطر والجات، على الشركات الخليجية مخاطر والجات، على الشركات الخ و استراتيجية التعامل معها بنجاح .

Enhancing Organizational Success Assessing competence سيقوم السيد محمد العبار ، صدير الدائرة الإقتصادية في دبي ، بعرض تجرية حول ، كيف نجعت دبي في توفيدر بيشة إقتصالية

ملائمة لنجاح القطاع الخاص ، وذلك ضمن برنامع المندى .

لمزيد من التقاصيل: الكويت / هاتف: ٢٤١٩٧٦ (٩٦٥) / ٢٤٢٢٧٥٠ (٩٦٥) فاكس: ٢٢٢٧٩٠ (٩٦٥) / ٢٤٢٢٧٩٠ (٩٦٥) السعودية / هاتف: (٢٠٠٠) ٨٥٧١١١١ (٩٦٦٣) فاكس: ۲۰۲۰۷۵۸ (۱۲۲۴)

الغرفة التجارية الصناعية

العنوان على الانترنت: alnadeem.net/excellence

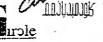




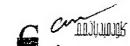


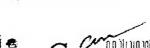












🗖 بيروت - والحياة:

🖬 دعا رئيس الإتحاد العمالي العام غنيم الرغبي في موثمر صحافي عقده امس الى الشاركة الفاعلة في الإضراب التحذيري المقرر البيوم وإلى والانخراط في مسيرته ومتابعة خطواته التصعيدية ومنها الأضراب المقرر التلنساء والأربعساء في ٢٥ و٢٦ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاريء. وهذا التحسرك الأول من نوعه للإتحاد مئذ تولي الزغبي رئاسته في نيسان (ابريل) الماضي.

وقال الزغيي: «موعدنا غداً (البسوم) مع كل التسفسريين من سياسات الحكومة الاقتصابية والمَّالية والضريبِّية والاجتماعية، سنقول كلمتنا الحرة وما رفض المسؤول ان يسمعه يوم طرقناً باب الحوار فاقفل في وجهنا، ودعا الى وان يكون يوم الاضراب دوماً وطنياً، لنقول لا لسياسة الفيقير والإفتيار ولالسياسة الضبرائب غبيس المساشيرة ولا

لتعطيل دور المؤسسات الفاعلة والإهدار والسيون، بل شعم لتصحيح الاجور في القطاعين العسام والخساص ودعم التسعليم

الرسمي، ولسياسة صحية استشفائية لكل مواطن، ومن جهته، دعا رئيس نقاية المعلمين جبورج سعادة جميع المعلمين الى والتسزام تنفيسة الإضراب التحذيري، معتبراً ،ان مطالب الاتصاد العمالي تشكل جزءاً من مطالب المعلمين، " ودعيا اتحياد النقل الجيوي

لنقابات المستخدمين والعمال في شركات الطيران في لبنان الي والتنزام تنفيد قبرار الإضراب التحتيري والشياركة فيه، وأعلن بتوقف كلَّ الإدارات العاملة بوماً كأملأ وتوقف حركة الملاحة الجوية من الثانية عشرة ظهرا الى الثالثة بعد الظهر». واعلنت حمصت ش الضهان في لبنان دان بوم الخميس (اليوم) يوم عمل عادي.

واعتبرت الهيئة التنفيشة

التنسيق بين مضلف القطاعات لمواجبهية سيياسية المسؤولين، وطلبت من الأساتذة شرح هذه المطالب في أخر حصة من يوم تدريسهم اليوم. وكانت الهيئات الاقتصابية وفسضت الاضسراب واعستسبرت الخميس يوم عمل عادياً، في حين

اعلن السيد ياسر نعمة الامين العام للإتحاد العمالي الستقل (برئاسة الياس ابو رزق): «اننا معنيون بالمطالب لكننا غيب مستساركين في الأضسراب، وكنا اتخننا موقفأ بالإضراب والنظاهر احتجاجاً على تلكؤ الحكومة في تنفيذ المطالب، وننتظر المجلس التنفيذي لتحسيد الموقف من التوصية وألموعده

## غارة جديدة على الناعمة

₩ بيروت - «الحداق» أغارت الطائرات الحربية الإسرائيلية في الأولى والنصف يعيد ظهير أمس، على تلال الناعمة (١٥ كلم جنوب بيروت) مطلقة صاروخ جـو -أرض على مركس لـ والحسيهة الشبعبية لتصرير فلسطين -القيادة العامة، برعامة احمد جبريل، وأطلقت في اتجاهها المضادات الإرضيية من مواقع الجيش اللبناني فيّ المنطقة.

واكسد تاطق بأسم الجس الاسرائيلي حصول الفارة، معلناً أن دالطائرات الحريبة الإسرائيلية استهدفت اهدافاً ارهابية، في

وعادت الطائرات الى قواعدها. وعقب الغارة تعرضت مرتفعات جبل الضهر وقاطع ميمس لقصف مباشير من بعاية تابعة لقبه ات بحسيش لبنان الجنوبيء الموالي لإسرائيل في تلة النويري. وكانت أحراج سجد والربجان

ومزرعة عقماناً وجبل الرفيع في اقليم التقاح تعرضت قبل ظهر امس لقصف مِنفَعي مِتْقَطّع من مواقع قوات الاحتلال الاسرائيلي في الرفاتة. بعمليات ارهابية باختيار مكان

محاكمتهم يشكل انتهاكا اساسيا

لمسادىء القسانون وكل مسفساهيم

هذاك حكومات عربية، ممثل

مصدر والجرائر وتونس، تشكو من

سماح بريطانيا لقادة منظمات ارهابية

- لا ارى أبدا ان حق اللجوء

السِسيساسي يعطي على أسس

و اهْسةً. النظأم البريطاني يقوم

على اساس تحقيق نقيق في

طلبّات اللجوء. ولا يحصل على

الحق الا اقليسة مستسيلة من

الطالبين. انتي ادافع عن حقنا في

العمل حسب نظامنا لانه نظام

صارم، ونحن نقوم بمسؤولية

دوليسة هي جسزء من تاريخ بريطانيا وتقاليدها وهي ايجابية

تماماً. لكن علينا في الوقت نفسه

ان نتــجنب خطر الســمـــاح

بأستعمال لندن مكانا لتنظيم

العسمليسات الإرهانيسة، وهو مسأ

يحظره القانون البريطاني. اما

اذا كان البعض يستعمل بريطانيا

من اجل توجيه الانتقاد فهذا ليس

• كيف تنظر الى الميل الى اعتبار

- توجد المعارضة احسانا

لاسباب سياسية حقيقبة وقد لا

تكون امسولية. علينا أن لا نكون

في وضع نعتب فيه ان كل

المجموعات المعارضة اصولية.

التحليل السيباسي الجيد

والصحافة الجيدة هي التي تنظر

تحت السطح لكي تدرك الأسباب.

وقد عبرت مرارا وعلنا خلال

الاشهر الأخيرة عن قلقي من ان

وسائل الاعلام الغربية تصف

غالبية اشكال العمل السياسي

الاستلامي بانها اصولية انه

منه قف خُطر لانه بحنصر کل

الاسلام في موضع واحد ثم ينينه

تبعاً لثلث. غلينًا في الغرب أن

نضمن منظورا للاسلام اكثر بقة

بكثير مما توفير للدن. واريد

تحنير وسائل الاعلام الغربية من

أن تصور العالم وكانه منقسم الى

معسكرين بينيين متنافسين

ينطوي على خطر بالغ. العالم

ليس كذلك. والإسلام ليس كتلة

واحدة متحانسة وكنلك

قريبا للمشاركة في الاحتفال ببدء

انتاج النفط من قبل شركة ءبريتيش

بتروليوم، ما هو منظورك للضلافات

الخلافات التي تشمل عبدا من البول،

عالية من ثلك النقط سيستهلك في

المنطقة نفسها، وهو مؤشر

ايجسابي الى بداية الانتسعساش

الاقتصادي هناك. خطوط إنابيب

النفط تثير قضايا ذات اهمي

سياسية، لكثها، اذا نظرنا البها

من الجانب الإيجابي، قصايا

المتنبادل. وارى ان قضايا خطوط

انابيب النفط، خصوصاً في دول

الاتحاد السوفياتي سابقاً، قد تشكل وسيلة تمكن ثلك الدول من

حل الكثير من خلافاتها. النفط

والغاز سيشكلان مصدر النمو

لهذه الدول ويعطيانها فرصنة

افضل لتحسين مستوى المعيشة.

وإذا كانت هنَّاك خلافًات في بحر

قروين حول ملكية المواقع و الحسمس لكل من الإطراف من عسوائد النفط والغسار ومن هي

الدولة التي تلعب دور القسادة فان التركير برغم كل هذا هو على

والتجاري. واعتقد ان السبب

بالطبع هو أن الدول تدرك أن من

انه چاء الى عمان «مبعوثاً من

(الرئيس الفلسطيني باسـر) عـرفـات لكي اضع القـيـانة

والحكومة الارتنية في تفاصيل

التطورات الاضيارة كنجسراء من العلاقة الاستراتيجية التي

تربطنا مع الاردن، السند الحقيقي لنّاء. من جّانية شدد المجاليّ

لشعث، بحسب مصدر رسمی

على مموقف الاردن الداعم للاشقاء

الفلسطينيين في محادثاتهم مع الجانب الاسرائيلي واستعداد

الاردن لتقديم اي دعم او مسائدة

مبعوثين الى عدد من الدول

يشار الى ان عرفات اوف

في مختلف القُمْنَايا الْمُعَلِّقَةُ».

أولوية الحائب الاستم

تخص الاعتصاد السي

– من للثير للاهتمام ان نسبة

من بينها تركياً وايران وروسيا؟

● انت في طريقك الى اذربيجان

كل المجموعات المعارضة في الشرق

الأوسط اصولية وارهابية؟

باللجوء اليها، وذلك على اسس واهية.

العدالة الطبيعية.

في مجلس الأمن. أن تمكن اللجنة

منّ مواصلة عملها امر له اهمية

حاسمة بالنسبة الى الجميع في

الشيرق الأوسط انذا نعلم ان

العراق ما زالت لديه القدرة على

انتباج أسلحية الدميان الشيامل.

فالقدرة النووية لا تزال موجودة،

لكن الأخطر هو ان العراق يملك

اسلحة كيماوية وبيولوجية وله

القدرة على استعمالها. ولدينا

استاب قوية للاعتقاد أن صدام

حسين سيستعمل تلك الإسلحة اذأ

شعر انه في وضع حرج، وستكون

الضَّحِية البلدان المجاورة. وكما

قال رئيس الوزراء بلير فان الخيار

المفضل هو الديبلوماسي، لكننا لا

انتقد الصعض الحكوم

البريطانية لسائنتها المعارضة

العراقية، واعتبروا أن المعارضة

تفتقر الَّى النَّابِيدِ في العراق. ومن

الأفسضل لنا بالطبع التسمكن من

معرفة مدى قوة المعارضة العراقية

لكننا نتعامل مع بلد وزعيم لن

يسسمح ابدا بالأطلاع بحسرية

ومعرفة قوة المعارضة. هدفنا هو

ان نرى في اسرع ما يمكن عراقيا

هل تحسرص حكومستكم على

- الجواب هو نعم لكن بشرط

سيادة العراق ووحدة أراضيه رغم

ولحدد هو أن مناطق الحظ

الجوي، وهي تشكل خرقاً للسيادة

وحسرمة الأراضي، صغروضة

لأسباب اخلاقية وسنستمر في

اعتبار هذا امرا مبررا، اعتقد انتأ

الوحيدون من بين الدول الأوروبية

النين انتقدوا بشدة بخول تركيا

اراضي العسراق، وقلنا أن هذه

العمليّات تنطوي على مـــــاطرْ،

وتكلمنا في هذا السياق عن وحدة

ايران بعد انتخاب الرئيس محمد

● مل تغيرات علاقات بريطانيا مع

- نراقب التطورات في طهران

باهتمام على الصعيد الداخلي أظهر انتخابه خبية الناخيي

واعطى اشسارة الى الحكومسة

بالحاجة الى التغيير. وقد ينعكس

هذا على صحييد السياسة

الخارجية، لكن لا نزال في انتظار

نلك. غير اننا نشعر بالقلق من

محساولة ايران الحسمسول على

أسلحة الدميار الشيامل، وهناك

ابضا قضية الفتوى ضد سلمان

● هل هناك احتمال لاعادة

سال بايران في السنقبل القريب؟

نلك هي استمرار سحب سفراء

دول الأتحاد الأوروبي من طهران.

انْناً ننتظر قبل أنْ نحكم على

• لماذا ترفض الحكومة البريطانية

اقتراح ليبيا محاكمة الشتبه بهما في

قضية لوكربي من قبل محكمة

اسكتلنبية تنعشد في اراضي طرف

الى الشُّك في النَّظامُ القَّـضَــاتُـو

الاسكتلندي المعسروف بنزاهت

وهذا كان السبب في دعوتنا

والجامعة العربية لارسال مراقبين

ليروا نلك. اننى نادرا ما اختلف

مع رئيس جنوب افريقيا نلسون

مانديلا، لكن الدولة البريطانية في

تلك المحاكمة ان تكون نفسها

القساضي والمدعي والمحلف، لأن هذه وظائف مستقلة. وما اقوله

لكل الذين يؤيدون محاكمة الشتبه بهمما في بلد ثالث ان حادث

لوكسربي لو كسان وقع في بلدهم

وقتل فيه مواطنوهم في ما ادعى

انه هجوم ارهائي فان هؤلاء كانوا

سيطاليون بمحاكمة المشتبه بهم في البلد تقسه، السماح للمتهمين

- ليس هذاك ما يدعو الليبيين

محايد مثل لاهاي؟

- هناك مشكلة مباشرة تعيق

الإراضى العراقية.

منفتحا بيموقراطيا وتعنديا.

معارضتكم صدام حسين؟

نتخلى عن الخيارات الاخرى.

ا الاطراف الى التبوقف عنَ اتضادُ

خطوات احابية الجانب او

تصريحات يمكن أن تضر بالثقة

وهي تدعو كنلك الى تشكيل

الأسسرائيليين والفلسطينيين الى

جانب ممثلين عن الاتحا

الاوروبي والولايات المتحدة،

وتكون مهمشها ايجاد وسائل

وقال ليفي انه بحث مع الوفد

الاوروبي «افكَّاراً عسيدة لإعسَّادة.

عــمليــة الســلام الى مــســارها

ورفضت الحكومة الاسرائيلية

باستمرار الاستجابة لدور اوروبي

في مصابثات السلام العربية -.

والتقى الوفد الاوروبي الذي

زار مسصسر والاردن الرئيس

الفلسطيني ياسر عرفات مساء

أمس قبل أن يتوجه الى دمشق ثم

بيروت في اطار الجولة التي يقوم

الآسرائيلية.

شرح اسباب معارضة لندن لمحاكمة الشبوهين الليبيين في 'لوكربي' خارج اسكتلندا

# فاتشيت لـ"الحياة": بليرسيوجه الى نتانياهو رسالة قوية تعبرعن قلق اوروبامن المستوطنات وعدم تقدم عملية السلام

■ قال وزير الدولة في وزارة الضارجية البريطانية ديريك ف اتشب يت أن رئيس الوزراء البريطاني تونى بلير الذي يلتقي اليوم نظيره الأسرائيلي بنيامين نتانياهو في لندن سيعبر له عن قلق بريطانيا وتقعية أعضاء الاتصاد الاوروبي من سياسات الاستعطان وطريقة تفاوض الاسرائيليين مع الفلسطينيين.

وأجاب وزير الدولة البريطاني خسلال زيارة قسام بهسا لمكاتب والصياة والتقي كلالها رئيس التحرير ورؤساء الاقسام في الصحيفة عن أسئلة كثيرة متصلةً بالعلاقات العربية - البريطانية. وكرر فاتشيت خلال احاياته

عن الاسئلة أن بريطانيا، شائها شان الاتحاد الاوروبي ككل، تعتبر الستوطنات الاسرائيلية في الإراضي الفلسطينية «غيي قانونية وضارة بالتاكيد لعملية

وتحدث فاتشبيت، ردأ على استلة اسرة «الحياة، عن الازمة الحساليسة بين العسراق والامم المتحدة، واسباب اصرار بريطانيا على محاكمة الشبوهين اللبييين في قضية لوكربي في اسكتلندا، ومسالة ابواء بريطانيا معارضين من بعض الدول العربية ومنحها الناهم حقّ اللجوء السياسي. وفي مسا بلي نص الآسسئلة

 ما هي الرسالة التي ستبلغونها الى رئيس الوزراء بنيامين نتائياهو

سيوجه اليه رئيس الوزراء تونى بلير) رسالة وأضحة عن قلقنا ازاء سياسة اسرائيل. واعتقد أن الرسالة لن تكون باسم بريطانيا فيحيسي بل باسم الاتحساد الأوروبي الذي تتسسلم بريطانيا رئاسته الدورية مطلع السنة المقبلة. ولا شك انها ستكون رسالة قوية تعبر عن قلقنا من الستوطنات وانعدام التقدم في عملية السلام وموقف اسرائيل من المفاوضات، وهو ما عبرنا عنه علنا خلال الاشبهر الماضية. ان رئيس الوزراء البريطاني ملتزم تماما عملية السلام في الشرق الأوسط وكبان انطباعي عندمنا زارنا الرئيس عسرفات في تموز (يوليو) الماضي ان رئيس آلوزراء اطلع في شكل تام على المشاكل التي طرحها عرفات والصعوبات التي يواجهها الفلسطينيون. كما اعظى رئيس الوزراء رسسالة واضحة في ما يخص الجانب الأمنى، وكانَّ محقًّا في ذلكُ. فقدْ الترزم الفلسطينيون في اتفاق أوسلو الاضطلاع بالهمة الأمنية. لكن هناك ايضاً رسالة واضحة تــوجــه الى رئيس الوزراء الاسرائيلي هذا الاسبوع.

• ما هو موقف حكومتك النتيجة النهائية لعملية السلام؟ . - كــمــا قلت في خطابي فو اوكسفورد (في اجتماع الجمعية البريطانية ليراسات الشبرق الأوسط) أن قيام دولة فلسطينية هو بوضوح من بين النتسائج ونكسرت في تلك الكلمسة أن استطلاعا للراي ابرز ان غالبية الاسرائيليين تتقبل قيام دولة

• رغم تأبيد الكل في الاسرة الدولية لمبدأ الأرض مقابل السلام، فاننا نرى الحكومة الاسرائيلية الحالية تستحوذ على الاراضى في شكل غير قسانوني. الا يعني مسوقف الاتصاد الأوروبي وبريطانيا انهما يسممان لاسرائيل بنسف هذا المبدأ الرئيسي لعملية السلام؟ - الموقفان البريطائي والاوروبي من عصلية السلاد

ستطابقان وهما على غابة الوضوح. قلنا مرارا اننا نعتبر المستوطنات غير قانونية وهي بالتأكيد مضرة يعملية السلام واود هنا ان انكر بانني عندما زرت الضعفة الغريسة في أيار (مايو) وحزيران (يونيو) الماضيين تقصدت زيارة مستوطنة هار هوما (جبل أبو غنيم) لاسجل معارضتنا لإقامتها.

• ما هو تصورك لدور بريطانيا في الشرق الأوسط عندما تتسلم رئاسة الأتحاد الأوروبي؟ - لا شك أنَّ للاتصاد الأوروبي

طريق تقديم المشبورة لادامة تحرك

عملية السلام. مهمتنا هي انعاش

عملية السلام واعادة تحريكها،

وهى مهمة الجميع، الاتصاد

واسرائيل متوقف الأن بسبب معارضة

فرنسا. اليس على بريطانيا ايضا ان

البـــريطاني تم مطلّع السنة الجـارية، مـتــزامنا مع اتفاق

الجُليل، وكنا سانننا حكومة حزب

المُحــَافُظيُّنَ في القَصْنِيـة. الشعـور السائد كان أن التوصل الى اتفاق

الخليل يجعل من الاتفاق بين

الاتصاد واسترائيل نوعها من

المكافأة لعملية السيلام اما

- أقرار الإتفاق في البرلمان

لاتفاق مين الاتصاد الاه

الأوروبي والولايات المتحدة.

تعارض الاتفاق لاسباب اخلاقية؟

دوراً مهماً في عملية السيلام. انتا من المساهمين الرئيسيين في متى يحتمل أن يزور للنطقة؟ الدعم الاقتصادي للسلطة الوطنية الفلسطينية. ولدينا مشاركة يومية، بل على مدار الساعة تقريبا، في عملية السلام من خلال مهمة السفير (ميغيل انخيل) موارتينوس. ونجح موارتينوس في الحصول على ثقة العواصم الغربية واسرائيل، وعلينا ان نجد طريقة للبناء على نلك، ولكن في شكل مكمل ومسؤيد للدور الذي يلعبه الأميركيون. أعرف تماما أن هناك رغبة كبيرة لدى الكثيرين في اوروبا للقيام بتحرك برامي لكنى لا اعتقد أن ذلك مفيد. ولست من كُل القادة العرب النبين قابلتهم رغبة كبيرة في قيام اوروبا بدور (في عملية السالام) لكن ايضا الثاني (يناير) المقبل. رغبه اكبر في رؤية الولايات المتحدة تقوم الدور الذي يريده منها العرب. ان لبريطانيا علاقة خاصة بالولايات المتحدة، كما أن

هناك علاقة متميزة بين تونى بلير والرئيس بيل كلينتون، وأيضا بن (وزير الخارجية البريطاني) روبن كوك و(وزيرة الخــارجـــــة الأميركية) مادلين اولبرايت، ما يمكننا من لعب دور داعم قوي عن

سرائيل يواصلون زيارة وزارة

مياستكم من الطرف المؤيد لاسرائيل؟



قضية تخص فرنسا.

العربي - البريطاني، الاسبوع ألماضي في رسالة الى صحيفة دبيلي تلغراف، اسفه لعودة وزير الخارجية روين كوك الى تلجيل زيارته الى الشوق الأوسط - اضطر وزير الضارجية مع

الأسف لتاجيل زيارته بسبب القمة الأوروبية لعالجة مشكلة البطالة. ومن المؤكسد انه سيستهب الي المنطقة في فترة مبكرة من رئاسة بريطانيا للاتصاد الأوروبي. اسا أنا فسانهب الى الشيرق الأوسط من السابع الى العاشر من الشهر المقبل، أمل أنه أرور مصر والارس. الاردن لأن زيارتي الاخسيسرة لم تستغرق اكثر من خمس ساعات، رغم اننى تمكنت خسلالها من مقابلة الملك ورئيس الوزراء ووزير الضارجية. ومصبر نظرا لدورها المهم في عملية السلام. وسناعود الى زيارة المنطقسة في كسانون

• لا يبدو ان وزير الضارجية - أنت مخطىء تماماً. انه بالغ الاهتمام بالمنطقة...

• زارك اخيراً وقد من دمجلس تعميق التفاهم العربي البريطانيء للتعبير عن القلق من الاتجاه العام أسياسة حكومة حزب العمال تجاه الشرق الأوسط كما لن هناك مخاوف من نفوذ محموعة واصبقاء اسرائيل في حزب العمال.

الشكاوي من الطرفين تكاد تكون

• هل هناك شكاوى كشيرة من – كلمتي في اوكسفورد لقيت ترحيبا في الصنحف العربية ومن

> على البرلان، وأعدقد أنهم الدولة واضحة تجاه العراق؟ الأوروبية الوحيدة التي لم تفعل ذلك. واستبعد أن دول الاتصاد الـ ١٥ ستتمكن كلها من اقرار الاتفاق داخليا لكي يعرض بعد ثلك على مجلس الوزراء الاوروبي للاقرار

– اللقاء مع ومجلس تعميق



مرمطانيا للاتحاد. من هنا قيد لا يكُون الاتفاق قضية أوروبية بل



أبدى «مجلس تعميق التفاهم

روين كوك مهتم بالشرق الأوسط...

التحاون، كأن وبيا تماما. وما ادركته يسرعة بعد تسلمنا الحكم اثر انتخابات ایار (مایو) ان الخارجية للقول ان الحكومة تميل لصالح الطرف الآخر. لكن اعتقد

السفراء ألعرب اكثر من الطرف

 اليس من الواضع أن بريطانيا - مــوقف مــجلس الأمن من

الفرنسيون فلم يطرحوا القضية والولايات التحدة تفتقران الى سياسة اللحِنةُ الخَّاصِةِ (أُونسَكُوم) كَانَ بالاجماع، ومن الخطأ القول انه مسوقف أمسيسركي أو بريطاني يعارضه بعض الاعضاء الدائمين النهائي خلال فتسرة رئاسة

# عرفات ببجتمع مع بياسين 'تمهيدالحوار وطني'

وفد دول الاتحاد الاوروبي برناسة جاك بوس (يسار) خلال اجتماعه مع الوفد الاسرائيلي برئاسة ديفيد ليفي أمس (رويتر)

الاتحاد الاوروبي يدعو اسرائيل

إلى كسرالجمود في عملية السلام

نريد الأستمرار في طريقه، لانها

طريق ستؤدي الى ألامن والازدهار

ويعد الاوروبيون مدونة

سلوك، بين الأســـرائيليين والفلسطينيين، في محاولة منهم

للمساهمة في استئناف مسار

السلام الفلسطيني - الاسرائيلي

المعطل منذ قبيام أسرائيل ببناء

مستوطنة يهوبية جبيدة في

وقال بوس: ونحن قريبون جداً

من التسوصل الى اتفاق وأنا

متفائل انه يمكن الإنتهاء من هذا

النص الذي سبيشكل اشارة

الاوروبية وقفأ لاعمال الاستبطان

اليهودية وتطبيق الاتفاقات

المرحلية من قبل اسرائيل مقابل

الترام فلسطيني بمكافحة

ويدعو الاقتراح الاوروبي

وتقشرح ومدونة السلوك

القدس العربية في شهر أذار

(مارس) الماضي.

ايجابية للأطراف.

الارهاب.

للجميع اذا احسن صنعهاء.

■ غزة - رويتر - اجتمع الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات مع الشيخ احمد يأسين وزعماء اخرين من دحركة القاومة الإسلامية، (حماس) في قطاع غزة أول من أمس في ما وصف رسمياً بأنه دريارة اجتماعية،

وقال مشاركون من الجانبين فلسطينية عامة من بينها العقبات

■ القدس المحتلة - أ ف ب -

دعا وقد من وزراء دول الاتصاد

الاوروبي أمس اسرائيل الي كسر

الجمود الذي يكتنف عملية

السلام والتوصل الى حمل عادل

والتقى وفد السيلوماسيين

الاوروبيين الذي يقوده الرئيس

الحالى للاتحاد الاوروبي وزير

خارجية لوكسمبورغ جاك بوس،

وزير الخارجية الاسرائيلي ديفيد

ليفي، قبل أن يلتقي لاحقاً رئيس

الوزراء الاسترائيلي بنيامين

وانتهز بوس فرصة احياء

اسرائيل أمس ذكرى اغتيال

رئيس الوزراء اسحق رابين الذي

اطلق اتفاق اوسلو للسلام مع

الفلسطينيين، لينؤكد في مـؤتمر

صحافي داريد ان احيي رابين في

الصحافي الذي عقده في حُتام

محادثاته التي استمرت ساعتين

واضباف بوس في المؤتمر

ودائم للنزاع العسسربي

اي قضايا بالتفصيل، وأنها كانتُ المدان.

وأوضح عبدالعزيز الرئتسي وهو من الشخصيات البارزة في محماس، انه لم يتم البحث في

وقال مسسؤول في منظمة التحرير الفلسطينية إن الاجتماع استمر ساعة في منزل قائد الأمن الوقائي في قطآع غرة محمد

وأضاف أن اجتماعات أخرى ستعقد من نون أن يخدد موعداً للاجتماع المقبل. ووصف اجتماع عسرفسات مع ياسين بانه يمهسد الطريق الحسوار وطنيء بين السلطة الفلسطينية برئاسية عرفات وبين حركة دحماس، وهما

مئات من ناشطي دحماسه واغلقت مؤسساتهم في إطار رد فعلها على الهجمات الانتجارية لـ محماس، التي قتل فيها عشرات وتعارض دحماس، أي اتفاق سلام من الفلسطينيين وإسرائيل: ت إسرائيل اطلة

وهو مقعد، الشهر الماضي في إطار صفقة مع الأردن لتأمين أطلاق اثنين من عـــ الاستخبارات الإسرائيلية الفي القبض عليهما بعد محاولة فاشلة لاغتيال خالد مشعل أحد زعماء «حماس» في الأردن.



POUR HOMME

### شعث التقى المجالي: مفاوضات واشنطن لم تحقق اي نتائج ايجابية

■ عمان - أف ب - اطلع وزير الاستيطان او تجميده او بالنسبة

العربية لإطلاع قائتها على نثائج مفاوضات وأشنطن التي انتهت الخميس الماضي بعد أن وصفها بأنها وسلجية تمامأه وقد زار كبير الفاوضين الفلسطينيين مبائب عبريقات القاهرة لهبذه

التخطيط والتعاون الدولي في السلطة الفلسطينية الدكتور نبيل شعث رئيس وزراء الاردن النكتور عبدالسلام المجالي أمس الاربعاء على نتائج المفاوضات المتعثرة التي عقدت أخيراً في واشتطن مع اسرائيل، مشيرا ألى ان جمود الفاوضات بشكل خطرا على صحافية عقب محايثات لجراها مع المجالي أن مفاوضات واشتطن ولم تسفر عن نتائج ايجابية في اي قنضية من القنضايا التي طرحت سواء بالنسبة للارض كساعسادة الإنتسسار او وقف

الى القضايا المرحلية كالمطار

والميناء، في قطاع غزة. واعتبر شعث ان هذا الجمود يعكس استمرار تجميد عملية السيلام، من قبل اسرائيل كما ويشكل خطرا كبيرا يهددناء وقال Portfolio Travello

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

Jeddah: 9662 - 660 4500 Riyadh: 9661 - 461 6008 Dhahran: 9663 - 899 7877 Hail: 9666 - 532 5256 9662 - 734 1100 Taif: Makkah: 9662 - 542 1371 Abha: 9667 - 221 6262

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.

سعد العبدالله

يلتقى قائد القيادة الركزية الأميركية

🗷 الكويت - أ ف ب - أعلنت وكالة الأنباء الكويتية أن ولي العهد الشيخ سعد العبدالله

استقبل أنس الجنرال انطوني زيني قائد القييادة المركسرية

وكان الجنرال زيني بدأ الثلثاء

ريارة للكويت تستمر يومين. وأكدت السفارة الأميركية في

بيان أول من أمس أن محادثات

ربنى مع المسؤولين الكويتيين سَـتَنْنَاوِل ، التطورات الأخيرة في

خرازي: مصيرواحد

يربط ايران بدول الخليج

من محمد المكي أحمد: □ المنامة -

🖪 استقبل أصير دولة قطر

الشبيخ حمد بن خليفة أل ثاني

أمس وزير الضارجسية الايراني

الدكتور كمال ضرازي الذي زار

الموحة في اطار جولته الخليجية.

وذكر مصدر حكومي انه تم خُلّال

اللقاء ، عرض علاقات التعاون بين

البلدين وعدد من القضايا ذات

واجسرى وزير الخسارجسة

القطري الشبيخ حمد بن جاسم بن

جبر ألَّ ثاني محادثات مع خراري تناولت «العلاقات الثنائية والسبل

الكفيلة بدعمها وتطويرها في كل

المصالات، بالإضافة الى دأخر

المستجدات في المنطقة، وشيدد

خرازي على «وحدة مصير، بين

ايران ودول محلس التحساون

وكسسان الوزير الايراني زار

المنامة قبل قطر، وسلم أمير بولة

البحرين الشيخ عيسى بن سلمان

أل خليفة رسالة، وأجرى محابثات

مع نظيره البحريني الشبيخ محمد

ين ميارك آل خليفة. وأعلن خراري

قبيل مغابرته المنامة انه ابرك ان

القيادة السياسية في البحرين

تحسرص على تعسرين عسلاقسات

الصداقة والتعاون مع أيران دومن

هذا المنطلق قررنا تبادل السفراء

بين البلدين، وأشار الوزير الى أن

العلاقات السياسية والاقتصادية

والثقافية بين ايران والبحرين المهمة لمستقبل المنطقة، مؤكداً ان

بلاده تسعى الى ان يستتب الأمن

والاستقرار في المنطقة ونسعى

جميعاً من أجل تنميتها

لمنطقة تستوجب تعاونا عميق

بين ايران ودول مجلس التعاون

الخليجي، مشيداً على دوطِدة

المصير، و«بذل الجهود معاً من

أجل أن يسسود المنطقسة الوثام

وأعسرب خسرازي عن أمله بأن

تكون القمة الإسلامية في طهران

والاستقرار والسلام،

من حسن اللقيس:

□ الدوحة -

لحساب الولايات المتحدة.

مشكلة كبيرة ولن بخيفناء.

المتحدة ودعت العرب الى مساندة

مطلب العراق برفع الحظر الدولي.

يشرف عليها عدي النجل الاكبر

للرئيس صدام حسين إن والعراق

الذي لقن أميركا درساً في منازلة

أم المصارك الضائدة سييظل بلقن

امبيركاً دروساً لن تنساها، في

العسراقي يتوقع من اشقائه

العسرب دعم مطلبسه العسادل في

الاستصاع لرأيه في مجلس الأمنّ

ورفض فسرار الديكتساتورية

الامبركية منع ذلك، مشبيرة الى

ان العراق فقد خلال السنوات

السبع الماضية مليونا ونصف

مليون انسان بسبب الحصار

وخسس عشرات البيلايين من

وتابعت: «كشف الْغطاء أميام

العالم وبرزت حقيقتان لا ينكرهما

إلا أعمى القلب والعقل وميت

الاستبداد الأميركي وان اميركا

تعامل العرب والسلمين كعدو

الناطقسة باسم حبرب البعث

الضنصيس وهمنا استنف

مزمن بحب استنصاله،

الدولارات عند تنسيس الأسلصة

المواجهة الحالية.

وكتبت صحيفة ،بابل، التي

عمليات المراقية.

■ بغداد، نيويورك - أف ب، رويتر - جسد العراق أمس إصسراره على طرد المسسراء الاميركيين العاملين في لجنة نزع السلاح، وقلل من أهمية مشروع القرار الاسيركي المطروح في مجلس الأمن لفرض حظر على سفر مسؤولين عراقيين، ووصفه بانه متافه ولن يخيفنا، وجدد الدعوة الى القادة العرب للوقوف الى جانبه في الأزمة مع واستطن. الخبراء الامبركيين في اللجنة الخاصة المكلفة مزع أسلحة الدمار الشامل من المساركة في عسمل اللجنة ما أدى الى أمتناعها عن

مواصلة العمل. وأكدت واشنطن انها تسعى لى حصول اجماع على مشتروع القرار الذي أعدته بالاتفاق مع بريطانيا، وأنها متفائلة بإمكان حصول ذلك. وخففت حدة القرار للحصول على تأبيد فيرنسا وروسيا والصين.

وقال السقير الاميركي لدي الامم المتحدة بيل ريتشاردسون ان منجلس الأمن توصل منساء الثلثاء الى «شبب اجتماع» للتصويت على العقوبات الحديدة ضد العراق. وقدمت الولايات المتحدة وبريطانيا مشروع قرار ليل الثلثاء يقضي بتقييد سفر المسؤولين النعراقيين المسؤولين عن معرقلة، عمل اللحنة الخاصية. ولم يعط القرار بعد تخفيفه آي ضوء أخضى لعمل عسكري ضدّ

وأضافت انّ دالسعار الأميركي المتصاعد لن يضيف العراقيين وأعرب السفير الاميركي عن والعراق أقوى بمثات المرأت من ارتباحه ألى اعادة تشكيل جبهة عربدات اميركاء. ووجهت صحيفة «الجمهورية» مسوحسدة في الامم المتسحسدة في مواجهة العراق تاييداً لـ اقرار رسالة مفتوحة الى القادة العرب يوجه رسالة واضحة جدأ الى دعتهم فيها الى التضامن مع الحكومة العراقية، لتتراجع عن العراق. وأضافت ان «الشعد

منعها الخيراء الاميركيين. وأكد أَبُّنَّ مشروع القرار لقي متجلس ألأمن دائمي العضوية الذين يتمتعون بحق استخدام الخنامس ينتظر تعليهات من حكومته. وذكر ديبلوماسي غربي ان العنصو الضامس هو الصين التي يتسولى مندوبها رئاسية المجلس. وأضاف أن ألمندوب المصري طلب ايضا تعليمات من

ومنع العسراق المفستسين الأميركيين امس من الشاركة في عَملَياتَ التَّفَيَيِّشُ عَلَى رَغُمُ العقوبات الوشيكة.

وأعلن ألأن دايسي المسسؤول العراقية منعت للمرة التناسعة خلال عنسرة أيام أعضاء أميركيين في اللجنة من المشساركسة في عمليات التفتيش ما حداً باللجنة الى إلغاء نشاطاتها.

وكان العراق قر طرد الخبراء الإميركيين في اللجنة الشاصّة ومنعهم من المساركة في نشاطات اللجنة منذ الثالث من تشسرين الثاني (نوفمبر) الجاري. ويتهم



مقاتلة اميركية على متن حاملة الطائرات «نيميتز».(١ ب)

الم يحصلوا على انن خاص،

الله نيويورك - رويتر - في ما ياتي أهم بنود مشروع قرار لجلس الأمن يدين

التي تريد تفتيشها. يعرب عن عزم أكيد، على «اتخاذ مريد من الاجراءات، إذا لم يلترم العراق التزاماً العراق ويفرض حظراً على سفر مسؤولين كاملاً وفورياً مطالب المجلس. عراقيين «يعرقلون» عمل خبراء التفتيش الدولى، علماً أن المشروع قد تطرأ عليه - يقرر تعطيل المراجعات الدورية كل ٦٠ يوماً للعقوبات ما دام العراق لا يذعن لمطالب

> - يرفع حظر السفر بعد يوم على اعلان كبير مفتشى الأسلحة ريتشارد بتلر أن فرق التفتيش التابعة له مسمح لها بلا قيد أو شرطه

### يمكن استخدامها في أغراض مدنية أو - يطالب العراق بالرجوع فوراً عن قراره

ان نصو ۱۵۰ من مقاتل

التركي في شمال العراق.

🎛 أنقره - أ ف ب - أكدت اذاعة الحزب الديموقراطي الكردستاني (بزعامة مسعود الاتحاد الوطني الكريستاني (بزعامة جلالً طالباني) قتلوا نهاية الأسبوع الماضي نتيجة

الحاكم في افتتاحيتها: محتى في حال نجاح الولايات المتحدة في الفور بقرار جائر جديد أو غطاء دولي لتوجيه ضربة للعراق، فلن جتبره نلك على العدول عن

وأضافت ان العراق مستعد لتقنيم مزيد من التضحيات حتى يحقق مطالبه المشروعة».

## مشروع الفترار الدولي

«أن مجلس الأمن يفرض على الفور حظراً على سفر الأفراد العراقيين المدنيين والعسكريين المسؤولين عن عرقلة اعسال التفتيش، ما عدا اولئك النين يكونون في مهمات ديبلوماسية. ويشمل ذلك قائمة من الأفراد الذين سيحظر سفرهم الى الخارج إذا

بالوصول الى كل المناطق والمنشآت (العراقية) أمن فرق التفتيش التابعة للأمم المتحدة».

## حزب بارزائی یؤکدمفتل ۱۵۰ من قوات طالبانی

هجوم شنته قوات الحزب بدعم من الجيش

ولم تشر الاذاعة الى تفاصيل في شان خسائر حرب بارزاني او القوات التركية. وكان «المؤتمر الوطني العراقي» المعارض أكد الاثنين أن ٧٠ - ٨٠ من عناصر الحرب الديموقراطي و١١ جندياً تركيباً قنلوا في

وأشسار «المؤتمر» الى ان قسوات الاتحساد السابق في شمال العراق، اثر الهجوم الواسع الذي شنه حزب بارزاني.

التفتيش. وأوقفت الراجعات منذ حزيران

(يونيو) ولكن من المقرر أن تستأنف في نيسان

العراق بعرقلته أعمال الأمم المتحدة للتفتيش

عن الأسلحة، والتلاعب بمعدات المراقبة التي

في ٢٩ تشدرين الأول (اكتوبر) طرد الأميركيين

· يدين «استمرار الانتهاكات» من جانب

وتجسدت المعسارك بين الحسربين في ١٣ تشرين الأول (اكتوبر) بعد وقف للنار دا نحو سنة. وحقق «الاتحاد» تفوقاً عسكرياً على الأرض. وشن الحرب الديموقراطي الهجوم المضاد بعدما رفض «الاتحاد» العودة الى المواقع التي كانت له قبل ١٢ تشرين

## الصحاف يلتحق بـ فدائيي صدام '

🗷 بغداد – رويتر – أفادت صحيفة «بابل» أمس ان وزير الضارجية العراقي السيد محمد سعيد الصحاف ونوابه تطوعوا للانضمام الي «غدائيي صدام" وهي وحدة شبه عسكرية شكلت للدفاع عن البلاد في حال نشوب أزمة. وأضافت الصحيفة التي يديرها عدي نجل الرئيس صدام حسين ان درجال صدام مستعدون سواء كانوا وزراء أو مسؤولين او مواطنين عاديين» وبالاضافة الى الصحاف تضمنت قائمة المتطوعين وكيل الوزارة سعد الفيصل والنائبين عبدالجبار الدوري ورياض القيسي. وتؤكد وسائل الاعلام الرسمية ان عشرات الآلاف من الشبان العراقيين تطوعوا منذ بدء الأزمة مع الأمم

### مساع مصرية لتفادي ضرب العراق

■ القاهرة - «الحياة» - عقد الرئيس حسنى مبارك اجتماعاً امس ضم الدكتور كمال الجنزوري رئيس مجلس الوزراء ونائبه الدكتور يوسف والي ووزيري النفاع المشير حسين طنطاوي والخارجية عمرو موسى ورئيس الديوان الجمهوري زكريا عزمي والمستشار السياسي للرئيس الدكتور اسامة الباز. وصورح موسى بأن هدف الاجتماع ومتابعة التطورات في المنطقة بما في ذلك عملية السلام والوضع في مجلس الامن بالنسبة الى السبالة العراقية وعدد من الموضوعات الاخرى»، وأشار الى رفض القاهرة توجيه ضرية عسكرية الى العراق. وقال: «مصر تتابع الموقف في مجلس الامن، وسنبدأ في وقت لاحق مشاورات في شأن مشروع القرار الذي طرحته الولايات المتحدة»، لافتأ الى ممساع ديبلوماسية شاركت فيها مصر لآحتواء الوضعه ومنع توجيه

وأشار إلى «اتصال تم (أول من أمس) مع الامين العام للامم المتحدة كوفي أذان لعرض بعض الامور والتطورات على الرئيس مبارك في اطار الاتصالات مع الامم المتحدة والعراق كي تسير الامور بما يمكّن من احتواء هذا الوضع». وفي صدد عملية السلام، اعرب موسى عن أمل بلاده بحدوث تطور خلال اللقاء ألذي سيتم في سويسرا بين الرئيس ياسر عرفات ومادلين اولبرايت،

وزيرة الخارجية الاميركية، وقال: «لا بد أن نصال انفسنا مانا: إحد؟». وعن امكان عقد قمة عربية قريباً، لم يستبعد مرسى رشال الا توجد اي ترتيبات الآن. عقد القمة مطروح بسبب خطورة الأوضاع، رلكن هار ـ تكون قمة فورية أو بعد شهر أو شهرين؟ لم يجر التحدث في ذلك».

تجسيداً للتعاون الإسلامي، وبأن تشارك البحرين في القمة على



ففي العشرينات نشأت صناعة السينما، وكانت أم كلتوم تشجي الأمة العربية من المحيط إلى الخليج. وفي الأربعينات بدأ نجيب محفوظ كتابة روائعه ثم توج إنجازه بجائزة نوبل. وفي الخمسينات تألقت فاتن حمامه أمام عمر الشريف، الذي أصبح نجما عالميا،

كما لمع عبد الحليم حافظ، ولا تزال أغنياته أكثر الأعمال مبيعاً. وفي الستينات ينطلق التليفزيون المصري ويتواصل عطاؤه حتى اليوم. فمن حفلات أم كلثوم إلى حفلات هاني شاكر وعمرو ديساب. ومن مسلسلات "رأفت الهجان" و "ليالي الحلميلة" إلى "هسارون الرشيد" و "حياة الجوهري"، ليتأكد أن شجرة إبداع الفضائية المصرية قادرة دوماً على الإثمار،

اليس ابابا - من أفراح محمد:

■ لُلمبرة الشالشة تنجلت إخبيهماعات

اللجنة العليا المصرية - اليمثيثة برئاسة

رثيس الحكومة المصرية التكتور كمال

الجنزوري ونظيره اليمني الدكتور فرج بن

غَانَم. وَكَأَنَّ مَفَتَّرَضًا عَقَّدَ الإجتماعُاتَ في

صنعاء في أب (اغسطس) الماضي ثم تاجلتُ

الى مطلع الشبهر الجاري ثم الي موعد لم

وعرت مضادر ديبلوماسية مصرية

التأجيل الى ارتباطات خارجية للقيانتن

المصرية واليمنية خلال النصف الأول من

ونفت المصادر ان يكون التاجيل بسبب

مشاركة اليمن في المؤتمر الاقتصادي في الدوحة، ووجود خسلافات بين البلدين في

من جهة اخرى اكنت مصادر اثنوسة

حكومية لـ «الحياة، في اديس ابابا امس ان وزير الخسارجسية اليسمني الاكسسور عبيدالكريم الإرياني سيسزور اديس ابابا

قريباً تلبية لدعوة من نظيره الاثيوبي

واعتبر مراقبون في ابيس ابابا زيارة

الإرياني بمثابة تطور مسهم في عسلاقسة البلدين، وتجاوز لإثار الأزمة التي نجمت

عنْ قَـبُولُ اليمن طلب السفير الاثيوبي

سيوم ميسفن.

الشهر الجاري، ومستجدات عملية السلام.

□ القاهرة - دالحياة د.

الارياني الى اثيوبيا قريباً

الزراعة السابق الدكتور تكتل فورسيدو.

وتعبود العالقات الدسلومياسسة بين

البلدين الى اكتر من ٦٧ عاماً، إذ أقامت

الدولتان التمثيل الديبلوماسي في عهدي

الامام يحيى والامبراطور هيلاسيلاسي.

معروف أن أثيوبيا تستضيف حالية بمنبة

كبيرة تعتبر من اكبر الجاليات العربية

هناك، ويعمل معظمهم في قطاع النجارة.

ال صنعاء - من مراد هاشد:

■ تعد الدار اليمنية للتحكيم، وهي هيئة

شعبية تشبست اخيراً، مشروع ميثاق شرف

بين القبائل في اليمن للحد من الحروب القبلية

وحوادث الثار القبلية ومعالجة ظاهرتي حمل

عبدالقوي الشويع لـ «الحياة» ان الدار بدأت

اولى خطواتها العملية في هذا الشأن بعدما

حصلت على وعد من الرئيس على عبدالله

صالح ومن رنيس مجلس النواب الشيخ عبدالله بن حسين الاحمر بدعم جهودها

وأضاف أن الدار أجرت اتصالات واسعة

منذ انشائها مع مسؤولي الاجهزة الحكومية

والمشائخ والأعيان والشخصيات الاجتماعية

في كل محافظات اليمن بهدف كسب تأييدهم

ومسائنتهم لنشاطاتها وجهودها، واستقطبت

وقال عضو الدار احد مؤسسيها السيد

السلاح وخطف الاجانب.

مانديلافي السعودية الأحد

🗆 الرياض 💯 من تركي الدخيل:

■ ببدا رئيس جنوب افريقيا نلسون مانديلا الاحد زيارة رسمية للسعوبية نستمر يومين تلبية لدعوة خادم الحرمين

الشريفين الملك فهد بن عبدالعزير، وسيلتقى

مانديلًا الملك فهد والأمير عبدالله بنّ

عبدالعزيز ولي العهد السعودي للبحث في

العلاقيات الثنائية، التي سياهمت زيارة

الأصير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثاني

رئيس مـــجلس الوزراء وزير الد**فــا**غ

والطيران السعودي لجنوب افريقيا في

ونكر مصدر ديبلوماسي أن القضايا

الاقتصادية، لا سيما النفطية ستحتل حيرًا

مهما من المحادثات خصوصا ان مانديلا

أعسرب عن امله بأن يتسوصل البلدان الى

اتفاق في شان النفط والتجارة خلال هذه

الزيارة. كما يتوقع أن يتبلور التعاون بين

البلدين في مجال التصنيع العسكري.

أيلول (سبتمبر) الماضي في توثيقها.

■ بمشق، النوحة بباريس -والمسياقة أف ب - استعدت صحيفة «تشرين» الرسمية السورية أمس قرار السحونية ومصر والمغرب مقاطعة المؤتمر الاقتصادي في الدوحة، وانتقدت الدول المشاركة.

وكتبت الصحيفة: مما بثلج الصدر أن تؤكد مصر والسعوبية وللغرب ودول أخسرى عبربيسة التزامها قرارات الجنامعة، في اشارة الى قرار القمة العربية في القاهرة ربط التطبيع مع اسرائيلً

بالتقدم في عملية السلام. واضَّافُّت ان مواقف هٰذه الدول «تســـّـــحق التــقــدير وتؤسس لتضامن عربي حقيقي ولعمل عربي مشترك له فاعليته في الساحة، ويتصدى لمخططات

- بالتعاون والتنسيق مع الحكومة الحكومة الاسرائيلية الحالية، برئاسة بثيامين نتأنياهو. القطرية يعد برنامنجاً من ٤٦ وانتقدت الصحيفة مواقف جلسة لمناقشة الأمور الاقتصادية الأردن والكويت واليسمن ألتي وشؤون الأعمال. ونكرت المصادر أعلنت مساركتها في موتمر ان رجال الأعسسال المشاركين النوحــة ،في وقت نجــامَّر فــيــه سيانون من ٤٠ دولة (نسب حكومة نتانباهو بعزمها على الثلثين) وتمثل الشخصيات ابتلاع القدس ومعظم أراضي السياسية ثلث الشاركين، ونسبة الضفة الغسربية، الى جانب الربع من هيئات اقليمية وبولية. وعلم أن الحضور الأسيركي يمثل الجولان، مع تاكيد استمرار احتلال أجزاء من جنوب لبنانه.

عقده بين ١٦ و١٨ تشرين الثاني (نوقمبر) الجاري.

نسبة ٢٠ في المئة. على صعيد اخراعلنت وزارة الخارجية الغرنسية امس ان برنار الى ذلك أفادت مصادر المنتدي كوشنيس وزير الدولة الفرنسي الشوون الصحة سيمثل فرنسا في الاقتصادي العالمي الذي ينظم مؤتمر الدوحة الإقتصادي للشرق مؤتمر الدوحة ان اكتر من ٢٠٠٠ الأوسط وشسمال افريقيا، المقرر

## محاضير من دول عديدة سيشاركون في المؤتمر. وقالت أن المجلس الاقتصادي العالمي

الأميركيون خمس الشاركين

□ القاهرة - دالحياة»:

🖀 كشف الامين العمام لجمام عمة الدول العربية النكتور عصمت عبدالمجيد أنه بعث برسالة أمس الى وزير خارجية قطر الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أل ثاني يشرح فيها موقف الجامعة من مؤتمر الدوحة، لافتاً ألى أن مجلس الجامعة «رهن المشاركة العربية في المؤتمر بالتقدم في عملية السلام».

وعلمت «الحياة» أن عبدالمجيد، الذي كان شارك في المؤتمرات الاقتصادية السابقة ابلغ الوزير اعتذاره عن عدم تلبية دعوته الشاركة في المؤتمر،

وأكبدت الرسالة وتقدير الجامعة لقطر حكومة وشعباً « وأن «الأجواء - خلال المؤتمرات السبابقة -كانت تدعو للتفاؤل لكن الوضع الحالى ليس كذلك».

#### العارضةالصرية

ورحبت الاحزاب والقوى السياسية المعارضة في لصبر بقرار الرئيس حسني مبارك مقاطعة مؤتمر الدوحة، واعتبرته استجابة للرأي العام الشعبي. ودعت الى تبني خطوات اخرى لتطوير الموقف الرسمي لجهة الضَّعُطُّ على الحكومة الإسرائيلية في شأن اسَّتئناف

وأكد الناطق الرسمي في حزب التجمع (اليساري) «ترحيبه البالغ بقرار عدم المشاركة في المؤتمر»، واعتبر أنه «جاء است جابة للرأي العام والاصراب والقوى

عبدالجيدان يخضر السياسية التي وقفت منذ البداية ضد النظام الشرق الأوسطىء، ودعَّا الحكومة المسرية الى «استكمال خطوات ألقرار حتى يكتسب ابعاده الوطنية والقومية الكاملة من خسلال تجسميد كل الاتفاقات مع

وأبدى الأمين العام للحزب الناصري السيد ضياء الدين داود ترحيبه بالقرار، وقال لـ «الحياة، أنه «جاء متأخراً لكنه استجاب مطالب الرأي العام الممنزيء. ولفت إلى تحفظ حريه عن الربط بين مقاطعة المؤتمر وتعشر مسيرة المفاوضات السلمية، وقال أن عيم المساركة يجب أن ينطلق من موقف مبدئي مضاد لمخططات ساعية الى السيطرة على المنطقة والغاء هويتها، والمؤتمرات الاقتصادية جزء من هذه الافكار»: واعتبر رئيس حزب العمل المهندس ابراهيم شكري ان قرار المقاطعة «صائب»، لكنه شدد في تصريح الي «الحياة» على اهمية «تبني الحكومة المصرية خطوات

اخرى في هذا الشِائن تعملُ على توسيع دواثر الضغط على الحكومة الإسرائيلية». ورأى نائب المرشد العام لجماعة «الاخوان المسلمين» الستشار مأمون الهضيبي ان قرار مقاطعة مؤتمر الدوحة وكان متوقعاً لعدم وجود خيارات اخرى في ضوء تدهور الأوضاع في المنطقة. وقال لـ «الحياة»: «الاخوان ضد السرائيل وتطبيع العلاقات معها. وفكرة

المؤتمرات الاقتصابية تستهدف بمجها في النطقة وتغلغلها في الاوساط العربية لتحقيق فكرة أسرائيل الكبرى عبر وسائل غير عسكرية».

لهم من الأمطار | تعاملت مع ٧٠ حادثاً لانقا

# سيول في الكويت

🗌 الكويت –

🗷 عاشت الكويتٍ ليل الثلثاء اجبواء كبارثة نتبينجية الإمطار الغزيرة التي شكلت سيولأ جارفة في كُلُّ المناطَّق ما أدي الَّي مُـقَّتل ستة اشخاص، بحسب وكالة الانباء الكوينية، وجرح العشرات، بالأضسافة الى أضرار مالية

و ذكس مسسطول في الادارة العامة للاطفاء ان ٤٠ رجلاً وامرأة

أوقعت قتلي وعشرات الجرحي باتوا ليل الثلثاء في مراكز الاطفاء وأفاست ادارة الاطفاء انها

> التيءلم تشهد الكويت مثلها منذ نحو ستين سنة، وحناصيرت السيبول التي ثلت العاصفة السيارات على الطرق، ما أدى الى هجر الآلاف منها في الشبوارع من قبل أصبحابها وإغلاق خطوط السير الرئيسية، وجرف الأتربة وبخول المياه الى المنازل، وعمر السراسي والمخارن التجارية في العاصمة وعدد من

صغيرة لاجلاء الناس من البيوت. وزود الجيش فرق الانقاذ أليات ومعدات تقيلة للتعامل مع

وقال مصدر ان رجال الاطفاء تمكنوا من نقل ثلاث حالات ولائة محسامسرة في سيسارات الي

اشخاص وعائلات حوصروا في

«بحيرات» شكلتها الأمطار، وانَّ

عناصر الادارة استخدموا قوارب

الخارجية.

الدولة الاعساراتي للشسؤون

## السابق يوسف حامد اللجوء السياسي لليها عام ١٩٩٥. وتحسنت العلاقات اثر تعيين اثبوبيا سفيراً لدى اليمن وزير شخصيات ذات خبرة في الاعراف والتقاليد تحضره دول مجلس التعاون وتسع دول أسيوية

الطوعية.

## مؤتمرفي ابوظبي السبت يناقش أمن المرات البحرية

وباكستان وبعض دول «أسيان»

يشكل محاولة أولية لحوار غير

مباشر بين دول مجلس التعاون ومجموعة أسيان على غرار

الصوار الخليجي - الأوروبي،

والخليجي - الأميركي». وقال السويدي رداً على سؤال

الم والحياة؛ أن وأيران لم تدعُ الى

المؤتمر، لكنها حاضرة فيه من

خللال بعض أوراق العمل التي

ستقدم من جانب الهند وباكستان

نظراً الى دورها في امن النطقة

واستقرارهاء لافتا الى ان علاقة

ایران بالخلیج کانت طُرحت فی

مُؤِّتُمْرُ مستَقُلُ نظِراً الى العلاقةً

وأضاف السويدي ان عقد

المؤتمر ياتي في وقت يتنامى فيه

دور القارة الأستيوية في الاقتصاد

العالمي، وأهمية الدول الطلة على

المحسيطين الهسادئ والهندي في

توطيد الأمن والاستقرار العالمي،

المهمة على طرفي الخليج،

□ أبو طبي -من شفيق الأسدي: صحافي عقده أمس في ابو صبي ان المؤثّمر الذي دعسيت الى حضوره كل بول مجلس التعاون الخليجي اضافة الى تسع دول استوية، بينها الصّين والهند

أكدت دولة الإصارات أن أمن الملاحة وسلامتها في الممرات البسحسرية في الخليج يشكلان التُحدي الأكبر في وجّه ناقلات النفط التي ستنقل الطاقية الى الدول الأستحصوبة، والسلع الاستهلاكية الطلوية لتنمية أقت صابيات بول الخليج خصوصاً ان دول أسيا تعتمد على دول الخليج في تأمين مسعظم احتياجاتُها منَّ الطاَّقة. ولا تزالُ الدول الأسيوية المصدر الرئيسي للعمالة في دول الخليج العربي. واوضح الدكتور خمل سند السويدي، مدير مركز الامأرات للدراسات الاستراتيجية، ان هذه

التحديات ستكون في مقدم القضايا التي سيناقشها مؤتمر «النظرة الأستيوية نحو دول الخليج، الذي ينظمه المركز السبت في ابو ظبي تحت رعاية الشيخ حسدان بن زايد ال نهيان وزير

وذكسر السسويدي في مسؤتمر

التجاري ببن دول منطقة الخليج العربية والدون التميوية وازدياد طلب دول دالنمور الله جوية، على

واكد أن المؤتمر يهدف ألى مناقشة جوانب العلاقات الثنائية المتعددة بين دول الخليج العربي ودول شسرق أسسيسام وجنوبها وزيادة التفاهم والتعاون حول مُجَّمَل القضايا الاقليمية والدولية التي تؤثر في السسلام الدولي والاقليمي والتنمية الاقتصادية.

وتابع أن أزبياد حجم التبادل التجاري والاردهار الاقتصادي الأسيوي بوفران فرصاً للتعاون بين أسيا ومنطقة الخليج إلا أن التحدي الأكبر ليس فقط الحاجة الى الطَّاقة بِلُ صُمَّانِ أمن المُلاحة وسلامتها في الممرات البحرية التي ستعبرها اعداد متزايدة من بلأت النفطوالسلع الاستهلاكية

ويشسارك في المؤتمر عدد من المختصين من 3 ثول إسيوية لها تجارب ائدة في ألجالات اسياسيا والأقتصابية، اضافة الى عدد من المهتمين بالعلاقات الدولية والاقليمية.

وتجاوز عدد عمليات الخطف التي تنفذها الشارجية السيد عمرو موسى، الذي تسلم بعض القبائل لابتزاز الحكومة او المطالبة الرسالة خلال اجتماعه مساء أول من أمس مع السفير أكبر قاسمي رئيس مُكتب رعاية المسالح الإيرانية في القاهرة، وحمله رسالة جوابية، أن بلاده محريصة على القمة،

بمشاريع تنموية مئة حادث طاوات العشرات من السياح والخبراء والديبلوماسيين الاجانب في اليمن. وتسبيت في نشويه سمعة هذا البلد، والحاق ضرر بقطاع السياحة. وبلغ عدد قطع السلاح لدى المدنيين اكثر

وفي خطوة مماثلة عينت اليمن مساعد

وزير الخارجية للشؤون الافريقية سفيرأ

لدى اثيبوبيا في تشرين الأول (اكتوبر)

الماضي. ويتوقع مراقبون أن تكون لتحسن

العلاقات الاثيوبية - اليمنية أثار ايجابية

على الأوصَّاعَ فَيِّ منطقَّةَ الْقَرِنُ ٱلْأَقْرِيقَى،

فللبلدين علاقات متميزة ومتداخلة مع كل

وتأسسست الدار في ٢٠ تموز (يوليسو)

الماضي من ١٢٠ شسختمسية من الشسائخ والاعيان والتجار في كل مناطق اليمن.

وتهدف خصوصاً الى دمج القبائل في عملية

التنمية واشراكها في الحفاظ على الامن

منات الضحايا نتيجة الحروب القبلية.

اِليِمِنَ ، دار التَحكيم لَعُدَّ بِيثَاقَ شُرِقَ بِينَ <del>الْفَالِ</del>قُلِّقِ

القبلية للاستعانة بها.

من ٦٠ مليون قطعة.

مصرستشارك في القمة الاسلامية والاستقرار، وجل مشاكل الثار وقف الحروب القبلية والحد من ظاهرتي التسلح والخطف ■ القناهرة - «الصيناة»: تلقى الرئيس ينكر أن اكثر من ثمانية ألاف قضية ثار في سنى مصارك رسالة من نظيره الإيراني اليمن لم تحل بعد، ويعود بعضها الى ما قبلً محمد خاتمي تتناول القمة الاسلامية التي ٨٠ سنة، وتسقط في مناطق يمنية مختلفة ستعقد في ايران الشُّهر المقبل. وتتجه مصرّ الى المشاركة «بفاعلية» في القمة، وأكد وزير

وقال قاسمي له دالحياة، ان اللقاء وتناول مكانة مصر في المنطقة ودورها في القمة في اطار حل مشاكل العالم الاسدلاميء. وكالات ولعربت وليسطون

الأوكارنيون الكسير على أشهوالمالكات الألمانية من أطقم حسيني وكريستاك وكذلك على الفضيات والهدائيا تصاميم النعكة وألوان حبذائية



الرياض : شارع العليا العام ت: ١٩٣٢٦٣٢ حَبِدة ، شَـاع عرفات ت ، ٢٢-١٦٠٥



## المغرب: حزب الحركة الشعبية لايستبعد تعاوناً مع الاستقلال

من عبدالوهاب بدرخان:

🗷 تتداول أحزاب اليمين واليسار في المفسري، منذ الآن، احست مالات التحالفات المقبلة لتشكيل اكثرية ربرلمانينة، وبالتنالي لتشكيل تحسالف ُ حُكومي. ويحائر أيّ طرف، خصوصاً رُفي دالكُتلة الديموقـراطيــة، (الاتحساد الأشتراكي، الاستقلال) أو في اتكتل · الوفاق، (الحركة الشعبية، الاتحاد الدستوري)، أعبلان موقف حاسم قبل فظهور نتائج الاقتراع

لذلك يستبعد ألأمين العام للحركة الشعبية السيد محند العنصر اي تحالف حكومي خارج وأحزاب الوفاق، ونلك كموقف مبدئي، لكنه يعتبر أنه إذا وجدت طروف للتحالف مع أحراب الدسار قائه سيتعامل معها بو أقعية. -ومع ذلك فإن لديه بداية موقف، أذ أبلغ أ والحياة، أمس أن تحالف حركته مع \_ حرب الاستقلال وممكن، لأننا تصالفنا رفى السابق وكانت هناك صبعوبات، أما الشحالف مع الاتحاد الاشتراكي فهو مممكن أنضيا ولكن لفترة متعبنة . ولأهدأف محددة، كي نختبر بعضنا

الحركة الشعبية حرب قديم، تأسس في ١٩٥٣، ويُعرف عموماً بأنه بحرب . البسرير، وبانة كسان على الدوام من أ أحرّاب الحكومة. وهو يعتبر في المعركة الانتخابية الراهنة من دالأرقام الصعبة، " التي لا بد منها لتركيب أكثرية برلمانية. ويماثله في هذا الموقع التجمع الوطني للأحرار يزعامة السيد أحمد عصمان. اذ يصبعب على أي تكتل سياسي أن يحرز وحده مثل هذه الأكثرية، ولا ترى محند العنصس أن اقتراع بعد غد الجمعة سيسفر عن تغيير كبير في الخريطة السياسية التي خرجت من

الانتخابات البلدية في حزيران (يونيو) الماضي، أي أن هذه الخريطة مرشحة لأن تعطى نوعاً من والحال الإنطالية، التى تتسم عموماً بشردمة الجسم الانتنابي وتوزعه على صخنلف الأحرّاب، وهنَّاكُ ١٦ حرّباً تتنافس حالياً في الانتخابات المغربية. يتقق العنصر مع الرأي السائد في

الوسط السياسي والصرّبي، وهو انّ المعركة الانتخابية يشوبها أقل قِدر ممكن من الخروقات. ويلاحظ مشلاً أن حجم الشكاوى في الاجتماع الأضير للجنة الوطنية لمتابعة الانتخابات تقلص حداً، فحزب الاستقلال تقدم بـ ١٣ شكوى والاتحاد الاشتراكي بـ ٨٩ شكوى، وكلها لا تعبر عن ماخَّدْ على سلوك الجهاز الإداري المركري وانما تسبجل حبوادث عنف فبردي منحلى واحتجاجات على استخدام المالّ. ويتنكر العنصر أنه في انتضابات سابقة تقدم حزب الاستقلال وحده بألف وستمئة شكوى.

لا يعارض الأمين العام للحركة الشعبية مبدأ والتغييري لكنه لا يعتقد يان والتناوب، ممكن، تَظراً الى طريقية الاقتراع المعتمدة (صوت لكل مواطن) لا تسمح بفرز حزبي - سياسي واضح. ولدى محند العنصر مفهوم خاص للتغيير قوامه أن من حق المفارية «ان يتعرفوا اخيراً الى الفارق بين الواقع والأحلام، في ما تدعيه الأحراب أو تعد به. ثم أن التَـغـيـيـر هو في الأسـاس «اعـادة نظر في صُـيـغـة الحكومـة وعملهاء وهذا مطلوب سواء كان اليمين

أو اليسار في الحكومة. ويؤكد الآمين العام للحركة الشعصة أن أحرّاب اليمين لم تفقد أبدأ فرصتها في أن تشكل الأكثرية المقبلة في البرلمان، مُتُوقِعاً لِأحرابِ «الوفاق» ان تحصل على ٣٠ - ٣٠ في الْلَهُ مِن الْقَاعِدِ. لَكُنَّهِ مِعْتَدِر

أن المعركة الانتخابية الراهنة، أياً تكن نتائجها، سندعو الجميع الى التامل في دروسها، خصوصاً في سجال اعادة الهياكل الحزبية للحؤول دون طواهر الْأَنْشَعَالَ أَوْ الْفُتَعَالَ أَحَزَابَ وَهُمِيةً لاعتبارات ظرفعة لا اساس لها في المجتمع. ويوضح العنصر ان اعتباره التعاون مع حزب الاستقلال احتمالا ممكناً لا يعود فقط الى تعاون سابق مع هذا الحَـرْب، وإنما لأنه لا يعـتـ الاستقلال حرباً يسارياً، فيما يختلف الأمر مع الاتصاد الإشبتراكي نظراً الي وجود تناقضات في الانطلاقات، كما بالنسبسة الى دالخُسومسمسة، أو والتخصيص، في الاقتصاد وفالاتحاد لم يعد يرفض الحُوْصنصة إلا أن ماضيه الإيديولوجي وقاعدته الشعيبة تحعلانه لتسمسك بأكسر دور ممكن للدولة في الاقتصادة. وهناك تناقض ابضًا في اعطاء الاتحاد اولوية للمدن بينما تركز

ذلك من توجهات في التعليم. ولا يتسخسوف مسجند العنصسر من الظهور النسبي لـ والاسلاميين، في الانتخابات، فالمهم عنده هو دان يكون هناك وضوح كامل بشأن عدم السماح بانشاء احزاب ذات طابع ديني، ويقول أن «التعبير عن الأفكار والتُّوجِهات في اطار المجتمع المدنى أصر لا نرفضه». وهو يتسفق في نلك مع الأمين العسام للاتصاد الاشتتراكي عبيدالرحمن اليوسفي، الذي قال في حنيث نشرته طيبراسيون، ولأن في المغرب معارضة

مدنياً، يمكن فتح المجال السياسي أمام

الاسلامين.

الحركة على البأنية المغربية وحقوقها

في التنمية، وتناقض كذلك في المكانة

المفترضة للثقافة الامازيغية وما يتبع

صحيفة الحزب الناطقة بالفرنسية ذات صحقية كافحت من أجل الديموقراطية، ونقابات قوية ومجتمعاً

🗷 باريس، الجزائر - رويتر، ا ف ب - نكرت صحف جزائرية ان مسلحين في الجزائر قتلوا ستة متنيين بينهم ثلاث سُاء اعتدوا عليهن أولاً ثم دُبِحُوهن واشعلوا النيران في جثثهن بينما قتلت قوات الأمن بالرصاص ستة أشخاص يشتبه انهم من الإسلاميين المتشددين. ونكرت صحيفة الخبر، أن قوات حكومية عثرت على حثث النساء الثلاث

في غَابَّة في الجزَّائر العاصمة. وطوقت القوات الغيابة منذ بداية الشنهر الماضي وحاولت منذ نلك الحين اخراج المتشدين من مكامنهم فيهاً. وأضافت الصحيفة أن أهداداً من المدنعين قبتلوا على أيدي مسلحين في الغمابة ثم القيت جششهم في نهر العفرون. وأوضحت الصحيفة أن معظم القَـتَلَى من النساء اللائي خطفن وتم الاعتكاء عليهن ثم قتانً. ولم تَنكرُ «الخبر» متى عُثر على جثث النساء

ونكرت صحيفة الا ترببيون، ان مسلحاً قتل رجالاً وامراة في كاروبير المجاورة للجنزائر العاصمة الأثنين الماضي قبل أن تقبتله قوات الأمن بالرصَّاص في وقت لاحق من اليوم نفسه. واشارت صحيفة «الخبر» الى أن القوات قتلت ستة أشخاص يشتبه بانهم من المتسسسين في الجسرائر العاصمة وفي بلدة بومرديس المجاورة الاثنين الماضي،

مفتل مسؤول حكومي واضافت ان مسلحين قسسلا بالرصناص مسؤولا حكوميا سحليا الأسببوع الماضي في منطقة البويرة الواقعة على بعد ١٠ كيلومترا شرقي العاصمة، وأن الرجل الذي يدعى حامدً عونجيت فأن في الانتخابات البلنية المحليسة في بلثة بلجسيت في أقليم البويرة بغالبية بسيطة. وكان عضواً

في حزب التجمع الوطني الديموقراطي الصاكم الذي فنارً باكتسر من نصف الأصواتُ في الانتخاباتُ التي حَرت في ٢٣ تشرين الأول (اكتوبر).

وعمقتله ارتفع عبد القتلي بين مستؤولي الحتزب المحليين الى اربعة اشخاص على الأقل في منطقة البويرة خلال الأسبوع الماضي.

. الأحزاب الستة

من جهة اخرى، لم تلق الدعوة الى الإضراب التي اطلقتها ستة أحراب معارضة استجابة في العاصمة الجسر اثرية التي واصلت تشماطاتهما كالمعتاد صباح أمس.

ولوحظ أن المتأجر ومكاتب البريد احتجاج سابقة في ٣٠ تشرين الأول والمصارف والادارات والمدارس كسائت (اكتوبر) الماضي، على بيان الدعوة الي مغتوحة الأبواب عند الساعة الثامنة

منباحاً، وإن وسائل النقل تعمل في شكل طبيعي. وكانت ستة من أحزاب المعارضة الرئيسية التي اعترضت على نتائج

الأنتثخابات البليية ونست بما وصفته بالتنزوير لمصلصة الحنزب الحاكم التجمع الوطئي الديموقراطي، دعت الى اضراب عام أمس في ولاية العاصمة اضافة الى تنظيم مسيرة الخميس. والأحسزاب النبي دعت الى التظاهر

هي جبهة القوى الإشتراكية والتجمع منَّ أجلُ الثقافة والديموقراطية وحركة النهضة وحركة مجتمع السلم وحزب الشغيلة وحزب التجديد الجزائري، ولم يوقع صرب جبيهية التحرير الوطئي الذي كان شارك في مسيرة

وشغل مقاعدهم في المحالس البلسة والجهوية. النقابات ورفض الاتصاد العمام لنقمابات العمال في الجزائر عن جهته الدعوة التي وجهتها الإحراب السنة الى الاضراب وشدد على ضرورة الحقرام النظام في الجمهورية، وقال بيان اصدره في حتام جاسة طارثة لأمانته العامة أنَّ الاتصاد ديري من واجبه أن يدعو الى احترام النظام

في الجمهورية والى تهدئة التقوس بدلاً

الترحيل، إلا أن الوزير رفض ذلك

أكثر من مرة في الأسابيع الماضية.

غونتر بوركهاردت إن مؤتمر وزراء

الداخلية سيعتمد في القرار الذي

التقرير الذي يشير صراحة إلى

وجود عوائق عدة تمنع اعطاء صورة

وقال رئيس منظمة دبرو أزيل،

سيصدره الاسبوع المقبل على هذا 🏚

من اختبار القوة.

الاضبراب. ودعا أول من أمس اعضبائه

في بيان أصدره مكتبه السياسي الي

عدم الانضمام ألى حركة الأحتجاج

وطلب منهم ومن مناصيريه «وضع

الصلحة القومية فوق كل اعتبارا

## 🗆 هانوي – من رندة تقى الدين:

■ قال مصدر فرنسي رفيع السنوى لـ «الحياة» إن المعلومات التي أوردتها صحيفة «ذي أويزرفر» البريطانية عن تورط أجهزة الاستخبارات الجزائرية في تفجيرات باريس عام ١٩٩٥ غير صحيحة، ووصفها بأنها «اختراع بحد لأن وزارة الداخلية الفرنسية تملك معلومات عن هذه التفجيرات تناقض كلياً ما ذكرته الصحيفة من اسماء وحوادث

الشعب الجرزائري، الذي نظم في باريس الاثنين الماضي ووصفته الحكومة الجزائرية بأنه تدخل في الشؤون الجزائرية، فقال وإن هذا خطأ في التقدير، إذ ان التظاهرات التي نظمت هي في أطار حق ألراي العام الفرنسي في مزيد من الاطلاع على ما يجري في الجزائر».

### ELECTION OF THE PROPERTY OF TH 🗆 يون –

الإتحاد العام لنقابات العمال رفض دعوة الاحزاب

الجزائر: أنباء عن مقتل 7 مدنيين وفشل الاضراب في العاصمة

وعلق المصدر نفسه على ديوم التضامن مع

## من اسكندر الدك

وغير صالح للاعتماد عليه.

وكانت المنظمة تردعلي التقرير الذي وضعته الوزارة بطلب من مؤتمر وزراء داخلية الولايات الألمانية الذي سيعقد قريباً للبحث في الموقف من ترحيل اللاجنين الجزائريين إلى بلادهم في ضوء التقرير المذكور. يذكر أن بعض حكومات الولايات الألمانية اوقف الترحيل موقتاً. وطالب وزير الداخلية الاتصادي كانتسر

بإصدار قسرار مسركسزي بوقف

#### وجاء في التقرير: دان ما يتعرض إليه آلجزائريون العائدون لا يتجاوز ما يتعرض إليه مواطنوهم». ويعترف التقرير بأن اللجئين العائدين بحالون على التحقيق وعلى

#### عبدالكريم الخطيب لـ الحياة تتمة الصفحة الأولى

المشاركة في الانتخابات السابقة لأنها كانت أقرب الى التعيينات منها

لماذا تشاركون في هذه الانتضابات، هِل لأن السلطة تديرها بحياد؟ يجيب الدكتور الخطيب: ولا نشارك طمعاً في مقاعد برلمانية لأن السلطة قَالَتَ أَن لا مَكَانَ فِي المُغْرِبِ لَحَرْبِ اسْلَامِي ولَّا بِد أَنْ الادارة ستمتثلُ لَهَذَا الأمر، ولكننا أربنًا أن نُسْتَعَلُّ النقائقُّ الْمُعطَّاة لنا في وسائل الاعلام لإعلان مواقفنا وشرحها وأن ننتهز الغرصة لعقد تجمعات شعبية في كل

اليها كمسلمين لا كإسلاميين، فهذا التعبير يُستخدم في الخارج ليعنَّم

في أي حال انتم تشاركون في انتخابات مفتوحة على احتمالات تغييّر سياسي عنوانه والتّناوب، اي انتقال الحكومة منّ اليمين الي اليسَّيَّارِ الذِي كِيَّانِ حَسْتِي الآنِ فِي المُعَارِضِيةِ، ألا يعنيكم كلَّ ذلكِ؛ يَقِّـُولُ الخطيب: ونعسرف أنه ربما يكونُ هناك تناوب، لكننا نعرف أيضما أنه سيكونْ تناوباً موجهاً وليس حقيقياً، انه تناوب مرغوب فيه لارضاء

# عروسة المطاعم اللبنانية

يس ادارة مطاعم مروش لندن ان تقدم لزبائنها

مطعم عصري خلاب بالوانه الزهية وتتشرف باستقبالهم يومياً.

الحجز والاستعلامات

62 SEYMOUR STREET 0171-724 5024

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

LONDON

يبقي أن الأحزاب الأخرى في المغرب، بميناً ويساراً، لا تتوقع اختراقاً جوهرياً لـ والاسلاميين، في المعركة الانتخابية، لكنها سجلت بخولها عَمْلِياً آلى الساحة. وتتفاوَّت التقديرات للنتائج التي يمكن أن يحرزها هذا التيار، بين من يعتقد أنَّ الاسلاميين قد يحتلون مقَّعدين أو ثلاثة في المجلس الجديد وبين من يعطيهم الى حد ثمانية مقاعد. والأكيد ان أي نتيجة لـ «الإسلاميين» تستحق الدرس والتحليل، إلا أنها لن تعبر عنَّ حجم هذا النيار في الواقع.

## تتمة الصفحة الاولى

الامن وإعلان حال الطوارئ، واصفين ما اشبيع عن نية لإخضباع المنطقة الى ما يشبه الحال الأخيرة، بأنه كان من صنع بعض وسائل الأعلام وأن

وقالت مصادر وزارية انها تتفهم اسباب تحفظ بري الذي يشبه تحفظ بعضُ الوزراء من دُونُ أن يعني اعتراضًا على مبدًّا تكلَّيفُ الجيش. وأضافت دان قضية التلازم بيِّن التدابير الإمنية والمطالب الخدماتية -لانمائيـة اثيـرت في الجلسـة، وان الاتجـاه العـام كـان رفض اي شكل من اشكال الربط بين ضبط الامن والاهتمام بمطالب بعلبك - الهرمل لئلا يقال ان الحكومة عقدت مقايضة خصوصناً ان الشبيخ الطفيلي عاد الي ٱلدعوة الى العصيان بعد اعلان مجلسُ الوزراء في جُلْسة سَابَّقة جدولًا بالمشاريع التي ستنفَّذ من اجل انماء المناطق المحرومة.

وأكدت المصادر «أن رفض مبدأ التلازم جاء لشعور معظم اعضاء الحكومة أن الشبيخ الطفيلي يحاول أن يفرض طروفاً أمنية معينة تحت ستار خدماتي، وهذا امر مرفوض، وقالت «أن مجلس الوزراء سيباشر بعد اسبوعين في جلسة تخصص لهذا الغرض وضع خطة تتناول تسريع أنماء المناطق الريفية التي لا تقتصر على بعلبك - الهرمل،

وقال الحريري قبل توجهه مساء امس الى هانوي ليتراس وفد لبنان الى مؤتمر قمة القرنكوفونية إن «لا نية لدى مجلس الوزراء لفرض حال طوارئ، وان التدابير التي أتخذت من خلال تكليف الجيش حفظ الامن، تهدف في الدرجة الأولى الَّى رفع حال الطوارئ المُقروضة على المُنطقة من

ً وأكّد الحريري لـ «الحياة» ان «التدابير ليست موجهة ضد اهلنا واحوتنا في بعلبك – الهرمل، وانما هدفها إعادة الوضع الى نصابه الطبيسعي بوقف كل منا يسيء الى النظام العنام ويمس سلطة النولة والقانون، وأضاف دمن هذا نامل من اخوتنا في بعلبك - الهرمل كل تعاون من احل انهاء الحال الشاذة. ونحن سنبقى على تواصل معهم كتواصلنا مع سواهم من للواطنين في مناطق اخرى بهدف النهوض بمستوى الخدمات وتحقيق الإنماء الذي هو من مسؤوليتنا ويفرض علينا الواحِب الالتفات الى كل المناطق من دون تمييرُ او تَفْرَقَّة،

من جهة اخرى، اكنت مصادر وزارية ان مجلس الوزراء الم يتطرق الى الأضراب التحنيري الذي دعا اليه الإتحاد العمالي العام: وقالت دان مسالة تصحيح الإجور أن تحسم قبل الموافقة على مشروع قانون الموازنة للعام ۱۹۹۸».

#### الامارات والبحرين تتمة الصفحة الاولى

مسبقة الى موقفها المعلن أمس. وكانت بولِّة الإمارات من أوائل البول العربية التي حديث موقفها من سؤتمر الدوحية باعلان الشبيخ زايد بن سلطان ال نهيبان رئيس دولة الإمارات في مقابلة مع والحياة، بداية أب (اغسطس) الماضي عدم مشاركة الامارات في المؤتمر كونه ميضر بمصالح نول عربية شقيقة. وقال الشِّيخ زايد أنَّ الأمارأت لا يمكنَّها حضور مؤتمر الدوحة ارضاء لدولة عربية شقيقة على حساب دول عربية شقيقة احرى.

وعرز هذا الموقف الشيخ حسمدان بن زايد آل تهيان وزير الدولة للشؤون الخارجية باعلانه أن الامارات تربط مشاركتها في مؤتمر الدوحة بحصول تقدم في المفاوضات السلمية على كل المسارات التفاوضية. ويقول المراقبون أن ربط الاسارات حضورها للمؤتمر بصدوث تقدم على كل المسارات، بما فيها المسارين السوري واللبناني، كأن يعنى رفضاً مسبقاً وغير مباشر للمشاركة في المؤتمر، إذ أن المفأوضات على هذين المسارين محمدة منذ أكثر من عام.

وفي المنامسة، أعلنت دولة السحسرين اشها لن تشارك في المؤتمر الاقتصادي الرابع لشمال افريقيا والشرق الاوسط المقرر عقده في الدوحة في الفترة من ١٦ الى ١٨ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري. وقال وكيل وزارة الخارجية البحرينية السيد غازي محمد القصيبى انه ونظراً الى كون عملية السلام تمر في الوقت الصاصَّر بمرحلة متعبِّرةً، فإن دولة البحرين لن تشارك في المؤتمر المنكور،.

وفي مسقط، أعلنت سلطنة عُمان مشاركتها رسمياً في المؤتمر الاقتصادي وصدر بيان عن وزارة الخارجية العمانية جاء فيه ان السلطنة ستشارك بوفد يتراسه المهنس علي السنيدي وكيل وزارة التجارة والصناعة لشؤون التجارة والصناعة. وعزا البيان مشاركة السلطنة في المؤتمر الى انه سيعقد في احدى

دول مجلس التعاون الخليجي والى الجهود الاميركية الذي تبذل لإعادة مسار المفاوضات السلمية الى الطريق المشود. وفي الرباط، أكد مسؤول مغربي رقيع المستوى ان بلاده لن تشارُك في مؤتمر النوحة. وقال: «كما قلنا سابقاً فإن المغرب لن يحضر قمة الدوحة

لأنه لم يحدث أي انفراج في عملية السلام في الشرق الأوسط. وفي تونس، (رويتر) أعلنت تونس أمس أنها ستشارك في المؤتمر. وصرح وزير الخارجية السيد سعيد بن مصطفى لـ ، رويتر، بأن تونس ستحمَّس المؤتمر الذي يبدأ أعماله الأحد المقبل في العاصمة القطرية لانه ويندرج في اطار انقاد عملية السلام رغم تعنت الحكومة الاسرائيلية

and the second of the second o 

الحالية، ونظراً الى العلاقات المتميزة التي تربط تونس بقطر. ُ وقال ان تونس ستتمثل بوفد رسميّ يراسه كاتب الدولة للشؤون الحَارِّحِية صَادَق فَيالة اضافة الَّى وفد من رِّجَال الأعمال. وفي النوحة اجرى وزير الخارجية الايراني النكتور كمال خرازي محادثات امس مع امير تولَّة قطر الشُّبيخ حمَّد بنَّ خليفة ألَّ ثاني كما عَقَدَّ جلسة محادثات مع نظيره القطري الشيخ حمد بن جاسم بنّ جبر ال

ثَاني تناولت العلاقات الثَنَائية والْقَصَّايا ذَاتَ الاهتمَامُ ٱلمُشترُكُ. وُشَعَلْت مَحَانِثَاتَ الوزيّرِ الْإيرانيّ في النوحة الْمُؤتمر الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال افريقيا الذي سيعقد في الدوحة الاسبوع المقبل وأكد الوزيران في مؤتمر صحافي عقداه في مطَّار الدوحة قبيل مغادرة خُرازي تَبَاين وجهات نظر البلدين ازاء المُؤتمر وقِال خرازي رداً على سؤال عما أذا كان تم بحث المؤتمر الاقتصادي «أنْ هذا (المُوضَّوع) هوّ احد المسائل التي نختلف في الرأي فيها مع الآخوة القطريين، وأضَّاف ان بلاده رأت منذ البداية ان والمؤتمر لم يكن لمصلحة العالم الاسلامي،

مشيراً الى ان العالم الاسلامي يحتاج الآن للوحدة. من جهته قال وزير الخارجية القطري «نحن نختلف مع الإيرانيين على المؤتمر، الاقتصادي ورأى دان هذا شيء طبيعي بين الاصدقاء، مؤكداً أن بلاده لا تعلق والأصل الكبير، على المؤتمر،

ووجه الوزير القطري انتقادات شبيدة للصحافة المصرية مؤكدا واننا نكنّ لمصر وشعبها كل تقدير، ودان المصريين في قطر اخواننا وضيوف مكرمون، واعتبر أن «الهجمة الحائية» ضُد قطر ليست ضد المؤتمر

وأضافً «أن الأخوان في مصر عندهم نوع من التأثر بخاصة بعد المحاولة (الانقلابية) الفاشلة منذ سنتيّ (في قطر) وقال أن الحكومة المصرية تريد منا التراجع عن المؤتمر، بأسلوبَ القوة والتهديد، مؤكداً دان التهديد لا يمشي معنا في قطر، وقال ان كل ما يريد (المصريون) قوله للعالم والإميركيين أن قطر أنسحبت من استضافة المؤتمر ورجعت عن كلامها، مشيراً الى ان الهجوم الصحافي المصري على قطر بدأ منذ سنة اشهر دلاهداف احرىء.

ورداً على سؤال عما اذا كان المؤتمر سيترك آثاراً سلبية على العالم العربي والاسلامي رد بقوله ان الآمة الاسلامية تمر بظروف صعبة وهي لا ترجّع للمؤتمر الأق تُصادي وقال «لا بد أن نسال قادتنا في العالمُ الاسلامي مــآذا عملوا للاســلام والمسلمين، واكد انه «يوجد نقَّص، في العالم الأسلامي وديجب الا نعلقهُ على المؤتَّمرُ الاقتصاديُّ».

وأكد أنه ليست لدى بلاده مشكلة حضور الدول او عدم حضورها المؤتمر ولكن منحن لا نقبل قلب الحقائق، وأكد «أنَّ المؤتَّمر لنَّ يضر الأمة العربية، وسئل هل ستوجه الدعوة للسفير الممري لحضور الجلسة الافتتاحية للمؤتمر فاشار ألى ان الدعوات ستوجه الى كل السفراء.

وندد بما كُتب في صحيفة مصرية عنه دانه وراء تغيير ٩٥ في قطر وانه يحضَّر لتغْيير أخر، وقال سأخرأ «انهم كشَّفوا خُططي الأنَّ ولو كُلفت محامين مصريين (هذه القضية) لأنه وقع عليٌ ضرر هل سيسيرون بالدعوى وهل ستنجح الدعوى كما نجحت ضد جريدة الشرق الأوسط؟. وُوصَفَ السيخُ حُمد بن جاسم لقاء خراري مَع امير قطر بأنه كان مثمراً وعكس العلاقات الوثيقة بين البلدين.

وفي واشنطن، أعربت إدارة الرئيس بيل كلينتون عن خيبة أملها في قرار مصر عدم المشاركة في المؤتمر الاقتصادي للشرق الأوسط وشمال افريقيا. وقال مسؤول في وزارة الخارجية: النينا خيبة أمل من القرار المصري والواضح اننا تلتقي مع القاهرة في قضايا عدة ولكننا تختلف حول هذا الموضوع.

وأضاف أن وأشنطن لا تعتبر عدم مشاركة الكثير من الدول العربية في المؤتمر «هزيمة، لجهودها الديبلوماسية، خصوصاً إذا احد في الأعتبار الوضع الراهن في المنطقة.

#### علي صالح تتمة المنفحة الاولى

ان مسؤولين بريطانيين ابلغوا على عبدالله صالح ان ما يؤكد اهمية الزيارة البرنامج الذي أعد له والذي يعكس رغبة واضحة في وضع أسس لعلاقة بعيدة الدى تشمل مختلف مجالات التعاون بين البلدين. وأشارت في هذا المجال إلى ان علي عبدالله صالح ليس اول رئيس يمني يقابل الملكة فحسب، بل أن المسؤولين البريطانيين لم يستبعدوا أي مجالً من مجالات التعاون بين البلدين بما في ذلك المجال العسكري.

#### السويد تتمة الصفحة الاولى

النهائيات الغرنسية. وكأنت الصِّينَ قَد فَارْت يوم امس على الكويت في دالبان بهدف نظيف فرفعت رصيدها الى ١١ نقطة واحتلت المركز الثالث في المجموعة الاولى في حين تجمد رصيد الكويت عند ٨ نقاط في المركز الخامس والإخير، وخُرجتَ الصين والكويت أسوة بقطر صاحبة المركز الرابع (١٠ نقاط) من سياق الناهل للمويديال.

وفي عودة الى مباراة قطر والسعوبية التي جرت فوق ارض موحلة بدا المنتخب القطري الشوط الأول مهاجماً على أمل احراز هدف مبكر يحدث صدمة في صغوف المنتخب السعودي الذي الترم جانب الحنر وعرف كيف يمنص الهجمات القطرية، علماً انَّها لمَّ تشكل خطورة حدية عُلَى مرمى الدعيع. وانتهى الشوط الاول الذي السم بالرعونة وسوء التسبيد بالتعابل السلبي.

وفي الشبوط الشاني حل ابراهيم السبويد لاعب الاهلي محل خبالد التيماوي ومن كرة مررها أبراهيم مأطر الى سامي الجابر الذي غمرها

重 دانت منظمـــة «برو أزيل» المدافعة عن حق اللجوء إلى المانيا، التقرير الأخير الذي وضعته وزارة الخارجية الألمانية عن الوضع في الجزائر، وقالت إنه غير صحيح

وأضعة عن الوضع في الجزائر، لكنه يؤكد مع ذلك أمكان ترحيل اللاجنين الجزآتريين إلى بلدهم، الاستنطاق لأيام عدة. إلا أن وزارة الخارجية الألمانية تؤكد عدم حدوث انتهاكات لحقوق الانسيان.

الى السويد وسجل هذا الأضير هدف العمر في الشباك القطرية في واستمات القطريون لتعديل النتيجة لكن هجماتهم تحطمت على

#### صخرة النفاع السعونية، ونهبت محاولاتهم انراج الرياح. اجماع في مجلس الامن تتمة الصفحة الاولى

ستدرس داجراءات اضافية، إذا لم يؤد تمرير قرار بفرض عقوبات إضافية على العراق في مجلس الأمن إلى اقتاع بغداد بالسماح للجنة نزع السلاح بأن تستأنف مهماتها.

وقال أُو والْمِياة، إن والعراق احْفِق في مساعيه لشق المجتمع التولَّى، ونطالب بأن يكفُ عن التُدخِّل في عمليَّات التَّفتيش ويتجاوب مع قراراتُ مجلس الأمنَّ. وإذا لم يفعل سنترَّس لجَراءات اصَّافيةً». وكان مجلس الأمن بدأ مداولاته امس وسط توقعات بان يتبنى مشروع قرار اميركياً - بريطانياً - يدين انتهاك العراق التزاماته التي

تفرض التعاون غير المسروط مع لجنة نزع اسلحة الدمار الشامل، ض حظرا على سفر مسؤولين عراقيين. ويعبر القرار عن دعرم المُجِلس على اتخاذ الاجراءات الأضافية اللازمة، اذا واصلت بغداد رفض الامتثال لمطالب المجلس واللجنة. وقبيل بدء مداولات مجلس الأمن ليل أمش اتخذ العراق خطوة

تصعيد جَنيدة، مؤكداً ضمناً عدم اعترافه بمنطقتي الحظر الجوي في شماله وجنوبه، ولوح بإسقاط طائرات التحالف الغربي التي تنفذ طلعات في المنطقتين. وأعلنَّ وزير الشَّارجية العراقي السيد محمدُ سعيد الصحاف ان

حكومته مصممة على طرد الإميركيين العاملين في اللجنة الخاصة التابعة للأمم المتحدة المكلفة بنزع اسلحة اليمار الشامل. ووجه نداء الى «الأشقاء العرب، كي «لا يسمحوا باستخدام الأرض العربية أو المجال الجوي العربي في ضرب العراق،

وتُجاهَلتُ القيادةُ التعراقيةُ رسَّالةُ رئيسُ مُجلسِ الأمن التي نقلها نائب رئيس الوزراء السيد طارق عزيز أول من امس. ولم يسلم طارق عزيز أي رد على الرسالة. واتفق اعضاء المجلس على طرح مشروع القرار البريطاني - الأميركي للتصويت ليل أمس بما أعطى مهلة للرد العراقي على طلب المجلس التراجع.

وتأبعت الأوساط الدولية بقلق ما ورد على لسان وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف في مؤتمر صحافي عقده في بغداد امس وأكد خُلاله ان القوآت العراقية ستَطلقَ النار على الطائرات الأميركية في مُنطقتي الجَطِّر الْجِـوي "وسُنسقطها عندما نَّرى ذلك مناسبًّا، كماًّ اعتبرتُ الأرقام التي أبلغها الصحاف الى الأمين العام للزمم المتحدة وأشارت الى ٩٨٤ دانَّتهاكاً، في غضون عشرة آيام للأجواء العراقية بمثابة تمهيد لتوسيع التصعيد ليشمل منطقتي الحظر. وقال الصحاف أن الولايات المتحدة تستخدم اطائرة استخبارية ثانية من نوع TR1 ليست تأبعة للجنة نزع السلاح.

وأجرت وزيرة الخارجية الأميركية مائلين اولبرايت اتصالات هاتفية بعواصم عدة ومندوبي النول الأعضّاء في مجلس الامن نضمان وحدة المجلس لجهة فرض عقويات اضافية على العراق وانذاره باجراءات إضافية. وتمسكت روسيا وفرنسا والصين ومصر بمعارضة اللجوء الى القوة لكن مصادر بيبلوماسية من هذه الدول اعتبرت ان من الصعب الاستمرار في التحفظ عن وصف المواقف العراقية بأنها ،انتهاك مادي، لقرار وقَفَّ النَّار خصوصاً أمام مؤشَّرات العزَّم العراقي على التصعيد. ولاحظت المصادر أن الولايات المتحدة التي فَضَلَتُ صَيورٌ موقف عَنْ مُجِلُسُ الأمن ينصُ على «الأنتهاك المادي، لوقَّف النار ما يعنيَّ الصَّالحية الدُولية للقيام بعمليات عسكرية، لن تنتظر هذه الصلاحية في منطقتي الحَظُّرُ الجِوْيُ أَذَا اعْتَرَضْتَ الْلَهْعَيَّةَ العَرَّاقِيةَ الطَائراتِ الاميّركية في جنوب العراق.

وقى موسكو اوضح النائب الاول لرئيس البرلمان الروسي فالاديمير ريجكوف وهو من اقطاب كتلة «روسيا بيتنا، الحكومية أن مكالمة هاتفية جرت الخيراء بين وزير الخارجية يفغيني بريماكوف واولبزايت وإن الوزير ونصح الولايات المُتحدة بالامتناع عن أي تصرفات حادة، ضد العراق.

الى ذلك اعتبرت فرنسا أن نص مشروع قرار مجلس الأمن «معتلل» ومقبول مؤكدة أنَّه ميقرض تدابير محددة الأهداف لا تؤثر في الأوضاع الْانسانية في العراق، وقالت النَّاطقة باسم وزارة الخارجية الفرنسية أَنْ غَارُو سَوْكُرِيهُ أَنْ القَرار الجديد «يهدف أساساً الى منع المسؤولين العراقيين النبين لا يتعاونون مع لجنة نزع السلاح من بحول اراضي الدول الأعضاء في الأمم المتحدة».

واضافت أن المجلس سيعد لائحة باسماء هؤلاء المسؤولين، مشيرة الى أنها لن تشمل الديبلوماسيين العراقيين ما يتيح أستمراد الاتصالات الديبلوماسية مَع العراقَ. وتابعت: وَهذه الْعقوبات سترفع بمجرد عودة العراق عن قراراته التي تعرقل عمل اللجنة، وزادت إن فُرنُسنا محريصة على أن يكون أي اجراء أضَّافي متناسقاً مع الموقف العراقي، وأنَّ تجري مُنْ المُسْتَهُ في أطار مُجلس الأمِّن، واكنت أنَّ مشروع القرار ولا ينص في أي حال على أستخدام القوَّة، ضد العراق:

ولاحظ مصدر فرنسي رفيع المستوى ان المشروع يحدد مدى زمنيا للعقوبات الجديدة حتى نيسان (ابريل) المقيل دوهو اقتراح فرنسي لإعطاء العراق مهلة لتغيير موقفه، واتَّفْقَ على مشروع القرار بين فرنسا والولايات المتحددة لدى توقف الرئيس جاك شيراك في مطار دبي في طريقه الى فيتنام للمشاركة في القمة الفرنكوفونية.

وقال المصدر له «الحداة» أن مستشار الرئيس القرنسي جان سفيد ليفيت اجري اتصالأ هاتفيا بنظيره الاميركي ساندي بيرغر أثناء السوقف في نبي، وأن الوزيرة أولبرانيت التي كأنت في مَكتب بيرغر واصلت المُكَلِّلة أَلْهَاتَعْية مُع وَرُير الْخَارْجية الفَّرنسي هوبير فيديرين

الى الأنتخأَّبات، لكننا لم نتوقَّف عن ابداء أرائنا وموَّاقَفنا فَي المسائل السياسية، ولأننا لا نملك امكانات مادية واعلامية فقد ظن كثيرون أن

ولكن من المعروف علملومناً أن حنزيكم شكل المظلة للمنزشنجين الاســلامـيـين، منا يُعنَى أنَّ الدُّولَة تَعْرِفُ وَلَا تُتَدِّحُلَّ؟ يوضُح: •جِناءَ الَّي الحركة العديد من الأقراد المسلمين المتعطشين للعمل السياسي، جاؤوا التطرف، لكن المنتسبين الينا ليسوا عناصر تطرف ولا جماعات عنف، قَـبِلُوًّا اتجِـاَّه حـْركـتْنَّا وهُو اسْـلامْي مـتنوَّر وحَـديَّثْ في اطار ملكيـة يستورية بنيذ العنف والتطرف. فما الغراية في ذلك، اليس في أوروبا جماعات وأحزاب تخوض سياساتها وانتخاباتها على أسأس أنها كاثوليكية أو غيير نلك، نحن نريد أن نكون مسلمين في صقاربتنا

بقال ان محركة التوحيد والاصلاح، (بقيادة محمد يتيم وعبدالله بنكيران) غير المعترف بها تحرّب سياسي تقدم مرشحيها عبر حركتكم، هل هذا صحيح؛ يقول النكتور الخطيب، دافراد من هذه الحركة انضموا البنا، اما التوحيد والإصلاح فلم تندمج في حركتنا، ومرشحونا كواس مهمة في الدولة، ومنهم أيضاً أطباء ومهندسون، ما يجمعنا هو المبادئ المُعلِنة للَّحرِكة الشَّعبية النستورية النيفوةراطية ونهجِّنا المسلم المُعتبل. «التوحيد والاصلاح» ليست جمعية متطرفة ولنلك كان خروج أفراد منها للانضمام الى حركتنا أمراً طبيعياً. هناك جماعات أخرى مثل «العدل والاحسان، لا تتمتع بحرية الحركة فذهه.

الم تتصلوا بر (العدل والأحسان، (بزعامة عبدالسلام باسين) للتنسيق انتخابياً؛ يقول النكتور الخطيب: «جماعة العدل والاحسان متعصبون، يعتبرون المشاركة في العملية الانتخابية ضد الاسلام، لا أفهم كيف يريد الأنسان التغيير من دون أن يشارك ولو بكلمة حق. الانعزال لا يخدم أي قضِية. ما أعرفه أنهم لا يرون جدوى من أي مشاركة

للبيكم ١٤١ مرشحاً بينهم ثلاث نساء، ما هي توقعاتكم؟ «لا ننخل في مثل هنَّهُ الحسابَّات لكنَّنَّا مُتَاكِنُونَ أَنَّهُ سَيِكُونَّ لَنَّا حَضُورٌ في البرلمانَ، على رغم اننا محاربون، ممن تحاربون، كل الأحرّابُ تقول أنَّ السلطة على الحياد؟ ونعم السلطة المركزية على الحياد، أما السلطات المحلية. لم يُدفِّع لنا الدعم المالي في وقتَّه القانوني ومُعظم شببابنا لم يكن يملكُ الرسم المطلوب (الفا ترهم) لتسجيل ترشيحهم. الحكومة أخرت الدفع لما بعد الترشيح. ثم اقصاؤنًا عن نجنة متابعة الانتخابات. لم يخصص لنا لون موحد مع أن حركتنا من أقدم الاحزاب. واعطينا حصة هزيلة لاستعمال وسائل الإعلام. كل نلك، عدا حجب بطاقات الانتخاب والمضايقات الكثيرة في المناطق. وهذه نعتبرها أجراءات سياسية هدفها

مروش ۱

الكرام جديدها مطعم

**CAFE MAROUSH** 

واسبهراتكم في مروش I 21 EDGWARE ROAD 0171-723 0773

مروش مروش مروش 38 BEAUCHAMP 21 EDGWARE PLACE ROAD 0171-723 0773 0171-581 5434

لوجباتكم السريعة: رنوش 

68 EDGWARE RD 0171 - 224 9339 كافيه مروش

ARAB AFFAIRS

عيديدوعلي مهدي

■ اجتمع في القاهرة مساء

أمس وقد يمثل «مجلس الانقادُ

الوطني، الصومالي المنبثق عن

داتفاقیة سوبري» برعامه علی

مهدي محمد مع وقد منافس

برناسة الزعيم الصومالي حسين

عبيديد. ورجح احبد القبصبائل

الد ٢٦ الموقعة على الإتفاق فشل

واعلن الحسرب الصسومسالي

المتحد بزعامة محمد عبده حاشي

في بيان أصدره امس في القاهرةً

انَّ اللَّقَاء «يفتقر اللَّي نقاط

وعنزا الصرب توقيعياته الى

ثلاثة اسباب هي دان مشاركة

الوفود غير متوآرئة، والتوقيت

غير مناسب إذ كان من المقترض

انْ تتم الاجتماعات العثبائرية في

المحسسافطات والمديريات داهل

الصبومال اولأ تمهيدأ للمنؤتمر

العام (في بوصاصو) تنفيذاً

لاتفاق سودري. كما أن القصائل

التي حـضــرت الى القــاهرة لم

تتشاور في النقاط الاساسية التي

سيتمحور حولها النقاش، (جدولٌ

السلطة الفلسطينية اعتبرته محاولة جديدة لاستباق الوضع النهائي للمدينة

# الفاتيكان لايعتبراتفاقه معاسرائيل اعترافا بضمها القدس الشرقية

استرائدل والفاتيكان بدات مئذ

حوالي عام ونصف عام، لكن بعد

فور ليكود في الانتخصابات

الاسرائيلية الإخيرة، قرر نتانياهو

فجاة وقف المفاوضات، الى ان عاد

وأوعز باستئنافها اواسطشهر

ايلول (سبتمبر) الماضي. وقالت

مصادر مسؤولة في الفاتيكان لـ

«الحسياة» ان الاتفاق لا يشمل

الوضع المالي والضيرائبي

للكنيسة الكاثوليكية في اسرائيل،

وبالتسالي لا بد من العسودة

للُّتَفَاوض عُلَى أَتَفَاقَ اصْبَافِي في

المستقبل، وكان الفاتيكانُ

واسرائيل وقعا في العام ١٩٩٣

اتفاقأ لإقامة علاقآت سياسية،

عقبه توقيع اتفاق اخر في حزيران

(يونيو) من العام ١٩٩٤ لاقامة

علاقات ديبلوماسية.

من شوقي الريس: من سائدة حمد:

■ قـــال الناطق بلسـ الفاتيكان خواكين نافارو فالس ان الاتفسساق الذي وقع بداية هذا الاسبوع بين اسرائيل والفاتيكان، ،لا يعنى اعتسراف الكني الكاثوليكية بضم الجرء الشرقي من مصدينة القصيس الى دولة اسرائيل، ومن جهة اخرى اعتبر وزير الاوقياف والشيؤون البينية في السلطة الفلسطينية السيد حسن طهبوب الاتفاق مصاولة اسرائيلية جديدة لاستباق وضع القَّدِسُ الْمُستَقَبِّلِي في النُّفَاوَصَّاتُ

وزاف فالس الذي كان يتحدث الى «الحياة، في لقّاء خناص ان الفاتيكان دما زآل على موقفه المطالب بوضع نهائي للمدينة المقسسة كحاضرة مفتوصة للبيانات السسمساوية التسلاث وبضمانات بوليةء

وأضاف أن والإتفاق لا يشمل الماطق الخناضيعية لإدارة السلطة الوطنية الفلسطينية، ومنها مدينة بيت لحم وإن الفاتيكان لأ يعترف بسيادة اسرائيل على القدس الشرقية، رغم ان نص الاتفاق يشمل الاماكن المسيحية المقسسة

يجتمعان في القاهرة وسط أجواء متشائمة 🗖 القاهرة – من محمد علام:

> ىلسان الفاتيكان الى ان دالدير في هذا الجزء من المدينة، وينص الإتفاق الذي وقع بين الاعظم ما زال عند رغبته، لكن لم الفساتيكان وتل ابيب الأثنين يحدد تاريخ بعد لهذه الزيارة، الماضي على اعطاء صفة شرعية في القـــنسس وصف ورير الاوقياف والشوون الدينية في لانشطة الكندسة الكاثوليكية في الاماكن المقدسة باشراف السلطات السلطة القلسطينية جسن الاسرائيلية. وهو يشمل ما يزيد طهبوب الاتفاق بين الفاتيكان واسسرائيل بأنه مخطيس جداً اذ عن ثلاثمائة مؤسسة من كنائس يعطى اسسرائيل وصساية على ومدارس وارساليات وجمعيات يوجد معظمها في مدينة القدس. وينكس ان المفاوضات بين

الإماكن المقسة في المدينة. وقال طهبوب في حديث خاص ك والحساقة: وكنت اتمنى على حاضرة الفاتيكان ان تتريث ولا تقع في مصيدة الإجراءات الاسرأئيلية التي تستمهدف القضباء على عروبة واسلامية

وأكد الوزير الفلسطيني ان اسرائيل ولا تملك الحق في توقيع مثل هذه الإثفاقات، موضحاً أن هذا الاتفاق امرفوض ولا نعتبره ملزماً لنا بأي حال من الاحوال. واعتبرت مصادر فلسطينية ان الاجسزاء الاسسرائيلي الانسيس يستهدف فرض سيبآدة اسرائيل

على حده استكمالاً لهذا المخطط

ليكود وفقدانه ايديولوجيته» كما

جساء في تصسريحسات الوزيرة الاسرائيلية ليمور ليفنات وعضو

ورشحت المساس الاسرائيلية

كلأمن ارييل شارون وليسور

ليغنات ومستائيل ايتان وبني

بيسغن ودان مسيسريدور ليكونوا

واقتصر رد نتانياهو، الذي

الكنيست اوزي لانداو.

القانونية على كل الاماكن المقدسة ولمح البيان في هذا الشأن تمهيداً لتطبيق رؤيتها لحل إلى مسسؤولية كلّ من دمجلس ودينىء للمسيئة بيبقى السيطرة الأنقاذ الوطني الصومالي، الكلية عليها لاسترائيل. واعربت وجماعة عيديد. هذه المصابر عن تخوفها من اعتماد الدولة العببرية سياسة والاستفراد، بكل مؤسسة بينية

من نزار ضوالنعيم:

■ أكدت الحكومة السودانية امس أن مطالبية المتسمسردين الجنوبيين باقسامسة دولتين في السودان وفرض الولايات المتحدة عقويات اقتصابية اضافية على السودان اثناء محادثات السلام في نيروبي أفشلا المفاوضات.

وأوضح الوقيد الحكومي الي المفاوضسات الذي قاده وزير الخارجية السوداني السيد علي عثمان محمد طه في بيان صحافي اصدره في نيروبي أمس وتلقتُ «الحياة، نُسِخَة عنه ان متمردي والصركبة الشبعبيبية لتنصرين السودان، اعتبروا القرار الأميركي «اشتارة، لافشتال للفاوضات. وأكدُّ ان «واشنطن تدعم المتــمــردين وتريد اسقاط الحكومة السودانية واستخدمت لذلك الهدف جيران السبودان الذين أصدتهم بالسبلاح والمال، وزاد أن محرينا ليست مع

الجنوبيين النين تستخدمهم أطراف أخرى وقوداً للحربء. وأكسد أن الوفسد حصاء الي نيروبي بعقل وقلب مفتوحان وتفويض كامل بهدف تحقيق المسلام، وأوضح ان الوفسد الحكومي قدم «مقترحات محددة

لتحقيق السلام جاءت على النحو

- رابعاً، الحكم الذاتي لمناطق - أولاً، تاكسيد حق تقسرير البلاد على اساس فيندرالي. للصير لسكان الجنوب عبر – خامساً، تنظيم علاقة البين ثانياً، الحفاظ على التعدد السياسي والديني والعرقي.

مع الدولة بصدغة تَضْمِن معاملة متساوية وفرصا متساوية لكل السودانيين وتكون المواطنة هي الأساس في هذه الصيغة.

PARTY DEVENIES EST. A year way a serial service of suit service الحكمية العارضي إعارت عالاي

السودان: مطالبة المتمردين باقامة دولتين

والعقوبات الأميركية أفشلت لقاء نيروبي

🗖 الخرطوم - من كمال حامد:

- ثالثاً، ضمان حقوق الإنسان

لكل الجماعات والأقراد.

■ دعت «الهيئة الشعبية للحوار الوطني والسلام، السودانية الرئيس عمر البشير الى اعلان عفو عام وإطلاق المعتقلين السياسيين واعادة ممتلكات مصادرة تمهيداً لطرح مبادرة اعدتها الهيئة لتحقيق الوفاق في السودان. ودعت الهيئة في مبادرتها امس خلال مؤتمر صحافي اليّ الاعتراف المتبادل بين الحكومة والمعارضة ودعت المعارضة الى الترهيب بخطوات الحكومة ووقف التحريض ضد الحكومة والهجوم عليها. ودعت المبادرة الى مخول الطرفين في مفاوضات سريعة لوقف اطلاق النار وتحديد اليات الحوار وتوقيته ومكان انعقاده.

وأوضح الدكتور حسين ابو صالح وزير الخارجية السابق الذي يرأس الهيئة أن البادرة اقترحت فترة انتقالية مدتها ثلاث أو أربع سنوات «تمهد للانتقال الى وضع دستورى مستقره بعد اجراء انتخابات عامة. وذكر ان المبادرة تتضمن أن تتولى حكم البلاد خلال الفترة الانتقالية حكومة قومية مقبولة تعمل تحت اشراف رئيس الجمهورية الحالي اويساندها مجلس تمثل فيه القوى السياسية المختلفة ويعمل الى جانب البرِّمان الحالى.

خاص بالحقوق والحريات العامة والمواثيق الدولية الخاصة بهذه الحقوق والحريات في بستور السودان. - سابعاً: بقاء القضباء مستقلاً

ولامركزياء. وأوضيح الوفيد الحكومي ان المتمردين وأداروا آذانا صماء أهذه الاقتراحات البناءة وجاؤوا بطرح غير منطقي ومناف لاعلان المبادئ الذي عــقــدت على أســاســه المفاوضات، وأشار الى ان مطالبة «الحركة الشعبية» بكونفينزالية من دولتين «غير ممكنة التحقيق لأن الكونف يديرالية تقوم بين بولتين تتمتعان بالسيادة تقرران الأنضَّمام الى هذه الصبيغة في حين ان السسودان لا يرزّال دولةً و لحدة».

طرصأ تعجيزيا اخر بتضبيدها كبيف تحكم النولتان من دون اعتبار لرغبات السودانيين في الدولتين اللتين تريد اقامتهماً». واشار الى أن «الحسركسة الشعبية تصر على ضم مناطق في الغسرب (اجسراء من كسردفسان ودارفور) والشيرق (جنوب النبل الأزرق) ومنطقة أبيي الى دولتها المقترحة وترفض قبول عرض تقرير المصير لجنوب السودان ما لم يشمل هذه المناطق،

وزاد ان حركة التمرد قدمت

### الاراضى المقدسة، فأشار الناطق خلال مؤتمر للحزب وسط مؤشرات الى انشقاقات داخله

اصاعن زيارة البابا يوحنا

بولس التساني الموعسودة الي

# نتانياهو يتعرض لحملة انتقادات من غالبية قادة ليكود

□ القدس المحتلة -والحباةء

■ اجمعت غالبية قادة حرب ليكود الاسرائيلي اليميئي، عمود الْإِنْتَلافِ الحاكم فَي أسرانَيْل، على أن رعبيم الحبرب رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو نجح في تحطيم النهج الديموقسراطي للحسرب وتعسريضسه لخطر وآلانهسيسار والانشقاقات الداخلية، بعد أن قدم مصلحته الشخصية على مصلحة

واتهم قادة ليكود نتانياهو بممارسة «الخداع والتضليل» بحقهم لتمرير اقتراح يقضي بالغاء الانتخابات التمهيدية الداخلية لتعزيز سيطرته المطلقة

ونجح مؤتمر ليكود الذي عقد ليل الثلثاء - الأربعاء في تحنيد ٦٠ في المنسلة من منتوبيسة للتصويت لمصلحة اقتراح الغاء الانتخابات التمهيئية التي يشارك فيها عادة اكثر من مئتى الف عضو باختيار قائمة الحرب للانتخابات البرلمانيسة (الكنيست) واقتصار هذه المسلاحية على مركز ليكود منتصرين بنلك على القادة المرسوقين داخل الحسرب النين

عارضوا الاقتراح بشدة. وراى قادة ليكود ان نتانياهو البرلمانية قام ب متمشيل دور

■ رام الله (الضفة الغربية) -

رويتر - يرقد على الجواريش في

مستشفى اسرائيلي وهو يصارع

من أجل الحياة بعد أن إطلق عليه

جندي اسرائيلي عياراً نارياً في

الراسّ. وقالت عَائلته أن الجيشُ

الاسرائيلي منع في بادئ الامر من الدخال البنهم البالغ من عمره سبع

ونفى الجيش الإسرائيلي

استخدام نخيرة حية بينما اصر

مستوولون في المستشفى ان

الصبي لم يصل اليهم الا في اليوم

وقال اقارب الصببي أن علي

كان يشاهد احتفالاً يهودياً من

منزل عمه القريب من مقبرة راحيل

في بيت لحم في الضَّفة الغربيَّة

اول من أمس عندما اطلق جندى

الرصاص عليه مستخيماً نخبرة

حية. ونكر فاروق امين رئيس

لجنة الاتصالات العسسكرية -

الغلسطينيــة في بيت لحم أن

القادة الاسرائيليين اعتذروا عن

الصادث، وأشار الى أن الجانب

الفلسطيني أنب اسرائيليين خلال

اجتماع لاطلاقهم النيران على

ثلاثة وارتعة أطفال فقط تتراوح

اعمارهم بين سبعة و٩٢ عاماً

يلقون الحجارة من مخيم عايدة

ومضى يقول انه كان هناك بين

التالي من الحادث.

سنوات الى مستشفى للعلاج.

وف اعنف انتقاد له ضد نهج نتانياهو داخل الحرب قال وزير البنى التحتية الاسرائيلي اربيل شارون، أن نتانياهو طلب الى اللعبة المردوجة التي اتهم نتانياهو بلعبها.

اتهامات وزرائه بأصدار بيان اكد فيه ان المؤتمر أتحد قراره في شكل مستقل. واضاف انّ والقرارات انشنت بمحض ارادة غالبية الإعضاء. ورأى محللون سياسيون اسرائيليون ان نجاح نتانياهو في مؤتمر الحزب كان ،جزئياً، اذ تضّمن القرار الذي طرحه لانداو منح مركز ليكود قوة اكبر، الامر الذي قطع الطريق على المقربين

من نتانياهو النين حاولوا توزيع نماذج تصويت تمنح نتانياهو مزيداً من الصلاحيات. لكن الصحافة العبرية اعتبرت ان نتانياهو ارتكب والخطأ الاكبر، بحق حزبه الذي سيخسر المزيد من الاصنوات بعيماً تتحكم به محفثة من رجال الاعمال بعيدين

وحنر هؤلاء القادة من النهبار

المهروم، بعسما نجح في اقناع وزرائه من الحرب انه سعى الى تأجيل النظر في الاقتراح حتى موعد الدورة الثانية للمؤتمر في شباط (فيراير) المقبل.

وضلله رفاقسه والمقسربين منه مشيراً الى ان المشكلة لا تكمن فقط في أن نتأنياهو يترأس حرب ليكود بل رئاسية الحكومية الأسرائيلية، فيما حنر زعيم الاثتــلّافُ الحكومي في الكنيستُ الاسرائيلي عوزي لانداو نتانياهو ممن اللعب بالثارة.

ليكود أن غالبية قادة الحرب يجـرون مـشـاورات في شـان الانسحاب من ليكود بعدما تبين لهم، بما لا يدع مجالاً للشك، أن الحرزب من خالال اساليب غير

#### الاوائل بين النين سبيفكرون مساعدته اثناء انعقاد المؤتمر وان بالانشقاق عن الحسرب والذبن سيسعى نتانياهو الى اقصاء رده على رئيس الوزراء كسان دانه بعضهم عن قيادة الحزب لتكريس امر معقد (...) لا أدري هل أساعد سيغادر اليوم الى لندن، على

تناديات بعدها. وقال بني بيغن في اشارة الى نتائج التصويت التي اعلنت امس الاربعاء ان نتانياهو مضدع

واكدت مصابر سياسية داخل نتانياهو يسعى للتربع فوق عرش

## طفل فلسطيني في خال خطرة بعداصابته برصاص

وأوضح احمد عودة، عم على، الى مستشفى في رام الله. ونفى مستؤولو مستش

أول من امس وقسالوا انه وصل امس وكان تحت الرعاية المركِّرة. وقال عودة ان عملية اجريت لعلى في مستشفى رام الله لكن حاله لم تتحسن ونقل صباح امس الى مستشقى هداسا في محاولة

وكان وزير النفاع الإسرائيلي اسحق موردخاي يحضر الاحتفال الذي اقيم بمناسبة الانتهاء من اعمال البناء حول القبرة التي يقدسها اليهود،

وتقول صباح زوجة احمد عودة أن أحد حبراس موريضاي اطلق الرمساص على الصبي من دون سيب رغم انه لم يكن بين

احد حراس موردخاي للاجئين على الجنود على بعد حوالي ٢٠٠ متر وان الحجارة لم تصل للجنود ولكن الجسيش استهدف الإطفال واطلق الرصاص مساشرة عليهم. وقال أمين أن الاعتذار ليس كافياً لأن الإطفال لم يهددوا الجنود باي شكل.

ان سيارة اسعاف نقلت الصبي الى مستشقى هداسا الإسرائيلي فيَّ القـدس في حــال خطرة لكنهُ منَّع من الدخولُ. ونقل على الفور هداسيا أن على نقل اليهم للعلاج

لإنقاذ خياته.

عن الشارع الليكودي.

📰 القدس المحتلة – 1 ف ب – نكرت صحيفة اهارتس، اس أن رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو سيراس الاثنين المقبل في لوس انجليس مادية عشاء سُيكُونَّ عَلَى النَّيْنِ يرغَـبُونَ في حَصُورِها دفع عشرة الأف دولارُ

لتمويل نشاط مدرسة تلمونية

# لعشاءمع نتانياهو

أقامها مستوطنون يهود في

ينكر أن نتانباهو سبيدا الأحد المقبل زيارة تستغرق ثلاثة ايام للولايات المتحدة. واعلن البيت الأبيض قسبل اسسابيع ان من المحتمل الايتمكن الرئيس بيل كلينتون من مقابلة نتانساهو بسبب أرتباطات مسبقة، وتكرت مصادر أميركية مطلعة أن عدم ترحيب البيت الابيض باجتماع مع رئيس الوزراء الاسسرائيلي يعود الى اتباعه سياسات تعيق عملية السلام في الشرق الاوسط

# عشرة آلاف دولار

وقالت الصحيفة ان العشاء الذي يهدف الى جدمع امسوال

القدس الشرقية، سيقام في منزلُ ميرف الرسون صنيق نتائياهو. وأضافت أن المثل الامبركي كبيرك دوغلاس (٨١ عامـاً) الذي ســـاهم في تمويل عــمليـــاتُ أستيطانيةً في القيس الشرقية التى احتلتها أسرائيل وضمتها في ١٩٦٧، سيكون صيف الشرف. وسيخصص ريع هذا العشاء للمدرسة التلمونية المتشندة ديش



دفعة أولى من الاصلاحات

في الأمم المتحدة

الى اعطاء المنظمة الدولية مزيدا

تعطى الامين العام للامم المتحدة

كبوقي انان الضبوء الأخسطسر

لتطبيق مجموعة من الإجراءات

تتحلق بسلطته مثل انشباء دائرة

جديدة لنزع السلاح في مقر الامم

وتخلت دول كالولايات المتحدة

وفرنسا وبريطانيا اول من امس

الثلثاء عن تحفظاتها عن انساء

هذه الدائرة. وكانت هذه الدول

اعبربت عن تخوفها من أن

تت ضارب مهمات دائرة نزع

السلاح المقترحة مع مهمات لجنةً

نزع السلاح التي تتّخذ من جنيف

تسديد ديونها المترتبة للامع

المتحدة والمقدرة باكثر من بليون

دولار باجراء اصلاحات جنرية

والقيام بعمليات توفيس

وأكد الناطق باسم الجمعية

العامة أن لاتفاق على الدفعة

الاولى من الاصلاحات وقرار بالغ

الاهمسيسة، لأنه يمهسد الطريق

لاصلاحات اخسرى يريد الامين

العام تنفيذها قبل نهاية هذا العام كانشياء منصب مساعد الامين

سأخذ في الاعتبار وجهات النظر والملاحظات التي تعبر عنها الدول

وسيستسيح هذا الإجبراء

تحفظاتها حول انشاء دائرة

لنزع السلاح الذي عارضته منذ

واكد ديبلوماسيون ان هذه

المناورات ترمي في الواقع الى

تَأْخَيْرُ اي اصْلاَحَاتُ للْحَوْولُ بونَ

توسيع مجلس الامن الامر الذي قد

الدول الغسربيسة التي ترغب في

الاسراع في اقرار كافة الاصلاحات

دفعة وأحدة، اصطدمت بدول عدم الانحياز التي وتريد التعبير عن

واعترف بيبلوماسي آخر بأن

وصعوبات حمة، ما زالت تعترض

وايتووتر، مكدوغال يهدد

وقال ديبلوماسي اسيوي ان

تستفيد منه الهند.

الإصلاحات الأخرى.

أرائها».

ستان آن تسعبر عن

واضاف الناطق ان القرار مشيد بجهود الامين العام الرامية الى أصلاح المنظمة، لكنه يلزمه أن

العام للامم المتحدة.

جوهرية.

وربطت الولايات المتسحسدة

وتدرس الجمعية العامة مئذ اربعة اشهر هذه الأصلاحات التي

من الفعالية.

المتحدة بنبويورك

🗷 نيويورك (الامم المتحدة) – ا ف ب - اتف\_قت البول الـ ١٨٥ الاعضاء في الامم المتحدة على رفعة اولى من الاصلاحات ترمي الثرصدور مرسوم حكومي يدعوهن الى الالتزام في مهلة خمسة إيام

# على اساس انه "زي عربي

محاولة تعزيب؟

الشيشانية ستقشله مضيفا ان الشيشانيين

اليسسوا أسي ويين ولا اوروبيين والتشيد

الإسبوي والتحرر الاوروبي في الملابس امران

وأكد أن «أي محاولة لتعريب الملابس

🗷 غــروزنـي – 1 ف پ – تجـــاهلت مـــعظم نساء الشيشان مرسوما حكوميا فرض عليهن منذ خمسة ايام ارتداء الحجاب واعتبرت غالبيتهن الهذه التعليمات تتعارض مع التقاليد الثقافية المحلية وتفرض عليهن ارتداء

ولا يحند المرسوم الذي وقنعه السبت الماضَي تائب الرئيس الشييشاني قاضا ارسانوف بوضوح الثياب التي يتوجب على النساء ارتداعها وحمل أرباب العمل مسؤولية ضعان ارتداء النساء العاملات البسة تتلاءم مع قواعد الإسلام.

ورغم ثلك، لم يتغير مظهر نساء غروزني ـُ اللواتي يُتسوقن كعانتهن كل يوم بين المبانيّ

وأعربت زاريما اريسخانوفا وهي مدرسة و في الثامنة والعشرين من عمرها، عن دهشتها. وقالت ولا افهم ما يعنيه فعلا ارتداء الدسة ي تتلاعم مع الشسريعة الاسسلامية وارى في هَ هِذَا القَسْرَارِ عَسْمٌ فِي احْسَنْسِرَامُ لَعْسَادِاتِنَا

والمعالجتها قبل ذلك وخصوصا مع الصعوبات الاقتصابية التي نواجهها بعد الحرب ولا اعتقد أن المرسوم سيطيق، هُ \* وَلَكُسُرِ إِنْ لَبِياسُ النُّسِياءَ السَّقَلِيدِي في

- ﴿ الشَّيْسَانُ مُحَتَّشَمُ وَغَالِبًا مَا يَغَطِّينُ رَوُوسُهِنَّ

وأضافت دهناك مشساكل كشيرة يجب

مدرس في الضّامسة والاربعين من عمره انه لا يذكر أن الشيشان التي تعتبر أنها دولة عتقلة لم تحظ باعتراف اي بلد أخر. يستطيع أن ويتثيل امرأة شيشانية يغطيها واعلن القادة الإنفصاليون فور انتصارهم الحجاب فنساؤنا لم يغطين وجوههن مطلقا ولا يعرفن ما هو الشنادور، عزمهم على فرض الشريعة الإسلامية في

جمهوريتهم. والشديشسانيسون مسلمون، لكن الديانة. الاسلامية اختلطت في هذا البلد باستمرار بالتقاليد المحلية التي أتبعت لفترة طويلة قبل أنتشار الدين الإسالامي في القوقاز الروسي مثل اقامة مجالس الحكماء وممارسة الثار بين

واضافة الى ذلك جاعت الحضارة الروسعة ثم الحضارة السوفياتية منذ غزو القياصرة للقوقاز منذ ١٣٠ عاما لتشرك اثرها على

ويرى البعض في غروزني ان تطبيق

وراى انصار تطبيق الشريعة الاسلامية ان قانونا صارما سيكون مغيدا لمجتمع ما زال فيه قسم كبير من شبانه دالمقاتلين السابقين، يحمل السلاح ولم يتمكن من العثور

محللون علمانيون لايرون مفرامن حظر الحزب

# انقرة - رويتس، اف ب - قسررت المحكمسة النستورية التركية التي تنظر في طلب الادعاء العام حظر حنزب الرفأه رفع جلساتها وأعطاء الحنزب الاسلامي أسبوعاً لإعداد مرافعته في تهمة التحريض على العصبيان المنسوبة اليه. لكن محللين علمانيين توقعوا امس الأربعاء ان يتم في نهاية الأمر حظر الحزب الذي أجبر زعيمه نجم الدين اربكان على

التخلي عن رئاسة الوزراء. وقال اربكان الذي كان اول رئيس وزراء اسلامي في تاريخ تركيا الصديث للصحافيين أن المحكمة اعطت الحرب مهلة حتى ١٨ الشهر الجاري لاعداد مرافعته وتقديم الوثائق القانونية المطلوبة وذلك بناء

وكان المدعى العام التركي قورال ساقاس اتهم في مستهل جلسة المحكمة النستورية اول من امس حرب الرفاه بالتخطيط للقضاء على النظام العلماني للبلاد وفرض الشريعة الاسلامية وطالب باغلاق ألحزب

عملاً باحكام النستور. ويتوقع أن يعتمد الرفاه في دفاعه لدى استثناف المحكمة جلساتها على التنرع بالديموقراطية حسبما أكد أحد أقطابه اوغوزان أسيلتورك الذي قال: «لا ندافع عن الرفاء وانما عن الديموقراطية وحقوق

الانسان ودولة القانون. ويتهم الرفاه العسكريين الاتراك بانهم وراء قرار طرده من السلطة دوسائل غير ديموقراطية. ويؤكد ان دعوى الحظر لا يمكن ان تقام في أي بلد من بلدان الاتحاد الأوروبي الذي تسعى تركياً للأنضمام اليه.

ويرى عدد من المراقبين أن الدول الأوروبية قد لا تنظر بعين الرضى الى صدور قرار قضائي يحظر نشاطات الرفاه،

مظرمحتم

لكن غالبية المراقبين ترى عكس ذلك وتعتبر ان الحظر دامر لا مقر منه. وكتبت صحيفة ددايلي نيوز، في افتتاحيتها أمس ان والإنطباع السائد أن ما يجري الآن ليس سوى شكليات وأن الحظر مقرر سلفاً».

واضافت ان والقوى التي أبعدت هذه الحكومة عن السلطة مصممة على تدمير الرفاه وما يمثل... وهي تعتقد أن النظام بعد التخلص من حرب الرفاة سيكون اكثر آمناً.

والواقع أن العسكريين الذين يعتبرون أشرس حماة العلمانية، واصلوا منذ استبعاد الرفاه عن السلطة في حزيران (يونيو) الماضي حملتهم داخل الطبقة السياسية وبين عامة الناس محنرين من أن خطر الاصولية الاسلامية يعتبر والخطر الاساسي الذي تواجهه الدولة.

ونقلت الصحف عن أحد الجنرالات قوله أمس: دمن الخطا الفادح ان نعتقد ان الأصولية لم تعد تمثل خطراً،. وأضاف الجنرال الذي لم يكشف أسمه دإذا تبين ان سياسات حزب الرفاه انتهكت عبدا العلمانية في البلاد فإن القانون يجب ان يطبق ويجب الا تقوم بعض الأوسياط بالضيغط على المحكمية الدسيتورية حتى لا تحل هذا الحزب.

أصاً ايناً بوشالوها الطالبة التي تبلغ من العمر ٢٢ عامًا، فقد رأت أن والغضب كأن رد ضعلى الاول». واضافت أن مصعل الملابس أمرا سياسيا امر جنونيء وأضافت ولا أعارض وضع منبيل على الرأس انه امر من تقاليدنا ونساؤنا تحترم

هذه التقاليد. ولكننا لسنا بحاجة الى ملابس وجاء المرسوم الحكومي بعد جملة قرارات اخرى تهدف الى اقامة نظام اسلامي في القديمة. الجمهورية الانفصالية التي تمكنت من طرد القوات الروسية من اراضيها بعد صرب

استمرت ٢١ شهرا من كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٤ حستي آب (اغيسطس) ١٩٩٦. ومن ابرز هذه القرارات منع انتاج الكحول وبيعها

شيراك يدعم ترشيحه لاضفاء بعدسياسي على النظمة

أبعض الدول الإكثر فقرا مع بعض أغنى بلدان العالم اعتبارا من بعد عد الجمعة في هانوي في قمة الفرنكوفونية ألتي تعتبر اولى القمم التي تعقد في آسيا بهنف اعادة التأكيد على لغة وثقافة مشتركتين وكنلك لبناء تعاون

- يُنتسخب المؤتمرون الامين العسام السابق للامم المتحدة بطرس غالي

الا أن المراقبين لا يتوقعون . نتاتج منهلة في مجال زيادة التباتل التجاري والاستثمار بين النول الـ ٤٩ الأعضاء في الحركة الفرنكوفاونية. وهم يؤكسون الصاحبة اولا الى تدعيم لفة مشتركة لبناء اسس اقتصادية

متينة بين الدول المتنوعة جداً. وقال اقتصادي فرنكوفوني يقيم في هانوي ان دالفرنكوفونية متنوعة حداً. فهناك بعض الدول الاوروبية وكندا ومجموعة من المستعمرات الفرنسية السابقة التخلفة في افريقياء. واضاف ان دربادة حجم الاقتصاد أمر مطلوب بالتاكيد ولكن لا يمكننا ان نتوقع

الفرنكوفونية مجموعات جغرافية | الدول الناميية في منظمية

فيتناميات باللباس التقليدي في استقبال شيراك امس. (اب) متباعدة وعلى مستويات مختلفة الفرنكوفونية تنتمي الى تكتلات افريقيا. ولكن وقبيل حلول القرن في التنمية. فاكبر ثاتج داخلي اكثر ملاعمة النقشة الاقتصاد الصادي والعشرين، اصبحت خَام للفُرد الواحد سنويا في منظمة الفرنكوفونية مسجل في لوكسمبورغ ويبلغ ٢٨ الف بولار،

دولارا في بوروندي.

بمكن مقارنته باقل ناتج داخلي خام في دول المنظمة وهو ١٥٠

وأكد هذا الاقتصادي ان

بجدية مثل مجموعتي الدول السبع والدول الـ ١٥ بالنسبة الي فرنسا وكندا ومنتدى التعاون الاقتصادي في أسيا- المحيط امسام فسرنسسا (۲۲۲۰۰ دولار)، لا الهادئ لكنداً. ويجري التعساون

الاقستسصادي في الحسركسة الفرنكوفونية بشكل اساسي بين فرنسا ومستعمراتها السابقة في



## في شركة رولكس، يُعتبر الفولاذ معدنا ثميناً.

ان الشوائب في الفولاذ لا تعرّض صلابته وقوة احتماله، فقط، للخطر وانما تشوه مفعول وجوهر عملية المصقل وتعزك دلالات صغيرة تدعى "اثار الننب".

وللتخلص من هذه الدلالات فقد تمت

صناعة علبة ساعة رولكس Air-King



من فولاذ مصنف بـ "904L" وهو من اجود انواع الفولاذ الستعمل في صناعة الساعات، لنا، وقد وربت هنه الخاطرة ببالنا الان، لربما كان هذا هو سبب شغف الكثير من الناس بهذه الساعة.

ساعة رولكس أويستر بريتشوال Air-King من الفولاذ الذي لا يصدا مع سوار أويستر ملائم

الساهسام وشبيارع الظهران عسمارة الخاجسة . هَاتِفَ ٩٠٩ ٨٣٢ المحسير و شسايع الملك حالد التقاطع الأوف. هاتف ١١١٢ ٨٦٤ الكوهست جي الهفوف : شارع السلجد مركزاله أالتجاي مانك ١١٦٠ ٥٨٦

الشريعة الاسلامية بدقة يمكن أن يؤدي ألى تراجع موجة الإجرام التي تفجرت بعد الحرب، لكن معظم الشيشيانيين يرفيضون فرض حضارة مستوردة في مكان تقاليد جنودهم

إثرمحادثات أجراها هولبروك في انقرة وتكتم على مصمونها

# تركيا تؤكدان الحل القبرصي يمرعبرالاعتراف بجمهورية

■ أنقسره - أ ف ب، رويتسر -طالبت انقرة امس باعتراف دولي بجمهورية القبارصة الاتراك الشمالي من جزيرة قبرص كشرط مسبق لمواصلة المفاوضات بين المجموعتين القيرصيتين الهادفة الى توصيد الجزيرة وجاء نلك غداة الشاورات التي اجراها المبعوث الاسيسركي ريتشسارد هولبروك بشان الازمة القبرصية

وراى غـــوريل الذي بثت

«الاعتراف الدولي بجمهورية يها سبوي انقرة)، أمر اساسي المجموعتين القبرصيتينء

مع المسؤولين الاتراك.

تصريحاته شبكة التلفريون الخـــامـــة دسي تي في، ان شمال قبرص التركية (لا تعترف لمواصلة المفساوضسات بين

■ طوكسيدو - اف ب - اعلن

رئيس الوزراء الصيني لي بينغ

امس الاربعاء في طوكيو انه

سيدرس بجدية، اقتراح اجراء

مناقشات رباعيمة مين الصبن

واليابان وروسيسا والولايات المتحدة لضمان السلام في منطقة

وأدلى لى بينغ الذي وصل

الثلثاء الى طوكيو بهذا التصريح

خسلال لقساء مع رئيس الوزراء

الباباني الاسبق باسوهبرو ناكساسسوني الذي اقستسرح وضع داطار جسديد للمناقسشسات

السياسية، بين قادة الدول الاربع

ونقلت وكالة انباء مجيجي

برس، عن لي بينغ قنسوله ان

الاقتراح دمسالة فأنقة الاهمدة.

واضاف واعتقد ان الامر يحتاج

الى وقت لكنى ســسأرفع هذا

السلمون في سري لانكا يحتجون

على تصوير واية لرشدي

■ كولومبو - رويتر - احتج مشرعون

اسلاميون سري لانكيون امس الاربعاء

على قرار حكومتهم السماح بتصوير فيطم

من انتــاج هبــئـة الإذاعــة البريطانية مـاحُـود

عن قصة للكاتب المثير للجمل سلمان

وجماء في رسالة ارسلوها الى الرئسس

السري لانكي تشانسيكا كوماراتونغا ءانزعجنا

عندمياً علمنا ان تلفيزيون بي. سي، منح

تصريحاً لتصوير تمثيلية من خمِسة اجزاء

ماخسونة عن قيصة «اطفال منتصف الليل»

رفضتا التصريح لطاقم بي، بي. سي، بالتصوير في اراضيهما اجتراماً لمشاعر المسلمين.

وأشارت الرسالة الى أن الهند وباكستان

(لرشدي) في سريلانكاء.

أسنا المحيط الهادي

الكبرى المنكورة.

وقال وزير النولة المسؤول عن الشؤون القبرصية سوكرو غوري: وحجهما كبانان متساوبان يمهدان لمناقشة اعادة توحيده الجزيرة. وأكد أن «المفاوضات لن تؤدي الى اي نتيجة اذا كان ثمة دولة معترف بها دولياً في طرف ومنجبرد منجنم وعبة في ألطرف

الدول الفرنكوفونية تلتفت الي

وميسن اصطل ٤٩ بولية فرنكوفونية، لا تقيم ٢٤ منها اي عبلاقية اقتصابية مع الدولة المضيفة وهي فيتنام وهو وضع لن يتغير كثيرا بعد القمة. وهناك بعض الدول الافريقسية مسثل بوركينا فاسو وموريتانيا وغينيا، التّي تقيم علاقات ببلوماسية مع هانوي لكن سفراعها يقيمون في

> وعلى صحيد المؤتمر أعلن ديبلوماسيون امص الاربعاء ان بطرس غالي المتوقع انتخابه اميناً عاماً قد لا تكون الفرنسية لغته الإصلية لكنه يتمتع بثقل سياسي تحتاج اليه المجموعة لاعطاء دُفعة لصورتها.

كما بمثل نائب رئيس الوزراء المصري الاسبق الذي يتحدث الفرنسيَّة بطلاقة دولة تامية وهي ميزة مهمة في مجموعة غالبية اعضائها من افريقيا. وكسون غسالي تولى منصب

الامين العام للأمم المتحدة لمدة خمس سنوات تعطيه رصيدأ مهمأ يضاف الى مكانته الدولية.

وقال بيبلوماسي أوروبي في هانوي و اعتقد ان غالي احتيار صحيح. انه متحيث بالفرنسية ويعسيش في باريس. لذلك كسان طبيعيا ان برشح شخص مثله لمنصب السكرتيس العسام للفرنكو قونية.

وصيرح بطرس غالي في وقت سابق هذا العام انه على استعداد لقبول هذا للنصب لاضافة بعد سياسي وليبلوماسي على الفراتكوفونية.

وقال أن هدفه تصويل الواقع العاطفي لمجموعة الفرآتكوفونية الى مشروع سياسي، وهو اداة مهمة لتحقيق الديموة راطية في العلاقات الدولية، وفرنسا من اكبر مؤيدي غالي

وهى القوة المحركة للفرانكوفونية وترى في تعيينه عنصراً مهماً لإعطاء تفعلة لكانة المحملوعية بولياً. وقال شيراك في مقال كتبه في مجلة «فيتنام انفستمنت ريفَـيـو، هذا الاسـيـوع دفي هذه القمة ستمتد ابعاد مجموعتنا بانتخاب سكرتير عام لمجموعة القرانكوفون.

ستمنح هذه الشخصية المهمة صوتا جنيدا نشطأ وجبهها جنيدا لحركتنا. مصنداقيةً هذا الرجل ستساعد مجموعة الفرانكوفون على القيام بنور مهم على المسرح

#### ينكر ان قبرص مقسومة الى على فحوى محادثاته في نيقوسيا ويوناني في الجنوب منذ بحول

الجيش التركي شطرها الشمالي وتأتى تصريحات غوريل في وقت اختتم البعوث الامبركي الخناص الى قبرص ريتشارد هوليروك سلسلة من المشاورات في انقرة مع القادة الإتراك غداة لقَائه في نيـقـوسيـا الرئيس القبرصى غلافكوس كليريدس وزعيم القبارصة الاتراك رؤوف

كونفيديرالي وفقأ لأتفاقات ابرمت على مستوى عال. وزاد من أهمية التوصل الى حل للمشكلة القبرصية مفاوضات انضمام قبيرص الى الاتصاد الاوروبي التي تبدأ في اوائل سنة

وانقرة واكتفى بالقول للصحافيين في انقسرة مسساء اول من امس ولنبينا قاعدة أن المناقشات السرية يجب ان تبقى سرية ولذا فإننا لن نتسميث عن شيء من تفياصيل المصادثات في نيسقسوسسيا، لا نيقوسيا ولا اثينا ولا اي مكان

ويستعى هولبتروك الى انهناء النزاع الذي بدا منذ ٢٣ عسامساً وادى الى تقسيم جزيرة قبرص ووبر العلاقات بين تركيا واليونان العسضسوين في حلف شسمسال

الإطلسي. واخـــفق عـــدد من الوسطاء السابقين في تجاوز الخلافات بين الطائفتين القبرصيتين واعادة توحيد الجريرة في اطار اتصاد

١٩٩٨ وألدعم العسكري المترايد للجانبين والذي اثار منخاوف حصول مواجهة.

## لشنق كلينتون ■ واشتطن - رويتـر - أعلن

المدان في قسضسيسة وايتسووتر العقارية جيمس معدوغال ان المدعى العسام كسينيث سستسار سيستُخده شيكا صادرا من شركة مأنيسون غارانتي للقروض آلي الرئيس بيل كلينتون عثر عليه سُسُّا في اشتق، الرئيس وزوجته.

وقال مكنوغال لصحيفة «واشنطن تايمز» ان الشييك الصائر سنة ١٩٨٢ وعثر عليه في الصندوق الخلفي لسب صه جسوره هو قسرض من شسركة ماديسون التي انهارت تحت وطاة ديون وانه تم الاتفاق على اخفاء

وشبهد كلينتون بعد حلف اليمين بانه لم يحصل أبدأ على قرض من ماديسون. وأضباف مكنوغيال من مبركيز طبي تابع للسجن في فورت وورث (تكسَّىاس) أن الشبيك ومستندات

اخرى عثر عليها حبيثا تتناقض مع شبهادة كلينتون وتعزز موقف الآدعاء في قضية وايتووتر. بالستندات التي عثروا عليها. وتبلغ قيصة الشيك الذي عثر

عليه ٢٧ الف يولار، ويحقق المدعي العام ستار في سا أذا كان الرئيس أو قرينتة هيلاري لعبا اي دور في صفقات تجارية تنطوي على غش في ولاية اركنسو في منتصف الثمانينات عسندمسا كسان كلينتسون حساكم

## الصين تدرس اقتراحا يابانيا لضمان السلام في أسيا

وغادر هولبروك انقرة امس

متوجها الى بروكسيل في ختام

مستسانثاته مع رئيس ألوزراء التركي مستعود يلماظ ونائب

رشيس الوزراء بولنت اجساويد

قبرص «مركزية» لتسوية المشاكل

بين اليونان وتركيا، حليفتي

واشنطن في حلف شـــمـالً

الاطلسي، متضيفاً ان امنطقة

جنوب شرقي اوروبا مهمة للامن

القسومي للولايات المتسحسدة

والاوروبيين، وتكتم هولبروك

وقيال هولبيروك أن مسيئلة

وورير الخارجية أسماعيل جيم.

الاقتراح الى الرئيس جيانغ زيمين وسادرسه في جدية،

وموريهيرو هوسوكاوا.

اجتنباع مع رئيسة الجزب الاشتراكي الباباني تااكو بوي واذا بقيت هذه القواعد الجديدة

والنفقي لي بينغ الرؤساء السبابقين الأخرين للحكومة البابانية نوبورو تاكيشيتا وتوشيكي كايفو وتسوتومو هاتا

وفي لقباء منفصل مع مسؤولين سياسيين أخرين أنتقد رئيس الوزراء الصيئي المفهوم الجغرافي الغامض في ما يتعلقُ بالقبواعيد الحبيبية للتبعياون العسكري بين البابان والولانات المتحدة ألتى اتفق عليها البلدان في ايلول (سبتمبر) الماضي في

وفي هذا الصدد قال اثناء

شي هاوتيان بزيارة اليآبان.

وغير مطبقة على تايوان فاننا لا نرى فيها أي مشكلة. لكن ذلك غير واضح، واتفقت الحسين واليبابان على تعزيز الحوار بينهما بشان المسالة الشبائكة المتمثلة بالامن وفكرة قيام وزير الدفاع الصيني

تجدر الإشارة الى أن العلاقات الصينية - اليابانية شهدت توترا منذ العّام ١٩٩٥ نتيجة عوامل عدة، فقيد استاءت البيابان لاستصرار التجارب النووية الصبينية على رغم الاتفاق على تعليقها بين الدول النووية الكبرى المعلّنة. وشعرت الصين من جهتها بانها «المستهدفة» من التقارب الاستراتيجي الذي تم لخيرا بين اليسابان والولايات المتسمدة مع تعميق الروابط العسكرية بينهمآ

## وتوسيع تعاونهما الدفاعي الى ضمن أطار المستبور البياباتي المناطق «المحيطة بالعامان».

# عائلة موبوتو تؤكد انهالا تعرف شيئا

■ الرباط - أ ف ب - اكنت عائلة موبوتو انها ولا تعرف شيئاً، عن وجود مخابىء

وتزيدي. أف، امص في بيان انها عشرت في غامبيا على اثر اجرء من نضب موبوتو معدس في مضابيء سرية. وقالت شقيقة زوجة كونغولو موبوتو نجل الديكتاتور السابق

للنهب في غامبيا يملكها الرئيس الزائيري السابق كما اكدت شبكة التلفزيون الالمانية مساء الثلثاء من الرياط ونكسرت شسبكة التلف زيون الالمانية

وقائد الحرس الرئاسي الزائيري السابق ولا نعرف شيئاً عن هذا الكنشاف. ونكر التلفزيون العائي ان ابن موبوتو،

كونغولو، الذي كان يتولى قيادة الحرس الرئاسي والموجود حالياً في المغرب هو من بين منظمى عملية تهريب كميات من النهب تَقْدر قيمتُها بِ ٩٠ مُلْيُون دُولار مِن رَائير (التي اصبحت جمه ورية الكونغو السيموقراطية) الى غامسيا منذ ١٩٩٤.

وتحاول جمهورية الكونغو البيموةراطية استعادة تروة الرئيس الزائيري السابق المقدرة بعليارات الدولارات.

# عنمخابىءالذهب

المقربون منه.

ويقوم كونغولو موبوتو الذي يعيش في المنفى حَلَيثُ دفنُ والده بريارة مع رَوجته حالياً للسويد تستغرق «بضعة ايام، كما قال

في سوق لندن

(\* ۱۷,۲۷ توقیت لندن )

حصيلة زيارة قام بها وفد تجاري إلى بغداد

# شركات كندية تفوز بعقودعراقية قيمتها ٧١٥ مليون دولار

🛘 مونتريال – من محمد خالد:

■ أكد ناطق بلسان وزارة الخارجية الكندية أن لوزارة كانت على علم بالجولة التي قام بها وفد تجاري غير رسمي إلى بغداد في وقت سابق من الشهر الجاري وبلغت حصيلتها زهاء بليون دولار كندي (٧١ مليون دولار اميركي) من عقود المواد الغذائية والطبية والمنازل المسبقة ألصنع.

وقال رودني موور في تصريحات للص مساء أول من أمس حول ملابسات الجولة غيس المعلنة، أن الوفيد التنجياري الذي ضم ٢٣ عيضيواً بمثلون سبع شركات كندية طلب الاجتماع إلى السنفيس الكندي لدى الأردن، لكنه قرر إلغاء هذا الاجتماعُ بعد وصوَّله إلَى عَمَّانَ في طريقَهُ إلى بغداد. وجاءت تصريحات الناطق ايضاحاً لما أعلنه وزير لخارجية الكندي لويد اكسورزي خلال جولته الحاليةُ في الشرق الأوسط ان الوقد التجاري «تصرف من نفسه ولم يجر أي أتصال مع أي من السفارات أو المُسؤولين، الْكَنْديين قبل توجهه إلَى بغداد، مشيراً إلى أنَّ أَوْتَاوا ستَّخْضُعُ العُقُودِ الْمُقَتِّرُحَةِ لِتَمْحِيضٌ بقيق للشاكد من عدم مخالفتها أحكام المقاطعة الاقتصادية المطبقة على العراق.

وتملك الحكومة الكندية من ناحية المبدأ الحق في

وعلى رغم الإنخفاض الحاد

في حجم الصادرات الأردنية الي

الغّراقُ مُقارنةُ بِمَا كانتُ عليه فيّ

أوسياط الثمانينات لا يزال العراق

ثانى اكبر شريك تجارى للأرثن

إذ بلغ حجم الصادرات الارسية

اليسة في النصف الأوّل من السنة

الجارية نحو ٨,٥٨ مليون بينار،

وكانت العام الماضي ٩٦,١ مليون

وعلى رغم الأزمة المشتدة بين

ونقلت وكالة المسحافة

العراق والأمم المتحدة، فإن اتفاق

تفاهم النفط مقابل الغذاء يطبق

الفرنسية عن الناطق باسم مكتب

تنسيق النشاطات الانسانية

للأمم المتحدة في العبراق اربك

فُولَتُ قوله أن السَّلَع الأولَى الَّتَي تمت الموافقة عليها في اطار

الاستبوع الماضيي بأن قسانون

تَحْفِيفُ القيود في قطاع الطاقة الذي بدا تطبيقة في شباط

(فبراًير) غير نستوري. وقبيل صيدور الحكم منعت

المحكمة مصافي النَّفط الثَّلاثُ في

البسلاد من رفع الاستعبار لمدة ٣٠

وأفاد العجمي: والعلاقة بين بترون وارامكو سليمة، لكن قرار

المحكمة أثار قلق المستثمرين ككل

وقسمنت المحكم

في صورة طبيعية.

ويشار إلى أن اتفاق النفط مقابل الغداء بين بغداد ومجلس الأمن يسمح للعراق بتصدير ما قيمته بليبوني دولار أميركي من النفط كل ستة اشهر خسمت منها نحو ١٠٣ بليون دولار لتسمويل المشتريات العراقية من المساعدات الانسانية تحت

قبول أو رفض الطلبات التي تتقدم بها شركات القطاع الخاص للتصدير إلى العراق، إلا أن الناطق

بلسان الخارجية اوضح أن الاجراء المتبع يتلخص

في القيام بمراجعة روتينية لهنده الطلبات قبل

وكشفت مصادر وزارة الخارجية الكندية في

الوقت نفسه أن شركة وكانالك، المحدودة التي قامتً

بتنظيم جولة الوفد التجاري إلى العراق حصلت

مسببقأ على تصبريح من لجنة العقوبات الدولية

لتزويد العراق بما قيمته ٥٠٠ مليون دولار من السكر

والرزُّ. ورفض غُورين بايندر رئيس ،كانالاك، (وهي

شركة مقاولات تجارية صغيرة مقرها مدينة كاناتآ

الواقعة بالقرب من العاصمة أوتاوا) ايضَّاح فرص

الحصولُ على موافقة لجنة العقوبات في ما يتعلقَ

بالصفقات الأخرى التي تشمل منازل مسبقة الصنع

مَن شركة «كنت هُومَن، بَقيمة ١٢٥ مَلْيُون بُولار، فَصَلاًّ

عن كميات غير محددة من المعدات الطبية والمواشي.

عرضها على لجنة العقوبات التابعة لمجلس الأمن.

## اشراف لجنة العقومات.

## الأمم المتحدة توافق على عقود تصدير لشركات أردنية الى العراق

نحو ٥٥٥ مليون بولار، من بينها

نحو ٢٥٠ مليون دينار ثمنا لسلع

يسبتوردها العبراق من الأردن في

اطار منكرة التفاهم الموقعة بينة

اما بأقي المبلغ فسيكون لقاء

سلع يستوريها العراق في اطار

البروتوكول التجاري بين البلدين

وقُبِمَتَه ٢٥٥ مليونُ دولار، او في

اطار التبادل التجاري الذي يقوم

يه القطاع الخاص العراقي في

صورة مباشرة مع القطاع الخاص

وبين الأمم المتحدة.

فى اطار المرحلة الثانية من تفاهم النفط مقابل الغذاء

🗆 عمان - من صلاح حزين:

■ قــالت مــصــابر في وزارة الصناعة والتجارة الأربنية ان لحنة المقاطعية التبايعية للأمم المتحدة وافقت على عروض عدد من الشبركيات الأرينية، لتبصيير سلعها في اطار مَنكَّرة التَّفَاهُمّ الموقعة بينَّ العراق والأمم المتحدة. أضافت المصادر ان اللجنة وافقت على قيام هذه الشركات بتصدير ما قيمته ١٠٧ مليون تولار من الأتوية والأغسنية الي الغراق مما يرفع قبيمة العبقود الأردنسيسة التي تمت الموافقة عليها حتى الأنّ الى ١٠٧ ملايين

ويمثل هذا المبلغ الجزء الأعظم من قيمة العقود آلتي فارت بها الشركات الأردنية، وهناك ثلاثة عقود للشركات الأردنية لم يبت فيها حتى الآن،

وكان الدكتور محمد مهدي صالح وزبر التجارة الضارجية العراقي توقع في تصبريحات أبلي بها اثناء مروره في عمان الشبهر الماضي أن تبلغ صبادرات العبراق من الأردن خلال السنة الحارية

صندوق النقد العربي

يقرضاليمن

٨٢ مليون دولار لدعم

برنامج التصحيح

□ أبو طبي - «الحياة»:

🗷 قدم صندوق النقد العربي

قرضأ ممتدأ للجمهورية اليمنية

بقيمة ٦٥٦. ١٩ مليون دينار عربي

حسابی، أي ما يعادل نحو ٨٢

مليون دُولار. ووقع اتفاق القرض

في أبو طبي أمس عن صندوق

النقد العبربي الدكستور جناسم

المناعي المدير ألعام رئيس مجلس

إدارة الصندوق، وعن اليمن علوي

وكان مجلس إدارة الصندوق

وافق على تقديم هذا القسرض

لليمن لدعم برنامج التصحيح

الهيكلي الذي بدأت في تطبيقه

ويغطى الفترة من تمور (يوليو)

٢١٩٩٧ وحــتى كسانون الأول

(بيسمېر) ۱۹۹۹. ويسته دف

البرنامج تعرير الإنجازات التي تم

تحقيقها في مجال الاستقرار

المالي والنمو وتعميق الاصلاحات

الهيكلية بغرض تحقيق معدلات

نمو مرتفعة ومستدامة والوصول

إلى وضع في مسران المدفوعات

قابل للاستحرار، ويعانل هذا

القرض ما قدره ١٣٠ في المنة من

حــُصـــة السِـمن في رأس مــال

الصندوق المنفوع بالعسالات

القابلة للتحويل. ويصل مجموع

القروض التي قدمها الصندوق

لليسمن مع هذا القسرض إلى ٢٠

قرضًا بقيمة ١٢١.٧ مليون دينار

عربی حسابی، ای ما بعادل نحو

٥٠٥ مُلايين دولار."

صالح السلامي ورير المال.

ولو تمت توقسعسات الوزير العراقي سيكون الأرين صير الي

العراق، في اطار الرحلة الثانية من اتفًاق تفاهم النفط مقابل الغذاء أكثر من ضعف ما صدره في اطبار المرجلة الأوللي من الاتَّفَاق، الَّذي بِلْغ نحو ١٣٠ مليون

ويستبورد العراق من الأردن عدداً من السلع المستثناة من قرار الحظر الذي فرضه مجلس الأمن

المرحلة الثانية من الاتفاق بدات في الوصيول الي بغيداد، مؤكدا أن مراقبي الأمم المتحدة المكلفين بمراقبة توزيع المواد

على العسراق في اعتقباب غيروه الكويت في صبيف العبأم ١٩٩٠، ومن بينها الزيوت النساتسة

الغذائية قاموا بمهمتهم في محسافظات العسراق عن دون ومساحيق التنظيف والصابون

الصفاة تخسر ٢٠٠ ألف دولار يومياً

## "أرامكو" تؤكد التزامها توريد النفط لـ "بترون" الفيليبينية

■ مانيلا - رويتر - قالت شركة دارامكو، السعودية إنها لن تتراجع عن التزامها بإمداد شركة ابترون، بالنفط على الرغم من قرار الممكمة العليا في الفيليبين بعدم يستورية قانون تخفيف القيود على قطاع النفط.

وقال على العجمي رئيس شسركة وبترون، في مسقبابلة مع ورويتر، الاربعاء: وارامكو ملتزمة ولا ترى أي مبرر للانزعاج. فاتفاق توريد الخآم بين الشركتين يخضع للمر أحجة كل خمسة أعوام، لكن شرط وجود مبرر، ولا يوجد حاليا

حزءاً من صفقة التخصيص بين

وَقَــُالُ الْعَـجَــمِي إِنْ «أَرَامُكو» تامل أن يتم إقـرار قــَانون جبنيد

«ارامكو» والحكومة الفيلييينية.

وليس أرامكو وحدهاء. سبب للمراجعة. والعجمي احد ممثلي «ارامكو» واوضح أن دبشرون، تخسس الخمسة في مجلس ادارة وبترون، يومياً عشرة ملايين بيرو (الدولار يساوي ٣٤ بيزو) نتيجة ضعف المؤلف من عُشرة اشخاص. العملة الفيليبينية وتأجيل رفع وينص الإتفاق الموقع بين الشركتين وأجله ٢٠ عاماً على أن

تورد دار امكو، ك دبترون، ٩٠ في وقال ان صافی خسائر بترون ربما تجساورت بليون بيرو في المئة من احتياجاتها الشهرية من نهاية تشرين الأول (اكتوبر) بعد النفط الشام بسبعس وارامكوه القيساسي للبيع في الشَّرقَ خفض قيمة البيرو في تمور (يوليسو) وتعنز رفع الاستعبار لتعويض التكلفة الإضافية. واشترت «ارامكو» ٤٠ في المئة

وتواصل الشبركية تنفسن من استهم «بتسرون» قبيل أربعية المشاريع القائمة، إلا أنها ستتَّخذ اعوام من الحكومة القبليبينية موقف ترقب في شأن خطط توسع تشمل اقيامية مصيفياة جييدة التي لا ترَّال تمثلُك نسبة ٤٠ في المئة اخرى في حين يملك الجمهور نسبة ٢٠ في أَلْنُهُ ٱلْمُتَبِقِية. ومشروع بتروكيماويات. وكان اتقاق توريد النفط الخام

وقال العجمي إن مجلس إدارة وبترون، أقر انفاق ٥٦.٣ بليون بيرو العمام المقبل، وهو أقل من المنلغ المختصص للعنام الجناري وقدره ٤٠٥ بليون بيزو.

من جابر القرموطي:

احتماعا مهما لتقويم الوضع الإقت صادي في السلاد خصوصا ما يتعلقُ بانجازات عام ١٩٩٧ في شان شخصنيص الشركات وما يتوقع عمله سنة

وسيبحث مبارك في اداء سوق المال والبورصة المصرية في ضوء الاضطرابات الاحسيسرة في البورصات الدولية وادارج مصر ضمن مؤشر مؤسسة التمويل

الدولية.

وسيحضر الاجتماع رئيس الوزراء الدكتور كمال الجنزوري

تشابه الصناعات الأساسية عائق مهم

## العساف درس معوزيرالمال الجزائري امكان انشاء شركة استثمارات

□ الرياض -من محمد اليامى:

🗷 بحث النكتيور ابراهيم العساف وزير المال والإقتصاد الوطئي السسعسودي أمس في الرياض مع نظيره الجيزائري السيد عبدالكريم حرشاوي في امكان انشباء شبركية سيعبودية جزائرية مشتركة للاستثمار، والآلية التي سيكون عليها عمل

وتناول حرشاوي مع العساف ني حضور مسؤولين من الجانبين العلاقات الاقتصابية الثنائية والتبادل التجاري بين البلدين وسبل تنميتها وتطويرها.

وكان اسامة جعفر فقيه وزير التحارة السعودي أكد الثلثاء اهمية استئناف البحث بين المختصين من البلدين الخراج الصبغة النهائية لإتفاق انشباء الشركة السعوبية الجرائرية للاستشمار والتنمية على غرار النمسوذج مع عسند من الدول

واُشار فقيه الذي تحدث في احتنماع اللجنة السعوبية الْجِرْائرية الْمُسْتَركة في بورتها الثنالثة التي رأس حترشناوي الجانب الجزائري فيها الى أن انشباء مبثل هذه الشبركية سيوف يصفر بقوة اقامة المساريع الاستثمارية المشتركة بين البلدين في مختلف القطاعات الأنتاجية، وشيوفر آلية لتوظيف المنخرآت المحلية وجنب الاستشمارات

الخارجية. ويبىدي الطرفسان السسعسودي والجبزائري عدم ارتياح لحجم ومستوى التجارة البينية بينهما

🗆 الرياض - دالحياة::

الأسواق الناشئة الأخرى.

سبهم الشركات المدرجة في أسواقً

وتتوزع اصول الصندوق على

كل من اسبواق الأردن ولبنان

ومصبر وتونس وللغرب وعمان

والبحرين حيث انها الأسواق

العربية الوحيدة التى تسمح

للمستثمرين الاجانب بالاستثمار

فيها، ويسمح المشوق حالياً

للمستثمرين من جميع الجنسيات

بالاستثمار فيه، كما يتم تقويم

الصندوق بصفة اسبوعية ممأ

يسمح للمستثمرين بالدخول

والخروج من المستوق خلال فترة

وقال بيان أصدره المصرف اول

من أمس أن حسجم الصندوق

الذي لم يتجاوز العام الماضي ٥٣ مليسون ريال (نحسو ١٤ مليسون دولار) ويعتبر أنه متواضعاً بكل المقاييس ولا يتناسب وامكانات

ALHAYAT / BUSINESS

ويعتبر التشابه في مكونات الصآسات الرئيسية والصناعة الأساسية في البلتين (النفط ومشتقاته) عائقاً أمام تنمية التبادل التجارى بين البلدين، واقامة المشاريع التكاملية، الأمر الذي دعت اجتماعات اللجنة الى اعتباره حافزأ لاستخدام مبخلات الانتاج المتوافرة في البلدين لايجاد حيل من الصناعات الأستهلاكية المشتقة التي تلبي احتياجات السوق المتجبدة وتؤدي الى تبادل حـقـيـقي

واتَّفق الجانبان على ان أهم الوسائل الفعالة لتنمية التجارة والاستشمار بينهما حض الفعاليات الاقتصابية في البلدين على الاستنسفادة من مختلف برامج واليات تمويل التجنارة وائتمان الصادرات، وتامين الاستثمار خصوصا تلك التي يوفي رها البنك الإسسلامي للتنمية، وبرنامج تمويل التجارة العربية المنبثق عن صندوق النقسد العسربي والمؤسسة العربية لضمان الاستثمار والمؤسسة الاسلامية

لتأمين الاستثمار وضمان اثتمان الصائرات. بار الى أن اللجنة السبحيودية - الجَسْرَائرية لم تجستسمع منذ العسام ١٩٨٦ وهو العام الذي وقع فيه الطرفان اتفاق التعاون الأقتصادي والثقافي

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

🗷 اعلن عبيد بن سيف الناصري وزير النفط والشروة المعدنية في دولة الامارات أن الامارات ستطالب بزيادة حصتها الأنتاجية في منظمة الدول المصدرة للنفط (أويك) في حال زيادة السقف الإنتاجي للمنظمة. وتبلغ الحصة الصالية لدولة

الامارات في واويك، ٢٠١٦ مليون برميل يومياً ضُمن سقف انتاجي يبلغ ٣٣٠, ٢٥ مليون برميل يومياً وقال الناصري أن الإصارات تؤيد زيادة السقف الانتساجي لمنظمية داويك، مشييراً الى انّ زيادة السقف الانتاجي يحتمها أرتفاع مستوي الطلب العالمي المُتوقع ان يصل سنة ١٩٩٨ اليّ

نحو ٧٥ مليون برميل يومياً. ولم يحدد الناصري، الذي كان يتحدثُ فَي لقاء مع «الحياة» مقدار الزيادة المطلوبة على السيقف

الانتاجي الحالي للمنظمة. وتعتبر متصادر نفطسة ان مطالبة الامارات وتأييدها لزيادة السقف الإنتاجي يشكل دعما لموقف السسعسوبية التى تطالب بزيادة السيقف الى ٢٧ مليسون برميل يوميأ بارتفاع يصل الى نحو مليوني برميل يومياً عن السقف الانتاجي الحالي. واعرب وزير النفط الاماراتي

عن اعتقاده بوجود احتمالات قوية بموافقة وأوبك، في مؤتمرها المقبل على زيادة ستغفُّ الإنتاج. وقسال أن مسسالة اعبادة توزيع حصص الانتاج تخضع لمعايين ومناقشات في اطار داويك. وستعقد داويك، مؤتمرها

العسّادي نصف السنوي في ٢٦

تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري

داويك، حافظت لسنوات عدة على سقفها الانتاجي وحصص ثابتة لدولها الأعضاء خوفاً من حدوث خَــُلْافَـات بسبب اعسادة توزيع الحصص، مشيرة ألى ان اضافة مليوني برميل آلى السقف الحالي سيعطي داويك، هامشاً واسعاً للاتفاق على توزيع جسديد للحصص الانتاجية في المؤتمر

وزيرالنفط عبيد بن سيف الناصري لـ الحياة؛

الامارات تؤيد زيادة سقف انتاج "أوبك"

وستطالب برفع حصتها في مؤتمر جاكرتا

النفط

فى سوق لندن

19, 70

(مزیج برنت) (دولار - برميل)

بَسْلِيم كَانُونَ الأولُ (بُيَسْمَبُرُّ) ١٧

الذهب

فى سۇق لندن

اقفال الاربعاء

السعرالسابق

T17. --

وتوقع ان تؤدي زيادة السقف الانتاجي في مؤتمر «أوبك» المقبل الى التأثير في المستوى الحالي

لأسبعبار النقطء ولكنه قسال ان

السوق ستتجاوز هذه المسألة

وستعود الأسعار الى التماسك من

جديد لأن السوق ربما تكون مهيأة

لزيادة السقف الانتاجي للمنظمة

وتقول مصابر نفطية ان

مطالبة السعوبية بزيادة السقف

الانتساجي الى ٢٧ مليون برمنيل

يومياً هيا المسرح لتوقع مثل هذه الزيادة خصوصاً بعد تابيد عدد

من دول وأويك لموقف السعودية.

وأكد الوزير الاصاراتي وجود

تنسسيق وتشساور دائم بين دول

مجلس التعاون الأعضباء في

دأويك». وقسال ان التنسيق امسر

وحبول منا إذا كنائت «أوبك»

مهيأة لزيادة حصلة العراق في

حيَّالَ رفع السيقف الانتياجي عِنَّ

معدله الصائي، نكر الناصريُّ أنَّ

نظراً لعدم زيادته لأعوام مضت.

\$ 3.4.

وقال وزير النفط الإماراتي ان أي توزيع جسبيد للحسد الانتاجية يجب أن يعوض الدول الملتزمة بحصصها الانتاجية عن جزءٌ منِ الحُسارةُ التي لحقَّت بها سأبقأ بسبب التجاوزات التي

مارسها بعض الدول من قبل. وحول امكانية مساهمة زيادة السقف الانتباجي في وضع حيد لتسجساورات بعض دول داوبك، لحصصها الانتاجية، قال الناصري ان مسالة آلالترام بالصصص دانبية وأخلاقيية، ومطلوبة من الجميع.

مستألة الصصّص سُتناقش َّفِّي الاجتماع الوزاري للمنظمة. 

واجب ومطلوب

### ■ فيينا - رويتر - اجتمع خبراء «اوبك» في مقر النظمة في فيينا أمس. لاعداد تقرير عن توقعات العرض والطلب قبيل انعقاد الاجتماع الوزاري

للمنظمة في أندونيسيا في وقت لاحق من الشهر الجاري. ومن المُنتظر أن يستغُرق اجتماع مجلس اللجنة الآقتصادية التي تضم خبراء فنيين واقتصاديين من جميع دول المنظمة الاحدى عشرة يومين أو ثلاثة أيام. وسيستخدم الوزراء الذين سيجتمعون في جاكرتا في ٢٦ تشرين الثاني (نُوفمبر) الجاري تقرير مجلس اللجنة الاقتصادية وبرأسة السغق التي ستعدها امانة النظمة لتحديد مستويات للانتاج في النصف الأول من سنة ١٩٩٨ . وجرى تحديد سقف انتاج دول «اويك» في حزيران (يونيو) عام ١٩٩٦ عند ٢٣٠, ٢٥ مليون برميل يومياً. وفي تلك الفتَّرة منح العراق حصةً اضافية لتصدير نقطه تحت رقابة الأمم المتحدة. وظلت حصص دول «أوبك» دون تغییر منذ ایلول (سبتمبر) ۱۹۹۳.

## صندوق الاسهم العربية في "البنك الاهلي التجاري" يحقق عوائد مرتفعة بعد سنتين من انشائه

تضاعف خلال السنتين الماضيتين الى أربعة أضعاف ما كان عليه عند الإنشاء نتبجة ما وصفه

■ حـقق صندوق الإسـهم بتفاؤل المستثمرين باستمرار العسربيسة التسابع للبنك الأهلى الأداء المسيئز لأستواق الاستهم التــجـــاري في الســعــودية منذٍّ العربية الناشئة. انشائه قبل عامين عائداً صافعاً ويدير الصندوق حالياً «مركز بلغ ٧, ٣٤ في المُثِةَ، وهو ما يعتبُر بخيت للاستشارات المالية. عائدا مرتفعا مقارنة بعائد السعودي، المتخصص في تقديم ويستثمر الصندوق اصوله ف

السعودية والعربية. الاستهم العتربينة وهو يعتد الصندوق المفتوح الأول من نوعه في العالم الذي يستشمر جميع أصوله في أسواق أسهم الدول العربية فقط

ظلت مقفلة لمدة ١٣ عاماً بسبب فلسطيَّن، كما أنضم كل من مصر يتابع اسواق الاسهم الناشئة في

وأنتضت برامج التخصيص في الدول العسربيسة، وتزايدت الأصدارات الأوليسة في هذه الاسواق خصوصاً في مصر، كما تم السماح للمستثمرين الاجانب بالاستشمار في سوق الأوراق

دون قديود، وتم ريط كل من بورصات الكويت والبحرين البعض. وتراوحت مسعسدلات ارتفساع

اسواق اسهم النول العربية خلال الاستشارات المالية في مجال الاستثمار في اسواق الأسهم

ويقول مركز بخيت ان أسواق الاستهم العربية شبهدت خبلال العامين المأضبيين تطورات مهمة منها أفتتاح بورصة لبنان التي الصرب الاهلية، وافتتاح سوق ماليسة في قطر واخسري في والمغسرب والأردن الى مسؤشسر ومؤسسة التمويل الدولية، الذي

المالية في كل من الأردن وعمان من

وعمان ومصر والأردن ببعضها

السَّنْتَيْنِ المُأْضُـيـَتِينَ بِينَ ١٨٦ في المئة لسوق مسقط للأوراق المالية وثمانية في المئة لسوق عمان للأوراق المالية، بينما كسانت السوق التونسية الوحيدة التي تعرضت الى الهبوط خلال الفترةً نفسها، ونما حجم السوق لجميع اسواق المنطقة الى ١٥٦ بليون دولار ويتسوقع ان تتسابع هذه الاستسواق نموها التشطمع استمرار برامج التنمية والإصلاح الاقتصادي في جميع الدول العصربيسة من خصلال برامج التخصيص معا سيؤدي بدوره الى انتعاش هذه الاستواق وجذب مريد من الاموال العربية المهاجرة والاستشمارات الاجنبية الي

المنطقة حيث تتوافر فيها فرصة كبيرة للنمو. ولاحظ المركز عدم تاثر اسواق اسهم الدول العربية بالاضطرابات الحاصلة في أسواق المال العالمية نظرا الى كسون تقبويم الاسبواق العربية منخفضا مقارنة بالتقويم أ المرتفع السواق المال الغربية.

## بهدف رفع الانتاج إلى ما بين ٥ و٢٠ ألف برميل يومياً

## شركة 'سيميتار''الكندية توقع اتفاقاً مالياً لتطوير حقل "عسران" في مصر

🗷 اعلنت شبركة وسيمسيتار

وقال جيراًلد ماكينزي، رئيس الشركة الكندية في بيان صحافي الأربعساء الماضي أن عسمليسات التطوير تهدف إلى استغلال مخرون الحقل المنكور لرفع انتاجه إلى ما بين ٥ و٢٠ ألف برميل يوميا من خلال تقنيات تم تطويرها في كندا للتسعسامل مع

النفط الثقيل. وحدد الاتفاق البنود المالية سيميتار كورب، رفضوا الكثنف

□ مونتريال – «الحياة»:

هيسروكساربونز كسوربء الكندية التوصل إلى اتفاق مع الشركة المصرية العاملة للبشرول لتطوير حقل وعسران، الضخم الذي يقع بالقرب من خليج السويس ويقدر مخزونه بزهاء ٢٠٠ مليون برميل من النفط الثقيل.

والتعاقبية التي ستتم بوجبها عمليات التطوير، إلا أن مسؤولي عن طبيعية هذه البنود، مكتفين بالقول إن الاتفاق اخد الاست شمارات الكبيسرة التي يتَطلبها انتاج النفط الثقيل في الاعتبار، ومنح الشركة المعنية دعائدأ مغربأء

سيميتار كورب، التي تتحد مقرهًا في كالغاريِّ، التزمتُ تمويل عمليات التطوير لحقل «عسرأن» بالكامل من خلال شركة وسيميثار انترناشينال المحبودة، الملوكة من قبلها، مقابل حصة من الأرباح الصافية لعمليات الانتاج المستقبلية. ويشار إلى ان حقِّلُ «عسران» ينتج في الوقتِ الرافِّن نصو ٥٠٠ برميل يومياً لصالح الشركة المصرية العاملة للبترأي ويضم ثلاث متسعات من الأَفِّار النتجة التي لا يزيد عمق أي منها عن ٧٦٠ متراً. وستبدأ الشركة الكندية على

ولفت البيان الصحافي إلى أن

الفور فحص وتقويم الأبار القائمة فيما يتم استكمال التفاوض على اتَّفَاقَ الحُدمات في صوريَّه النهائية مع السلطات المعنية في مصر. وتشمل خطط استميثاً كورب، أجراء مسح زلزالي ثلاثي الأبعاد وحفر آبار أستكثنا فية في القصل الأول من السنة المقتلة. وأوضحت انها ستبدأ تطبأق التقنيات الصرارية لرفع الانتاج في مرحلة لاحقة أعتماداً على مُا ستتمخض عنه العمليات الاستكثبافية.

## مبارك يعقداجتماعا الاسبوع المقبل لتقويم اداء الاقتصاد المصري والبورصة

ووزراء الزراعية وقطاع الاعتمال

والاقتصاد وبعض رؤساء

المصارف ورئيس هيئة سوق المال ولفيف من رجال الإعمال. 🗷 يعلقند الرئيس المصنري الى نلك رحب رئيس ھيــئــة تسنى مبارك الاسبوع المقبل سوق المال السيدعيد الحميد ابراهيم بقرار مسؤسسسة التسمويل الدولية ادراج سوق المال المصرية ضيمن مسؤشس الإسواق الناشئة.

وقبال نائب رئيس محلس ادارة الجمعية المصرية لاوراق المال حسسين شكري أن حسم البورصة المصرية في ظل برامج الأصلاح سيشرايد وان قيمة الاستهم المتبداولة منسبوبة الي احسالى الناستج القومي تسبلغ نحو ٣٧ في المئة وهمي اعلى من نسب مقسابلة في دول

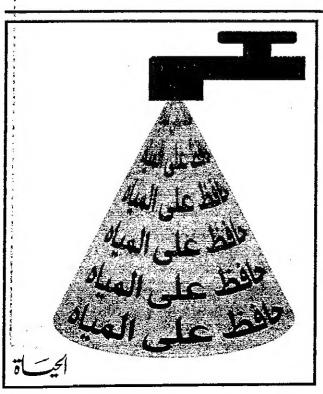
ثمانية في الثنة فان القيمة السوقية للبورصة ستقفر إلى ١٠٠ بليون جنيه ٢٩,٤ (مليون دولار) في غضون سنتين مقابل ٧٠ بليونا حاليا. وافاد ان تطوير نظام التداول

وأضاف انه اذا استسمسر

الاقتصاد المصري في النمو

وارتفعت النسبة من ستة الى

وتحويله من يدوي الى الكتروني بسسمح بستعفق المزيد من الاصوال الاجتبية، مشيرا الى ان عسددا اكسيسر من المؤسسسات الاجنبية ستعمل في البلاد للاسبهام في البنية السحتية للسسوق وطرح افكار جسديدة وتوفير مستوى اعلى من الكوادر والكفاءات الإدارية.



# خسائر هزة الاسواق الدولية

استثمارات بولية جديدة في اشارة الى سىعى «اونا» الى تناسيس شركة عربية للاستثمار براس مال ١٠٠

وربما كان لظروف الانتخابات

الاشتراعية التي تجرى في المغرب

بعد غد الأربعاء نور غير مباشر في

حال الترقب التي تميـر في الوقت

الراهن المستشمرين ورجال الاعمال،

لكن المتعاملين استبعدوا والظرف السياسي، واعتبروا أن حجم

الاستثمار الاجنبي الذي فاق بليون

بولار في الاشهر العشرة الأولى من

١٩٩٧ دليل على الشقية الدولية في

الاقتصاد المغربي. وتنتظر بورصة الدار البيضاء

انضمام شركات جديدة اليها

خصومسأ شركات المصروقات

والتامين التي ستدخل البورصة

ضعيف اذا قورن بالعدد الاجمالي

للشركات العاملة في المغرب، كما

تنشط في البورصة بغض الصناديق

الدولية عبر اطراف ثالثة مثل

دموروكو فنر، التي تساهم فيه داونا،

و البنك السبعودي - الاسبركي»

وافراطنغتن مرب فندا ومقره أى

ىبلن، وصندوق «كوانتوم، الذي يملكه

جورج سوروس. وانضمت بورصة

الدار البيضاء منذ بداية الاسبوع الي

مؤشرات مؤسسة التمويل الدولية

وتنشط في بورصة الدار البيضاء نحو ٥٠ شركة محلية وهو رقم

مطلع سنة ١٩٩٨.

مليون دولار.

🗆 الرباط - من محمد الشرقي:

تستعيد بورصة الدار البيضاء تدريجا الخسائر التي كانت تكبدتها في فستسرة الهسرات التي ضسربت البورصات الدولية في الاسابيع الماضية. وعلى رغم أن المؤشسر لم يستعد النقاط التي خسرها مطلع الشبهر الجباري الآ ان الحصيلة اليومية تبين حصول تقدم في الطلب على أغلب الاسهم خصوصاً اسهم المصارف وشسركسات الانتساج ومؤسسات المحافظ المالية.

وكان المؤشر استقر أول من امس عند ۲۱۳٬۲۱ نقطة في مقابل ۲۲۲٬۲۸ أ تقطة في بداية الاسبوع وسجل زيادة بقدمة ١٧٠, • في المئة ومعدلاً سنوياً وصل الى ٤٨,٣٣ في المناة. وكان مؤشر بورصة الدار البيضاء وصل الى ١٨٨ نقطة مطلع الشبهر الجاري قبل ان يتراجع الى ٦٦٣ في تعاملات

وقال متعاملون ان البورصة المغربية دخلت منذ فترة في عملية وتصحيح ضرورية، بعد أن كانت المؤشرات قاربت حاجز ٥٠ في المئة خَلَالُ الاشْنَهُ ر العشيرة الأولِّي من السنة الجارية، وهو معدل اعتبره المتعاملون ،غير واقعي، لأن نمو الاقتصاد المحلي لن يكون ايجابيا

نهاية السنة الجارية. وينفى المتعاملون ان يكون للهزات الدولية تاثير مباشر على بورصة الدار البيضاء التي لا يتجاوز معدل الاستثفار الاجنبيّ فيها خمسة في ﴿ للنَّهَ عَبِرَ صَنَانِيقَ صَالَيَةً. وَلَمْ يِلاحظُ المتعاملون تصفية للاستثمارات بل تم تعزيزها باعلان انشاء صناديق

> ■ جاكارتا - رويتر - طمأن ةُ ميشيل كامديسو العضو المنتدب وفي صندوق النقــــد الدولي

المستخمرين من أن اقتصادات

جنوب شسرق أسسيسا يمكن ان تنتعش شريطة ان يطبق زعماء

وقال في مؤتمر صحافي في

جاكارتا امس ان الرئيس الاندونيسي سيوهارتو ملتثرم

بالامسلاحيات الاقستيصادية وان

برنامج المعونة المقدم الى تايلند

كاف وليس هناك حاجة لإعادة

التفاوض في شانه مع صندوق

كـمــا أن برنامج الصندوق

المعمول به منذ فترة طويلة مع

الفيليبين منذ لفترة ستة أشهر ا اخرى بداية من حزيران (يونيو)

اللاضى: ولحماية الفيليبين من

الاقتصادات الانتعاش شريطة

أمرويترا استبعد كامديسو ان تطلب كوريا الجنوبية معونة من الصندوق مضيفاً ان سيول

تسعى جاهدة لمعالجة مشاكلها

الاقتصادية. ووقعت جاكارتا

ةً وصندوق النقسد الدولي علَّى

أبرنامج معونة واصلاح اقتصادي

إُ بيسلايين الدولارات في نهسايةً

تَشْمرينَ ٱلأول (اكتوبر) الماضي،

كما وقع الصندوق اتفاقاً مع

تايلند في أب (اغسطس) الماضي.

ً ووصلُ كَامنيسو الى جاكارتا

الليلة الماضية في بداية جولة في

جنوب شرق أسيا، واجتمع مع

وفي حسديث منفسصل مع

مواصلة البرامج التي أقرت.

وقال كامنيسو: «اعتقد ان الظروف مهياة لاستعادة

أثار الأزمة المحيطة بهاء.

أهذه الدول اصلاحات صارمة.

أعلى قيمة تداول شهرية منذ ٩٣

## قفزة في تعاملات البورصة المصرية في تشرين الأول رغم انخفاض الاسعار

🗖 القاهرة – من جابر القرموطي:

🗷 قَفَرْت قيمة التعاملات في سوق المال في مصر خلال تشرين الاول (اكتوبر) الماضي وتجاوزت بليونين ونصف البليون جنيه مصري لتصبح اعلى قيمة تداول خلال شهر واحد منذ يدء تشاط اليورصة المصرية العام ٩٣.

كما قفرت قيمة التعاملات لتسجل اعلم مستوى منذ نهاية شباط (فيراير) الماضي لا سيها أن البورصة المصرية لم تتأثر بالانخفاضات التي شهدتها اسواق المال العالمية نُهاية الشهر الماضِّي، وجرى التداول في تشرين الأول (اكتوبر) الماضي على ٣٧,٧٧٣ مليون سهم لد ۱۸۹ شركة من خلال ۱۲۳٬۹۳۷ الف صفقة وارتفعت خلال الشهر قيمة اسهم ٥٦ شركة، وانخفضت ٨٣ في حين استقرت اسعار اسهم ٥٠

وبلغت قبيمة تعاملات المستشمرين العرب والإجمانب على اوراق المال المقسيدة ١٨٠٨, ٨٧٠ مليون، وشملت التداولات نحو ٩,٣٧٣ مليون سهم جرت عليها ٩٣٥٨ صفقة بيع وشراء. وهذه تُعدُّ اعْلَى قيمةً وكمية اسهم يتداولها المستثمرون الاجانب في البورصة المصرية منذ نهاية شباط

وعكس المؤشّر العام لسوق المال المصري الذي يقيس اداء ٦٦١ شركة مقيدة فيه انخفاض أسعار الأسبهم في تشرين الاول الماضي، وفقد المؤسر ١٣٠٥٣ نَقَطَة ليسجِل بنهاية ٱلشهر ٣١٣.٧٥ نقطة مسقابل ٢٨ .٢٨ نقطة في ايلول

وتراجع مؤشر شركات الاكتتاب العام الاكثر التابعة للبنك الدولى وأصبحت تمثل تعبيراً عَن حال السوق بمقدار ٢١,٥٢ نقطةً ٩, ٠ من حصجم بورصسات الدول ليسصل الى ١٧.٣٢ نقطة بنهاية تشرين الاول الناشئة المقدر بندو ٧٦٠ بليون مُقَابِلُ ٤٨.٨٤ نقطة في أيلول كما انضفض نولار. ويبلغ هـجم رسملة بورصة المغرب نحو ١٢,٣ بليون دولار. مؤشر شركات الإكتتاب اللغلق بمقدار ٦،٥ نقطة

كامديسومتفائل بالاصلاح الاقتصادي في جنوب شرقي اسيا

ليصل الى ٢٦٣.٨٥ مقابل ٣٥. ٢٧٠ نقطة. وتم قيد اسهم شركة واحدة جديدة في الجدول غير الرسمي كما شطبت اربع شركات وكذلك تم قيد اسهم زيادة رؤوس اموال لشلاث شركات وتعديل القيمة الاسعية لاسهم شركتين وقيد سندات التنمية الوطنية اصدار تشرين

الاول (اكتوبر) للعام ٩٦. كُمَّا تَمَ الْتَرِجْيِضُ لَحْمَسِ شَرِكَاتَ تَعَمَلُ فَي مجال سوق المال منها شركتان للسمسرة وثلاث تعمل في مجال ترويج وتغطية الاكتتاب.

ووافقت هيئة سوق المال على اصدارات جسيدة لتاسيس ١٥٠ شيركة، ويسلغ عدد الاستهم المصدرة نحو ٢٩٦, ٢١ مليون ستهم كما تمت الموافقة على اصدارات جديدة لربادة رؤوس الاموال لـ ٦٠ شركة بقيمة أجمالية تسناهز ٦١٢,٩٦٥ مليسون جنيله كما بلغ عدد الإسهم المصدرة ٢٩ مليبونا و٢٩٥ القبا و٨٠٧

وأفانت الهيئة ان رأس المال السوقي انخفض ليبلغ ٧٠,٥٢٠ بليون جنيه مقابل ٧٢,٤٦٣ بليون مليون جنيه كما تراجع رأس للال السوقي لقطاع الصناعات التمويلية الذي يضم اكثر الشركات

نشاطاً ليسجل ٣٦,٤٥٧ بليون جنيه في ايلول واستحوذ قطاع الصناعات التحويلية على غالبية تعاملات قطاع البورصة.

فيما احتل قطاع التمويل والتأمين والعقارات المرتبة الثانية. وارتفعت قيمة التعاملات على السندات المقيدة في البورصة على نحو غير مسبوق ويلغت ٨٩,١٤٨ مليون جنيه ونلك لتداول ٧٥٢, ٥٥١ الف سند جـرت عليـهـا ١٩٧

صفقة بيع وشراء. وتركرت التعاملات على سندات الضرينة اصدار ايار (مايو) ٩٥ استحقاق ايار (مايو) لعام

الضُرائب وما الى ثلك، واضاف مشيراً الى زيارته المقبلة الى

مانيلا سنبحث بكل تأكيد كيف سنواصل التعاون في المستقبل،

تطلب كوريا الجنوبية مساعدة من الصندوق الفستا الى ان

وصندوق النقد الدولي لا يصاول

وأفساد أن حكومسة كسورينا

الجنوبية اتخنت خطوات مهمة لتعزيز السياسة الاقتصابية

الكلية خلال السنة الجازية مما

في ميزان المعاملات الضارجية

ووصفه بانه اسلوب آخر لحماية

وتابع: «الجميع يعلم ان كوريا قد تعانى من الأثار الناجمة عن

البلاس عبيد من الصناعيات

وقال: وسيكون لذلك بعض

التأثير بالفعل على القطاع المالي

إلا أن السلطات تعاملت صعه بقوة

ومجموعات الشركات المهمة،

ريادة عدد عملائه،

العملة الكورية.

وقال كامىيسو انه لا يتوقع ان

# حَوْشِراتُ أُسْرِاقُ اللَّالُ واسْمَارُ السَّالِحَ

الغرنك السويسري	الفرنگ الفرنسي	الين الياباني	المارك الالماني	الجنيه الإسترليني	الدولار الاميركي	العملة
1,041	14,48	111.9	0,702	PIVA		
, YV-7	1,0747	44,14	1501.		,F- TV	يبنار الكويتى
.YVAE	1,071	TE . T.		7,212	٣,٧٥	ريال السعودي
7,747	19,01		,£11.	YAY, T	7,777	رهم الامارات
		777,7	1,01-	,78EA	,7779	ببنار البحريني
7.7.4	12,44	441,4	1,117	,7040	PART.	
, raia	1,070	72,01	.1Y.Y	7,770	7,779	ريال العمائي
1.47.1	777, -	31.17	1.11			رمال القطري
AF-3.	1,741	YVE	,0.£A	11.1,1	1070,0	ليرة اللبنانية
1.477	A. 144	(W.T	and the second s	۵,۸۰۰	7,74.	جنبه المصري
777			Y, 814	1.411	,V•A	يتنار الارتنى
,**11	,·· 2V	,1.27	, 1.12	7.07,7	14	دينار العراقي

		ةالرئيسية	لاتالدوليا	عار صرف العم		
الفرنك السويسري	الفُونْك الغرنس <i>ي</i>	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	الدولار الأميركي	Ziazii
,27.7	,1-19	, • • • • • •	,7210		, PA	الجنيه الاسترليني
,V190	, ۱۷ξ٣	, · · · V4	,0121	1.71.0	-	الدولار الامدركي
4.,40	41,4.	-	Vr,7V	1111.40	170,71	الن البابائي
1,771	OAPY,	,-177	-	A77, Y	1,7114	اللاد الاللاد
171,3		703.	7,754	1,4.4	- 0, YY 20	القرنك القرنسي
1	, 7277	,•11•	ALIA	Y.77V	NATA!	1 2 2
14.0.4	747,7	17,72	474	YATTAY	1171	الفرنك السويسري

العملة	سنار	كويتي	ريال س	معودي	درهم	الامارات	الريال	القطري	الدينار ال	بحريثي
جل	من	الى	من	ألى	من	الى	من	الى	من	الی
بهر واحد	٧	V, Y0	7	7,17	0,44	77,0	-	-	9,17	0,0+
۳ اشهر	V	Y, Y0	1,17	7,70	0,00	0,40	-	-	0,70	9,77
۲ اشتهر	V, TV	V,07	7,40	7,70	77,0	PA, AY	-	- 1	2,17	0,40
۱۲ شهرا	V, 7V	٧,٦٢	7,70	7,77	77,0	٥,٨٧	-	-	0,0.	O,AY

							والأورو		اسعار	
سنة .		شبهر	ستة ا	شهر	נענה ו		ر ب	يام	IV	
ا الی	من	ألى	٠ من	الحي	من	الى	من	ألى	Ŭ#	العملة
7,07	0,97	٦,٢٥	٦	7,70	7,17	AF, a	0,07	P, "A	10,0	الدولار الاميركي
V,47	Y, 41	Y,41	۸۶,۷	. Y . Yo	Y,07	٧,0٠	V, YV	Y, 17	V, Y1	الجنبه الاسترليني
1,27	.,53	٠,٣٧	., 40	*,07	+,24	٠,٣٧	., 70	٠,٤٣	•,٣1	الين العاباني
£,1A	٤,٠٦	T, AY	T, V0	T, Y0	7,77	7,07	4,24	10,7	4,24	للارك الإلماني
£, Y0	٤,٠٦	٣,٨٧	T, V0	T, 40	7,0%	7,07	73.7	4,00	7,77	الفرنك الفرنسي
Y,YV	7,14	Y, 1A	۲,٠٦	7,17	Y	7,-7	YA, F	1,77	1,01	الفرنك السويسري
0,94	۱۸, ٥	7,54	7,71	٦,٧٥	77,7	7,40	7,74	۲,۸۱	۸۶,۲	الليرة الإيطالية

		ونصفاء	بنه دولار۔	لعادن الثم			
لدئى سعر	اعلى سعر			144V			1
(1997/1997)	(144A\/144L).	11/4	-11/V	11/1.	11/11	11/17	وبن ا
T.A,10 ,	٤١٤,٨٠	717,00	T.A.Y.	Y1., V0	717,70	T. A, 10	-
7,07	7,.4	ź ,A0	2,47	174,3	£,4£	€,4£	1
rra va	104.70	744	1744	141.00	1000	144	C431

\* سعر التثبيت للنهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

	117	۱ (تسلیم	فوري)	4		٠ ټس	ىليم ٣ اث	J <del>4</del>	
11/11	11/11	11/1:	11/4	11/1	11/17	11/11	11/1-	11/4	11/1
MEA	19.45"	1907	1905	1477	1974,0	Y	1975	1171	1474,0
7.4,	1715	1047,0	1041	1097	1774	174.	1777	1771	1777
174,6	1117	1171	1170	1197	1190	14-1,0	1140	1144.0	1717
114.	Trio	714.	111	T+AP	777.	727.	777.	77	717.

توی ۹۷/۹۳	ادنى مسا	توی ۹۷/۹۳	اعلى مس			1444			
القاريخ	السعر	التاريخ	السحر	11/3	11/	11/1-	11/11	11/17	الخام
45/17/4	11,40	17/1/1	44.4.	14,4.	19	14,4.	14,4*	14,40	لبي
12/Y/1V	17,00	17/1/17	Y\$,4.	14,00	14,4.	19,70	19,90	14,70	مزيج برنت
15/1/10	12.1.	97/1/1	Y7, 20	7-,50	Y . , V .	7.,00	40,00	4.00	غرب تكساس

	11/11	11/17	Heals	الدولة .
i	٤.	٤٠	الدرة	سورية
	177	144	ريال	اليمن
	•, 7470	• , ٣٨٢٥	لبنار	لبيبا
-	1,-14	1,.74	بعثار	<b>تونس</b> .
	07,47	07,47	البيثار	الجزائر
	9,5040	9,5090	برهم	المغرب
	170,01	170,01	الوقية	موريتانيا
	127,4.	127,4.	سنار ا	السودان
-	177,77	177,77	فرنك	جببوتي
-	Y34.	777.	شلنغ	الصومال
	Y,VYY	V, VY1	ىولار	هوئغ كونغ
	££	££	روبية	باكستان
	71,70	. TT, T.	ابسو	الفيليين
	1,04.	1,044.	نولار	سنغافورة
	٣٠,٩٣	4. 94	<b>ىولار</b>	تايوان
	F9, F.	77,97	بات	تابلاند
	AVTT	, 1771	أبكو	العملةالاوروبية
	77.79	74. , . 7	براخما	اليونان
	150,74	150,5.	بيزيتا	استانيا
1	071,70	040,7.		الفرنك الافريقي
	11,11	Y1, M	نبرة-رسمي	نبجيريا
	YA-	٧٨٠	ليون	سيراليون
	0V0,3.	٠٢, ٥٧٥	فرنك	غابون
	1 17.1	1.2219	دولار	استراليا

1,1... 1,1.40

,VY00

.VYYV

,0.1.

اسعار صرف عملات متف قة ب

1	, 250	44,7	7 1, 4	1 - 1/4
	کانون-۱	TYE, 0	Y, YYY	صويا (دولار)
-	فيسان	144	12.	طاطا (جنيه)
<u></u>	<u> </u>			
، سندات	لنعن ليبور لندر	يت المدحد في	بة من بنك الكو	المحاول الثالية ملاء
، ئىممئر	الفائدة الادريبة	ت النواية اسعار 	ر عموف العملاء	نزينة الاميركية، اسما
	للعابن الثبينة	العملات العربية,	معار العائدة على	رف العملات العربية، اس
	دولي (لندن).	ن بنك الخليج ال	عملات متقرقة م	ی چنول اسعار عبرف
		. in	1 1 7 2	L . Lill dank

فاندة سندات الخزينة الاميركية (بيرول مدر)

ه سنوات

السلع بالطن - حوق السنع التندنية

١١/١٢ السانة

T.O, £ | T.V

1371 0171 1.5. 1.YA AY At, o.

W,£ 11,0

<ul> <li>المحاول الثالية مقيمة من</li> </ul>		
لخزينة الاميركية، اسعار مس	Ħ	2
سرف العملات العربية، استعار ا		
€ جدول اسعار صرف عملا		
المعار النقط من شركة		
	(-)	
إسم الشركة	,	
سولينير فلة ١١٠ التثب		
سوليدير فئة مىد التث		
سوليدير فلة راب التث		
	ء	
سولينير فئة دب، التثب		
البنك اللبناني للتجارة		
بنگ عوبة مج		
بنگ بېروت مچه		
شركة الترابة لللبنانية		
شركة الإسمنت الأبيض	-	
شركة الإسعنت الأبيض	-	
شركة اترنيت		
يونيسيراميك (لحامله)	(2)	
يونيسيراميك أسمي ( أ		-
, 4		-

العرض

السلغة

سکر (دولار) بن (دولار)

سعير (جنيه)

44,45

وإصراري وشيد كامييسو انه ليس قلقاً في شأن سلامة القطاع المصرفي الماليزي. وقال مشاكل وقال مشاكل فكرنا في إعادة التفاوض فإن ذلك يوحي بأننا نرى أن الخُطة المؤسسات الماليَّة في انْدونيسيا وتابلند: ﴿لا يوجد سبب خاص التايلنية غير كافية وأثا على قناعة انها كافية يدعونا للاعتقاد أن ماليزيا لديها وذكسر ان رئيس وزراء تايلند مشاكل خطيرة في هذا القطاع... الجديد تشو ان ليكباي دكان واشتحا جداً في شأن التزامه

ف شعف حسيسرانك لا يعني بالضرورة مشاركتهم في صُعنفهم، ولاحظ أن القطاع المصرفي في ماليسرياً منهسد بمخاطر في السوق العقارية، غير وفي ما يتعلق بالفيليين، قال كامتيسو أن النصنيوق مدد انه اضاف والسلطات بدات برنامجه هناك لحماية البلاد من بالفحل تشدد الرقابة على ألازمة الاقليمية ووالسماح

بالبرنامج.

للحكومة لإنهاء المفاوضات مع

كامديسو - الى اليمين - اثناء اجتماعه امس بالرئيس الاندونيسي سوهارتو. (اف ب) سوهارتو وفريق اقتصادي قبل ان بحيث تعود اندونيسيا الى معدل ثمو مرتفع قدره سبعة في المئة مع حلول سنة ١٩٩٩، مستسيفاً ان يتوجه في وقت لاحق امس الي

سنغافورة، وسيرور ماليريا وتايلند والفيليبين. ونكر كامديسو في المؤتمر سسوهارتو أن الاصلاح يشمل وافاد انه لن يجري التفاوض اعسادة هيكلة القطاع المالي والمصرفي وشفافية الموازنة من جديد في شان برنامج اصلاح وتخفيف ألقيود ونزاهة الحكم قد ومساعدة اقتصادية لتابلند قيمته

يؤدي الى نمو ابطأ خلال السنتين المقيلتين.

اقتصاد اندونيسيا سينتعش قبل انتهاء برنامج المساعدة الاقتصادية الذي يعتمد اثلاث

واضاف: دان برنامجنا صمم

وأضافوا أن الشكوك الواسعة حول تأثير برنام الثحفيز الاقتصادي الذي يعده الحزب الديموقراطي الحر

الحاكم ألقت بظلالها على ألسوق. وعند الاغلاق انصفض سؤشر نيكاي المكون من ٢٢٥ ١٧, ١٥٤٤ نقطة.

١٧,٢ بلي ــون بولار بعــد ان

اجتاحت الأزمة الاقتصادية جنوب

شرق أسيا، مشيراً الى انه «إذاً

اسعار الفائدة والعملة الكورية وعوامل سلبية اخرى في السوق لجنى أرياح.

المتازة في سوق هونغ كونغ للاوراق المالية على انخفاض حاد

امس أذ فقد ٢٩٦,٢٢ تقطة تمثل ٣٩٦,٢٦ في المثة الى ٩٦.٧,٩١ نقطة. وقال متحاملون أن المساريين استغلوا القلق في شأن



### مؤشر ليكاي يتخفض الى أدنن مستوئ منذ أكثر من عاهين ■ طوكيو - رويتر - قال متعاملون ان مؤشر نيكاي ا

للاسهم اليابانية اتخفض انخفاضا حادا عتد الاعلاق أمس ب وسيجل أدنى مستوى منذ أكثر من عامين. وقال المتعاملون أن انخفاض الين أمام الدولار أثار خاوف المستثمرين الاجانب في شأن قيمة أصولهم المقومة اسهماً ٢٠,٠٦٤ نقطة أي بنسبة ٢,٧٣ في الثة مسجلاً

\* قيمة العملة في مقابل الدولار J.J 5 distrib! لخر تثبيت 14.0 17.0 YVIAV 14.40 نييت الأول 17.40 \*1.E1 بعث الثاني DIVOO 144V-11-1: 17.0 714.10 YOF .Y بيت الثانى 144V-11-1-17.77 17.40 Y1 - 21 TEARIS 1994-11-1. Y1. Ye 11.0 TT4 .. VOYED 1444-11-1. 4.11 T+ . 14 27.44 1V: .. 101 .. 1444-11-1-7.25 7.57 101 VYTOA 144Y-11-Y 171 7.0% ر (استمي) رالحاملة) 1441--1-77 YA, F 1.01. 1444-1--14 50707 144V-11-V 4. EA. YA. F TTYY

• يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك

■ تصنیف موضوعی حسب صفحات «الحیاة»:

● تصنيف جُغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما

• نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات

والكتَّابِ والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)،

والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم.

يسمح لك بتحرير النصوص المُسترجعة وإعادة

حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

■ سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات (Boolean Operators) البحث البوليانية

(مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن

● إشترك الآن واحصل على «أرشيف

الحياة الإلكتروني ١٩٩٦» الذي يقدم على

فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الاوروبي والولايات المتحدة ويعض السول الأسيوية

والأضريقية ودول أميركا اللاتينية.

في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين

عام - أخبار - إقتصاد - رياضة - سيارات -

والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير

من متاعب القص واللصق والتصنيف

والمساحات المطلوبة لوضيع الملقات.

علوم – كومبيوتر، ً

والصفحات.

الوثيقة.

# وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع العلومات

# معلومات الحبكاة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

# 1997\_1990

الاول (ديسمبر) ١٩٩٦.

قـرص واحـد مـا نُشر في «الحياة» منذ شبهـر ً كانون الثاني (يناير) حتى شهر كانون

• متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥» الندي يتقدم على قرص واحد ما نُشر في «الصياة» خالال عام ١٩٩٥.

## السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

### مستلزمات التشغيل:

- □ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
  - □ ۸ میغابایت رام (RAM)
  - □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية
    - (Hard Disk) ميغابايت على القرص الصلب ٤٠ □

### لزيدمن المعلومات الاتصال به

الدكتور عماد بشير

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

السعودية

نقلتفيآب

من عبدالعزيز نجم الدين:

🗷 قالت «الخطوط السعويية» انها حققت خسلال شهير أب (اغـــسطس) الماضي ريادة في محال نقل الركاب مُقَارِنَة مع الشهر نفسه من العام الماضي. وقبال المدير العسام للشبركية الدكستسور خسالد بن بكر ان دالمبعودية، ثقلت ١,٣٣٦ مليون

مسافر خلال آب بزيادة قدرها ثمانية الأف مسافر وهو أعلى رقم ــقـق في تــاريـخ والخـطوط وأضَّاف ان الخطة التشغيلية

التي نفينت أمنت أكسر قسر من الكفَّاءة الاستبعابية في اعداد المسافرين والقضياء على مشكلة

الإزبحسام والتكنس في المطارات وتحديد اوقات محكمة لانضباط حسركسة الطائرات وإقسلاعها

1

طائرة وجاميو ٧٤٧، تابعة للخطوط اللكية المغرسة

نصف حركة النقل الجوي ستتركز في آسيا

## ۱,۲ بلیون راکب سافروا جوا حول العالم العام الماضي

🗆 عمان – من صنلاح جزين:

مُلْادِينَ راكب على الرحلات المحلية.

واستبعرض تطور حبركنة الميسافرين المتوقعة بأين العامين لَاَّهُ ١٩ و ٢٠٠١، لدى القائه كلمته فيَّ افستستساح المؤتمر الدولى التسالط والخمسين للمنظمة الدولية للطيران لَٰتِي عَقَدتُ في عَمَانَ الاستِوع الماضي، فتوقع أن تنمو هذه الحركة عِنْهُ ٦٫٦ في المُثَة في السنة، بَيْنِيراً الَّى أَنْ أَكْثِر قُدر مِنْ هَذَا النَّمُو كبيكون على خطوط جبوية تابع النول أسب وية تليها دول جنوب البحيط الهادى فأميركا اللاثينية وافريقيا واوروبا واميركا الشمالية وآلشرق الاوسط

ِّ وَقَالَ انْ مَا نَسَبِتُهُ ٥٠ فَي الْمُنَّةُ من حركة الطيران والنقل الجوي

مغيله ٥٠ فَيِّ المُنَة في الغام ٢٠٠٥. إِن واضاف أن خطة العمل للعام المقبل تشيد على تنفيذ الاستراتيجية الخاصة بتقليص نسبة الخسائر الثي تتكبيها شركات الطيران وتحديث برامج الْشِلَّامة وَالامن لا سَيِما في ما يَتَعَلَقُ بِتَطَوِّيرِ أَنْظُمَةُ امن المسافرين وكذلك الامتعة والبريد.

أُ وتطرق النُّدين العام لمنظمة «ايأتَّا» في كلمته ايضاً اللِّي التطورات في مجال الطيران في منطقة الشرق الأوسط، بما في ذلك اتجاه دالملكية الاردنية؛ نحو التُتَخْصِيص، وأعلان قيام اشركة الخطوط الجوية

والمرافق الإخرى.

الوطنيّة الفلسطينية، وكنلك اتجاه بعض بلدان

المُنْطقة، من بينها مصر، نُحو تحرير الطبران المني

والغاء الاحتكار المنوح للناقل الوطني بعدما بدات

مسمسر في تطبيق برنامج طعبوح لالتسواك القطاع

الخَسَاصَ فَي شُسركَاتُ الطيران، وفي بناء المطارات

هيكلة والملكية الاردنية، بهدف تحقيق مزيد من المرونة

كما تحدث عن توجه الحكومة الاربنية نحو اعادة

وكانّ الأمير فيصل بن الحسين افتتح اول مؤتمر

يعقد للمنظمة الدولية في الأردن ناتباً عن الملك

حسين، كما حضر المؤتمر رئيس الوزراء عبدالسلام

المجالي ورؤساء وصديرو نحو ٧٠٠ شركة طيران

عالمية و٣٣ شركة صانعة، ونصو ١٨ من شركات

المنظمات الدولية المعنية بشوؤن النقل الجوي

والطيران المنتي. وفي كلمته التي افتتح بها المؤتمر قال الأمير

فيصلُ أن شركاتُ الطيرانُ مُدْعوة للاسْتَجَابِة الَّيْ

التَّ غيير الذي تشهده هذه الصناعة والتمثل في

تحريرها وفي خطوات التخصيص وتسهيل اجراءات

بخولُ السُوقُ والمُلْكِيةِ الإجنبِيَّةِ وَتَشْكِيلُ التَّحَالُفَاتَ

وبرامج الدمج التي لقيت قبولاً عالمياً وتعززت مع

واشيار الى ان تحرير صناعة ألنقل الجوي أوجد

وضعا غير سريح للشركات الوطنية الصغيرة

والمتوسطة والتي كانت تعانى اصالاً من مشاكل ومن

عدم القدرة على الصمود اعام منافسة الشركات

الكبرى مما جعلها تنظر بشك وحدر الى المنافسة

القوية والضغط الناجم عنها بعد السنوات الطويلة

التّي تُضَّنَّها تعمل تُحْتُ مظْلَةُ الدَّعَمِ والْحَمَايَةِ الْثَي امَنتَها لها حكوماتها.

الأتجاه نحو عولة الاقتصاد الدولي ويمج الاسواق.

■ قال المدير العام للمنظمة الدولية للطيران (انياتا) بير جانيو أن شركات الطيران نقلت العام أَلْمَاصْي نُحو ١٨٥٩ مِلْ بِلِيونَ راكب، من بِينْهم اكثر من ٣٨٠ مليون راكب على الرحالات الدولية ونحو ٨٠٤

أر واضاف مستعرضا التقرير السنوي لنظمة ذَابِاتًا، أن كميات الشُّدن الجِوْيِّ ارتفعت العام الْكَأْضِي الِّي ٢٤ مليون طن، آي بُزيّادَة نُسبِتها ٦,٦ في المُثَّةُ عمَّا كانتِ عَلَيْهُ عَاْمٍ هُ ۗ أَ أُرْ

وأشبار الى أن صناعية النقل الجنوي تواجيه تجنيات عدة بينها فرض الضرائب الأضافية الحكومية على شركات الطيران، وهو ما يؤثر سلناً ي المنافسة ما ينتها. وقال أن الشركات الإعضاء في منظمة «اياتا» بفعث العام الماضي ما قيمته ٦٫٥ بِغَيُونَ دولار رُسوماً للهبوط في المطأرّات، وتُحو ٢٠٥ بليون للملاحة الجوية، اي ما نسيته ٨,٨ في المئة من تكاليف تشغيل هذه الصناعة على مستوى ألعالم. وقال جانيو أن منظمة داياتا، تسعى الى التركير على أجرأءات الآمن والسلامة لتحقيق هُنفَها الاستراتيجي المتمثل في خفض معدلات الخسارة ما

وهبوطها في اوقاتها المحددة. التونسية تشتري

> 🗆 تونس – من سميرة الصدفي:

٧ طائرات 'بوينغ'

🖪 أعلن رئيس مسجلس ادارة والخطوط التونسيية، احتمد السماوي انه وقع على صفقة مع مجموعة وبوينغ ولشراء سبع طائرات جسديدة في اطار خطة لتجديد اسطول الشركة.

ُ واُفاد انْ أُربِع طائرات سنتكون من طرار دبوینغ ۷۳۷ – ۲۰۰ فیما سيكون الخيار مفتوحأ لتحبيد نوعية الطائرات الثلاث الاخرى النيّ يرجح أن تكون من طرازُ

وقال السماوي لـ والحياة، ان الطائرات الجديدة ستحل محل طائرات وبوينغ ٧٢٧، التي مصي على المساحسهسا في أسطول «الخطوط التونسية، أكثر من عشرين عاماً وياتت لا تستجيب للمؤاصفات المعتمدة في المطارات الأوروبية.

وأكد ان «الخطوط التونسية» تسعى الى تصبت اسطولها المؤلف من ٢٤ طائرة لمصابهة الطلبات السباحية المتزايدة، نظراً الى إن ثلثي المسافرين على متن طائراتها هم من السياح.

على صحيد أحُس تسلمت والشبركية التبونسيية للمبلاحية البصرية، أَصْبِراً سَفَينتِينَ لِنَقَل المسافسرين همسا وأوليسه ودصلامبو، في اطار تنفيذ خطة لتجديد اسطولها ومجابهة الزيادة المستمرة في اعداد العمال التسونسيين في أوروبا الذين يعودون الى وطنهم في الصيف. ووقع رئيس مُستَجلس ادارةُ الشركة اتفاقاً جبيداً لشراء سفينة ثالثة لنقل السلع والمسافرين بين

تونس وميناءي مرسيليا وجنوه في كل من فرنسا وابطالياً. ُ وقَدرتَ اكْلاف تَصْنيعُ السفيئة الجسيدة ب ١٧٥ مليسون بينار (نحبو ۱۹۷ مليون دولار) وهي تُستوعب أكثر من ٢٢٠٠.مسافر . و ٦٦٦ سيارة ويتوقع ان تتسلمها

الشركة صيف عام ١٩٩٩.



🗷 يجمع الاثريون وعلماء المصريات في مصر والعالم على اهمية معبد الدير البحري او المعبد الجنائزي للملكة حتشبسوت الذي شهدت ساحته عروض أوبرا عايدة في الفترة من ١٢ الى ١٧ تشرين الاول (اكترير) الماضى ويستضيفها ألعبد بصفة سنوية كونه أجمل المعابد المصرية القديمة التي لا تزال باقية

الدر البحي اقدم صرح التي الكريم الح

واكثرها روعة. والاثر - العبد هو الوحيد في ريوع مصر القام لتكريم امراة من عهد الفراعنة ويزيد عمره على ثلاثة الاف عام. وهو اكثر المعابد التصاقا ببيئته الطبيعة اذ نحت جزء منه في حضن جبل القرنة.

وهناك طريق صاعد بتوسط شرفات المعبد المتدرجة في مواجهة الصحر والمزينة بنقوش بارزة ملونة تسبجل منشباهد من منولد حتشبسوت القدس، وحملتها البحرية إلى بلاد بونت في افريقيا. وتنقل الشرفة العليا ألى المعبد الرئيسي، ثم تعرج الى مقصورات اخرى حيث تشاهد في بعضها وخلف الفسيحات الغَّائرة في الدوائط صدور لـ «سيمثوت» المهندس المعهماري للملكة حتشبسوت وصفيها الذي أشرف على بناء نلك الاثر العظيم ووضع

وأطلقت حششبسوت على

معبدها اسم دجسر جسرة، اي رائعة الروائم. ويعدما ماتت حاول تمتيس الثالث أن يمصو نكرها بمحو اسمها وتشويه أثارها في الدير البحري ولم يترك تمشالأ

· وفي العام ١٩٦٧ رمم فريق من هيئة الأثار المصرية بالتعاون مع مجموعة من علماء المصريات وضيراء ترميم الآثار في كل من أيطاليا وبولندا المعبد وأعادوا بناء ما تهدم منه وفتحوه الزيارة امام السياح وأقامت سلطات مدينة الاقصار مجموعة من محلات بيم

الازسمام، فالمدينة ادارية والكل يفسضل

العيش في العاصمة وهذا الدور يقرض

عليها ان تحتوى اغلب الادارات والمؤسسات

لذلك يحرص الزوار على الاقسامية في

لكن للرباط مواعيد غريبة فهي تكاد

تكون خالية في الصيف عندما يهاجرها

قاطنوها لقضّاء العطلة خارجاً، وتكون

ممتلثة ومكتظة شتاء عندسا يعود اليها

الموظفون والطلبة والبرلمانيون والوزراء

والديبلوماسيون، وكأنها تسعى الى اعطاء

كُل زَائر نصيبه وتحاول جاهدة ان تكون

رياط كل الناس؛ القـــاطنون والزوار

هي مدينة المرور كما يسميها المؤرخون:

المرور آلى الانداس ولذلك سميت بالرياط

(رياط الخيل). الجهاد، والمرور الى شمال

المغسرب او جنویه او شسرق، اذ ان کل

القطارات يمر بالرياط، وكل الطرق يمر عبر

الرباط والسائح اذا جاء للمغرب بوسيلة

اخرى غير الطائرة فهو بالتأكيد سيتوقف

في الرباط وقد يعشقها لكنه سيجد نفسه

متضطرأ لمواصلة الرحلة لأنها مدينة

السياحة الخفيفة كما يقول اصحاب الفنادق

ونادراً ما ينجاور زوارها القامة فترة

مُتَخَطَى ثَلَاثَةَ الَى أُربِعَةَ أيامٍ.

والسفارات والمكاتب المختلفة.

منتجات الهالى القرنة من الالباستر والمنتجات اليدوية والتماثيل المقلدة

ويقول الدكتور محمد الصغير رئيس قطاع الاثار المصرية لـ «الحياة» أن المجلس الأعلى للآثار المصرية انتهى من تنفيذ مشروع متكامل لترميم المعبد وتطوير المنطقة المحيطة به تضمنت تنظيف الالوآن المتبقية على الأعمدة والجدران وتقوية العناصر الاثرية القابلة للتلف وتبليط

الارضيات والمطالع والمدرجات المؤدية الى شرفات المعبد الثلاث وترميم قواعد الاعمدة وتقوية الاستقف وأعسادة بناء الاطلال الأثرية المتهدمة والمحيطة بالمعبد بالإضافة الى اعداد المنطقة لاقامة عروض اوبرا عايدة في شهر تشرين الاول (اكتوبر) من العام

### مشروع للصوت والضوء في معبد أيو سميل

□ أبو سمبل (جنوب مصر)

🖪 أعلن الدكتور محمد الصغير رئيس قطاع الاثار المصرية تنافس خمس شركات عالمية متخصصة من خمس دول هي فرنسا وهولندا وانكلترا واليابان بالأضافة الي مصرعلى الفوز بعقد تنفيذ مشروع للصوت والضوء في معبد ابو سمبل (جنوب اسوان) باللغات بية والالمانية والاسسانية والايطالية واليابانية والعربية. وأوضح الصغير لـ «الحنياة» ان المشروع، الذي يستغرق تنفيذه ثمانية أشهر ويتوقع افتتاحه في مطلع شهر تموز (يوليو) من العام المقبل، يقام بكلفة ٢٢ مليون جنيه، مشيرا الى أعداد لجنة من خبيراء الجلس

الاعلى للأثار للمادة العلمية. وذكر أن المسروع سيد لزوار أبو سعبل من السياح أحداث توقيع معاهدة السبلام الأولي في التاريخ بين الملك رمسيس الثاني وملك الحثيين بعد هزيمتهم على يد جيوش رمسيس في معركة قادش عام ١٢٨٠ ق.م.

عروض استشفاء ونقاهة خاصة

بشهر رمضان المبارك وفترات

الاعتباد وعطلات الصنيف، وتركز

واختبارات علمية مكثفة في

₽.

## آثارها رومانية وإسلامية وملامحها فرنسية وهدوءها لا تعكره ضوضاء الليل

#### الرباط مدينة السياحة الخفيفة ومقصد النخبة 🛘 الرباط - من محمد الشرقي: ألاف السيبارات وهي تصطف في طوابيـر تمتد كيلومترات طويلة في ساحات

🖿 من النادر أن تجد زائراً إلى المغرب لا يرغب في زيارة مدينة الرباط العاصمة والادارية والسياسية للمغرب، حتى عندما أتكون الرحلة مقتصرة على مراكش أو فاس أن اغسادير، وعلى رغم أنَّ هذه الاخسيسرة التصنف بكونها من ألمن السياحية بالدرجة " الأولى، وتكاد تستحوذ الى جانب طنجة أروارززات، على نسسبة ٨٠ في النبة من و السياحة للغربية، الا أن زيارة العاصمة "بيقي لها مذاق خاص.

وتعتبر الرياط اقدم مدينة مغريية الى جانب مراكش وفاس، ويعود تاريخها الر يُّ الْقَرِنُ الثَّانِي عَشْرِ الْمِيلَادِي وَهِي تَضْمُ أَثَاراً "بِالغَةَ القَدمُ ومنها قَلعة شَالةً التِي بِناها ُ الرومان في القرن الرابع قبل الميلاد، وقلعة الاوداية التاريضية التي تطل على منطقة إفريدة تلتقي فيها مياه واد ابي رفراق ُ بِأَمُواجِ المُحيَّطُ الاطلسي. ولعبت القَلَّعةُ دُوراً أهاما في تاريخ الغرب بفضل حصونها أُ المحكمة وقدرتها على رصد السفن العادية

. وهي لا تزال في اعالي البحار. " والرباط فيها ايضاً الآثار التاريخية الاسلامية وأهمها صومعة حسان التي بناها الخليفة يعقوب للنصور فيعهد الدولة المحدية وهي شبيهة بصومعة الكتبية تفي حسان واشبيلية في الاندلس، لكنها قبل كلُّ شيء مدينة عصرية بامتياز ويمكن للزائر أن بالحظ ملامح الهنسسة العمارية والفرنسية التي طبعت بطابعها أغلب إشوارعها الكبرى مذاتضتها الجنرال والليوطيء مقرأ للسلطة الفرنسية مطلع

وهى تمتآز بنظافتها وأناقتها وهدوئها

الى درجمة أن الدينة تكاد تخلو من المارة عندما يرخي الليل سدوله، وكان يطلق على سكانها والنيام باكراً عقارنة مع الدار البيضاء التي تكاد شوارعها واحيازها لا تعرف النوم طعماً.

لذلك قأن اغلب زوار الرباط الاجانب من النخبة أو من البالغين الذين ينتمون الي فئات عمرية ناضجة.

سياح الرباط من الشخصيات الرموقة او المتقدمين في السن، اما الفئات الاخرى من السياح لاسيما الشباب فتفضل اغادير ومراكش وأقصى الجنوب للغربيء

ويفسس هذأ السبب قلة عدد شركات السياحة التي تدرج الرباط ضمن جولاتها السياحية النظمة وهذا ما بيرر من جانب أخر ضعف الشبكة الفندقية أذا قيست بمدن أخرى مغربية أذ يكاد القطاع الفندقي يركز على السياحة الراقية والسياحة

الدبيلوماسية والثقافية. وهذا يتعكس ايضاً على كلفة الاقامة التي تفوق في العدل

الى الرياط لأنه سيجد صعوبة في تغطية تفقات الاقامة والنقل وسيكون مضلطرا الى النوم باكراً نظراً الى ندرة المالهي والمقاهي التي تستمر مفتوحة الى ما بعد منتصف

لكن المعينة تملك شيئاً أخر يجنب الزوار



الأخرى. ولا يُنصح السائح المتوسط الحال الذي

ويقول العاماون في قطاع النقل ان

الاسمار العمول بها في بقية الفنادق

ويتمثل في حدائقها الشاسعة وغاباتها الترامية ألاطراف ومتاحفها وأسواقها وجامعاتها وقاعات العرض ودور السينما والمسارح وهو ما يضفى عليها بعدأ تقافياً

الا انها تعاني في القابل من زحمة الطرقات والنقل وسيفأجئ الزائر بعشرات



رمضان المبارك وفترة الاعياد التي

تسبقه تشمل الإقامة لمدة سثة

ايام وعسلاح تجممسيل الوجسه

بأنوراميك اكسبريس، وحيويتهم الذهنية والبعث بغضل اصحت اجهازة اللساقة

البيئية والجمالية المتوفرة لدينا.

'بوريفاج بالاس' يطرح عطلات استشفاء

بمناسبة رمضان والاعياد

أَيْفِيانَ عَلَىٰ مَنْ قَارِبُ فَخْمَ وِتَنْكُرَةُ محِانِيةَ ايضا للانتَقَالِ الى جميع هذه العروض على الصحة الجمالية والنمنية والبننية مما جبيستاد بقطان «كريستال يعنى رأحة تامة واسترخاء الي اقصني الحدود، وقسال مسنير عسام الفندة وتشمل تجهيزات ببوريفاج بالاس، المخصصصة لرواد هذه كريستيان ماريش معلقا على فكرة طرح عسسروض العطالات العطلات مراكز متنوعة للصحة الاستشفائية: سستقطي فندقنا والجمال. كما تشمل مركزاً حبيثاً يوماً بعد يوم مزيداً من الضيوف للعلاج الطبيعي، ويقول اصحاب من منطقــة الشــرق الاوسط الفنيق أن مركز العناية بالبشرة الساعين الى تجديد نشاطهم والجسال يعمل وفقأ لأساليي حبيثة ثورية ناتجة عن بحوث

مُختبِرُاتٌ (سيلابُ، السويسرية والعلاج البدني والاسترضاء ومن هذا المنطلق قسررنا تقسيم

AL HAYAT THURSDAY 13, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12676



http://www.arab-business.net http://www.arabworld.com/ Arab World Online http://www.awo.act/ ARABNET

http://www.arab.acu

ArabBiz.Com http://www.arabhiz.com. Arabesque, Your Guide to the Arab World ASMA-Auto, Scientiffane Marocair Banks Yellow Pages - Lebanos

Baraka - The Palestinian NGO Network http://www.horaka.org/ Beirot Reconstruction Project

Cafe Arabica - Arab-American Online Community Center Construction @ Lebanon.com Encyclopaedia of the Orient Financial Pages @ Lebanon.com

Gulfnet Kuwait Intermiversity Concortism for Arab Studies (ICAS) http://www.arts.mcgill.ca/MEPP/mepp.btml Kuwait - Home page and Map Lebanon On-Line Resources

Lebenen Sites http://home.chara.net/hyperion/as/fim2/Lehanon.htm chanen- Interactive Map http://www.mit.edu;8001/act

Militah Shamali, North Africa Resource Merecco - Home page Merocco-Internet Service Provider .http://www.casanct.act.ma

Meroceco Guided Tour htp://maghrch.net/morocco http://Home.lafoRamo.Net Omas Studies Centre

Palestinian Development InfoNet Palestinian Refugee ResearchNet Palestinian Refugee ResearchNet - What's New?

http://www.arts.megill.cs/MEPP/PRRN/pracw.html Palestinian Trade Development Center /gro.sberideq.www/Eqtig Stadi Arabia-Washington Embessy Spring www Sites

Sedan's First Internet Service Provider g http://www.sudanet.net/ The Egyptism Gazette- WWW edition http://www.egy.com/ The Emirates Center for Strategic Studies and Research

Ven.peri.www.irquel/

Egypt's Social Fund for Develo

wed sent Olse on rooms ununtil mid-The Hotels of Palestine The Irani Cyber Cafe

The Sadan Foundation http://www.sufe.demon.co.nk/ Tenisian WWW Home Page U.S.-Sandi Arabian Business Council

UAE set Univ. of Texas- Center for Middle East Studies

UNSCO -Office of UN Special Courdinator in the Occupied Territories hinpulwww.ans.megill.cu/MEPPlunscolunfront.html
Bahrain Promotions & Marketing Board. —Arab Government & Agencies

http://www.sidegypt.org/ || [[nearlysh Free Zone-Sherjah http://www.hamriyahfz.com/index1.htm Trac efficial homopage Jarden - National Inform http://www.nic.gov.jo/ Tardan-The Hashemite Klagdom Of Jordan

http://iconnect.com/jordan/ Lebanese Republic - Ministry of Displaced Exicational Authority

Republic of Lebanon - Central Inspection Board http://www.cib.gov.lb Republic of Lebanon - Court of Audit http://www.coal.gov.lbe Republic of Lebanos - Lebanese Parlia

http://www.lp.gov.lb/ http://www.saso.org/

http://www.dubai-ed.com/ UAE Armed Forces Officers Club **UAE Shariak Government Contents Department** http://www.sharjahcustome.gov.ac/ UAF- Ministry of Finance and Industry

Arab Chambers of Commerce in the Arab World

http://www.awo.net:80/commerce/arabene/coc.htm

http://www.fedfin.gov.ac Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry (ADCCI) http://www.adcci.com/ Ch.of Commerce http://www.arabbiz.com/fc/

Bahrain Chamber of Commerce & Industry Beirut Chumber of Commerce & Industry Federation of Jordanian Chambers of Commerce

International Bureau of Chambers of Commerce http://www.icc-ibcc.org/ National U.S.-Arab Chamber of Cor http://www.nusact.org/ The Arab Chamber of Commerci

http://www.arabeity.com/chamben/index.shiml
The International Chamber of Commerce-North America http://www.g77tim.org:80/g77asia.html
The Palestine Chamber of Complette in the Gata Strip

Dictionar

http://www.g77tin.org/pccghp.html **IIS. Chamber of Commerce** http://www.uschamber.org/ U.S.-Arab Chamber of Commerce (Pacific) Inc. http://www.usuccp.org/
A Web of On-line Dictionaries

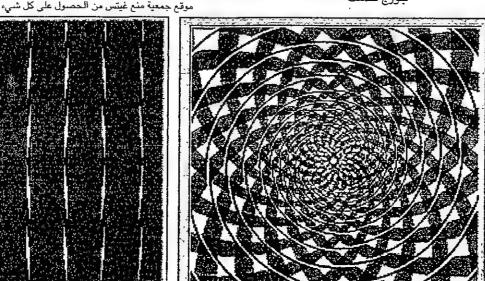
Best Dictionaries and Language Translators http://www.mbfys.ken.nl/~pecrtjan/books.html

ntp://www.buckactl.edu/-rbeard/diction.html

Language Dictionaries and Translators List of Dictionaries

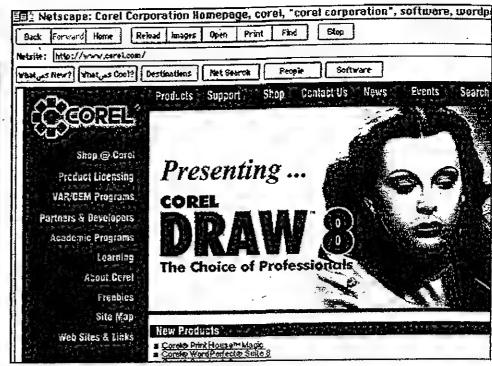
http://math-www.sui-paderborn.de/HTML/Dictionaries.html Merrian-Webster Dictionary and Thesaurus Resources - Corpora and Dictionaries

الرمح الثلاثي ابن ببدأ السن الاوسط الذي يحمله ألفرد نومن بطل مجلة ماد؟



ما رابِك بهذا الحلزون؛ في الحقيقة لا يوجد اي حلزون بل دوائر متداخلة.

Bad Server years Statut Stages Class Print Field Stage (3) NEWSSEDGE Oalis roung Managed (F Services



ضمن خصوصيات صناعة التقنيات العالية في كندا

# موفرو خدمات انترنت يخوضون تجربة الرمال المتحركة في أسواق المال

الكندية دبل كنداء اذ أكدت أن هذا الاتفاق سيسمح لها مرحلياً ماستخدام شبكة الهاتف الألية الضخمة التي تملكها الشبركة المذكورة مما سيمكنها من تحسين أدائهنا وتوسيع خندساتهنا في السوق المحلية.

ويموجب الاتفاق المشبار اليه الذي اعلن في بداية الشسهسر الماضي حبصلت داي سيتار، على تأجيل لمدة سنتين لتسديد ديون مستحقة لشركة الاتصالات الكندية بمبلغ ١٥ مليــون دولار ه منحت هُذُه ٱلشيركية في الوقت نُفسه خِياراً لتملك عدد غيّر محدد من أسهدها في صفقة توازي قيمة الديون المؤجلة.

وطرحت «الحياة» على أحد كبار المسؤولين لدى «أي ستار» تسْاؤُلاً حول ما أذا كان اتَّفاقها مع دبيل كندا، جاء في اطار الانطباع السبائد حول حتمية انتقال مهمة توفير خدمات انترنت الى شركات الأتصالات الكبيرة الاانه امتنع عن الإجابة.

ويلاحظ في المقابل ان تجرية الرمنال المتحركة ليست دائمنا سلبية اذ واجهت شركة محرك البحث الكندية داوين تكست، في العُسام المُاضِيِّ مسَّسَاعِبِ جسنيةً سناهمتِ في خفض أسعار اسهمها في سلوق وتسداك، الى نحوه بولارات للسهم لكنها أستعابت موقعها سريعا وبلغ احدث سعر اقتفال لاستهمها في السوق المذكورة نحو ١٣ بولاراً. (اغسطس) الماضي بلغت نحسو ه, ٥ مليسون دولار ويمعدل ٢٣ سنتا للسهم وذلك على رغم تحقيق زيادة في الدخل بنسبة \$\$ في المئلة بالمقارنة مع الفشرة السينة المالسية

لكن نسبة الزيادة العالية التي رفعت مبيعات الشركة المنكورة الى نحو ٨,٨ مليون دولار في الفَّحِيلُ الْأُولُ مِنْ الْسِنَّةُ الْجِـارِيَّةُ مقابل نصو ٤,٥ مليون دولار في الفترة نفسها من العام السابق لم تنعكس في درجة كسيرة على مسيرة الخسائر التي تراجعت في الْفُترة المنكورة بنسبة ضَلَيلة لا تزيد على لا في المُثَة وبلغ مقدارها نصو ٦ ملايين

وأكدت هذه الشبركية انها لم تغفل ضرورة التركيز على خفض النفقات وأشبارت فبعبلأ الي نجاحها في تقليص نفقات التشغيل (مبيعات وعامة وإدارية) من ٥,٥ مليسون دولار في القصل الأول من التعسام ألمّاضي الى ه ملايين نولار في الفصل الأول من العام الجاري لكنها اضطرت اخسيرا الى طرح انونات اسهم بمبلغ ۲,۲ مليون دولار لتسديد نيون مستحقة وتوفيير

احَتْياجاتها من رأس المال. وتضع وأي سيتاره امالها فر الوقت الراهن على ما وصنفته بـ «عــلاقــةِ تعــاون» توصلت اليــهــا أخيراً مع شركة الإتصالات

G Q D B A RT House special Part Fore Hall

in 1951, J. Bolwinck redesigned this figure once again, and emited & "Husband and Father in-Law."

هل يمكنك تحديد سن هذين الشخصين (أو الأربعة) بنظرة سريعة؟

Hey Bill, leave some

for the rest of us!

SPOGGE - Society for the Prevention Of Gates

**Getting Everything!** 

SPOGGE Window Sticker (above) Just A Buck!

Society for the Prevention Of Gates Getting Everything)

www.galanymalt.com/retail/sposse

Q G SPOGGIT says:

SPOGGIE'

تورونِتو المالية لم يتجاوز دولاراً وأحداً للسهم. ولا يضتلف الأمس كشيسراً

بالنسبة لغالبية الشركات الآخري الكندية مبثل شبركية دهوك أب كميونيكيشن كوربء النى خاضت هي الأخسري تجسرية ألرمسال المتصركة في استواق اللل اذ اشتترتها احتدي الشبركيات الحاسبية في نهاية سنة ١٩٩٥ بمبلغ ثلاثة مسلابين دولار ثم طرحت اسهمها في منتصف العام المآضي بسعر خمسة دولارات للسهم، أما احدث سعر اقفال فبلغ نحو عشرين سنتاً للسهم.

وترجع أسباب الأوضناء الصعبة التي تعانيها هذه الشسركسَّات في أسبواقٌ الْمَالُ الْي عاملين رئيسيِّين: احْفَاقُها الْمُرْمَن في تحقيق الأرباح كما بينو وأضحا في مسيرات أدائها وبياناتها المالية، والانطباع السائد بان مهمة توفير خدمات انترنت سنقع عاجلاً أم أجلاً تحت سيطرة او هيمنة شركات الاتمسالات الكيبيرة التي تملك مقومات اساسية باهظة الكلفة أبرزها شبيكات الاتصبالات الهاتفية.

والمُلفت ان عبجيز ميوفيري خدمات انترنت عن تحقيق الأرباح لا يرجع الى فسشلهم في زيادة المداَّضُيلُ اذ أعلنت وأي ستَّارَ ، في الإسبوع الفائت على سبيل المثالّ ان حُسَّائرها الصافية في الفصل الأول المنتسسهي في ٣١ أب وأرجع سايكل الخسسائر الي قيام وكوريل، بنشاط ومكثف في التوسع وأعادة الهيكلة، وأكدّ ثقته في والعودة الى الربحية في العام المُقبل، ١٩٩٨ ، الا أن هذا لمّ يحل دون تراجع أستعبار استهم شُركته بُنسَبُهُ ٣٨ في المُنَّة دفعةُ واحدة ليصل أحدث سعر اقفال في سبوق دتسيداك، الى نُحو ٤ بولارات للسهم الواحد مقاربة بمستوى النروة الذي أشار إليه مایکل نفسه وهو زهآء ۱۸ دولارا

لكن مستسابعسة اسسواق المال تصبح اكثر اثارة في ما يتعلق باداء أسهم الشركات الناشطة في توفير خدمات شبكة المعلومات العالمية اذ شهدت الفترة الأخيرة صعود نجوم الكثيرين من موفري خدمات ائترنت في زمن قياسي ثمّ أفولها فجأة في مّا يُشْبِهُ الكَارِثُةُ ويصدق هذا في حال شركات الاتصالات والبسرامج على حد

ويبرز من بين موفرى خدمات انترنت في كندا شركة دأي ستار، وهي شركة متوسطة طرحت أُستَهمها في أواخر سِنة ١٩٩٥ بسبعس يناهنَّ ١٦ يولاراً للسبهم ورغم انها لجات منذ نلك الحين ألى عُقَدُ تَحَالُفَاتُ مَهُمَةً مَعَ أَحَدُ المصارف الكندية الكبيرة فضلأ عن شـــركـــة ،أي تي تي، و مايكروسوفت، الا أن احدث سعر أقفال لاسهمها في سوق

والواضح ان ارتغساع استعسار أسهمها بنسبة تزيد على ١٠٠ في المئسة في ١٢ شهيراً يعسود اليَّ عوامل اخرى ابرزها تحقيق زيادة في المبيعات بنسبة ٥٣ في المئة وأرباح بواقع ٢٦ سنتا للسهم في الفصل الأضير فقط وتسجيل هامش ربح سنوي بنسبة ٢٣ في المستَسنة في السَّنوات الشسلاتُ

وفي الوقت بنفسسته اطبطر مايكل أخيراً الى بيع نصو ٢,٥ مليون سبهم (ما يعادل نسبة ٢٦ في المئة) من حصيته في شركة مكوريل، لتسديد بيون متراكمة لكن وقوع عملية البيع قيل اسبوعين من اعلان سلسلة من الانباء السيئة حول أداء الشركة المنكورة اثأر بعض الشكوك التي سارع مايكل الى نغيها في مقابلةً اجرتها معه صحيفة «اوتاوا سُيتَ زن، الكندية من لندن يوم الحمعة الفائت

الشكوك جاءت الإنباء السبيئة بمثنابة مسحمة قبوية فناقت التوقيعيات اذ تكبيبت كيوريل، خسارة مؤلمة بميلغ ٣١,٥ مليون دولار في القصلُ الثَّالِثُ مِنَ الْعَامِ الجاري وتوقيعت أن تبلغ حْسارتها فّي الغُصل الرابع من ٥٠ ۗ الى ٢٠ مليسون دولار، في حين كشُعفت مـؤسسـة «بي سـيّ داتا» الاميركية تراجع مبيعات مكوريل درو، وروردبيرفيكت، بنسبة ٣٦ في المئسة في الشبيهسور ألد ١٢

ويغض النظر عن صدقية هذه

🗆 مُونتريال – من محمد خالد:

🗷 شهد الأسبوع الماضي حدثاً بات يميز صناعة التقندات العالية فَى كَنْدَا، فَفَى حِينَ وَقَفَ تَيسِرِي مأنيو يحاضر الاعضاء في معهد مهندسي الإلكترونيات في أوتاوا حول تجربته في أنشاء شركة متخصصة في تقنيات الاتصال والشبكات الحاسبية ورفع قيمة استهمها الى ١١ بليون دولار أميركي في ١١ سنة، وجد مايكل كوبلاند نفسه متهمأ بخداع حملة اسهم شركة البرامج الكببيوترية التي اسسها هو أيضاً قبل ١١

وتيسري ومسايكل شسريكان قديمان قررا الانفصيال في سنة ١٩٨٥ فسقسام الأول بتساسسيس "نيوبريدج" وأختار الثاني انشاء مكوريل، ورغم ان الشركتين بخلتا السوق العالمية وحققتا أنحازات كبيرة خلال فترة قصيرة الأان حنث الاسبوع الجاري جاء تأكيداً لمدى خطورة العسلاقسة بين اداء صناعة التّقنيات العالية في كل من الأسبواق التجارية وأسبواق المال، لا سيما مع تمتع المستثمر بمرونة عباليسة في عبقيد وحل م صفقات الاسهم.

وتصدث تيري بصنراحية عن تجسربة «نيسوبريدج» ملخص عناصر النجاح في ولعه بمناطحة المنافسة واعمال اسنانه والحادة لقصل لحسها عن عظامهاء

بماان الزوجة ليست مستعدة للانصات

# مواقع جديدة في انترنت تخدع النظر وتدعوالي جبهة موحدة ضدبيل غيتس

يتسوافق الموقع مع اي برنامج

تصفح مزود بلغة جافأ وملحق

.http://illusionworks.com

جبهة تحرير ضدبيل غيتس

مايكروسوفت ورئيسسها بيل

غييتس هذه الايام بوزارة العدل

الاميركية وشبركة صن فهناك

جمعيات ونواد يؤلفها افراد لا

علاقية لهم بالشركيات المنافسية

نايكروسيوفت على مسجيال

لاتنحصصر مسواجسهسة

شوكويف وعنوانه:

عندما لا يكون هنا. ومسأدة هذا الموقع اخس سايكروسوفت ومشاكلها مع القضَّاء وهوَّ يتعَقب تصريحاتَ بيل غيتس ويطلع الزائرين على أخر اخبار التجمع عبر البريد

الالكتروني. ولكن كيف تنوي الجسمعية محاربة بيل غيتس ببيع قمصان تىشىيرت واقداح وغير ذلك. لكن مؤسس الجمعية ينبه الى انك لا تشتري القميص فعلياً بل رخصة لاستخدامه من قبل شخص واحد فقط اما اذا ارتدى القميص اكثر من شخص وآهد في وقت واحد فننك يعتبر قرصنة الااذا ارسل صاحب القِميص الى الجمعية صورة تعرض الأشخياص النين

الاائك سوف تحصل على تَحْفَيضَ ١٠ في المُثَة على اسعار كل منتجات الجمعية اذا صايف وكان اسمك بيل غيتس او حانت

أذا قررت الانضيمام فالعنوان http://: www.successmarketplace.com/ .shops/spoggesticker

جورج قندلفت

الكومبيوتر ومحاولة سيطرتها على صجالات اخرى ترتبط وثبقا بحياة الناس. وبالطبع تنت التجمعات على نسيج العنكبوت الذي اصبح اول وسيلة تعبير بمتناول الأقراد او المجموعات ألتى لا تملك القصدات لاصدار

ويصل بعض هذه المواقع في الكراهية الى درجة تشبيبه بيل غينس بهتلر او حتى بالشيطان او بعرض العاباً تفاعلية تثبح الضرب على وجمه بقفارات ملاكمة أو خناجر. ووجد من يدعو وزيرة العدل الاميركية جانت رينو لمقاضاة سايكروسوفت بالتهم

المطبوعات.

- توظيف الكثير من الاداريين است خدام عبارات leverage و paradigm و proactive في جملة – نشير ظاهرة دوام العمل الذي

يستغرق ١٤ساعة في اليوم. - عدم تغيير تصميم جناحها في المعارض منذ سنوات عدة.

الاانه ظهر حديثاً موقع التجمع يطلق على نفسته اسم جمعية منع غيتس من السيطرة على كل شيء، وياخذ شيعاراً له ميا بيل؛ اترك شبيتًا لنا، ويريد الموقع أن يمير نقسه عن سائر المواقع المعادية لمايكروسوفت بالإعلان واضبحا انه ليس موقعا للكرامية، ويقول بصراحة: انتا لا نكره بيل غينس بل نشعر بتحسن

■ من حسنات مهنة الصحافي انه اذا تولدت لديه مشاعر يعتقد انها مهمة واذا لم تكن زُوجته مستعدة للاستماع اليه، يمكنه دائما التوجه الى القرراء ومشاركتهم هذه المشاعر، وأذا لم بأبه القراء بهنا لا يتعكر مزاج الصحافي لأنه لن يعرف ابدأ ان القارئ تحاهل ما كتبه. وليست هناك مناسبة معينة لهذه الخسواطر الاأن التسجسوال على نسبيج العنكبوت العالمي بولد ويكرسو نشاطهم لمحاربة سيطرة احسانا مشاعر مثل الاعجاب سوقع ما او النفور من أخر. وفي الفترة الاخيرة اعجبتني مواقع عدة ومررت مبرور الكرام على مواقع اخرى، وبما اننى صحافي وضعت بشكل طبيعي خواطري على الورق. ومن مواقع العنكبوت التي اعجبتني كثيرا موقع يعرض الخدّع البصرية.

موقع خدع النظر

من المعروف. إن الصاسبيسينا تخسدعنا. وجساء مسوقع على العنكبوت لينكرنا بنلك. فهو مكرس لعرض خدع النظر وحتى خدع السمع. وبقضل الرسوم العديدة المتحركة والثابتة، يتيح لنا الموقع اكتشاف هذه الطواهر الغريبة بظريقة تربوية ومسلية في وقت واحسد اذ أن العسروض العلمية للخدع تسبق التفسيرات

الفيزيولوجية. ويجدد الزائر في هذا الموقع الالغاز التفاعلية والرسوم الثلاثية الابعاد والمعارض الفنية والرسوم المستحيلة والصور المخفية وحتى دكان لبيع الهدايا. ويقوم الموقع بتوضيح متطلبات العرض لكل صورة (يُحتاج بعضها الى ألاف الالوان) والملح فات الضرورية لتشخيل الصركة في برنامج التصنفح (اساساً ملحقٌ شُوكويفُ من ماكروميديا). ويستخدم الموقع أخر تقنيات نسبيج العنكبوت للحصول على مؤثرات مدهشة كما يوفر محرك بحث وصفحة بأخر التحديثات يجعلان التجول في هذا الموقع الضخم نزهة سيعية

وقال في مؤتمر حول صناعة البتروكيماويات للنتج في أسواق أسيا وأورويا الغربية».

مليون طنَّ سنوياً بحلول السنة ٢٠٠٢ منها زيانة مزمعة بواقع ٢٠١ مليون طُن سنوياً في طاقة الانتاج في السعودية مع حلول السنة ٢٠٠٠ بالاضافة إلى و ١٥٠ الفُّ طن سنوياً بدأت الكويت انتاجها بالفعل في الخريف. ويضاف إلى ذلك ١٠٠ الف طن سنوياً من الامارات و٠٠٠ الف طن منوياً من قطر و٤٥٠ الف طن سنوياً في سلطنة عُمان.

ولم تأخذ هذه الارقام في الحسبان خطط ايران لزيادة طاقة انتاج الاثيلين بواقع ١٥٠ ألف طن سنويا بطول السنة ٢٠٠٠.

● القاهرة - «الحياة» - بيدأ خلال كانون الثاني (يناير) للقبل العمل بثلاث خطوط ملاحية جديدة لتداول الحاويات في ميناً وررسعيد بطاقة ٢٠٠ الف حاوية سنرياً بحيث تصل طاقة الميناء الـ ١٠٠ الف في نهاية السنة

وقال فتحى للر رئيس قطاع الجاويات في شركة «بورسعيد للبضائع»

لقيادات مجموعة شركات «بلة البركة» السعودية تحت عنوان «القيادة بالقدوة، برعاية رجل الاعمال السعودي صالح كامل رئيساً للمجوعة وحضور رجال اعمال وشخصيات اقتصادية سعودية واجنبية. ويتضمن اللقاء مجموعة محاضرات يلقيها كلاً من السادة محمد ابا الخيل وزير المال السعودي السابق، وديك تشيني وزير الدفاع الاميركي ويهدف اللقاء الذي تقيمه «بلة البركة» سنوياً الى تنمية وتطوير الأداء الاداري، ومواكبة التطورات والمستجدات في مجال الادارة.

ثلاثي الاثير المثيلي لشهر كانون الأول (بيسمبر) من «الشركة السغوبية

### التصويت على قانون يتيح تسجيل شركات أجنبية في إيران

إلا أن هذا يشترط والمعاطلة بالمثل، ليتبح للشركات الايرانية المعترف بها أن يكون لها تمثيل في البلدان التي تتتمي اليها الشركات التي تطالب بالسماح لها للعمل في ايران. ويشيد القانون على أن الشركات الاجنبية يجب أن وتمارس نشاطها في المجالات التي تحديدا الحكومة الايرانية وفي اطار توانين، الجمهورية الاسلامية. ويوجد حالياً نحو ٢٠ شركة لجنبية لها تمثيل في ايران وتعمل بقانون خاص.

### تونس تسعى الى شراء ١٥٠ ألف طن من القمح

الطري من أي منشأ،

وأضافوا أن القمح الصلب للشحن في الفترة الواقعة بين العاشر من كانون الاول (بيسمبر) إلى العاشر من كأنون الثاني (بناير) القبل في حين أن القمع الطري للشحن من ٢٠ كانون الأولى إلى ٢٠ كانون الثاني.

### البوندسبنك ينفي وجود نية لبيع احتياطات من النهب

أول من أمس ومقارنة مع الاغلاق ألحلي امس على ٢١٠.٤٠ - ٢٠٠.٠ مولار. وقال متعامل: وشهدنا بيعاً عند الفتح لكن كان هناك طلب جيد عند مستوى ۲۰۹ بولارات.

 نیویورك - أ ف ب - أعلنت شركة «كوداك» الامیركیة العملاقة موظفيها، لكنها عبرت في الوقت نفسه عن تقاؤلها ازاء امكاناتها وادانها

## صادرات البتروكيماويات الخليجية

الندن - رويتر - توقع بول راي السؤول في مؤسسة «تريكم» للاستشارات أن تؤدي زيادة كبيرة في صادرات البتروكيماويات من دول الخليج الى تضخم الوفرة في العروض العالى في الفترة ما بن السنة ٢٠٠٠ و٢٠٠٢.

في لندن الثلثاء «ستؤدي كلفة الانتاج المنخفضة في الخليج إلى اقبال على

وتوقع راى أن ترتفع طاقة انتاج الاثباين في دول الخليج بواقع ٤٠٥ .

#### مصره ثلاثة خطوط ملاحية جديدة لتداول الحاويات

لن عدد الخطوط الملاحية الدولية المتعاملة مع الميناء ستزيد الى نحو ٢٠، مشيِّراً إلى الزيادة في قدرة المحملة على استقبال الوافدين الجدد في اعداد الحاويات، إذ يتم انشآء رصيف متعدد الاغراض بطول ٢٥٠ متراً لهذا الغرض. كما سيتم شراء اربع اوناش عملاقة للعمل في مجال الشحن

#### الزامل للحديد' تستثمر ٢٠ مليون ريال سعودي

 ● الرياض - «الحياة» - تستثمر الزامل للحديد التي يقع مقرها في للملكة العربية السعوبية ٢٠ مليون ريال سعودي في شراء أحدث الآلات واكثرها تطورأ لمساعدة قسم حديد الانشاءات على مضاعفة طاقته الانتاجية بحلول شهر آذار (مارس) المقبل (۱۹۹۸).

وقال عبدالكريم عتوم، مدير عام قسم حديد الاتشاءات: وسيساعد هذا الاستثمار الكبير على زيادة الطاقة الانتاجية للقسم من ١٨ الف طن إلى ٢٦ الف طن سنوياً. وبالأضافة إلى ذلك، ستساعدنا التقتية للحديثة على المحافظة على مكانتنا الرائدة في منطقة الخليج بالكملهاء.

#### 'دلة البركة' تبدأ ندوة 'القيادة بالقُدوة'

 جنة - «الحياة» - بدأت صباح أمس في جنة فاعليات اللقاء السنوي السابق، وجو كيم بوسادا الذي سيلقي ست محاضرات عن القيادة بالقدوة

### شركة تايلاندية تشتري كمية من البيوتيل الثيلي من 'سابك'

سنغافورة - رويتر - قالت مصادر صناعية أمس أن شركة صناعة البتروكيماويات في تايلاند اشترت من خلال مناقصة احتياجاتها من بيوتيل للصنَّاعات الاساسّية، (سابك). وبلغ السعر ٢٨٩ دولاراً للطن شاملاً التكلفة

· واشترت الشركة شجنة من ثلاثة الاف طن تسليم الفترة الواقعة بين السادس والعاشر من كانون الأول المقبل من خلال مناقصة اغلقت في الخامس من الشهر الجاري.

كما اشترت شركة صناعة البتروكيماويات لخر شحنة من خلال مناقصة في تشرين الاول (اكتوبر) الماضني من منتج اوروبي بسعر ٢٩٠ دولاراً للطن

• طهران - 1 ف ب - علم من مصادر برلمانية أن البرلمان الايراني أقر أمس قانونا يتيح للشركات الأجنبية للمرة الاولى منذ قيام الثورة الاسلامية عام ١٩٧٩ التسبجيل في ايران.

وحسب النص الذي صوت عليه معظم النواب، فإن والشركات الاجنبية المعترف بها قانونياً في بلدانها الأصلية يمكن أنْ تتسُجل في ايران وأن يكون لها تمثيل رسمي، وكان مجلس الشورى الايراني صوت على هذا القانون في قراءة اولى في أب (اغسطس) الماضي.

• باریس - رویتر - قال تجار حبوب اوروبیون ان تونس اعلنت امس عن مناقصة لاستيراد ٧٠ ألف طن من القمع الصلب و٧٠ الف طن من القمع

♦ غرائكفورت - رويتر - قال البنك المركزي الالماني (البوندسينك) امس
 إنه ليست لديه نية بيع شيء من احتياطات الذهب. وأضاف في بيان «بيع
 احتياطات من الذهب ليس وارداً لدى البوندسينك».

### انخفاض طفيف في سعرالذهب عنداغلاق سوق هونغ كونغ

 هونغ كونغ - رويتر - قال متعاملون ان سعر الذهب هبط قليلا عند الاغلاق فيّ هونغٌ كونغ أمس. ويلغ السعر عند الاغلاق ٢٠٩.٣٠ – ٢٠٩.٨٠ دولار للاومَّية (الأونصة) نزولاً من ٢٠٩.٥٠ دولار عند الاقفال في نيويورك

### كوداك تلغي عشرة ألاف وظيفة

لصناعة الصور إلغاء عشرة الاف وطيفة، أي أكثر من ١٠ في المئة من عدد

من العمال سنوياً . . . وتلويح بعقوبات 🛘 دبي - والحياة: بتاهيل الموارد المصرفية لتطوير

🗷 تستعد دولة الإمارات لإلزام

المسارف الوطنية والأجنبية العاملة فوق أراضيها على حد

سواء توطين اربعية في المثلة من

موطَّفَيها سُنُويًّا، فيمَّا تسعى

موطعيها سنويا سيس سني لجنة تنمية الموارد البشرية في القطاع المصرفي التي شكلها مجلس الوزراء العام الماضي إلى

استنصدار قبرار حكومي يلزم

المصارف تعيين ما يوازي أربعة

في المئــة من عدد العــاملـيّ لديهــا

منَّ المواطنين سنوياً لتراوح نسبة

التبوطين خبلال السنوات العشير

المقبلة بين ١٠ في المئة إلى ٥٠ في

وقسال رثيس اللجنة وزير

المواصلات في دولة الإمسارات

أحمد حميد الطاير: وإن اللجنة

قبررت رفع تومسينة إلى مجلس

الوزراء لإستصدار القرار المنكور

والملزم للمسمسارف الوطنيسة

والاجنبية على حد سواء، وتعزيز

دور المؤسسات التعليمية المعنية

🗀 بيروت – دالحياة»:

المُعْنُ رئيس مجلس ادارة شركة الخطوط المحوية عبر المتوسطُ دتي. ام اي، فادي صعب دتوسيع شبكة الرحالات عبر اعادة تسيير

رجلات نحو الشرق الاقصى وتحديدا طوكيو

وبانكوك وإضافة خط الى شنغهاي وإلى

الخسرطوم ومسرسسيليسا ولنندن مطلع السننة

كان صعب بتحدث خبلال جفل اقامته

الشبركة للموظفين والطيارين فيها لمناسبة

مرور سنة على عودة عمليات الشركة بعدما

زيد رأس مالها من ستة ماليين ليرة الى ٦٠

بليونأ لتغطية مديونياتها وتوفير راس مال

ولفت الى «أن براسيات جيدوى وضيعت لاخستسيسار نوع الطائرات المناسب في اطار

تحديث الاسطول لتحديد سعتها وملاعمتها

للخطوط التشبغيلية، وأعلن دان المساريع

المستقبلية التي تعدُّ لها الشركة تشمل ادارةً

قرية الشُحَّن المُنَّوي انشاؤها في مطار بيروت

الدولي نظراً الى الخبرة الواسعة التي تتمتع

بِهِا الشَّرِكَةِ فِي هذا الْمُجِالَ، وتقْديم خُدماتُ ُجْنِيدة ومّتكاملَّة في مجالَّ الشّحنُ لُتوسيع قاعدة العملاء وتنويع مصادر الدخل، وإقامة

تحالفات استراتيجية مع شركات طيران ونقل

لتغطية الثيملُ للأسواقُ العالمية، اضَّافةُ الى

تعاون مع غرفة التجارة والصناعة في بيروت

وجمعية الصناعيين اللبنانيين وتجمع

النزارعين لخدمة الصركة التجارية من وإلى

لبنان، والتنسيق مع وزارة النقل ومديرية

الانربيجاني حيسر عليمة بدء

استُثُوراج النَّفطُّ من حقُّولَ بصُر

قروين خُلال احتفال شاركت فيه

وقبود من سبيع دول تسباهم في

المسروع الذي تقشر قسيسست

الاجمالية بثمانية بلايين دولار

بانه حدث تأريخي سيغير الوضّع الاستراتيجي في منطقة بدر

ومسسح رئيس النولة ينيه

ووجمهمه بالنفط ورفع ينيه الى

السماء ليحمد الله على النعمة

التي منٌ بها على الجسهورية

ابذانًا ببَّدء الانتاج. ويُقس احتياط الحقول في بحر

ستستخرج في غضون ٣٠ سنة.

--زوين آ- ٥١٠ بالاين طن

وشكل كيونسيورتيوم

لاستُخراج وتصنين النفطُ ضُم ١١٠

شركة اميركية وروسية وبريطانيا

وسعودية وتركية ويابائية اضافة

وقنال وزير الطاقية الامييركي

فيسريكو بينا في اثر لقاء مع

علبيف أن بلانه مهتمة باستثمار

موارد الطاقة في منطقة قبزوين

وان واشنطن تؤيد انشساء خط

للأنابيب عبر جيورجيا الى ميناء

حيهان التركي لنقل النفط الى

الاستواق العالمية. وتثبير هذه

النوايا استياء لا تخفيه روسيا

التئ قال رئيس حكومتها فيكتور

تشيير نوميردين انه «لا بديل» عن

وعبهد (١ ف ب) الَّي شبركــُــة

نقل النفط عبر الاراضي الروسية.

دانربيسجسان انتسرناشسونال

اوبيرايتنغ كومباني، (ايه. اي. او.

سي) وهي کونسورتيوم يضم

مجموعة شركات منها اربع

الى شركة النفط الانربيجانية.

اللَّهُ كحد أدني.

برامجها وزيادة اعداد الطلاب

بعدسنة على معاودة عملياتها

تي. أم. اي تسيرمطلع ١٩٩٨

رحلات الى الشرق الأقصى ومرسيليا ولندن

المُنتَى في لبنان.

لشركات اخرىء

الاوسط والشرق الاقصى.

شىركىات نفطيية اميىركىية (٤٠ في

في المثة) استثمار ثلاثة حقول في

وسناهمت شبركية دلوك اويلء

وتأمل الشُّركة في تصدير نحو

الروسية في هذا الكونسورتيوم

خسسة سلامين طن من النفط

ستويأ بحلول العام ٢٠٠٧ عبس

خط انابيب يبلغ طوله ١٤١١ كلم

بين باكو ومرفآ نوفوروسيسك

(البحس الاسود) وخط أخبر يمر

عبر جورجيا ينتهي اعداده في

وتميل شــركــة دايه، اي. او.

مليارات من النولارات.

ينسبة ١٠ في المئة.

نهاية العام المقبل.

الموظفين.

المقبولين لديها لئلا تكون هناك مبررات آدى المصارف للتذرع بعدم وجود عناصر إماراتية مؤهلة، في غسطتون نلك توقعت مصادر مطلعة لـ «الصياة» أن يفسرض قسرار مسجلس ألوزراء المتبوقع مسدوره في الأسسابيع المقبلة أجراءات صارمة على المصارف لتحصيق النسب المستهدفة وقد بلحق باللصارف غير الملتزمة عقوبات صارمة منها تجميد طلبات فتح فروع جديدة أو الشبهادات الأخرى ؛ ألاف درهم، عدم تشخيل عدد أصافي من الموطفين الأجانب بالاضافة إلى المميزات والحوافر

**ُ وقيال الطا**ير ، الذي راس امس الإشرى كالعلاج الطبي والتأمين اجتماعاً للجنَّة في الشَّارقَة: إنَّ وغيرها. اللجنة اطلعت على تقارير أظهرت أن عدد الطلبة الإماراتيين المتوقع تخسرجسهم في العسام الدراسي الحالي يبلغ ٢٠٧٦ طالباً وطالبة، كما اطلعت اللجنة على تقرير آخر أظهس أن عسند المواطنين الذين لُديها، تبين أن كُثيراً من المصارف التحقوا بالقطاع المصرفي في

الطيران المدني لوضع خطة مستقبلية للطيران

عودة العمليات، فأشبار الى «اعادة تنظيم

الادارات الداخلية لتتناسب والوضع الراهن

للشركة، ووضع برامج تدريبية لإعادة تأهيل

وقال أنه أعيد على الصعيد الضارجي

تنظيم الهيكلية التسويقية للشركة وتم

تأسيس مكاتب اقليمية في أوروبا والشرق

الاقمى والشرق الاوسط وافريقياً، وأضيفت

مكاتب لوكسلاء مسعست مسدين في كل الاسسواق

الاشرى، وعقدت اتفاقات ثنائية مع شركات

اجنبية بهدف تامين تغطية شاملة للاسواق

وتحدث عن اداء الشركة فقال «بلغ عدد

ساعات الطيران نحو اربعة الاف سأعة، وتم

رحلة سيرتها الشركة على خطوطها المنتظمة

والعارضة بين تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦

وتشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٧، أضَّافة اللَّى نحو

ستة الاف ساعة طيران لرحلات مؤجرة

ويضم نطاق عمليات الشركة الان ٣٣ محطة

مبوزَّعْنة كنالِآتي: تسع منصطات في الشبرق الأوسط، سبع في افريقيا، ١١ في اوروبا، ثلاث في أميركا، و٣ في الشبرق الاقصىي وأستراليا. ويضم اسطول الشبركة الحالي ست طائرات

‹بوينغ ٧٠٧م ويبلغ عند موظفيها وطيّاريها

نُمُو ٥٧٥، ولها ٧٦ مكتباً في أوروبا والشرق

نقل ما يقارب ١٢ الف طن من الشبحن في

وعرض صعب ال تحقق خيلال سنة من

البسلاد بلغ في-النصف الأول من السنة الجارية ٣٨ مواطناً فقط وكشف موافقة اللجنة على جندول استشرشنادي للرواتب والميسزات التي يمكن للمسمسارف تامينها لجنب الإماراتيين للعمل الدها، مشبيراً إلى ان متوسط الراتب المقترح لكملة الماجستير يدور في محيط ١٠٠٥ الف درهم (نحب ولار)، ولخريجي البكالوريوس وكليات التقنيعة نحبو ٥٨٨ الف برهم، ولحملة الدبلوم المصرفي بين ٥،٥ ألَّفُ وه.٦ ألفُ درهم، ولحسملة

الهنودوالباكستانيون ٥٧ في المئة من العاملين

الإمارات: اتجاه لإلزام المصارف "توطين "أربعة في المئة

وقال إنه على ضوء النتائج التي توصلت اليسهسا لحنتسا المصارف والبرأمج التعليمية ومن خلال تقويم ما تصقق بشان اتصالاتها مع المصارف بشان زيادة عدد المواطنين العاملين

لم يستجب بما فيه الكفاية لزيادة تسجية التسوطين لديه، فحيصا استجاب بعضها وكانت استجابة البعض الأخر متواضعة، مشيراً إلى أن بعض المصارف لا تتعدى نسبة التوطين لنيها واحدأ فى المللة وإن كانت وصلت لدى بعض المسارف الأخرى إلى ١٦ في المنة. وتقول المصارف الأجنبية إن أحد أسباب إحجام المواطنين عُن العمل في القطاع الخاص هو عدم

موظفاً، قَ٦ فيَّ المُنَّةُ مِنْهُم يعملون

في المصارف الوطنية وعددهم

٧٨٧٣ مـ وظفاً و ٣٥ في للنسة من

المصارف الاجتبية وعندهم ٢٢٣٧

وجود بُظام تقاعدي، وأبد كل الْمُؤْسَسَاتَ هَٰذَا الرايِ. لَكَنْ الطَايِر اشبار إلى وجبود قانون للتقاعد يجري العمل على إعداده ليشمل المواطنين العساملين في القطاع وتضم الإمبارات حساليماً ٢٦ مصرفاً تَجارياً، منها ١٩ مصرفاً وطئياً و٧٧ أجنبياً، ويبلغ عند العبامِلين في المصارف ١٢١٤٠

موظفاً. أما احمالي عند المواطنين العاملين في المصارف فيبلغ ١٠٦٤ مـوطَفَـاً يمَّطُونَ نُسَبِـةً ٧٠٨ في المنيَّة، منهم في الإدارة العليا ١٤٣ موطَفاً يشْكُلُونَ نُسْبَةً ٢١ في المُثَة من اجمالي موطفي الإدارة العليا المُصَارِفُ الوطنية. وقد وصلت نسبة المواطنين في الإدارة العليا ليعض المصارف إلى ١٠٠ في الْمُهُ. ويَبِلغ عدد الإمساراتيين في الإدارة العليا للمصارف الاجتبية ادرارة المحلقة المستسددة . أه شخصاً يشكلون ٨.٥ في المئة، وتصل النسبة في بعض المصارف الأجنبية إلى ٣٠ في المئة. وكانت براسية شياملة قيمت

إلى مبحلس الوزراء العبام للماضي اظهرت أن عدد الحنسمات العاملةً في المسارف في دولة الإمسارات فأقَّت ٣٣ حِنْسية منها ١٧ ُجِنسية عربية في مقابل ست جنسيات أستيوية وخنمس جنسيات اوروبية، بالأضافة إلى الجنسيات الأميركية والكندية والاسترالية. وتحتل الجنسية الهندية المرتبة الأولى في توزيع القبوى العناملة

بالمصارف بنسبة ٣٨.٢٣ في المُنْطُ تليها الجنسية الباكستانية بنسبية ١٩٠٣، في المئة، وتشكل ماتان الجنسية أن زهاء ٦١.٧٥ في المُثَة مِن اجِمَالِي القَوِي العاملة في المصارف تلبهما جنسية الإمارات في للرتبة الثالثة بنسبة ٣٧٠ . ٢١ في اللَّهُ مَن اجمالي تورّيع القوى العاملة في المصارف.

وتناهر نسبة مساركة الجنسيات العربية العاملة في المُصارِفُ ٢١.٧٠ في المئة، وتحتلُّ الجنسية المصرية المرتبة الأولى بواقع ٧٦.٥ في المُنسة، تليسهسا الجنسية الأربئية بواقع ٢٧. ٤ في المُثُـة ثم الجنسيــة الغُلسطينيــ بواقع ٢٠٢٩ في للَّنة ثم اللبنَّانية بواقع ٢.١٣ في المئة والسودانية! ٥٠.١ في المئة والسورية ٢.١٩ في المُثَّة، وتحثّل الحنس الغربية الأخرى نسبأ متفاوتة تقل عن وأحد في المئلة، بينما تأتى الجنسية البريطانية في المرتبة الأولى بين الجنسيات الأوروبية بواقع ١٠٣٥ في المئة.

## وزراء البيئة العرب يحضون

📰 القناهرة – والحنيناة» – اختششمت في الحامعة العربية اجتماعات الدورة التاسعة لمجلس وزراء البيئة العرب برثاسة الوزير اللبناني اكرم شهيب.

وفي منا يتعلق باتفاقية بازلٌ في شيان التحكم في نقل النَّفَايات الخَطرة والتَّخلص منها اوصى المجلس بتاجيل النظر في اقتراح انضمام الجامعة العربية لنلك الاتفاق الى وقت لاحق ورفض اقتراح أسرائيل الانضمام

## على تأجيل الانضمام لاتفاقية بازل للنفايات الخطرة

ُ واكد الْجُنُسْ دَعْمه لقيام منطقة التحارة الحرة العربية التي ستنفذ مطلع السنة المُقلَّة لمدة عشر سُنُوات وَشُعد على استَّمرار التَمثيل العربي في المَوْتمرات النولية لضمانُ المُسَاركَةُ، للحفاظ على مصالح سيأسية واقتصابت للدول العبربية. وكلَّف الْجِلسَ الْجِـمـوعـة العربية في نيويورك التنسيق في شأن محاولة انضمام أسرائيل لعضوية المجموعة الاسبوية

في الإتفاقية التولية لمكافَّحة التَّصَّحر.

ائى الملحق السابع منها. وقرر الجلس تشكيل فريق فني من خبراء البحرين وسورية والسعودية والكويت ومصر والمغرب لتسابل الإراء الخامية بتوصيف النفائات الخطرة. كما حض النول العربية على الاسراع بالتصديق على اتفاق قانون استخدام المصاري المائية الدولية في الاغراض غير الملاحية وتاكيد اهمية الحضور العربي في مؤتمر اتفاق الأراضي الرطبة الذي تستنضّ

كوالالمبور والتنسيق تنع اسرائيل المشاركة. ُ مِنْ جُهَّةَ أَخْرِيَّ، قَرَرَ الْجَلَسَ تَرْكَيَّةً وَزَيْرِ السخة السعودي الامير فهدين عبد الله آل سعود رئيسنا للمكتب التنفيذي واختيار عبدالنَّحميدُ المنجد (سورية) ونأنية مكرم عبِّيدُ (مصر) ناتبين للرئيس مع الابقاء على عضوية المكتب من دون تغيير وتضم مصر وسورية والكويت والمغرب وتونس ولبنان والسعوسية.



🗖 رئيس دائرة الطيران المدني في دبي الشيخ احمد بن سعيد ال مكتوم اثناء تفقده احدى طائرات فريق دريد ارووز، الذي يقتع

## توقعات بارتفاع اسهم شركات النفط الناشطة في خدمات حفرالأبار

النفط جيدة فترة اضافية. الشركآت الناشطة خصوصا في

مجال خدمات حفر الأبار. ُ ويسبيب الارتقياع الطرد في الطلب على النفط في العالم، ارْدادُ النشباط في مسجبال حيفر الآيار، وازدادت بدلات استئجار منصات الحفر الى مستويات قياسية.

حتى الآن تحسنًا ملموساً وتبقى منشسودة ويوصى الخسبسراء بشرائها نظرأ الى توقع الضبراء النفط في العالم كله مرتفعاً علماً بان التحسينات التي أنخلت على تكنولوجيا الدغر واستخراج النفط مَنْ بِاطن الارضَ تساهم في ارسياد ارباح الشركات، حتى ولو بقيت اسعار النفط خاملة.

وسبب هذا الازدهار في سبوق النفط حدى الآن ارتفاعاً كبدراً في الطلب على النصات الجديدة التي تستخدم على البروفي عرض البحر، فيمًا ارداد الاهتمام بما في أمكنة مسعستية من العسالم من امكانات مثل خليج المكسيك وبحر قزوين والاماكن النائية من حوض

وستريد شركات النفط انفاقها ٨٣ بليون بولار السنة الصارية سكيوريتيز انك، وكان من نتائج

وبعدما شَهْد العَالَمَ فَائْضًا فَم عدد النصات على مدار الإعوام

□ واشنطن -من بنسي لاون المعلوف:

🗷 يزداد المحللون الاسيركيون تفاؤلاً حيال حظوظ أسهم شركات النفط ما يضيف دلالة اخرى على انهم يتوقعون أن تبقى اسعار

ومع تراجع الاقبال على عدد كبدر من الأسبةم التي يطلبها عادة المستثمرون، بسب القلق من تقلب حظوظ هذه الاسهم وتراجع قيمها في اســـواق الاســـهم، ينتظر المخللون ان ترتفع استعار استهم

وحققت اسهم شركات الحفر

المطلعين ان يبسقى الطلب على

وادي نهر الإمازون. الرأسمالي بنسبة ١٩ في المئة الي على حبد منا تقول شيركية وتشس هذا كله أن الفجوة ضاقت بين عبد منصبات النفط العبروضية في

العالم كله وبين عند المنصبات

## حيدرعلييف اعتبر العملية حدثا تاريخيا

ديدفي اذربيجان مع بدء تصدير نفط

الدخان المتصاعد من حقول النفط يغطى مدينة باكو . وفي الاطارين مركز مسوكار، (يمين) ومشهد لآبار الاوفشور. (الحياة) سي، الى بناء خط انابيب يمر عبير تركينا ويصل الى متصب المئة) ودبريتيش بيتروليوم، (١٩ جيهان (المتوسط) لتصدير نحو عرض البحر مقابل ثمانية

١٥ مليون طن سنوياً خلال القرن ووقع دعقد القرن، في ايلول سبتصبر) ١٩٩٤ وتلته عقود اخترى كبييرة تسمح لياكبو

حيشر عَلييف في تموز (يوليو) الماضي في الولايات المتستسندة عقوداً تقدّر قيمتها يـ ١٠ بلايين من الدولارات مع شركات واكسون، واشيعرون، والموكو، واموبيل، التى تريد استثمار احتياط النفط

بتحسين تدريجي لاقتصابها الذي تُراجع نَتيجة الحُكم السوفياتي. -ووقع الرئيس الانربيـجــاني

بتقله على أذربيجان أذ لا تسيطر على خُمس اراضيها وعليها تولي شؤون ٨٠٠ الف لاجئ.

المستنشسرين الإجسانب الذي ساهموا الى حد كبير في النمو الذي سيجل في ١٩٩٦ (١,٧ في المُنَّة) بعد سنوات من تراجع ··--- الناتج الداخلي في اعقاب انْهيار ۗ الاتحاد السوفياّتي.ّ ولا يزال النزاع كول حبي ناغبورنو قره باخ الارمني الذي يسيطر عليه الانفصاليون بلقي

وسناهمت الوعبود التفطيبة

والهدوء النسبي الذي توصل اليه

الرئيس علييفٌ في النزاع صول

ناغسورنو قسره باخ في جسنب

العاملة بموجب عقود رسمية. الماضية سيعمل ما يزيد على ٦٠٠

عروضاً بهلوانية في معرض دبي للطيرن. (ا ف ب)

منصة السنة الجارية اي ما يقارب من عسد المنصسات الموجسودة في العالد. ومما يدل ايضاً على اردياد الطلب أن بدلات أسستسث المنصبات شبهدت ارتفاعاً كبيب أ وارتفع مستسوسط هذه البدلات البومي، لقاء استشجار منصة اوفشور، من نصو ٢٦ الف بولار العسام اللّاضي الى نحسو ٧٠ الَّفَّةُ: دولار السنة الجارية.

ويقبول المحللون ان الارتفاع

يدل عَلَى عَافِيةَ اكثر بكثير مَمَا بلُّ على عسافسيسة بين عسامني ١٩٧٨ و١٩٨٢ عندما زابت شركات النفط انفاقها الراسمالي على عمليات التنقيب والحفر لأنها كانت تتوقع ان تواصل اسعار النفط الارتفاع. وينكس ان عمام ١٩٨١ شسهيد وصول عند المنصات الاميركية الى قىمىة بلغت ٤٣٥٠ منصَّمة في كانون الاول (بيسمبر) بسببً المضاربات التي قامت بها الصناديق المخصصة لاعتمال الحفر وغيرها من الصنابيق وقتها، ووصلت هذه المنصات اليَّا الحضيض بعد نصو ١١ عامياً: عندمسا تنني عسدها الي ٥٩٦ منصة عاملة فيقط في حسريران (يونيسو) ١٩٩٣. ومند نُلك العَّام شهنت الولايات المتحدة ارتضاعا بطيئاً لكن مطرداً في عدد المنصات

وفي نهاية الشهر الماضي بلغ العبيد أ١٠١٧ منصبة. ومن المنتظر اجمالاً أن يبقى هذا العبد في أربياد اذا بقيت استعبار النفط ضمن حدود تقليها الحالية. ويجمع معظم التوقعات على

ان اردياد الطلب على الطاقة في

الدول النامية يزيد الضغطعلي

احتياطات النفط والغاز العالمة،

ما يُجِبر المنتجين على تسريع جهودهم الهابقة الى العدور على احتباطات حسة. وتنتج شركات النفط حاليأ نحو ٥٧ مليون برميل من النفط يومسياً. وفي تقسير المطلين ان حاجة العالم الى النَّفط ستَّرْداد بمقدار ٢٢ مليون برميل اصافى في اليوم في خيلال خمسة أعوام أذا بقي الطلب العالى على النفط برداد بين الثنين وثلاثة في المشة سنوياً.

## AL HAYAT THURSDAY 13, NOVEMBER, 1997 ISSUE NO 12676 15 ALHAYAT COLLEGIOU OLLEGIOUS & ARAB STOCK MARKETS

	مصر						
1 4	بنك الاثتمان الدولي ـ مصر	٧Y	£ , a a	£1V,**	£10,0Y	110,01	,,
	البنك الإهلي سوستيه جنرال	Y,TA1	٧٨,٠٠	VA, 4.	YA,£Y	VA,41	-,ai-
1	البنك الوطنى للتنمية	YA, YYo	15,V+	Y1,+1	Y- ,2-	Y+,+1	+,114
	البنك التجاري الدولي . مصر	15.74	٧٢,٨٠	V£,a.	¥£,•٣	VŁ,AA	· ,A0-
	بنك مصر الدولي	7.710	1-1,7-				
	البنك الوطني المصري	0.175	4+,++	91,13	111,11	110,-2	*,97-
	البنك للصري الامريكي	1.40A			21,71	01,77	•,٢٦-
1	بنك المهندس		1-1,**	11-,	1-4,57	1.1,14	•,1٢-
-	مطاحن شرق النققا	170	YA, **	¥X,¥•	٧٨,٧٠	YA,Y•	*,**
1	مطاحن ومخابز شمآل للقاهرة	£.7A+	15.00	4V,1+	30,08	6A, £Y	1,,,,,,
	الاهرام للمشروبات	p . Yo	172,00	177,	174,60	174,50	*,**
-	مطاحن مصر الوسطى		Y.A,	¥-A,	T+A,++	Y - A ,	*,**
-	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	£, Y++	77,00	TA, 2.	17,74	77,10	٠,٤١-
	مطاحن وسط وغرب البلتا					σY,4λ	
-	المرية لمناعة الشا والجلوكور	8,04:	Y+,0+	٧٢,٥٠	V+ ,A#	VY,10	1,4-
	العامة للصوامع والتخزين	11.6**	171,59	77,-1	71,V£	YV, 1A	• ,V£-
-	مطلحن مصر العليا	4.040	A1,7Y	A1, **	AY,74	10,70	۳,۰۲-
-	النصر لتجليف المتحات الن اعبة	14-0	V1,	٧٣,٥٠	V1,41	٧٣,٢٢	1,17-
1	مصر للزيوت والصابون	1,100	T0,01	40,44	70,00	Υ*,AA	•,177-
	الزيوت المستخلصة ومنتجاتها	77.	-	-		17,11	
_	البودات والمستاعات الكيماورة . باكين	17 As.	T*,**	T+, £0	T+, TT	74,	1,37
<del>  -</del>	للمبرية للمبناعات الدوائية		1.4,.0	1.4,70	1.7,17	1.4,4.	1,44-
<del> -</del>	فايزر مصر	-	*		-	757,00	
_	الصناعات الكيماوية للصرية . كيما	11:	17,71	۱۷٫۸۰	*****	10,17	- 44
	مصر لصناعة للكيماويات	13,700	37,00		17,71	14,70	*,84=
	العربية للأنوية	1.127	0A, Y+	15,-1	-17,77	18,-1	•,۲۹- •,£4-
-		114	PT, 29	۰۴,۰۰		0£,1A	
	الاسكندرية للانوية		133,		130 67		•,54-
	ممقيس للانوية	Yto	37,00	135, · ·	114,53	117,47	*,***
	القاهرة للأدوية	1,£V+	01,**	07,-1	01,40	98,41	1,24-
	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	A£#	16.,	111,14	181,48		
ā	الاستغنرية للغزل والنسيح	7A+	Y0,	70,	70,00	127,29	۲,0٦-
	العربية والمتحدة للغزل والنسيج	4.1.0	13,00	17,71	17,A4	77,74	.,01-
	للنيل لحليج الإقطان	1.7	2A, 13	e4,++	OA,OA	04,00	.,97-
	العربية لجليج الإقطان					a4,	
_	النصر للملابس والمنسوجات عابو	1	48,11	41,-0	45,+1	47.00	1,01
	العامة لصناعة الورق راكتا		- 7-7			18,40	
	الشرانية إيسترن كومباني	15,457	A£,0.	A0,	A£,41	A0,+1	1,00-
	الاسكثنرية للحديد والصلب	7.117	127, **	1£A, . A	114,77	164,44	٠,٢٥_
	الحديد والصلب الممرية	PYT	7,71	7,74	37,72	7,40	۰,۳۱–
	للصخاعات الهندسية وللعمارية - ليكون	Y. > £0	V,11	٧,٠٠	Y,YA	V,TV	4-
	الكابلات الكهربائية للصربة	3Y+, £9A	1.7,7.	1.0,	1+6,44	1-7,74	1,1.
	العربية للرانيو وقترانزستور ـ تليمصر	7.YA-	77,44	TA,4.	YA, Y•	74,44	1,VA-
ä	المتحدة للإسكان والتعمير	Y.4A.	70,40	77,00	Y0,40	70,74	+,11
	القاهرة للإسكان والتعمير	17.517	YY,+3	77,17	77,17	37,77	-,11-
	التعمير والاستشارات الهندسية	17,74	77,00	77,07	17,74	17,77	•,00
	الشمس للإسكان والتعمير	Y, 20+	17,**	17,10	17,-1	17,77	-17.
_	مدينة نصر للإسكان والتعمير	A.Y4+	YY+ ,==	440,4.	***,V+	TYE,V7	Y, +1-
	مصر الجنينة للإسكان والتعمير	V. 710	\$00,	£4Y	109,YA	23+;++	· , YY-
	النيل للكبريت والمساكن الجاهزة	£70	Y1,0.	¥£,3+	75,07	YE,A1	-, ۲0-
<u>"</u>	القومية للاسعنت	117	** <sub>1</sub> A+	77,41	¥1,44	YA,1Y	1,70-
	السويس للأسمئت	1.773	V+,7+	Y1,-0	V+,4A	71,77	· ,\==
-	اسمنت بورتلاند حلوان	77.710	79,44	79,00	14,70	Y+,++	1,70-
	اسعثت العامرية	71.110	AY,00		AY,AE	AT,17	.,44-
	اسعنت طرة المصرية			41 .4	-		•,٢1-
	الاسكندرية لاسمنت بورتلاند	11.71·	75,	11,04	14,14	11,44	·,11-
- 2	النوبارية للهندسة الزراعية	1,000	Y£,04				
	القاهرة للنواجن	2,700		70,00	YE,9Y	YE,4.	·,·Y
		4,1	7.,01	T+,#1	4.01	•,4•	- 1 3-
	والمربوبة للدولجي						
	المصرية للدولجن ابو فير للإسمدة والصناعات الكيماوية	7.71-	A+, Ya	AY, -1	A1,YY	AY, ET	•,77-

*								عُمان	-
الكويت		39.273	144 W 247 W						
البنك الوطئى	البنوك	٠,٧٧٠	10,27.	17,700	17,700	17,700	27,	الوطنية العمانية القابضة	البنوك
بنك الخليج		1,181-	1+,71+	14,400	10,500	1.,40.	87.2.	البنك الوطني العماني	وشركات
البنك التجاري		*,***	17,4	17,4	14,1	37,4++	£7	المحفظة الاهلية للاوراق للالية	الإستثمار
البنك الإهلي		•,•६•-	1,1***	1,11.	1,73.	7,7	144.000	ظفار البولية للتنمية والاستثمار	
الكويت والشرق الاوس		1,111-	1,770	1,77.	£,VY•	1,300	AT. +T+	بنك عمان الدولي	
الببتك العقاري		1,111-	V,4++	V,A**	٧,٨٠٠	Y,4	¥,***	عمان للاستثمارات والتعويل	
بنك برقان		1,14-	4,17.	4,100	1,11.	4,.0.	70,700	العمائية العالمة للتنمية والاستثمار	ļ
بيت الثمويل الكويثي		1,100	£,4	£,A	1,40.	1,40.	2,000	بنك عمان والكويت والبحرين	
الكويث الاستثمارية التسهدلات التجارية	استثمار	1.10	1,101	4,000		<del> </del>	37.800	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	1
الاستثمارات المالية		1,101-	3,	0,40.	7,10.	0,40.	34,-1-	عمان والامارات للاستثمار(۱) ۵۰٪ العمانية المتحدة للتامين	******
الاستثمارات الوطنية	1	•,•*•-	1,000	£,0Y+	1,04.	1,07.	a. Aa.	مُلفار للتامين ٢٠, ٥٥٪	التفين
مشاريع الكويت		.,\0	4,1++	A,40+	4,500	A.40+	1	التامين الإهلية	
الأهلية لإستثمار		1,111-	٤,٩٠٠	1,000	£,7¥•	£,0	0.W4	مسقط للقامين ١٠٪	
السلحل للتنمية		1,11-	۲,۰۰۰	1,41+	1,41.	1,400	7.474	الكروم العمائية ٥٠٪	
مستثمر دولی	-		۳,٦٦٠	-		-		للفاز الوطئية	المشاعة
البيت اوراق مالية			1,47.		T		-	مسقط للغازات الصناعية	
الإستثمارات الصناعيا م ، الأوراق الثالية			Y,44+			-		للوطنية لمنتجات الإلبان	1.1
الدولية للمرابحة		-	۳,۱۰۰	-	-			صناعة قرطاسية الكومبيوتر	
الثركز المالى			£,V					اعلاف ظغار	
الكومت للتامين	التامين	.,1	1,4	1,4	1,400	***	YY.3++	للطلحث العمائية	
الخلمج للتامين		1,000	£,A	٤,٨٠٠	\$,4**	1,4.1	<b>YA,3**</b>	ريسوت للاسمئت	
الإهلبة للتأمين			7,40.	-	•	-	-	صناعة الكابلات العمانية	•
وربه للثامين		1,2820	7,30.	۲,٦٢٠	T,77.	7,1	7,4	اسمئت عمان	
عقارت الكويت	العقار .	4,244-	9,100	0,***	0,1	0,	17.4++	الانوار للاعمال الصناعية والتجارية	الخيمات
العقارات القحدة الوطنية العقارية	-	1,,,,,	7,81.	٣,٤١٠	T, 11.	7.21-	۲.۰۸۰	العمائية لخيمات الطيران	
الصالحة العقارمة		*,*1*	٣,٠٨٠	٣,٠٩٠	7 4.	7,-4-	9++	مؤسسة خيمات المواشىء	
لؤلؤة الكويث العقاريا			0,3	-			•	الكهرباء الوطنية العمائية	
التمدين العقارية		1,	7,74.	*****	₹,٧٠٠	7,74.	8 4 - 8	الإسماك العمانية	
التولية م . ا		1,1710	7,870	7,8**	T,AY•	Y,A	A. 80.	المتحدة للطاقة	
اجيال		*,*0**	Y, Vo.	Y,V••	Y,Y£+	Y.Y.	17.1.	النهضة للخيمات	السيوق
الصناعات الوطنية	المشاعة	*,***	1.,17.	1.,.0.	1.,1	1.,.0.	744	للحفظة العمائية للأوراق المالية	اللوازية
صناعة الإنابيب للعد إسمئت الكويت		•,•٣	7.1	7,17.	1.,7%.	1+,70+	*** YF .**	بتك مسقط الإهلي العماني	
مناعات التبريد		1,441	Y,00.	٧,٦٠٠	V,1	Y.00.	3,022	حساب اوريكس للاستثمار الشيترك	
الخليم للكاملات		1,111	1,79.	1.79+	1,7	1,79+	11,210	الخليجية لخدمات الاستثمار صنوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	
امتلاح السان		1,181-	1,4=-	١,٨٠٠	1.45-	1,4	٤٠٠٠	صنوى موسر مسطوعيين المستور حساب مجان للاستثمار المشترك	
الخيمات البحرية			1,-0-					عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
اسمئت بورتلاند		1,***	Y,A	Y,A	Y,A	Y,A	T 9	العمانية لخيمات التمويل	,
الشعيبة للمساعات ال		٠,١٢٠-	٠,١٧٠	A, + 0+	۸,۱۰۰	۸,۰.۰	Y.+11	للشامان للاوراق المالية	
الكويت لتجميع المعاد	ļ.	٠,٠٢٠	۲,۲۱۰	Y, YA-	۲,۲۸۰	Y, YV	1E A91	بنك التضامن للاسكان	~
<u>سکب . ك</u> خرسانة		-,-4	1,74.	1,77-	1,77-	1,17	77.15.	صندوق مزون الاول	-
عرسانه ص . متحدة		٠,١٨٠-	£,0A-	1,1	£,00+	£,TV.	307.37	الدولية للاستثمارات للالية ٥٠٪	
السينما الكويتية	خرمات	•,•••	٤,٢٩٠	٤,٧٩٠	1,79.	1,77-	77.4	بنك عمان التجاري	
الثخارن العمومية		-	Υ,Υ0•	- ]	-	-	-	نسيح عمان	
مجمعات الإسواق			۳,۱۱۰		-	= .		الوطنية لمنتجات الالومنيوم	
الإتصالات التنظلة			3,700	-	]		-	تعور ععان	- :
الحاسبات الالكتروئيا		-	1,46.					رُجاج مجان	
الخدمات التعليمية		-,-7	۲,۸	Y, VE+	۲,۸۰۰	14,71	97-	مطاحن صلالة	
المعوعة البترولية			1,10-		•	-		العمانية لصناعة للرشحات	
الوطئية للتنقليف		+,-2	Y,-1-	۲,۰۰۰	γ,	Y,.,,	1.7.1	الوطنية للصناعات النوائية	,
م . سلطان	1	1,120	1,14.	1,70.	1,70.	1,70-	٧٢٠	العمانية لصناعة الكيماويات	
نقل وتجارة الثواشي الديراة الكرية	ולאניצ	-	Υ,	-	-			الخليجية للصناعات التحويلية	
الاسماك الكويتية		-,-٧-	٠٨٢, ٢	¥,70.	۲,۲٦۰	¥,7%-	F7.79•	الوطنية للارز	
للتحدة للدواجن		٠,٠٨٠-	1,74.	1,3	1,7	1,7**	£.000	الخليج الدولية للكيماويات	
الكويت للاغتياة منك المحرمة المعاث	شركات	٠,٠٢٠	1,770	1,{	1,8	1,74	T, A01	الخليجية لمنتجات البولي بروبلين	
منك المحرين الوطني التعام		.,	۲,۲۰۰	7,70.	7,701	۲,۳۰۰	TA-1	الاملية للمستاعات التحويلية • • ٪	
اسمئت الشارقة	عير كويتبة	.,.٣	1,47-	1.4**	١,٨٠٠	١,٨٠٠	1,000	المنية للمناعات التحويية مم	
اسمئت للخليح			Y,1	-		-	-	المرواع الخديدة الدواجي	
اسمنت ام القيوين			Y,1		-	-			
أسمئت القجيرة		٠,٠٣٠	1,174	1,1	1,27-	1,5	17, 84.	أكلية العلوم الإدارية الممانية المثيلية	
		1					1 / 1 4/5*	العمانية للمشاريع الطبية	

						لسعودية	1
1	Tot.	700	401	707	A4,17+	بنك الرياض	البنوك
1-	4-4	Y-1	4-4	Y	1.0%.	بنك الجزيرة	
_ Y	771	- PYY	774	444	£.+A+	منك الإستثمار	
	٧٤٢	YET	¥2¥	YET	¥.	البنك الهولندي	
	1 704	707	707	Tos	0,740	البنك القرنسي	
. 1	¥1.•	Vo.	Vol	Yo.	Y,777	البنك البريطاني	
•	340	340	04.	PA2	1,717	البنك العربي	
¥-	YET	VIT.	VEI	777	۹,۰۲٥	البنك الامريكي	
1V	1474	1044	1017	1017	17.777	شركة الراجحي السعودي المتحد	
۲-	4V4	±VA	£V\$	7VY 2V3	17,177	سانك	
!-	707	70.	101	70-	Ψ,•0•	الإمبعدة	الصناعة
•	. 44-	-	-	_	7,.00	الصافى العربية	
1-	۲۷۰	Y73	Y31	771	Yo	الخزف	
	aF\$	a.F.s.	V/V	07.0	1.4.	صافولا	
1-	. 44		A4	,AY	٧٤٧,٣	التصنيع الوطنية	
۲	14.4	Y	7-7	194	Y1,1/Y	الدوائية	
7.4	127	-		•	-	الغاز	
-	٤٣٠	-	•	-		الجيس	
•	1.7.	1.7	1.4	1:1	177	الغذائية	
	171	-	- (	-		الكابلات	
	¥\$	- 44	91		1 .07	الصناعات المتطورة	
1	117	117	117	117	1.677	الإحساء للقنمية	
-	777				1.4.17	زجاج	
	170					امیانثیت	
	170	110	170	170	1,140	اللجين	
۳-	117	111	147	HT	A,Y\+	الاسمئت العربية	الإسمئت
•	7Y-	770	TYY	174	0,110	اسمنت اليمامة	
	7.7	7.4	7.7	Y - #	TAF.Y9	الاسمئت السعودية	
٦-	TAE	YVA	TAS	777	7.7-1	اسمئت القميم	
<u></u>	Y24	700	Too	7"06	1	اسمنت الجنوبية	
۳-	YEV	751	727	781	7,767	اسمنت ينبع اسمنت الشرقية	
•	17°E	177	177	ודר	V.VYY 00,4+1	اسمنت تبوك	
1	308	100	100	300	סדין, דין	الفنادق	الخيمات
-	125		-	-		العقارية	-
•	97	٦٥	7.0	7,0	137.3	النقل المحري	
1-	311	118	316	117	1.17.	النقل الجماعي	
1-	ŧ٣	£Y .	٤٢	£Υ	95.	السيارات	
•	AY	AA	AA	AY	10.0	الواشي الكيرش	
	ν)					تهامة للاعلان	
	V4	- 74	<del>V</del> 4	M	10.	1 42 412 4	
- :	ĮV .	¥V	- £A		Y. £V+	طبية للاستثمار مكة للانشاء	
1	771	Ye	Y4s Ys	YNY	77,101		
	181	127	731	157	Y0.	مبرد	
,	79	٧٠	٧١	٧٠	Y,700	الباحة	
-	108	-	-	-	-	الصائرات	
•	45	95	90	9.5	PVe,V	التعمير	
-	٧٠	-	-	-	-	ثمار	
1-	111	311	11-	11-7	1,40A	كهرباء الوسطى	الكهرباء
,	1-4	11.	11-	1+4	Y-0	كهرباء الغربية	
	13.		-	-		كهرباء الشرقية	
-	1.9		-	-	-	. كهرياء الجنوبية	
•	311	115	110	118	7,717	نادك	الزراعة
•	YY	117	m	77	7.47+	القصيم الزراعية	
•	77	7.7	77	77	37+	حاثل الزراعية	
-	7-7	1.7	1+7	7.4	1,+A1 Y,7+3	تبوك الزراعية الإسماك	
	YE	Y£	YE	TE	YAO	الشرقية الزراعية	
	٧١	٧١	77	71	17.71.	. الجوف الزراعية	
	TV	77	**	77	77	بيشة الزراعية	-
	9.4	74	ч.	74	1,-70	جازان الزراعية	
	1	1					
						الكويت	

الاردن

البثار العربي

البنك الإهلى بنك القاهرة عمان

بنك الإردن بتك الشرق الأوسط

بنك الإسكان

منك الإتجاد

الاردني للاستثمار

بتك للؤسسة العربية

بنك فيلادافيا التنامين الأردنية

القنس للتامين

الأردنية الفرنسية

الأراضي للقدسة

للكهرباء الأربنية كهرباه إربد الفتايق والسياحة

الحمة للعدنية الدولية للقنادق

الخطوط البحرية

المحافظة الوطنية

عقاركو تلجيركو للركز الأربني

للنستور

الكومودور

النولية للتطيم

فلزرقاء للتعليم

فلنقل البري

الإسمنت

المساغة

الإنتاج

القوسفات

البوتاس العربية

المستاعات المنوفية

آلاجواخ الارتنية

العربية للأنوية

الخزف الأربنية

الألبان الأربنية

الإنابيب الاربنية

الورق والكرتون

شركة رافيا الصناعية دار النواء

الألومنيوم أرآرال

المواشي والدولجن

الصياعات للوطنية البتروكيماويات

الصوف الصخري

العائية الكيماوية

الوطنية للكوابل

الزيوت النباتية

للوارد الصناعية

الكليلات الحبيثة

٦٢٠

PT.

YAP

1.0

44.

770

AA+

T1.

74.

Tie

Til

74.

173

øY.

ivo

EA.

727

77.

1... ø¶+

41-

£1+

Y4 -

34.

174

440

10.

170

A . .

too

19-

\*A.

101.

4.0

44-

11.

A..

3-2-

YYA

77.

tY.

1.2--

£ ---

**TA**.

11-

۱.٦٨٠

174

YY.

77.

Tie

٠٨٢

105

114

114

ΑŤ

117

\*\*- [

10-

3+-

0-

1.-

1 --

1 --

10

£-

۲--

-

1 --

**Y-**

1.

Y ---

1-

Υ•--

Y-

.

1--

4-

أبو ظبي الوطنية للقنادق

شركة الجرافات الوطنية

شركة طيران أبو ظبي

المبالات

17.

ar.

**T\$**:

٠٨٠

\*\*

AA+

TTO

14.

Tie

113

40+

37.

177

#% ·

ile

770

140

TET

4..

110

TAP

\*A•

177

YV-

to.

A . .

ţa.

49.

105.

T-#

1....

74.

٧A٠

01-

\*\*\*

ite

37.

1.200

440

\*A-

4.A.=

T1-

101

118

\*\*

۸٣

117

77.

ar.

79.

44.

770

M=

170

14.

111

100

31.

177

#1·

٤Y٠

410

140

711

44.

170

14.

**"A+** 

17A

174

to.

A. .

fo.

14.

107.

4.0

11-

1.\*\*\*

٧..

AY"-

91.

777

iye

170

1.2 --

T90

TAO

٦٨٠

TVo

TTO

TE.

You.

114

TT-

ΑΥ

1177

77.

ar.

\*\*\*

14.

٥٨٠

**AY**•

770

71-

Tie

111

To.

24.

346

00.

٨a٠

£1.

770

1Ve

48+

4++

220

TAP

T90

177

\*\*

110

A--

is.

290

oq.

101.

Y-0

οд.

11.

11.

YA.

۵ş.

TYE

1Y.

۲٦.

1.1.

Y9.

TA.

Α.

1°7 -

T1.

rr.

107

114

77-

ΑŢ

37"

**ገ**ለ •

140...

100,000

TT+.++

4 . . . .

T.170. ...

PA+, \*\*\*

10.000

170. · · ·

17....

78 . . . .

4.....

170. ...

T.A3-...

1.0...

\*\*\*.\*\*

21.,...

14. . . . .

14....

Y.3 ....

TE+. \*\*\*

TA+,+++

AG+ . . . .

34,444

70 ...

1.1A+. ...

T. TA+ . +++

1,770, ...

3 . . . . .

1 . . . . . .

A70. ...

T.Y. 0 ..

T. Ye. . . . .

3+.3A+.+++

70. ...

14+.+++

4. ...

1+,47+,++

٧١٠,٠٠٠

Y ....

٧٢٠.٠٠٠

٧٨٠,٠٠٠

Y1-.--

1.15. ...

T. 74. . . . .

A-,---

7.-7-,---

1.17....

4-.--

٧١٠....

۸٠,٠٠٠

1.0...

TT. Y. \$2....

الاستثمارات الصناعية

اسمئت بورتلائد الشعيبة للصناعات الورقية

الحاسبات الالكتروئية

الكويت للجميع المعادن

لؤلؤة الكوبث العقاربة

صناعة الإنابيب للعننية

الكويت والشرق الاوسط

السلفوكيماويات

للركز العربي / دوائي

تصنيع الورق

تعدينكو

مصفاة الأربن / جوبترول

تطوير الإراضي النبغ والسجائر

بنك الإنماء الصناعي

البنك الأردثي الكويتي

بنك الأردن والخليج

بنك الاستثمار العربي البنك الإسلامي الاربني البنوك

اللتامين

YA-

71,017

44. Ta.

V - -

ነ. ቃለፕ

1,44.

7.10.

1.2.0

7.7\*\*

T. ...

\*\*\*

7,00 77.700

4..

Ψ...

100

40,400

1,71

Y,712

0,.0

**T, T**\*

• ,VA

٣,٨٨

٠.٨٨

Y. 2 .

T.74

1,48

7,0. 7,0. 7,0. 0.,1..

1,10 1,18

1,17 1,5 1,7 1,77 7.40

+,48

1,v. 1 1,v. 1 1,v.

٦,0٠

1,19 1,19 1,19

1,70 1,70

--

+ , £Y

1,40

1,17

+,44 1,++ +,40

۰,۸۹

 $*\mathcal{F}_{4} *$ 

1.4.

٠,٦٠

1.17

۷,۸۷

1,70 1,70 1,70 0£1

- - - - - -

·, 0. | TTO, 0. | TTT, ... | TTT, ... | TTO, 0.

דר, ד ן אד, ד

0,.0 0,.0 0.0

,VA

٣,٨٨

٠,٨٩

-, -Y- 1,AY 1,A0 1,A0 1,A0

1,4+ 1,4+

Y, £ . Y, £ .

T,7A . T,7A

\*, \*Y- T.18 T,17 T,18 T,10 174.5--

1+,AF 1+,VI 1+,VI 1+,VI

1,10

+,41

7,00

Y, Y.

"1"T- | T,A1 T,AV T,11

۱,۸۰

7,77

A,VA

٣,٨٨

۰,۸۹

-۸, ۱

1,75

۲.۰۰

1,1. ·, · Y~ ; Y, 11

4,40

1,14

۳,۸۰

-,44

7,77

+ .47

7,1.

1,85

A, \* \*

٤,٠٠

7,2.

1,10

9,57

.,98

١,٧٠

۰,۷۰

3,00

0, 6 .

1,18

1,44

1,7.

4,42

Y, Y4

X,1Y

1,77

Y.TA

٠,٤٧

\* , AY

.,00

.,05

٠,٥٩

1,7%

1,44

٠,٨٠

٠,٨٧

1.4.

1,77

1,51

1,20

1.45 Y.A7

...1

1,10

7,00

- \* \*,4Y

T, W

·, · · | · ٣, · ·

+,+٧-

1,00

•,•

--

- , VA

- 1 8,19

٠,٠٠

.,.0~

-	1,21	-		-		الرى لصناعة الإلبسة		
-,-1-	1,7.	1,14	1,71	1,14	1,4**	المتجائر الدولية		
	1,18	-	-		-	إتماد الزيوت		
State Service Analysis	6713 2775EPT	**********	47550cm-12751	-				
3	44 144					البحرين		
y PF	A. A. 187 S.	<b>****</b>	FINE			\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		
٠,٠٠٥	١.	,	٠,٥٠٥			بثك البحربن الوطئى	البئوك ا	
• , • • Ұ-		,70.	43Y, +	-				
*,***		,171	*,121	-		ينك البحرين والكويت		
	~-+	, ۲۱۲	•, ٢١٢			البيت الأهلي التجاري		
	- $+$ $-$	,177	•,171	· · · · ·		بنك البحرين الإسلامي		
*,**1	<del>- i</del>		<del></del>			البنك البحريني السعودي	استثمار	
*,**	-	Y,10	17,10		(3	المؤسسة العربية المصرفية (ا	استنفار	
*,111		7-7	*,***			بنك الخليج المتحد		
*, * * *		781.	*,148			مِنْكَ الْمِحْرِينَ الدولي		
	—i -~	7,18	7,12			مِنْكَ انفستكورب (\$)		
*,***	<del></del> -	,144 }	+,147			بعك البحرين والشرق الأوسد		
* * * * * *	-	.717.	*,717			شركة البحرين للتسهيلات ال		
*,***		,7**	1 1,711		نصئيع	الشركة الخليجية للتحدة للت		
1111	1. '	1,70	1,70			بنك طيب (\$)		
* , * *	\'	<u> </u>	*			مصرف فيصل الإسلامي (\$)		
1 +, ++1		,788	*,721	_		شركة البحرين للتأمين	التامين	
*,***	•	ATT,	• ,٣٢٨		لتامين	الشركة البحرينية الكويتية ا		
		.40-	.,70.			شركة التامين الاهلية		
1,000	1 .	,• , 1	*,+41		يڻ	الشركة العربية الدولية للتاء		
.,		,+4^	٠.٠٩٨	1		شركة فثحاد الخليج للتامين		
1,111		717,	*,111			الشركة الوطنية للتامين		
.,	•	.01.	٠,٥٤٠		نن والهندسة	شركة البحرين لتصليح السأ	الخنمات	
.,		, T.E.	•,15•	(		شركة البحرين للسينما		
,		074,	۰ ۸۳۰		التصدير	الشركة الوطنية للإستيراد و		
*,***	-	ATT.	۸۲۲, ۰	7	اعة الأغنية	الشركة العامة للتجارة وصد		
4,444		,414	4,710		جارة الدولية	شركة للبحرين للملاحة والت		
.,	-	,040	٠,۵٢٥		تلكي)	شركة المحرون للإنصالات إم		
4,444		,131	+,173		رات	أشركة البحرين لمواقف السيا		
*,***		,177	+,177		ق	أشركة البحرين للطاحن النقي	الصناعة	
*,***	,	, · V ·	+, 174			شركة البحرين للصناعات ال		
+, +		,1V4	٠,١٧٠			شركة بنون للنواجن		
+,+++		, ***	٠,٣٠٠			شركة فنادق البحرين	القنادق	
.,	•	,1 !				شركة الفئادق الوطئية		
.,	1 .	.107	+,100			شركة البحرين للسياحة		
~,···	-	,•11	1,177		عائلی	الشركة البحرينية للترفيه ال		
اللاست محر	0 (m 4 m)	in visite (	Park (Marie					
			, part			الامارات		
		Sign market		eseg.				
•	1	/o·	٧٥٠			مِنْكُ أَبُو طُلِي الوطني	العنوك	
	[ 4	10.	10.			بنك أبو طبي التجاري		
	[ ]	14.	A4+			إ فنك دبي الوطني		
		10	10	1		بنك ببي التجاري		
			to.	-		بنك الإتحاد للوطني		
		10	10	1		إ بنك الشارقة الوطني		
1		77	YA			ينكراس الخيمة الوطني		
	1	٧٠	*V•			بنك الفجيرة الوطني		
	1	rio	410			ميك أم القوين الوطني		
	1	.0.	1.0.			بنك للشرق		
	7	•••	7.0			البنك العربي للتحد		
	F 1	10.	70.			بتك الاستثمار		
	1	YA	144			منك دبي الاسلامي		
		-	-		•••	بنك الإمارات الدولي		
		- <u>t</u> .	T£.	1		أبو ظبي للمواد الغذائية	المشاعة	
		11.	\it.			شركة العين الإهلية للتاف	تأمين	
<u>:</u> -		4.		-		شركة الظفرة للتامين		
	-+ -	·	V				T 70.00	
					شركة الإمارات للتأمين			
			170		_	antiell Zrideall die aft	الخيمات	

170

177-

70.

120

1744

210

70.

10-

		سية	الرئ	م الدوليا	واق الإسه	رات اس	مؤش
1997/1990		11	~	11/1-	11/11	11/11	
یدوی ادنی مستوی ادام ۱۰۲۳۴ ۲۷۳	اعتی مد	1047	7,77	19797,70	10,77,77	10171,	,,,
5 -i .	99,79 17.10	F .	1,77	V007,04	Y00A,YT	Yara,	Α
YYV1, E - EE	ra,4Ÿ	1	1,41	•	£V47,V•	17.09,Y	14.5
	12, 17		1, 17	215c 717,71	######################################	<b>۲141,1</b>	
4.04,44 177	٧٣,٣٧	1.1.	2,0	4447, 46	1	7117,0	
	17,V1 /4,Y+	<del></del>	1,70	- 1777,74 - 7071,71	3707	1740,4	
(*) نیویورل ظهرا.		L					!
اسم الشركة	سعر	_		اینی اع <i>ا</i> سعر سا	STOREHOUSE SUN LIFE & PR		235 365
TANTAN	T 17	ىق)	نة) (الله	(سنة) (س	T&N TARMAC TATE & LYLE TESCO		250.5 108 461 474
UNITE	DK	TINC	зDО	M	THAMES WAT THISTLE HOTE TI GROUP		878.5 153.5
ABBEY NATIONAL AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER	932 1137.5	-46 -12.5	990_5 1240	643.5 662.5	TOMKINS UNIGATE		511 292.5 601.5
ALLIED DOMECQ AMVISCAP	685 496 375	5 -12 -13	724.5 522.5 430.5	533 412.5 245	UNITED ASSU	RANCE GRO	450 496 193
ANGLIAN WATER ARGOS ARIO WIGGINS APL.	779 648.5 172.5	6 -12 -2.5	837.5 784.5 207.5	546 547.5	UNITED UTILIT UTD NEWS & I	Zait Akdam	710 698
ARRIVA ASDA GROUP	349 156.5	4.5 -4	444 166.5	151.5 329.5 106.25	VENDOME LU: VODAFONE GI WASTE MAN.II	P	346,5 337,5 190
ASSD.BRIT.FOODS ASSD BRIT.PORTS AVIS EUROPE	520.5 279.5 154.5	8.5 -0.5 <b>0.5</b>	576.5 318.5 164	420.5 247.5 124	WESSEX WATE WHITBREAD WILLIAMS	ER	490 794
BANK OF SCOTLAND	492 474	-17 -9	607 542	474 276	WOLSELEY WOOLWICH		340 500 25 287.5
BARCLAYS BASS BAT INDS.	14%) 829 537	• <u>23</u> 1 2	1747 875 609	955.5 722.5 420.5	WPF GROUP YORKSHIRE EL YORKSHIRE W		281 927 451.5
BBA GROUP BERKELEY GROUP BG	375 665 257	-24 -2.5 -3.5	444 734 24	315 57331	ZENECA		1726
BILLITON BLUE CIRCLE INDS.	178 347	-0.5 -5	277.23 249.5 448.5	138.31 171 336.5		$\mathbf{F}$	RAN
BOC GROUP BODYCOTE INTL. BOOTS	970 972.5 853	0 -2.5 -3.5	1175.5 1097.5 932	836 692.5 591	ACCOR AGF-ASR-GL-D	č zav	1013
BOWTHORPE 8PB	396.5 324	1.5 -4	457 391.5	293 297.5	AIR LIQUIDE ALCATEL ALS		298.8 866 688
BRIT.AEROSPACE BRIT.BORNEO PTL. BRIT.PETROLEUM	1621 471.5 824	-39 -17 -8	1792 522.5 956.5	1402.5 198 41 652	BANCAIRE (CTI	E)	399.2 740
BRITISKY BCAST BRITANNIC ASR.	405.75 932.5	-10.25 1	662.5 1016.5	405 720	BNP BON MARCHE		397.5 249 1355
BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY BRITISH LAND	574 385 642.5	-16 13 -10.5	760 436 708	574 220.75 478.5	BOUYGUES BULL CANAL+		557 66.6
BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.	148.5 459.5	3	190,25 501.5	137.75 357.5	CAP GEMINI CARREPOUR		998 507 2974
BTR BUNZÉ' BURMAH CASTROL	198.75 249 995	-4.25 2.5 -1	284 273 1134	182.5 188.5 966.5	CASINO GUIPO CCF CETELEM	HN.	310.5 324.7 615
BURTON GROUP CABLE & WIRELESS	131.75 478	0 -7	161.75 616	114 437.5	CGIP CHRISTIAN DK	OR .	1860 595
CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAIRN ENERGY	256 591 453.5	12 -3 -4	333 630 634.5	210 468.5 350.5	COFLEXIP COMPT. MODEL DANONE	RNES	671 2549 904
CAP.SFOP.CENTS. CARAPON	424 176.5	-2.5 -8.5	450 269.18	319 176.5	DASSAULT AVI DASSAULT SYS	TEMES	1262 169.7
CARLTON COMMS. CENTRICA CHARTER	462 83.5 767.5	-10 -1 -31.5	575 95.25 862.5	462 56.25 717.5	DEXIA FRANCE EAUX (GENERA ELF AQUITAINI	ILE DES)	581 705 6 <del>9</del> 8
CHELSFIELD CHUBB-SECURITY	347.5 455.5	-4.5 0	396 455.5	258 309.5	ERIDANIA BEG ESSILOR INTL	HIN SAY	862 1611
CMG COATS VIYELLA COBHAIN	1382.5 105.5 819.5	12.5 -3.5 -7	1525 146 888.5	821.5 104.5 551.5	EURO DISNEY S FINAXA GAN	iCA	7.4 336.4 127
COMMERCIAL UNION . COMPASS GROUP	745 652	-55 -3.5	902 742.5	631.5 582.5	HAVAS HERMES INTL.		372.7 368.9
COOKSON GROUP COURTAULDS DAIL'S MAIE'A'	221.5 285 1712.5	-9 -5	264.5 425 1865	183 272.5 1270	L'OREAL LAFARGE		639 2070 345
DANKÄ BUS.SYS. / DE LA.RUE	549 399	-19 -17.5 -25	787.5 662.5 720	4 <u>75</u> 324.5 465	LAGARDERE CI LEGRAND		165.4 1054
DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY, ELECTROCOMP.	665 670 435	0 0.5	670 501.5	604 387.5	LOUIS VUITTON LVMH MICHELIN	1 (LIMITS	2001 921 295
EMAP EMI GROUP ENERGY GROUP	898.5 504 616	5 -7 -2	902 697.02 658.5	710 478 466.5	MONTAIGNE MOULINEX NAVIGATION M	11 <b>77</b> 12	1860 125.5 760
ENG.CHINA CLAYS ENTERPRISE OIL	278 618	-0.5 -19	290.5 729.5	167.5 540.5	PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'		407.5 233
FKI FLEXTECH GALLAHER GROUP	191.5 5 <del>69</del> 290	-9.5 -5.5 0.5	215 802.5 329	147 512.5 248.5	PECHINEY INTL PERNOD-RICAR PEUGEOT SA		115 292.5 636
GENERAL ACCIDENT GENERAL BLEC.	945 391	-27 0	11 <b>57.5</b> 416	688 331.5	PINAULT PRINT POLIET	EMP\$	2742 500
GKN GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP	1275 1220 797	-31 -31 -8	1474 1406 978.5	911 894 738	PROMODES RENAULT REXEL		1840 150.4 1510
GRAND MET. GREENALLS GP.	545 367.5	-1.5 0	633.5 605	428.5 315	RHONE POULEN SAINT GOBAIN	iC,Y,	250.4 794
GT.PORTLAND EST. GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX.	244 673 295	-4 -9-5 -15	276.5 748 345.5	187.68 580 253.5	SANOFI SCHNEIDER SEB		530 314.4 679
GUINNESS HALIFAX HAMMERSON	547 666 465	0 - <u>27</u> -4.5	639 778 527.5	426 666 377	SIDEL SOCIETE GENER SODEXHO ALLI		338 752 2774
HANSON HARRISONS &CROS.	291 121.5	-6.5 -1	333.5 140.5	248 102	SOLLAC LIMITE SUEZ (CIE.)	D DATA	90 13.85
HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS	734.5 168.5 1382	. 6.5 -2 -34	763.5 201 2347	513.5 157 1226.5	SUEZ LYONNAI: SYNTHELABO TECHNIP	SE DES E	593 689 672
HSBC HOLDINGS (L) HYDER	1317 889	-33 0.5	2757.5 958.5	1195 724	THOMSON-CSF TOTAL		154.9 619
IMI IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP.	389 841 376	-7.5 -24 -1	452.5 1108.5 438.5	285 688.5 358	TV.FSE.I (TFI) UAP (CLE.) USINOR		515 158.5 87.65
INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER	214 593.5 817.5	-5 -11.5 -10.5	307 694 875	214 461.5 608.5	VALEO WORMS ET CIE I	Ř	364 494.5
LADB <u>RO</u> KE GROUP LAND SECURITIES	267.75 982	-2.5 -10	307.5 1058	195.5 712.5		GE	RMA
LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL	655 275 499	-8 -1 11	774.5 287.5 515	594.5 208.5 331	ADIDAS		240.1
LIBERTY INTL LLOYDS:TSB GP. LONRHO	492.5 717 96	0 -27.5 -3	530 850.5 157.5	386 382.5 92.5	ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBEN ALTANA		380 1350 127
LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.)	194 1200	-6.5 -2.5	253.5 1457.5	182 1042.5	AMB AACH&MU AXA COLONIA K	CONZERN	1600 151.4
MARKS & SPENCER MEPC: , . MERCURY ASSET MAN.	584 516 1255	-4.5 -32	664.5 545.5 1463.5	459 425.5 1156	BANKGESELLSC BASF BAYER	HAFIBEK	39.95 56.1 57.9
MIRROR GP. MISYS MORĠAŃ CRUCIBLE	194.5 1502.5 437.5	0 -4 -28.5	231.5 1660 538.5	183.5 927 18 405	BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VE BEIERSDORF	3K.	71.25 98.8 73
MORGAN CROCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS. NAT WSTM BANK	206.5 848	0 -18	210.5 998	144.5 663	BERLINER KRAF BHF BANK	T&LICHT	39.5 50.05
NATIONAL GRID NATIONAL POWER	290 521 722.5	-2 t -10	298 590 809.5	182 433.5 529	BHW HOLDING BMW COMMERZBANK		29.35 1165 58.2
NEXT NFC & NORTHERN FOODS	130.5 247	-0.5 3	193 248	123.5 191	CONTINENTAL DAIMLER-BENZ		41.7 109.75
NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM	479 353 2155	-3 -5.5 -67.5	504 362 2453	463 290 1037.5	DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BAN	K	76.3 94.2 108.95
OCEAN GROUP ORANGÉ	543.5 242.25	-15 -3	631 254.5	446.5 1 <del>6</del> 9	DEUTSCHE TELE DRESDNER BAN FFUR.HYB.CENT	K	32.25 68 72.1
PEARSON PEN&ORNTLDFD. PILKINGTON	766.5 695 133.5	-14 0 -1	841.5 747.5 167.5	664.5 576 110.5	FORD-WERKE FPB HOLDING	KALBOOE	\$20 308.5
POWERGEN . PREMIER FARNELL	714.5 421.5	1.5 -14.5	797 751	550.5 421.5	FRESEN MEDICA FRESENIUS PREF FRI.KRUPP-HOES	7.	117 307 382
PROVIDENT FINL. PRUDENTIAL CORP RAILTŘACK GP.	684.5 622 935	-5 -32 -2-5	715.5 704 1041	463.5 456 475	GEHE HEIDELB.ZEMEN		93 137,2
RANK GROUP RECKIET & COLMAN	345 812	-3 -17	452 1027	328.75 671.5	HENKEL PREF.		91.5 97 460
REDLAND REED INTL RENTOKIL INITIAL	334 578 231.5	-0.5 -5 -5.5	414 647.5 268	220 507 199.5	HEW HOCHTIEF HOECHST		69.95 66.3
REUTERS HOLDINGS REXAM	628 294 <i>5</i>	-5 -4	776 369.5	568 226.5	IKB DT.INDSTRB ISAR AMPERWED		34.28 577 f
RIO TINTO (REG) RMC GROUP	743 898 217	-22 1 -2	1109 1125 268.5	740 887.5 209	KARSTADT LAHMEYER LEIFHEIT		547 73.85 52.8
ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL.IN. • RUGBÝ GROUP	217 523 123	-24 -1.5	645 138	416.5 91.5	LINDE LUFTHANSA		1032 30,05
RYLBK.OFSCTL SAFEWAY *	647 391	-18 -4	719 426.5	488.5 331	MAN MANNESMANN		515 760.5 65.5
SAGE,GROUP(THE) SAINSBURY (J)	734 484.5	4 -3.5	750 508 2042 5	472.5 308 1377.5	MERCK KGAA METALLGESELL METRO	SCHAFT	65.5 33.55 74
SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE SCOT TYDRO-ELEC.	1619 660 412.5	-53 -4 -3	2042.5 766.5 473.5	619 285	MUNCH.RUCK.RU NECKARWERKE	STUTTGAR	502 450
SCOTTISH POWER	434 58	0 -0.5	491 96	318.5 56.5	NESTLE DEUTSÇ PREUSSAG		499 ( 455 - 74,4 -
SECURICOR SEMA-GROUP '	281.5 1319.5 878	-5 -0.5 16.5	331.5 1440 943	250 927.5 638.64	RWE RWE PREF. RWE-DEA		62.3 431.1
SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SIEBE	405 10 <del>69</del>	0.5 -31	484.5 1332.5	324 897.5	SAP SAP PREF.		495.5 - 513.5 -
LOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW	351.5 172.5	-11 -15	376 196	246 163 333.5	SCHERING SCHWARZ PHAR SGL CARBON	MA .	163 122.1 226
MITH(WH)CROUP MITHELINE BHM. MITHS INDS.	381.5 520 862	-3 -14 32	483.5 625.5 975.5	333.5 373 709	SIEMENS SKW TROSTBERG	3	101.5 - · · 58.1
OUTH WEST WATER OUTHERN FLEC.	872.5 4 <b>5</b> 4	5 -2	901.5 480.5	575 339.09	SPRINGER (AXEL SUEDZUCKER THYSSEN	.) R	1339 826 426.5
TAGECOACH HDG. TAKIS TD CHARTERED	769 98 611.5	11 0 -1 <b>2</b>	799.5 110 1081.5	578 87 611.5	THYSSEN INDUS VEBA	TRIE	334.5 93.2
D CHARSERED				•		اقه.	ميم دالحي

SLOUGH ESTATES
SMITH & NEPHEW
SMITH WHYGROUP

SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOUTH WEST WATER

SOUTHERN ELEC. STAGECOACH HDG.

STAKIS STD CHARTERED

	1-212;1		Ι.,	داو	ىيكاي	النابان
Y001, VT	Y079,-/	f.		* 4	داو ح	ندوبورك
£747,7.	£VY+,£		ف ت (۱۰۰ سهم)		بريطانيا	
TVT1,-A	77.09,Y	1	داکس (۳۰ سیما)		الماندا	
عطلة	Y147,7		(٤٠) এ(ડ		قرنسا	
Y \$ VA , V }	Tity, o.				'ـ س بي	سويسرا
1 2 , 17	41.7,41	1			هانغ	هونغ كونغ
17.87.	1740,44	1			ستي	ستغافورة
3707	701.,4.			ألعام	المؤشر	استراليا
STOREHOUSES ON LIFE & PITAN TARMAC TATE & LYLE TESCO THAMES WAT THISTLE HOTTI GROUP TOMKINS UNIGATE UNITED ASSULUNITED BISCLUNITED UTILL UTID NEWS & LIVENDOME LUVODAPONE GIWASTE MANLI WESSES WAT WHITBREAD WILLIAMS WOLSTLEY WOOLWICH WPF GROUP YORKSHIRE W ZENECA	ER ELS CI RANCE GROUINTS TIES MEDIA XURY U PRINTLER	100 464 474 877 153 511 299 600 450 490 193 710 690 346 337 190 490 490 490 490 490 490 490 490 490 4	S 0.5 8 1 4 8.5 14 8.5 13.5 10 5 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	-1 7 0.5 -2 -2 -1.5 0 -11 0 -11 0.5 -5 -1.5 2.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1	302.5 421 256 133.5 485.5 910 209 690.5 606 545.5 253 780 804.5 560.5 364 282 362 363 364 363 364 362 363 364 362 363 363 364 363 364 364 365 365 365 365 365 365 365 365 365 365	185.5 245.5 123 845.5 401 324 559 121 456.5 241.5 409 335.62 424.5 189 571.5 646.5 346.5 236.5 187.5 346.5 299 424 5 215.5 728.5 317.05 1572.5
	FF	₹.A	N	CE		
ACCOR AGF-ASR-GLD	E ERN	101		-25 -0.2	1162 324.7	619 155.4
AIR LIQUIDE		886	-	26	1017	770
ALCATEL ALS	MOH	688		1	874	404.9
AXA-UAP		399	_	6.7	415	293
BANCAIRE (CT	1)	740		1	797	539.7
BIC		397		7.5	532	373.5
BNP BON MARCHE		249	_	-15	330.1	195.8

المؤشس

يكاي داو

البورصة

FRANCE								
ACCOR	1013	-25	1162	619				
AGF-ASR-GL-DE FRN.	298.8	-0.2	324.7	155.4				
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	886 688	26 1	1017 874	770 404.9				
AXA-UAP	399.2	6.7	415	293				
BANCAIRE (CIE.)	740	1	797	539.7				
BIC BNP	397.5	7.5	532	373.5				
BON MARCHE	249 1355	-1.5 0	320.1 2010	195.8 981				
BOUYGUES	557	12	608	473.2				
BULL	66.6	-0.1	72	28				
CANAL + CAP GEMINI	998	4	1352	965				
CARREPOUR	507 2974	22 -51	507 4412	241 2974				
CASINO GUIPCHN.	310.5	-2.5	361	231.2				
CCF	324.7	6.7	378.8	232_3				
CETELEM CGIP	615 1860	-11 0	745	553 1240				
CHRISTIAN DIOR	395	-11-	1918 1042	588				
COFLEXIP	671	-19	755	237				
DANONE	2549	44	3172	2350				
DASSAULT AVIATION	904 1262	-33	999 1460	715 981				
DASSAULT SYSTEMES	169.7	-53	214.5	114.95				
DEXIA FRANCE	581	19	620	434				
EAUX (GENERALE DES) ELF AOUTTAINE	705 698	-5 6	817 814	620 420				
ERIDANIA BEGHIN SAY	862	12	1000	770				
ESSILOR INTL	7611	37	1744	1426				
EURO DISNEY SCA	7.4	-0.1	11.45	7.4				
FINAXA GAN	336.4 127	-0.6 0	358 149.15	250 93.2				
HAVAS	372.7	-0.3	466.7	337				
HERMES INTL.	368.9	-1.2	583	353				
IMETAL	639	19	923	601				
L'OREAL LAFARGE	2070 345	52 0	2584 452.7	1796 301				
LAGARDERE GROUPE	165.4	-0.6	194	140.3				
LEGRAND	1054	4	1290	86t				
LOUIS VUITTON LIMITE	2001 921	0 -17	2970 1638	1602 921				
MICHELIN	295	-2.6	399.3	255.5				
MONTAIGNE	1860	0	3500	731				
MOULINEX NAVIGATION MIXTE	125.5	2.5	367	104.4				
PARIBAS 'A'	760 407.5	-1.6	985 470	746 338				
PECHINEY 'A"	233	-2	306	192				
PECHINEY INTL	115	-4	151.2	86.5				
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	292.5 636	22 -27	333 809	261 542				
PINAULT PRINTEMPS	2742	32	2987	1920				
POLIET	500	-4	515	450				
PROMODES RENAULT	1840 150,4	-1 -4.6	2699 184.9	1365 104.1				
REXEL	3510	-30	184.9	1445				
RHONE POULENC'A'	250.4	0.4	274.2	156				
SAINT GOBAIN	794	8	940	706				
SANOFI SCHNEIDER	530 314.4	-10 -9.6	651 384.5	442 232.3				
SEB	679	11	1154	659				
SIDEL	338	29	470.1	3226 -				
SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	752 2774	-10 -93,99	926 3113.54	530 2347.43				
SOLLAC LIMITED DATA	90	0	90	54				
SUEZ (CIE.)	13.85	-0.2	17.3	10.55				
SUEZ LYONNAISE DES E	593	8	704	458.4				
SYNTHELABO TECHNIP	689 672	-11 14	795 800	473 462				
THOMSON-CSF	154.9	29	198.3	250				
TOTAL	619	7	702	390.3				
TV.FSE.I (TFI)	515	-2	604	485.6				
UAP (CIE.) USINOR	\$58.5 87.65	0.5 -3.25	170 125	116.9 72.8				
VALEO	364	5.9	414.5	305.5				
WORMS ET CIE R	494.5	1.4	507	273				

USINOR VALEO	87.65 364	-3.25 5.9	125 414.5	72.8 305.5
WORMS ET CIE R	494.5	1.4	507	273
GE	RM	AN	Y	
	240.4		20175	100 6
ADIDAS ALLIANZ HLDG.	240.1 380	-10.7 -7.5	254,75 493	122.5 269.3
ALLIANZ LEBENS.	1350	-20	1700	1026
ALTANA	127	0.5	192.55 1979	114
AMB AACH&MUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN	1600 151.4	-30 4.4	203	118
BANKGESELLSCHAFT BER	39.95	-0.85	519	25.12
BASF	56.1	-0.4	73.55	50.85
BAYER BAYER.HYPBK.	57.9 71.25	-1.1 -1.7	79.12 85.3	57 44.12
BAYERISCHE VBK.	98.8	-2.1	113.36	59.19
BEIERSDORF	73	0	98.5	71
BERLINER KRAFTALICHT	39.5	0.4	49	37.75
BHF BANK BHW HOLDING	50.05 29.35	-0.95 0.05	60.25 34	35.1 28
BMW	1165	-35	1539	926
COMMERZBANK	58.2	-2.1	72.4	35.3
CONTINENTAL	43.7 109.75	-0.6	50.5 159.3	25.3 96.2
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	76.3	-1.45 -0.21	104.7	61.3
DEPFA-BANK	94.2	-2.6	115	63.75
DEUTSCHE BANK	108.95	-2.95	130.8	70.65
DEUTSCHE TELEKOM	32.25	-0.5	44.55 84.39	29.9 42.94
PUR.HYB.CENTRALBODE	68 72.1	-1.7 -0.9	92	53.5
ORD-WERKE	820	0	880	760
PB HOLDING	308.5	5.5	335	298
RESEN MEDICAL CARE	117	-3	168	113
RESENIUS PREF.	307 382	-5 0	409.05	277 229
rlkrupp-hoesch kru Jehe	93	-I.7	125.5	87.5
REIDELR ZEMENT	137.2	-1.8	162	99,18
IENKEL.	91.5	1.3	100.6	71.3
IENKEL PREF.	97	2	108.6 500	72 390
IEW IOCHTIEF	460 69.95	-3 -2.85	93	57.95
HOECHST	66.3	-2	88	61.85
KB DT.INDSTRBK.IBIS	34.28	0.03	40.35	26,75
SAR AMPERWERKE	577	0	620	499 479
CARSTADT	547	-16 -1.35	715 105.5	54.47
AHMEYER EUPHEIT	73.85 52.8	-1.2	77	52.8
INDE	1032	-23	1430	910
UFTHANSA	30.05	-0.45	37.85	19.75
AAN	515	-1.5	575	357
MANNESMANN	760.5	-10.5	917.2	610.5
MERCK KGAA	65.5	E .	77.4 43.18	54,42 27,4
AETALLGESELLSCHAFT	33.55 74	-0.5 -2.3	99.6	50
(ETRO)	502	-5.8	695.5	360
AUNCH RUCK REGD. IECKARWERKE STUTTGAR		-10	470	365
ESTLE DELTSCHLAND	499	0	545	416
REUSSAG	455	-3	577	340
WE	74.4	-0.6	91.75 75.9	62.4 51.8
WE PREP.	62.3	-8.4 -8.9	75.9 445	396
WE-DEA	431.1 495.5	-13.3	513	200
AP	513.5	-14	534	200
AP PREF. CHERING	163	-7.8	209.5	119,8
CHWARZ PHARMA	122.1	1.4	150	107.9
GL CARBON .	226	-2	280	177
IEMENS	1015	-1.4	130 64.95	70.8 40.3
KW TROSTBERG	58.1 1339	-1 -1	1695	875
PRINGER (AXEL) R	826	4	960	695
UEDZUCKER HYSSEN	426.5	-0.5	447_3	263.7
Hyssen industrie	334.5	-1.5	337	121 86.26
	93.2	-1.7 .	112.6	U4. 74.

AEM.B.	561	-2	620	449
VIAG	839.5	Į.	873 1900	572.5
VICTORIA HDG. R	1625	-35 0	1690	1022 910
VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN	919 1690	-50.5	1485	584.5
VOLKSWAGEN PRCF.	69B	-40	1100	445
WUERTT, VERS. BET.	1830	Ð	1930	<b>0101</b>
SWIT	rze.	RL/	AND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	825	-11	910	821
ABB AG 'B'	1677	-46	3427	1569.68
ABB AG R	335	-3	485	306.78
ADECCO'B'	416 1228	-23 -16	620 1500	324 959
ALUSUISSE R	1238	-12	1527	976
ARES-SERONO B'	2385	-65	2900	1170
BALOISE R	2440	-59	2625	1297.89
BCV B	430	-2	442	335
BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS	1214 140,5	-6 -4.5	1300 151.75	722 92
CLARIANT	1032	14	1216	441
CREDIT SUISSE R	205	-0.5	221	128.75
ELEKTROWATT B'	540	0	542	482
EMS CHEMIE B HELVETIA PATRIA R	6825 1080	-75 0	7020 1196	4960 512
HOLDERBANK 'B'	1093	-23	1196	908
HOLDERBANK R	225	-7	294	181.75
JULIUS BAER 'B'	2060	-10	2400	1331
KUONI REISEN R	5370	-80	6220	2780
ILB'B'	542	3	• 610	384
MOTOR COLUMBUS B' NESTLE R	2615 1972	70 -28	2925 2154	2200 1381
NOVARTIS B'	2115	-14	2500	1397.77
NOVARTIS R	2124	-10	2489	1399.65
OERLIKON-BUEHRLE R	183.25	-3.75	199.5	123.75
PARGESA 'B'	1800	5	2020	1435
PHARMA VISION B' PIRELLI INTL. B'	810 299	-[2 -]	984 351	580 173.75
RICHEMONT B'A'	1535	-85	2340	1450
RIETER HOLDING R	567	-5	729	357
ROCHE HOLDING 'B'	20500	-300	23700	14900
ROCHE HOLDING GSH.	12290	-90	14835	9735
SAIRGROUP R SAURER AG.ARBON R	1848 921	-57 -18	1994 1194	970 518-1
SCHINDLER R	1550	-60	2120	1255
SMH 'B'	755	-15	962	735
SMH R	179	+3.25	224.5	175.75
STILLHALTER VIS.	717	-6	813	555A5
SULZER MEDICA. SULZER R	365	-2 -30	440	362
SURVEILLANCE 'B'	983 2890	80	1350 3565	722 2480
SURVERLANCE R	550	0	655	465.5
SWISS BANK COR	377	-3.5	419 89	239.73
SWISS LIFE B	9.36	-5	993	425
SWISS RE R	2104	-23	2258	1361
UNION BANK SWITZ, 'B UNION BANK SWITZ, R	1686 338.5	-12 -1.5	1742 349	230.75
WINTERTHUR IN R	1491	-1.5	1607	755
ZURICH IN. R	565	11-	650	357
7	APA	IN		
J	AL	77.4		
ACOM	6150	-390	6920	4290
ADVANTEST AIFUL	9240 8800	-160 0	13600 9250	4036.37 7800
AISIN SEIKI	1350	20	1930	1270
AJINOMOTO	1080	-30	1300	940
ALL NIPPON AIRWAYS	576	-24	1000	573
AMWAY JAPAN	2500	20	4740	2450
ASAHI BANK	503	-26	1170	489
ASAHI BREWERIES	1610	-30	1980	1100
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	517 750	3 -42	748 1200	485 750 ·
BANK OF FUKUOKA	480	-16	863	480
BANK OF TOKYO-MITSUB	1540	-80	2360	1470
BANK OF YOKOHAMA	398	-26	848	398
BANYU PHARMS.	1730	10	2210	1430
BRIDGESTONE	2550	-10	3020	1880
CANON SALES	2880 2130	30 -70	3780 2810	2290 2130
CENTRAL JAPAN RAILWA	397000	1000	398000	383000

## **Your World Partner** in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

		- T		-
CHIBA BANK	499	4	868	495
CHUBU ELEC.POWER	2020	-20	2350	1980
CHUGOKU BANK	1710	-20	1870	1500
CHUGOKU ELEC.POWER	1920	-10 -	2310	1840
CREDIT SAISON	3060	0	3640	1965.22
DAL NIPPON PRINTING	2280	-70	2770	1810
DAI-ICHI KANGYO BK.	949 532	-10	1880 997	919 525
DAIEI DAIICHI PHARM	1670	-30	2220	1660
DAINIPPON INKACHEMIC	428	-37	529	348
DAIWA BANK	330	-10	685	330
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1040	-10	1620	1040
DAIWA SECURITIES	620	-32	1260	620
DDI	338000 2250	-40000	909000	338000 2150
DENSO EAST JAPAN RAILWAY	566000	40 0	3270 596000	474000
EBARA	1390	-20	1790	1390
FISAL	1620	0	2630	1610
FAMILYMART .	4700	50	6120	3981.69
FANUC	4720	-120	\$540	3330
FUJI BANK	855	-59	2050	845
FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM	423 4320	2 -60	643 5250	415 3340
FUI TELEVISION NETW	602000	-33000	730000	602000
PUNKURA	862	-10	1180	810
FLUISAWA PHARM.	1070	10	1320	853
PUJITSU	1300	-10	1760	1010
FURUKAWA ELECTRIC	607	-23	800	465
FUTABA	5400 956	-100 1	1070	4600
GUNMA BANK HACHBUNI BANK	1110	-30	1230	897 1010
HANKYU	603	-3	636	541
HIROSE ELECTRIC	7690	-120	9816	6250
HITACHI	891	-7	1360	891
HITACHI CABLE	790	-25	1090	686
HITACHI CREDIT	2390 2600	-10 -60	2680 3290	1680 2300
HITACHI MAXELL HOKKAIDO ELEC.POWER	1900	-40	2310	1886
HOKURIKU ELEC.POWER	1910	-20	2320	1850
HONDA MOTOR	4050	-80	4530	2810
HOYA	3650	-200	6360	3650
INDUSTRIAL BKJAPAN	1020	-20	2280	1010
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	262	0	541	238
ISUZU MOTORS	253	3	589	249
ITO YOKADO	5710 400	-20 -15	7050 705	5030 380
ITOCHU JAPAN AIRLINES	400	-9	690	400
JAPAN ASSD.FINANCE	3860	-140	9800	3860
JAPAN TELECOM	1500000	-40000	2760000	1490000
JAPAN TOBACCO	951000	-9000	1000000	754000
JOYO BANK	510	-2	763	508
JUSCO	2230 483	-50 -33	4430	2230
KAJIMA	2110	-33	981 2400	483 2010
KANSAI ELECTRIC PWR.	1690	-50	1810	1190
KAO KAWASAKI HEAVY IND.	290	2	545	280
KAWASAKI STEEL	205	-6	389	189
KDD	6320	920	9370	5150
KEIO TEITO ELEC. RAI	481	-16	635	481
KEYENCE	16500	-800	19700	13838.48
KINDEN '	1450	-30	1710	1260
KINKI NIPPON RAILWAY	678	-17	758	660
KIRIN BREWERY	951	-42	1230	951
KOBE STEEL	133 2830	-5	280	2400
KOKUYO	2830 679	-50 so	3160	2400
KOMATSU	430	50 5	981 664	600 383
KUBOTA	1070	-10	1170	976
KURARAY KYOCERA	6610	-130	10200	6510
KYUSHU ELEC.POWER	1920	-80	2410	1830
LONG-TERM CR.BK.OF J	306	-12	735	306
MABUCHI MOTOR	6540	-160	7650	5600
MARUBENI	347	!7	530	323
MARUI	1950	-50	2340	1590
MATSUSH.KOTOBUKI ELT	3800	50	4540	2790
MATSUSHITA COMMS. IN	3160	- 160	5050	2800
MATSUSHITA ELEC.INDL	1920	-50	2470	1690
MATSUSHITA ELEC.WKS.	1070	-40	1490	<del>96</del> 0
MAZDA MOTOR	379	4	513	305
MINEBEA	1230	0 -1<	1410 1440	888 935
MITSUBISHI	935 260	-15 0	1440 466	250
MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC	355	-32	750	355
MITSUBISHI ESTATE	1290.	-80	1840	1090
MITSUBISHI HEAVY IND	526	-24	952	100
MITSUBISHI MATERIALS	304	-4	515	290

A APPENDACION A ANTONIO	397	-21	936	397
MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.& BKG	1110	-70	1900	1030
MITSUI & COMPANY	895	-19	1130	850
MITSUI FUDOSAN	1230	-40	1650	1000 577
MITSUI MARAFIRE INS MITSUI TST.BANKING	626 322	-9 -23	845 1130	322
MURATA MANUFACTURIN		-290	5800	3610
MYCAL -	1070	-30	1790	1020 430
NAGOYA RAILROAD NEC	440 1280	-5 -30	473 1720	1280
NGK INSULATORS	923	-32	1320	988
NICHIDO FIRE&MARINS NICHIEI	728 12700	-15	840 14100	600 7740
NIKKO SECURITIES	395	-2	1100	395
NIKON	1450	-50	2560	1260
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	10900	-600 -6	12000 329	7410 122
NIPPON EXPRESS	640	-28	974	615
NIPPON LSI CARD	160000	0	295000	16000
NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	442	-30 -22	1700 677	1180 442
NIPPON PAPER INDS.	615	-42	703	505
NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK	249 39800	4 \$00	387 49400	243 31900
NIPPON YUSEN KK	390	-13	569	390
NISSAN MOTOR	643	-22 -20	522	607
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	414 2780	-80	3000	370 2170
NITTO-DENKO	2210	-30	2440	1550
NKK NOMURA SECURITIES	151 1290	-1 -30	295 1970	150 1120
NPN.TELG, & TEL.	951000	-37000	1220000	779000
NTT DATA	5650000	150000	6440000	304000
OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	5% 566	-40 -22	906 720	590 566
OJI PAPER CO.	566	-32	820	532
OMRON ONO PHARM.	2030 3160	30 -100	2860 4360	1748 3030
ONWARD KASHIYAMA	1780	-20	2010	1300
ORIENTAL LAND	5000	-610	8800	5000
ORIX OSAKA GAS	8130 274	160	9810 363	4230 263
PIONEER ELECTRONIC	2020	-30	3120	1810
PROMISE RICOH	6800	-50	7570	4545.4
ROHM	1550 12100	-20 100	1870 14800	1150 6470
SAKURA BANK	421	-9	1060	415
SANKYO (IST) SANWA BANK	3810 1030	-30 -10	4370 1960	2920 995
SANYO ELECTRIC	345	-25	551	345
SECOM	7390	260	9000	6350
SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	3070 5190	70 10	4650 6310	2800 3500
SEKISUI CHEMICAL	943	0	1290	795
SEKISUI HOUSE	1000 8430	-70	1260 9410	977 6540
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	1040	-20	1290	880
SHARP	865	-10	1830	865
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1900 2610	-20 110	2320 2910	1830 1770
SHEMIZU	487	-2	1040	482
SHIN-ETSU CHEMICAL	2820	<b>-40</b>	3550	1970
SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1640 1060	0 -60	2220 1370	1310 985
SHOHKOH FUND & CO.	35000	-1100	39000	21900
SHOWA SHELL SEKTYU	778	-55	1150	778
SMÇ SOFTBANK	10000 3000	-100 -70	12000 8923.04	7330 2930
SONY	9880	-220	12200	6900
SONY MUSIC ENTINT (JA SUMTTOMO	4150 781	-50	5650 1150	3700
SUMITOMO BANK	1170	-32 -50	2020	781 1130
SUMITOMO CHEMICAL	433	-7	535	398
TUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1620 707	-20 -L5	2000 950	658
UMITOMO METAL INDS.	246	9	335	241
SUMITOMO METAL MININ	580	4	922	572
SUMITOMO REALADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	730 707	-18 -31	1040 1310	685 700
TUZUKI MOTOR	1150	-90	1510	1040
TAISEI TAISHO PHARM	346 2990	-15	201 23.40	346 2330
TAKASHIMAYA	1010	-50 -30	3340 1680	1010
TAKEDA CHEMICAL INDS	3430	-70	3830	2070
TAKEFUJI TOK	5290 9980	60 -520	6946.15 11700	4470 6780
EUN	372	-2	551	368
ERUMO	1880	-50	2470	1460
OBU RAILWAY	430 14400	-14 -500	655 . 17272.66	430 13181.7
OHOKU ELECTRIC PWR.	1910	-40	2360	1860
OKAI BANK	577	-25	1330	577
OKIO MARÆFIRE INS. OKYO BROADCASTING S	(090 2020	-60 -30	1530 2350	995 1630
OKYO ELECTRIC POWER	2310	-10	2600	2100
OKYO ELECTRON	5980	-190	8670	2763.63
OKYO GAS OKYU	286 510 -	-10	354 775	261 493
ONEN	847	-43	1570	847
OPPAN PRINTING ORAY INDS.	1540	-40 -36	1910 .	1270
OSHIBA .	571 519	·30	840 770 ·	571 506
OSTEM CORPORATION	1410	-40	3350	1410
OTO OYO SEIKAN	1050 1690	-110	1550 3427.27	1030 1690
OYO TRUST & BANKING	720	-34	1020	619
DYODA AUTOLOOM WKS	E-80)	-60	2810	2000
OYOTA MOTOR NICHARM	3310 3930	-20 -140	4030 4700	2840 2710
INY	1900	10	2520	1710
TCTOR CO. OF JAPAN	1190	0	1720	998
VEST JAPAN RAJLWAY YAMAGUCHI BANK	406000 1660	-7000 -20	450000 1780	369000 [430
AMAHA	1470	-70	2560	1470
AMAICHI SECURITIES AMANOUCHI PHARMS.	148 2980	-17	623	148
AMATO TRANSPORT	1440	-30 -60	3260 1550	2190 1110
'AMAZAKI BAKING	1390	-80	2080	1390
ASUDA FIREÆMAR INS. 'ASUDA TSTÆBKG.	612 251	0 -13	782 551	510 245
77037			-	

**SINGAPORE** 

-0.06 0.05 -1.1 0.2 -0.05 -0.35 0 0.05 0.25 -0.1 0.15 0.2 -0.06 0.2 -0.01 0.02 -0.01 -0.04 0.1

**MALAYSIA** 

-0.1 0.15 0.02 -0.03 0.05 -0.02 -0.16 0 0.1 0.2 -0.1 -0.05 -0.06

14.4 19.3 4.8 7.35 8.35 5.4 29.5 7.8 6.65 20.3 11.7 10.5 17 3.98 5.1

11.3 15.3 45.2 17.9 6.1 10.6 15.5 40 25.3 4.32 9.28 6.33 7.1 8.45 15.8 4.08 3.4 3.49 9.9 9.47

4 6.45 8.25 6.5 6.5 6.9 6.95 4.04 11.8 2.05 2.26 7.15 1.97

6.95 8.8 3.72 2.75 5.4 12.6 5.55 3.94 16.6 2.85 7.95 7.55 1.8 3

CEREBOS PACIFIC 4.7
CITY DEWELOPMENTS 7.4
CREATIVE TECHNOLOGY 4.1
CYCLE & CARRIAGE 7.2
DBS LAND 2.88
DEV.BANK OF SING, 9.7
FRASÉR & NEAVE 8.05
GOODWOOD PARK HOTEL 38
GREAT EASTERN LIFE 13.2
KEPPEL CARPORATION 5.4
KEPPEL LAND 2.39
OVERSEAS CHINESE BKG 7.95
OVERSEAS CHINESE BKG 7.95
OVERSEAS CHINESE BKG 7.95
SINGAPORE AIRLINE 20 1.8
SINGAPORE AIRLINE 20 1.8
SINGAPORE FRESS HDG, 14.8
SINGAPORE TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
SINGAPORE TELECOM 10
TAT LEE BANK 2.57
UNITED OVERSEAS BANK 7.85
WING TAI HOLDINGS 2.1

KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE AIRLINE 20
SINGAPORE AIRLINE 30
SINGAPORE PRESS HDG.
SINGAPORE TECH INDL.
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE TELECOM 10
TATLEE BANK

NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	122 640	-6 -28	3 <u>2</u> 9 974	1 <u>22</u> 615	
NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	160000	0 -30	295000 1700	160000 1180	
NIPPON OIL. NIPPON PAPER INDS.	442 615	- <u>22</u> -42	703	442 505	
NIPPON STEEL. NIPPON TELLNETWORK	249 39800	4 500	387 49400	243 31900	
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	390 643	-13 -22	569 889	390 607	
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	414 2780	-20 -80	522 3000	370 2170	
NITTO-DENKO NKK	2210 151	-30 -1	2440 295	1550 150	
NOMURA SECURITIES NPN.TELG. & TEL.	1290 951000	-30 -37000	1970 1220000	1120 779000	
NTT DATA OBAYASHI	5650000 5%	150000 -40	6440000 906	3040000 590	
ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	566 566	-22 -32	720 820	566 532	
OMRON ONO PHARM.	2030 3160	30 -100	2860 4360	1740 3030	
ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND	1780 5000	-20 -610	2010	1300 5000	
ORIX OSAKA GAS	8130 274	160	9810 363	4230 263	
PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2020 6800	-30 -50	3120 7570	1810 4545.45	
RICOH ROHM	1550 12100	-20 100	1870 14800	1150 6470	
SAKURA BANK SANKYO (IST)	421 3810	-9 -30	1080 4370	415 2920	
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1030 345	-10 -25	1960 551	995 345	
SECOM SEGA ENTERPRISES	7390 3070	260 70	9000 4650	6350 2800	
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5190 943	10	6310 1290	3500 795	
SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1000 8430	-70	1260 9410	977 6540	
SEVENTY SEVEN BANK	1040 865	-20 -10	1290 1830	880 865	
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1900 2610	-20 110	2320 2910	1830 1770	
SHIMANU SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	487	-2	1040 3550	482	
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO SHIZUOKA BANK	2820 1640	0	2220	1970 1310 985	
SHOHKOH FUND & CO.	1060 35000	-60 -1100	1370 39000	21900	
SHOWA SHELL SEKTYU SMC	778 10000	-55 -100	1150	778 7330	
SOFTBANK SONY	3000 9880	-70 -220	8923.04 12200	2930 6900	
SONY MUSIC ENTATLUA SUMITOMO	4150 781	-50 -32	5650 1150	3700 781	
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1170 433	-50 -7	2020 535	1130 398	
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARLEFIRE I	1620 707	-20 -15	2000 950	1570 658	
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ		·-9 4	335 922	241 572	
SUMITOMO REALADEV. SUMITOMO TRUST & BAN	730 707	-18 -31	1040 1310	685 700	1
SUZUKI MOTOR TAISEI	1150 346	-90 -15	1510 701	1040 346	1
TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2990 1010	-50 -30	3340 1680	2330 1010	
TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUII	3430 5290	-70 60	3830 6946.15	2070 4470	1
TDK	9980 372	-520 -2	11700 551	6780 368	
TEUN					4
TERUMO TOBU RAILWAY	1880 430	-50 -14	2470 655 .	1460 430	4
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR.	1880 430 14400 1910	-14 -500 -40	655 . 17272.66 2360	430 13181.76 1860	4
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MARÆFIRE INS.	1880 430 14400 1910 577 1090	-14 -500 -40 -25 -60	655 . 17272.66 2360 1330 1530	430 13181.76 1860 577 995	4
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	1880 430 14400 1910 577 1090 2020 2310	-14 -500 -40 -25 -60 -30 -10	655 . 17272.66 2360 1330 1530 2350 2600	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100	4
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO EGAS	1880 430 14400 1910 577 (090 2020 2310 5980 286	-14 -500 -40 -25 -60 -30 -19 -190 -4	655 . 17272.66 2360 1330 1530 2350 2600 8670 354	13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261	4
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN	1880 430 14400 1910 577 (090 2020 2310 5980 286 510 -	-14 -500 -40 -25 -60 -30 -10 -190 -4 -10 -43	655 . 17272.66 2360 1330 1530 2350 2600 8670 354 775 1570	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847	
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAETRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1880 430 14400 1910 577 (090 2020 2310 5980 286 510 - 847 1540 571	-14 -500 -40 -25 -60 -30 -19 -19 -4 -43 -40 -36	655 17272.66 2360 1330 1530 2350 2600 8670 354 775 1570 1910 840	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571	
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INES. TOSTEM CORPORATION	1880 430 14400 1910 577 (090 2020 2310 5980 286 510 847 1540 571 519	4 50 9 33 5 5 5 4 5 4 7 4 8 5 - 9	655 17272.66 2360 1330 2350 2600 8670 354 775 1570 1910 840 770 3350	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 506	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MAR.EFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO TOTO TOTO SEIKAN	1880 430 14400 1910 577 (090 2022 2310 5980 286 510 847 1540 571 519 1410 1050 1690	-14 -500 -40 -500 -10 -10 -10 -10 -10	655 17272.66 2360 1330 1530 2350 2600 354 775 1570 1910 840 770 3350 1550 3427.27	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 497 1270 571 506 1410 1030	
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARASHRE INS, TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORPAN PRINTING TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYO DA AUTOLOOM WKS	1880 430 14400 1910 577 (090 2020 2310 5980 510 847 1540 571 519 1410 1050 1690 720 6	-14 450 450 450 450 450 450 450 45	655 17272.66 2360 (330 1530 2350 2600 8670 354 775 1570 1910 840 770 3350 1550 3427.27 1020	430 13181.76 1860 1860 1630 1630 2100 263.63 251 493 847 1270 571 506 1410 1030 1690 619 2000	
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BROADCASTING S TOKYO BEBCITRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INES. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 226 510 1540 571 1540 571 1410 1650 1690 720 6 EE90 3310 3930	** ** ** ** * * * * * * * * * * * * *	655 17272:66 2360 (330 1530 2350 2350 8670 354 775 1576 1910 840 770 3350 1550 1550 1500 1500 1500 1500 150	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 506 1410 1030 1690 1690 2000 2840 2710	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BROADCASTING S TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CD. OF JAPAN	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 2320 286 510 1540 1540 1550 720 6 E3310 3930 1900	.4 % \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1910 840 775 840 770 3350 1550 1590 1590 2810 4030 4700 2520 1720	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 493 497 1270 571 1270 571 1030 1690 619 2000 2840 2710 1710 1710 1998	
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORPAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	1880 430 1940 1990 577 (090 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1550 1690 720 3310 3930 1190 1190 1190 1190 1190 1160	-14 450 49 425 40 30 -10 6 4 40 436 -1 40 6 -110 6 420 110 6 7000 620	655 17272-66 2360 1330 1530 2600 8570 2600 8570 354 775 1576 840 770 3350 1550 3427-27 1020 2810 4030 4730 2520 1720 4700 2520 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 17	430 13181.76 1860 1860 1877 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1850 1870	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO BROADCASTING S TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INES. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHAI SECURITIES	1880 430 19400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1550 1690 720 6 EESU 1900 1190 1660 1470 1680	-14	655 17272:66 2360 1330 1530 2600 8670 354 775 1576 1910 840 770 3350 1550 3427.27 1020 2810 2810 2920 1720 450000 1780 2560 6623	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2263.63 2261 493 847 1270 571 506 1690 1690 2240 22710 1710 998 1430 1430 1430 1430 1430	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMANOUCHI PHARMS.	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 2320 236 510 1540 1540 720 6 E300 3930 1900 406000 148 2980 1440	.14	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1910 840 770 3350 1550 1590 4700 2520 4700 4700 4700 4700 4700 4700 4700 47	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 1270 571 1690 1619 2000 2710 1710 1710 1710 1710 1710 1710	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÈMAR INS.	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 847 1540 571 1540 1690 720 1690 1990 1190 40600 1670 1440 1390 1440 1390	.14 \$9\$\$\$\$\$\$\$\$ \$9\$\$\$\$\$ \$9\$\$\$\$ \$9\$\$\$ \$9\$ \$9\$\$ \$9\$\$ \$9\$\$ \$9 \$ \$9 \$9	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1910 840 1970 3350 1570 1910 840 1970 4700 2520 1720 4700 2560 623 2600 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 17	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 497 1270 571 100 1030 1690 619 2000 2240 2710 1710 1710 1710 1710 1710 1710 171	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTINU S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUH BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR.NIS. YASUDA FIREAMAR.NIS.	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 1540 571 1410 1050 720 720 720 73310 73930 1900 1660 1470 148 2980 2980 2980 2980 2980 2980 2980 298	-14	655	430 13181.76 1860 1879 1870	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREÈMAR INS.	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 1540 571 1410 1050 720 720 720 73310 73930 1900 1660 1470 148 2980 2980 2980 2980 2980 2980 2980 298	-14	655	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 497 1270 571 100 1030 1690 619 2000 2240 2710 1710 1710 1710 1710 1710 1710 171	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCHI SECURITIES YAMATO TRANSPORT YAMAZAKU BAKING YASUDA FISEAMARINS. YASUDA FISEAMARINS. YASUDA TSTABKG.	1880 430 19400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 1540 1540 1540 1690 720 1690 1720 1190 1660 1470 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 2880 1440 148 148 148 148 148 148 148 148 148 148	-14	655	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 1270 571 506 1690 1690 1690 1690 1710 1710 998 369000 1430 148 2190 148 2190 1390 510 1390 510 245	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAU BANK TOKUO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRIC POWER TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TOKYO GLECTRON TORY INDS. TOSHBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOTO TOTO TOTO TOTO TOTO TOTO	1880 430 14400 1910 577 1090 2020 2310 2310 286 510 1540 1550 1540 1660 720 660 1900 406000 1660 1670 148 1900 1660 1670 168 1590 1440 1900 1662 251	-14	655	430 13181.76   1860 1860 1877   1877   1878   1879   1830 1800 1	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO BROADCASTING S TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMACHI SECURTIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. INS.	1880 430 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1540 1690 1690 1690 1190 1410 1390 1440 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1440 1551 1652 1652 1653 1653 1654 1650 1650 1650 1650 1650 1650 1650 1650	-14	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1910 840 1970 13350 1570 1910 840 1970 1920 2520 1770 4700 2520 1720 450000 17720 450000 1778 2520 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 1580 2580 2580 2580 2580 2580 2580 2580 2	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 487 1270 571 1690 619 2000 22840 2710 1710 998 369000 1430 1470 148 1490 1110 1390 1110 1390 1110 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1410 1390 1446 15.15 20 7	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA SECURITIES YAMATO TRANSPORT YAMAZAI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHUNG KONG INFR.	1880 430 430 1910 1910 577 (1990 2020 2310 25980 286 510 847 1540 1690 720 1690 1790 1410 1690 1790 1190 1190 1190 1190 1190 1190 11	-14	655	430 13181.76 1860 1870	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOPPAN PRINTING TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS. TOYODA AUTOLOOM WKS. TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKU BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTABKG.  HOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA USLAND & INV. CHINA RES. ENTERP.	1880 430 430 1910 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 510 519 1410 1050 1690 720 1190 1660 1470 148 2980 1440 612 251  G K  6.45 15.15 2.15 2.7 47.4 16.8 34.8 2.42 2.42	-14	655	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 1270 571 1690 1690 1690 1690 1690 1690 1690 1619 2000 1430 1448 2190 148 2190 148 2190 148 2190 148 2190 148 2190 148 2190 148 2190 148 2190 1470 148 2190 148 2190 1470 148 2190 148 2190 1470 148 2190 1470 148 2190 1470 148 2190 1470 148 2190 1510 190 1470 148 2190 1470 148 2190 1510 190 245	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAU BANK TOKUO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TORYO FROM TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCH SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPOKT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. CHUNA LT.& POWER CHUNG KONG INFR. CHUNA CS JAND & INV. CHINA RES. ENTITEP. CTITC PACIFIC COSCO PACIFIC	1880 430 14400 14400 14400 14400 14400 14900 2020 2020 2020 2020 2020 2020 2020	-14	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 2600 8670 1570 1910 840 1570 1910 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 15	430 13181.76   1860 1860 1877   1876   1877   1877   1877   1877   1878   1870	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOYOTA PRINTING TOYOTA PRINTING TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHA SENENTES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZALI BAKING YASUDA FIREAMAR.INS. YASUDA TSTABKG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA CLA POWER CHINA OSLAND & INV. CHINA RESENTREP. CTITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSC	1880 430 430 1910 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1050 1190 1410 1050 1190 406000 1470 148 1390 612 251  GL 47.4 16.8 15.15 22.1 7 7 47.4 16.8 2.42 16.6 30.2 7.1 17.655 4.7	-14	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 3354 775 1910 840 1970 1970 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 2810 1970 1970 1970 1970 1970 1970 1970 19	430 13181.76   1860 1860 1877   1876   1870	
TERUMO TOBU RAILWAY TOBIO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INES. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA TOSTEM CORPORATIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHO TERANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTABEG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA OSLAND & INV. CHINA RES. ENTREP. CTITC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HERO BANK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK	1880 430 430 1910 14400 1910 577 1090 2020 2310 2310 2310 2310 1540 1540 1540 1540 1690 7 1540 1690 170 1890 1190 1190 1190 1190 1190 1190 119	-14	655	430 13181.76 1860 577 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 1270 571 506 1619 2000 22840 2210 1710 1710 998 369000 1430 1448 2190 1448 2190 245 6 15.15 20 7 46.9 14.75 32.2 2.77 9.25 28.5 6.9 16.8 3.88 10 10 58.75	4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARABHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOPAN PRINTING TOPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA. TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WK. TOYOTA MOTOR UNICHARM UNIY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHOLI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAICI BACING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTABKG.  HOTO  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA UNICHEM CONGO HORG. CHEUNG KONG HORG. CHEUNG CONGO PACIFIC DAO HENG BANK CP. HERDERSON LD. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HENDERSON LD. DEV.	1880 430 430 1910 14400 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 519 1410 1050 1690 720 1190 1690 1770 1680 1690 1770 168 2080 1440 1680 1690 1770 168 2080 1690 1770 168 2080 1690 1770 168 2080 1690 1770 168 2080 1690 1770 178 188 2082 201 1900 1900 1900 1900 1900 1900 1900	-14	655	430 13181.76 1860 1860 1877 1870	A CANADA TARAN A CANA
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAU BANK TOKUO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TORAY INDS. TOSHBA TOSTEM CORPORATION TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CD. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI BAKING YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. INS. YASUDA A FIREAMAR. INS. YASUDA A FIREAMAR. INS. YASUDA A FIREAMAR. INS	1880 430 14400 14400 14400 14400 14400 1577 1090 2020 2310 2310 2310 2310 1540 1540 1540 1660 720 406000 1660 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 147.4 16.8 32.8 16.8 32.1 7 47.4 16.8 32.8 17.6 5.95 5.95 5.95 5.95 5.95 5.95 5.95 5.	-14	655 17272.66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1570 1910 840 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 157	430 13181.76   1860 1860 1877   1876 1877   1877	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOYORA PRINTING TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHA SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAJI BAKING YASUDA TSTABRG.  HON  AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEIJING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA CHALL POWER CHINA CSLAND & INV. CHINA RESENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK CP. HRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HK.& CHINA GAS HICTELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG.	1880 430 430 1910 1910 577 (1990 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1050 11690 720 1190 406000 1190 1470 148 1390 612 231  CG K  6.45 15.15 22.1 7 7 7 47.4 16.38 2.42 16.65 15.15 22.1 7 7 10.3 36.9 36.9 36.9 36.9 36.9 36.9 36.9 36	-14	655 17272-66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8677 2600 8677 3150 1910 840 1970 2810 1900 1770 3350 1550 1910 2810 1770 3350 1550 1550 2810 1780 2810 1780 2810 1780 2810 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1	430 13181.76 1860 1877 995 1630 2100 2763.63 261 493 847 1270 571 1690 619 2000 22840 2710 1710 998 369000 1430 1410 1390 1110 1390 1110 1390 1410 1390 1470 148 149 1470 148 149 1470 148 149 1470 148 1490 1110 1390 139	A CARACTER STATE S
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC TORY INDEX TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA TOSTEM CORPORATIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHO ESECURTIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHO TSECURTIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHO TSECURTIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMAHO TSECURTIES CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA CSLAND & RIV. CHINA RES. ENTREP. CTITC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HERO BANK CP. FIRST PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HERO BANK CP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	1880 430 430 1910 577 1090 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1690 720 1690 1790 1410 1690 1790 1190 1190 1190 1190 1190 1190 11	-14	655 17272-66 17300 13300 13300 13300 15300 26000 88670 26000 88670 3354 775 1570 1910 8400 1570 1910 450000 1770 2510 4700 2560 623 33427-27 10220 2560 1550 1570 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2580 1780 2683 3782 3782 3782 3883 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183 38183	430 13181.76   1860 1860 1860 1877   1875   1850 1850 1850 1850 1850 1850 1870 1841 1870 .	A CARACTER TERMINATED TO A CARACTER TERMINATED TO A CARACTER TO A CARACTER TERMINATED TERMINATED TERMINATED TERMINATED TE
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOMOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARABHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCHI SECURTIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. YASUDA FIREAMARINS. CHINA CASHING CHEUNG KONG INFR. CHINA CHACHEC COSCO PACIFIC	1880 430 430 1910 14400 1910 577 (1090 2020 2310 5980 286 510 510 519 1410 1050 1690 720 720 1190 1660 1470 148 2080 1440 612 251  6.45 15.15 27 47.4 16.8 34.8 2.42 2.51 17.65 4.7 10.3 59.25 5.95 5.95 170 12.85 5.95 170 17.65 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	-14	655	430 13181.76 1860 1860 1877 1870	A PARTIE THE FILL FREE FREE FREE FREE FREE FREE FREE FR
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TORAY TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR INS. YASUDA TORAY YAMATOR YASUDA ATORAY YAMATOR YASUDA ATORAY YASUDA TORAY YASUDA TORA	1880 430 430 1910 577 1090 2020 2310 5980 286 510 519 1410 1050 1690 720 1190 1410 1050 1690 720 1190 1190 1190 1190 1148 2980 1140 1190 1148 2980 1140 1150 1140 1150 1140 1150 1140 1150 115	-14	655 17272-66 2360 1330 1530 2600 8670 2600 8670 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 15	430  13181.76   1860 1860 1860 1877   1876 1877   1877   1878 1878 1878 1878 1879 1870	A PROPERTY OF A
TERUMO TOBU RAILWAY TOBUO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOYOTA PRINTING TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RALLWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA SAKING YASUDA FIREAMAR INS. YASUDA FIR	1880 430 430 1910 577 1000 2020 2310 5980 286 510 510 519 1410 1050 1690 720 720 1190 406000 1190 1190 612 251  6.45 15.15 27 47.4 16.8 34.8 242 26.6 30.2 251 17.65 47 10.3 59.25 5.95 17.65 13.75 5.95 17.65 13.75 5.95 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 15.3 59.25 17.65 47.3 17	-14	655 17272-66 1330 1330 1530 2600 8670 2600 8670 2600 8670 1750 1910 840 775 1570 1910 840 770 3150 1550 1550 1550 2810 4700 2520 45000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 450000 1720 1720 450000 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720	430 13181.76 1860 1877 995 1630 2100 2763.63 261 493 487 1270 571 1890 619 2000 22840 2710 1710 1799 369000 1470 148 149 1490 1110 1390 245 2190 1110 245 6 15.15 20 7 46.9 14.75 31.22 22.27 922.5 6.9 16.8 3.88 10 3.88 10 3.88 10 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 10 3.88 11 3.88 12 3.88 18 3.88 18 3.88 18 3.88 18 3.88 3.8	A PART OF THE FIRST SERVICE OF
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKYO MARAEHRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOYOTA MOTOR UNITOR SEIKAN TOYOTA MOTOR UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMACHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR. RIS. YASUTA FIREAMAR. RIS. YASUDA FIREAMAR. RIS. YASUTA FIREAMAR. RIS. YASUTA FIREAMAR. RIS. YA	1880 430 430 1910 14400 1910 577 (1990 2020) 286 510 286 510 1847 1540 1890 1990 1190 406000 1690 1480 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1440 1390 1441 1390 1440 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 148 1390 1470 1470 1531 1531 1531 1531 1531 1531 1531 153	-14	655	430  430  13181.76   1860  1860  1877   1850  1850  1850  1850  1850  1850  1850  187  187  187  187  187  187  187  188  188  189	**************************************
TERUMO TOBU RAILWAY TOHO TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAJ BANK TOKIO MARAEFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INES. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAIL WAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHCH SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAI BAKING YASUDA FIREAMARINS. YASUDA TSTABKG.  HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA BEILING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA CSLAND & RIV. CHINA CSLAND & RIV. CHINA GRESENTREP. CTHC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HERO BANK CP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HENDERSON LD. DEV. HER BANK CP. HISTACHIC HISTORICA HONG KONG ELECTRIC HISTORICA HISTORICA HONG KONG ELECTRIC HISTORICA HIST	1880 430 430 1910 577 1090 2020 2310 5980 286 510 847 1540 1690 720 1690 1790 1410 1690 1790 1410 1690 1790 1410 1690 1790 148 248 1440 1640 1670 1680 1670 1680 1670 1688 242 16.6 15.15 22.1 7 47.4 16.3 24.2 16.6 15.15 22.1 7 47.4 16.3 59.2 17.6 17.3 15.3 8.75 12.85 13.75 23.07 47.3 15.3 8.75 12.85 13.75 23.17 49.2 37.1 49.2 37.1 49.2 37.1 73	-14	655 17272-66 17300 1330 1530 1530 2600 8870 2600 88770 1750 1910 840 1570 1910 840 1570 1910 840 1570 1910 840 1570 1910 840 1570 1910 840 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1910 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 15	430 13181.76   1860 1860 1860 1877 995   1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1690 1710 1710 1710 1710 1740 148 1470 148 1490 1470 148 1490 1470 148 1490 1470 148 1490 1470 148 1490 1470 148 1490	**************************************

395				
1260 7410 122	AMCOR AUS. & NZ.BANKING GRO	6.71 9.73	-0.09 0.18	8.93 [1.45
615	BORAL	′3.79	0.02	4.46
160000	BRAMBLES INDS.	27.54		30.05
1180	BROKEN HILL PTY.	14.45	-0.45	19.85
442	CMWLBK.OF AUS.		-0.03	17.69
505 243	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	11.06 7.2 10.51	-0.09 0.05 0	17.6 7.43 13.05
31900 390	COMMONWEALTH IRS CSR FOSTERS BREWING GP.	4.82	-0.05 -0.05	5.9
607 370 2170	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	27.95 20.78	-0.05 0.07	34 22.4
1550	NAT.MUT.HOLDINGS	2.32	-0.07	2.56
	NEWS CORP.	7.14	-0.13	7.39
1120	NEWS CORP, PREF,ORD,	6.4	-0.17	6.7
779000	PBL AND BCAST.	8.45	-0.08	9.19
3040000	PIONEER INTL.	3.84	0.03	5.26
590	RIO TINTO	17.04	-0.03	23 23
566	SANTOS	6.48	0 13	7.43
532	ST.GEORGE BANK	8.58		9.05
1749 3030	WESTPAC BANK	8.74 5.6 11.45	0.06 -0.06 -0.12	9.04 8.74 13.35
5000 4230	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	4.58	-0.08	4.8
263 1810	NE	W	YOR	K
4545.45 1150			. 01	CIL
6470	3COM	35.13	-0.94	80.13
415	ABBOTT LABS.	62.56	-0.13	68.5
2920	AIRTOUCH COMMUNICAT	35.94	-0.44	41.06
995	ALLIED SIGNAL		0.19	46.84
345 6350 2800	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	82 69	-0.38 -1	85,44 88,75
3500 795	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	78.06 49.75 75.88	-0.31 -0.13 -0.06	86.38 55.56 84.88
977 6540	AMERINTLGP. AMERITECH	99.75 70.25	-0.25 2.56	71.38
880	AMGEN	51.5	-0.38	68.38
865	AMOCO	92	2.19	98.38
1830	ANHEUSER-BUSCH	41.75	0.63	47.88
1770	APPLIED MATS.	31.13	-1.25	54
482	ARCHER-DANLSMIDL.	21.63	-0.5	24.19
1970	AT&T CORP.	48.25	-0.06	50.31
985	ATLANTIC RICH.	79.5	-0.44	86.69
	AUTOMATIC DATA PROC.	55.38	1.38	55.38
21900	BANC ONE	50.81	-0.63	59.81
778	BANK MONTREAL QUE.	45.81	-0.25	47.38
7330	BANK OF NEW YORK	47,75	0.44	51.88
2930	BANKAMERICA	70,88	-1.19	80.63
6900	BANKBOSTON	79,75	-3.06	91.69
3700	BANKERS TST.NY.	114.13	-2.94	127.38
781	BARNETT BANKS	68,94	-0.25	76.25
1130	BAXTER INTL	46	-0.81	60.06
	BELL ATLANTIC	83.44	2.31	84.63
1570	BELLSOUTH	49.44	1.25	49.44
658	BERKSHIRE HATHAWAY	43800		48600
241	BOEING	46.25	-0.38	60
572	BRISTOL MYERS SQUIBB		-0.13	93
685	BURLINGTON NTHN SANT	53.44	-0.31	100.94
700	CAMPBELL SOUP		0.63	55.06
1040	CARNIVAL CORP.A	49.88	0.31	50
346	CATERPILLAR	48.19	-2	60.94
2330	CHASE MANHATTAN	112.38	-1.69	126.38
1010	CHEVRON	84.75	0.94	88.6 <del>9</del>
2070	CHRYSLER	34.69	-0.19	37.88
4470	CHUBB	66.75	0.88	76
6780	CIGNA	157.06	-1.19	199.5
368	CISCO SYSTEMS	80.63		85.44
1460 430 .	COCA COLA	123,44 56,56	0.81	144.19 71.88
13181.76	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHO	29.63	0.69	31.06
1860		63.06	0.63	77.13
577		30.94	0.88	44.88
995 1630	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	61.44	0.25	78.25 80.75
2100	CONAGRA	33,94	0.38	36
2763.63	COPLEY PENSION PROPS	670.94		711
261 · 493	CORESTATES FINL	71.88	0.94	80.56 103.25
847	CSX	53.56	0.19	61.75
1270	CUC INTL	27.94		31.75
571	DAYTON-HUDSON	66.63	-0.25	68.75
506	DEERE & CO.	53	-2.13	59.88
1410	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	76.19	0.56	102.88
1030		86	0.56	86.88
1 <del>69</del> 0	DOW CHEMICALS	90.56	-0.19	95.38
619	DU PONT EI DE NEMOU	60.5	2	69
2000	DUKE ENERGY	49.13	0.94	51.13
2840	EASTMAN KODAK	62.19	-4.06	94.25
2710	ELECTRONIC DATA SYST	58.06	0.06	49.13
1710	EMC CORP.MASS.		3.63	65
998 369000 [430	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON	54 36.63 59.81	-0.25 -0.06	59.81 47.5
1470	PANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD	49.13	0.13 -0.38 -0.19	66.81 51.88 78.56
2190 1110	FIRST DATA FIRST UNION	28.5 50.13	0.63	45.44 52.88
1390	PLEET FINL GP	63.44	-0.06	70.75
510	FORD MOTOR	45.13	-0.13	49.88
245	FRANK.RES	86.5	-263	103.56
	FREDDIE MAC	38.38	0.31	40
- 1	GAP GAP	53 53.13	0.13 0.06	56.44 56.63
	GEN.ELEC.	67.38	0.38	74
	GEN.RE	194.88	-0.06	208.5
6	GELETTE GELETTE	63.63	-1.81	71.44
15.15		91.69	-0.06	104.5
20		45.25	0.38	52.25
7		57.81 47.63	-0.19 -0.13	62.69 49.38
14.75	HEWLETT-PACKARD	59.56	-0.94	71.56
	HOME DEPOT	55.44	-0.25	57.5
2.27	HOUSEHOLD INTL.	117.06	-0.31	129.5
9.25		50.94	-1.13	54.13
28.5	INTEL	76.25	1.13	100.5
6.9	INTLBUS MACH	99		108
16.8 3.88	INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON	47,44 60,56 44,25	-0.31 0.88 0.5	59 94 66.38 50.09
10 58.75 5.1	KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	61.44 50.69	0.19 -1.19	50.09 67 56.25
36.9	LILLY ELI	65.13	0	69 19
11.55	LOCKHEED MARTIN CORP	93	-1.06	
11.B5	LUCENT TECHNOLOGIES	110.06	-0.06	115
22		79.13	-3.38	89
154.5	MARSH & MCLENNAN	71.88	0.69	79.75
44.1	MAY DEPT.STORES	53.13	-0.44	56.94
14 2.65	MBNA CORP. MCDONALES	27.13 45.69	0.38 0.94 0	30.12 54,69
12.8 6.2 23.05	MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK	41.5 47.13 51.81	0.5	43,06 50.5 58.25
4.17	MERCK	88 63	0.13	106.75
49.2	MERRILL LYNCH	66.75	-0.75	77.81
36.1	MOST DN. WITTER DSY.	51.31	-1 25	58.75
7.3	MICROSOFT	130.63	0.44	149.5
13.7	MINNESOTA MNG.& MNFG	96.25	2.25	103.5
7.8	MOBIL	74.5	l	77.44
	MONSANTO MORGAN (JP)	44.13 114.06	-0.38	45.75 122.5 89.94
	MOTOROLA NAT.CITY	62.5 60.75 59	0.81 0.13 -0.75	65.81
4 6.45	NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST	31.75 32.13	0.25	71.19 37.87 33.94
8.25	ORACLE CORP.	34.94	0.31	41.13
6.5	PENNEY (J.C.)	62.88	2.5	63.63
2.54	PEPSICO	35.81	0.13	40
8.5	PFIZER	69.88	0.81	73.88
6.9	PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS	31	-0.86	41
38		41.56	0.5	47.5
12.8	PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	49.44 81.83	0.19	51.75 85.56
4.44 2.18	PNC BANK PROCTER & GAMBLE	47.19 72.31 50.59	0.06 1.38	52.13 76.75
7.25 4.68	RAYTHEON REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER	50.88 29.5 96.69	0.13 0.25 -0.06	60.56 42.75 96.88
3 92 6.9	ŞAFEWAY	96.69 62.63	1.13	96.88 62.63
6.95	SARA LEE CORP.	51.5	0.06	53.5
4.04	SBC COMMUNICATIONS	67.19	2.19	67.19
11.8	SCHERING-PLOUGH	61.06	0.81	61.5
1.94	SCHERING-PLDOOH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	88.69 46.06	-0.56 0.69	94,19
2.05 2.05 2.26	SOUTHERN SPRINT	22.81 55.88	0.25 3.19	64.69 24.25 56.63
7.15	<b>SUN MICROSYSTEMS</b>	33.69 65.25	-0.88	56.63 53.31
1.97	SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS	57	0.19	71 63.13
	TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS CE	106.25 58.88 77.19	-2.13 0.13	141 59.63
6.95	TRAVELERS GP. TYCO INTL.NEW UNION PACIFIC	72.19 38.25 59.06	-0.88 0 .	76.38 43.22
13.7.7	OUTDIT CALIFIL	الدور	-0.R8	77.44

25	– <u>oʻ</u> oʻrc	أرر	Ыå	الدر	1.
	RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MA	6.05 3.02 1. 28.25	0.2 -0.06 0.25	13.8 10.5 28.25	5.6 2.8 22
	SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL	4.56 9.65 7.9 13	-0.2 0.15 -0.1	10.4 15.6 13.1 17	4.54 7.95 6.95 3.06
	UNIPHOENIX CORP. UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP. YTL POWER		-0.75 0.08 -0.14	24.1 9.48	6.55 2.91 2.14
	AU	STI	RAL	IA	
	AMCOR AUS & NZBANKING GRO BORAL	3.79	-0.09 0.18 0.02	11.45 4.46	6.6 7.34 3.1
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. CMWL.BK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL	27.54 14.45 17.07 11.06	0.09 -0.45 -0.03 -0.09	17.69 17.6	19.88 13.8 11.63 10.25
	COLES MYER COMMONWEALTH IRS CSR FOSTERS BREWING GP.	7.2 10.51 4.82 2.73	0.05 0 -0.05 -0.05	7,43 13.05 5.9 2,99	4.49 7.45 4 2.23
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	27.95 20.78 2.32 7.14	-0.05 0.07 -0.07 -0.13	34 22.4 2.56 7.39	21 15 13.76 1 69 5.67
	NEWS CORP, PREFORD, PBL AND BCAST. PIONEER INTL RIO TINTO	6.4 8.45 3.84 17.04	-0.17 -0.08 0.03 -0.03	6.7 9.19 5.26 23 23	4.67 5.63 3.3 16.05
	SANTOS ST.GEORGE BANK WESTPAC BANK WMC	6.48 8.58 8.74 5.6	-0.02 0 13 0.06 -0.06	7.43 9.05 9.04 8.74	4.4 7.3 6.55 4.9
	WOODSIDE PTL WOOLWORTHS	11.45 4.58	-0.12 -0.08	13.35 4.8	8.33 2.93
	NE 3COM	35.13	4 OF	80.13	26.38
	ABBOTT LABS, AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	62.56 1 38.13 35.94 82	-0.13 -0.44 0.19 -0.38	68.5 41.06 46.84 85.44	50.38 22.38 33.5 55.13
	ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	69 78.06 49.75 75.88	-1 -0.31 -0.13 -0.06	88.75 86.38 55.56 84.88	60.88 50.25 36.5 57.25
	AMERINTLGP, AMERITECH AMGEN	99.75 70.25 51.5	-0.25 2.56 -0.38	111.94 71.38 68.38	71 55 45,94
-	AMOCO ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL	92 41.75 31.13 21.63	2.19 0.63 -1.25 -0.5	98.38 47.88 54 24.19	75.63 39.5 15.19 16.43
	AT&T CORP, ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	48.25 79.5 55.38 50.81	-0.44	86.69 55.38	30.75 62.5 39.88 39.5
	BANK MONTREAL QUE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON	45.81 47.75 70.88 79.75	-1.19	51.88 80.63	29.13 32.25 46.62 61.75
Ì	BANKERS TST.NY. BARNETT BANKS BAXTER INTL BELL ATLANTIC	114.13 68.94 46 83.44	-2.94 -0.25 -0.81	127.38 76.25	75 38.38 40.13 57.63
	RELLSOUTH RERKSHIRE HATHAWAY BORING	49.44 43800 46.25	1.25 -300 -0.38	49.44 48600 60	37.5 32600 43
	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	94.63 53.44 49.88	0.63	100.94 55.06 50	39.88 29.63
	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN CHEVRON CHRYSLER	48.19 112.38 84.75 34.69	-2 -1.69 0.94 -0.19	60.94 126.38 88.69 37.88	36.5 85.13 61.25 28.63
	CHUBB CIGNA CISCO SYSTEMS CITICORP	66.75 157.06 80.63 123.44	0.88 0.88 -1.19	76 199.5 85.44 144.19	51.25 132.13 46.38 98.63
	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	56.56 29.63 63.06	0.81 0.69 0.63	71.88 31.06 77.13	47.88 [4.29 44.63
	COLUMBIA/HCA HEALTHO COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	61.44 71.88 33.94	0.25 -1.94 0.38	36	27 28.8 38 24.44
	COPLEY PENSION PROPS CORESTATES FINL CPC INTL CSX	670.94 71.88 102.19 53.56	0.94	711 80,56 103,25 61,75	620.5 47.5 75.25 41.75
	CUC INTL. DAYTON-HUDSON DEERE & CO. DELL COMPUTER	27.94 66.63 53 76.19	-0.19 -0.25 -2.13 0.56	31.75 68.75	20 35.5 40.38 22.37
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	86 90.56 60.5	0.56 -0.19 2	86.88 95.38 69	67.38 77.13 45.38
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.	58.06	0.94 -4.06 0.06 3.63	49.13 65	42.13 56.38 32.5 28
	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EXXON PANNIE MAE	54 36.63 59.81 49.13	-0.25 -0.06 0.13 -0.38	47.5 66.81 51.88	45 35.63 45.06 36.13
	FANNIE MAE FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FDANK PPC		-0.19 0.63 -0.19 -0.06	78.56 45.44 52.88 70.75	50.63 27.88 35.31 49.63
	FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT	45.13 86.5 38.38 53	-0.13 -2.63 0.31 0.13	49.88 103.56 40 56.44	30.75 43.08 25.94 35.56
	GAP GEN.ELEC. GEN.RE	53.13 67.38 194.88	0.06 0.38 -0.06	56.63 74 208.5	28 47.56 151.25
	GENERAL MOTORS GELETTE GTE HALLIBURTON	63.63 91.69 45.25 57.81	-0.06 -0.38 -0.19	71.44 104.5 52.25 62.69	53 68.88 41.63 28.5
	HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	47.63 59.56 55.44 117.06	-0.13 -0.94 -0.25 -0.31	49.38 71.56 57.5 129.5	35.38 48.63 32 79.25
	ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS MACH. INTL.PAPER	50.94 76.25 99 47.44	-1.13 1.13 1.31 -0.31	54.13 100.5 108 59.94	38.38 57.69 64.62 39
	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	60.56 44.25 61.44 50.69	0.88 0.5 0.19 -1.19	66.38 50.09 67 56.25	48.63 32.19 47.63 44.63
	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES	110.06 79.13	0 -1.06 -0.06 -3.38	69 19 112 115 89	36.25 79.25 85.88 45.25
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS	71.88 53.13 27.13 45.69	0.69 +0.44 0.38 0.94	79.75 56.94 30.12 54.69	51 44 17.06 43.25
	MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	41.5 47.13 51.81 88 63	0 0.5 1 0.13	43.06 50.5 58.25 106.75	27.31 29.19 32.12 75.88
	MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER DSY. MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG		-0.75 -1 25 0.44 2.25	77.81 58.75 149.5 103.5	38.44 32.06 72.5 80.25
	MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA	74.5 44.13 114.06 62.5	1 -0.38 -0.81	77.44 45.75 122.5 89.94	59.12 29.58 86.25 51.88
	NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST	60.75 59 31.75 32.13	0 13 -0.75 0.25 -0.19	65.81 71.19 37.87 33.94	42.75 46.13 28.33 21
	ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER	34.94 62.88 35.81 69.88	0.31 2.5 0.13 0.81	41.13 63.63 40 73.88	22.75 45.25 26.41 40.37
	PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILIPS PTL. PITNEY-BOWES	31 41.56 49.44 81.83	-0.06 0.5 0.19 0.88	41 47.5 51.75 85.56	28 63 33.21 37.5 54.38
	PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	47.19 72.31 50.88	0.06 1.38 0.13	52.13 76.75 60.56	36.75 51.62 42.75
	REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER SAFEWAY SARA LEE CORP.	29.5 96.69 62.63 51.5	0.25 -0.06 1.13 0.06	42.75 96.88 62.63 53.5	20.31 68.25 38.38 36
	SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	67.19 61.06 88.69 46.06	2.19 0.81 -0.56 0.69	67.19 61.5 94,19 64.69	48.5 31.94 48.81 39.88
	SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	22.81 55.88 33.69	0.25 3.19 -0.88	24.25 56.63 53.31	20 38 25.69
	SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	65.25 57 106.25 58.88	0.19 0.75 -2.13 0.13	71 63.13 141	44.5 48.13 54
	TRAVELERS GP. TYCO INTL.NEW UNION PACIFIC	72.19 38.25 59.06	-0.88 0 . -0.88	59.63 76.38 43.22 72.44	36.5 42 20.52 56.13
	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO	70.5 105.75 26 41.81	-0.75 0.94 -0.44 -0.19	87.25 105.75 26.81 42	63.5 65.88 16.13 30.25
	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT	73.25 37.13 30.69	0.69 0.5 0.63	81 38.75 30.75	53.75 22.13 19.44
	WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW WELLS PARGO	136,19 66 24,75 281	0.38 -0.31 0.25 -1.63	151 72,38 36.63 319, <u>2</u> 5	70 38.63 23.19 246
	WESTINGHOUSE ELBC WORLDCOM INC.GA. XEROX	28.13 30.25 73.63	-0.19 -0.75 -1.75	29.19 38.06 87.31	16.38 21.88 46.25



### العراق -اميركا: ازمة مواجهة أزمة عدم صدقية؟!

عبدالله المناع \*

🗷 ليس هناك من بناصر الرئيس صدام حسين، ولا من يقف التي جواره، ولا من يشمني خروجه مَن هذه الازمة «الملتبسة» سالماً، لا في العراق ولا في خَارِجِه، حَتَى وَإِنْ بِنِتَ الصورةِ الْإَعْلَامِيةَ المُنْقَولَةُ عبر شاشات التُلفَرْيون العراقي على غير ذلك، من العراقيين الذين خرجوا، أو أخرجوا، الى الشوارع والمسانين وهم يهشفون ضد الولايات المتحدة الاميركية ويحرقون علمها وصورة رئيسها وهم

حتى وإنَّ بدت الصورة المجمولة في الصدور على غير نلك من خلال اولنك النبن تلجَّجت، ولا تزال، قلوبهم غضباً على مجمل مواقف الولايات للتحدة من قَصْبَايا العربِ بَصِفَة عامةً وقضيةً والسلام، مع اسرائيل بصفة خاصة بسبب انحيازها الأطلق لإسرائيل وتبليها لـ «المطالب، الأسوائيلية الساهظة، ووقفاتها المماللة غير المبررة لتل أبيب في محطات الحسم على مسار تنفيذ الاتفاقيات الفلسطينية -الاسرائيلية والسورية - الاسرائيلية، سواء أكانت تلك المواقف الاميركية المحيرة «تعويضاً» لنتانياهو عن مناصرتها لشمعون بيريز وحزب العمل في الأنتخاباتُ الاسرائيئيةُ الْأَخْيَرَةُ - كَمَا يَهمس بَدْلُكُ بعض الأميركيين - أو كانت سداداً له دفاتورة، صُمت اسرائيل وعدم ردها على ضرب تل ابيب بالصواريخ العراقية في حرب الخليج الثانية - كما يتحنلق بذلك بعض الاسيركيين، الذين لم يجدوا ما يقولونه لـ وأصدقنائهم الغيرب الذين قبيلوا يد والسيلام المره ووقعوا على اتفاقياته والتزموا بها وفوضوا الراعي · الأولُ والإكبر والقطب الاوحد في استيفاء حقوقهم (١١) - غَيْرُ هَذَا القول المُضْحِكُ المُبكى، وكأن ضُرب المدن والعواصم العربية وسحق الآلاف من العرب بالسلاح الأميركي على امتداد العقود الخمسية الماضية وقبل التوقيع على معاهدات والسلام، وبعدها والى يومنا هذاء عمل مشروع لا يستوجب المؤ اخذة، وكان ضيرت ثل است عمل يبذل في اطار المصرمات المنهي عنها في شُرَعة الولَّاياتُ التحدة والتي تستوجب التكفيس عنها ودفع والتعويض، في مقابلها بالمال والسلاح والمواقف وب «السلام» الذي تريده اسرائيل، أو لَغَييس تلك من اسباب ودواعي ودوافع الانحياز الاميركي لاسرائيل والوقوف معها طالمة أو مطلومة وعلى حساب والحق العربي، المهان والمستباح. فلم تكن اسرائيل قبل

ويعد قيامها، وقبل وبعد السلام «مظلومة» قط، فقد كَانْتَ وَعلى الدوام كَالعقربُ عند العرب «تلدغ.

الازمة الملتبسة، والتي تقول الولايات المُتَحدة بانها مواجهة بين العراق ومُجلس الامن، أي بين «الشرعية الدولية و«الخارجين» عليها، فيما يقول العراق انها مواجهة بينه وبين الولايات المتحدة الاميركية، اي بين المُطْلُوم والطَّالُم. دفصدامه هو نفسه منذ أن ارتدى ملابس والملائكة الإبرار، وهو يستنكر احداث الموصل وكركوك في شهري أذار (مارس) وتموز (يوليو) ١٩٥٩ على التوالي، وما جرى فيهما من حمامات دم واقتتال وحشى مرعب لم يعرف العراق مثيلاً لها من قبل في هذا القرن حتى يصل الى عضوية المكتب السياسي القطري لحرب البعث... الى اختلاف مع الرئيس عبدالسلام عارف على رغم بعثيته وقوميته ونضارته السياسية... الَّى ان تَنكَرُ بِأَرْيَاءَ القَرْآصَنةُ وصَعد علَّى بجماجم، رفاقه في الحرّب الى القيادة القطرية...الى ان كمن كمون الثعالب وسكن الى جوار قريبه احمد حسسن البكر رئيس وزراء العسراق أنذاك... الى ان استاسد ثائية أو ثالثة ليصل الى القصر الجمهوري فوق دبابة لينهى حكم الرئيس عبدالرحمن عارف ويُقَتِّسُمُ تُركَّتُهُ مِّعِ البِّكرِ، لَيُبِّدَا فَي اقْصاءَ الدَفْعة الأولى من رفاقه (عبدالرزاق النايف وابراهيم الداود) ثم عاد الى الكمون ثانية حبتى تم تنازل البكر له او تُمكن مَن أقصائه، فليس ثمة فارق في عراق صدام بين هذه وتلك في ظل هذه الوصىولَيةُ السياسيـة الدنيئة والفريدة التي كانت الملمح الإبرز في سلوك صدام عبر سنوات ماضّيه وحاضرة السُيّاسيّ، حتّى قبض على مفاتيح السلطة المطلقة في العراق منذ عام ١٩٧٩: فَهُو رِئْيِسَ الجِمهورية وهُوَّ رِئْيِسَ الوزراء، وهو امين سنر القيادة القطرية لُصرَّب البُعث. وهو الذي سُرعَانُ ما حملته وصوليتُهُ وانتهارْيتهُ السيآسية الى شن حرب غير مبررة على ايران، بهدف ان يحقق على ارض المعركة معها ما فشل في تحقيقه خُصَياً، على مائدة المفاوضات مع دالشَّاه، عبر بوابة الغضب الاميركي من الثورة الإيرانية وعليها ليفني في تلك الحربِّ عشراتَ الآلافُ مَن شَبَّاب العراق، بلا نصر يعوض ولا مكاسب تشفع لكل تلك النماء التي اريقت والدن التي دمرت والاقتصاد الذي تحطم الا أن تلك الحرب دضخمت، صدام، وجعلته يظن أنه قادر على تعويض خسائره بشن نلك العدوان الاجرامي الآثم والانتهازي على دولة الكويت

أنْ صدام الستينات هو صدام الثمانينات، وهو صدام التسعينات، المقوت من شعبه الذي يئن قهراً

لا أحد مع صدام، ولا أحد الى جواره في هذه

الأشهر في التاريخ الاميركي. قومياً في نظر اعلامه والذين يسهل خداعهم من أبناء شعبه المقهور والمغلوب على امره.

ويتمزق كمدأ ويضمحل ياساً، والمبغوض من امته التَّى هَالْها ما آحدثه فلم يلتئم جرحها طوال هذه السنوات، وشغلها انتظار سقوطه عن أن تمد يدها الى اشتقائها النين لإحول ولا طول لهم... انه يمثل بحق نمونجاً صارحاً فريداً غير مسبوق ولا ملحوق من نماذج الديكتاتوريات الكونية الدموية الكبرى النَّايرة الَّتِي فَأَقَت فِي وَحشيتُها وقسوتُها الحجاج في التساريخ العسربي، وبلانكو بيكتساتور فنزويلاً

ومع أنه لا أحد معه، ولا أحد سيبكي عليه عندما سقط ومع انه لم يتمكن من فعل شيء ذي بال اشق التحالف صَّده، الا أن طرحه والإنتهازيِّ، بِتَجَفَّظه على وجود اميركيين بين اعضاء فريق التغتيش عن اسلحة الدمار الشَّامَل، التي لا ينفرد العراق بها وحده في المنطقة - يبتَّى على شيءٌ من المُوضَوْعيَّة، قد لَّا تستقطه حسجسة القول: «واين كسان العراق من هذا التحفظ طوأل السنوات الماضية ، بقدر ما تبرره طبيعة تمديد أجراءات الحظر المستمرة، والتي يلوح للعراقيين - قبل صدام - كما لو ان لا نهاية لها، وبما يعني أستمرأر العقوبات، فقد جَرى العُرفُ الأممي على ان يكون تشكيل اللجان وبعثات تقصى الحقائقً والوسيأطأت الديبلوم أسيسة البولية بين الاطراف الْمُتَنَّازَعة وما شابَّهُ مِن خارجُ الدولُ صَاحْبَةَ المُصَالح المباشرة كالسويد والنرويج والدنعارك والنمسا وبيرو والشبيلي مَثَلًا، أي مَنْ غير الدول صاحبة العنضوية الدائمية في مجلس الامن، الا باتضاق الاطراف أو طلبها، على أن هذا التحفظ العراقي على المراقبين الاميركيين، او الطائرة الـ ديو - ٢٠ الَّتي يقودها أميركيون لصالح أعمال لجنة التفتيش وَّالذِّي قَابِلتُهُ الوِّلْآيَاتِ لِلتَّجْدَةِ بِصُورَةِ حَازِمَةٍ - ولَا َ أقول غَاصَّبِة – وقابَّلته الامم للتُّحدة بأسالبِيها التَّي خبرتها في امتصاص حالات التوتر بهدف تلمس طريق بحولٌ دون المواجهات العَسَكرَية المُسلحة التي تصاول تجنبها بقدر ما تستطيع - قد لا يؤدي بالعبراق ألى تصفيق ما يريده منَّ ضلال هُنينَّ «التحفظين» بل قد يوصله الى كارثة عسكرية اخرى تضاعف من معاناة شعبه المعيشية والصحية والبيئية مع بقاء صدام جاثماً فُوقٌ مندره ويطَّلاً

أن المُواجِّهة الحقيقية للولايات المتحدة ليست مع العراق، بل مع «النفسُّ» ونتَّاتُج السياسات التي تبنتها منذ انتهاء حرب الخليج الثانية وسقوط الاتصاد السوفياتي وتفردها بُ «القضية، والتي تحتاج الى مراجعة واعادة قراءة لها بعيون اصحابها وليس بعيون دراميو، الاميركي. فالنين

امتنعوا عن التصويت على القرار رقم ١١٣٤، وهم فرنساً والصين ومصر وكينيا، لم يمتنعوا حبأ بالعراق أو نصيرة لصدام، ولكنهم أمتنعوا - وهم النين يمثلون قارات اوروبا واسسا وافريقيا في المجلس - تحفظاً على سياسات الولايات المتحدة على محاولة هيمنتها على اوروباً سياسياً واقتصادياً من خلال فرض العقوبات على بعض دولها وعلى الشركات الاوروبية التي تتعامل مع ايران، وعلى فقد مصداقيتها في سلام الشرق الاوسط ووقفتها غير الحازمة والحاسمة من كل ما يجري من تعطيل لاتفاقيات سألام وقعتها وشهدت عليها وضمنتها للاطراف المتباعدة – ولولاها ما قبلوا – وعلى ممارسة الضغط غيير الموضوعي على دول شمال افريقينا والشرق ألاوسط لحمتور المؤتمر

الاقتصادي في الدوحة على رغم تهاوي مشروع

السلام في جأنبة السياسي. كان للولايات المتحدة دور فاعل وضلاق في بناء عالم ما بعد الحرب العالمية الثانية، من خلال العمل على تأسيس منظمة الأمم المتحدة – بميشاقها وجمعيتها العمومية ومجلس امنها ومحكمتها الدولية ووكالإتها المتخصصة - الذي كان لوزير خَارَجْيِتُهَا النيمُوقِراطي كوربيل هول تُور رَئيسُيْ بارز فيه استحق عليه بجدارة أول جائزة نوبلُ لُسَلام تَمنح بعد الحربُ الثانية. كما كان لها الدور البـأهر والعَطّيم من حَـلال لجنّة الاعداد لـ «وثيقة حَقُوقَ ٱلانسانُ، الَّتِي تَراسَتُهَا السَّيِدَةِ الْيِأْنُورُ روزفلت – رُوجِة الرئيس الاميركي الاسبق فرأنكلين روزفلت - التي انجيزت اعتمالها خيلال عامين بـ والإعلان العبائلي عن حقوق الإنسبان، الذي ضيعن للانسان، حيثماً كان موقعة من العالم وكيفَّمَا كانَ ۖ لونه وجنسه وعقيبته أربعة حقوق اسأسية واربع حِرْياتُ اساسيةٌ، والذي تمت الموافقة عليه في العاشر من كانون ألاول (بيستمير) من عنام ١٩٤٨ واعلانة والاحتىفال به بدءاً من العاشر من كانون الاول عام • ١٩٥٠ ليتكامُل بنك بنَّاء النظام العالمي الَّجِديد الذي ولد بعد الحرب الثانية للاوطان وللانسان.

واحسب أنه أن الأوان، بعد كل هذه المتغيرات أن تسعى الولايات المتحدة والدول العظمى اقتصاديا وعسكريأ وبشريأ لايجأد نظام عالمي جنيد لادارة الكون يقوم على الحق والعدل، وليس على القهتر والبُّغيّ، فالقوة لا تسير ولا تعمل... إلا في صحبة

العدل ومعه. ان مواجهة الولايات المتحدة ليست مع العراق، بل مع والنفس، ومع والعالم، ا

خاتب وصحافي سعودي.

وهؤلاء لا يعتبرون انفسهم في حرب مستمرة ضده. نأتي للحساب الأكبر والأمم، إذ ان مصفقة الخليج، او بالأحرى الصفقة السياسية لما بعد تحرير الكريت، انطوت على التزام أميركي بتحقيق السلام في الشرق الأوسط بين المرب واسترائيل. وعدا أن واشتطن تتلكا في منذ الالتزام، فإنها اكثر من ذلك تتلاعب به وتخادع. حتى ان العرب ما عادوا يستطيعونُ اللجوء الى مجلس الأمن هذا لمجرد التباكي والتظلم، بلُ ما عادوا يرون فيه سوى أداة لفرض العقوبات والحصارات عليهم.

حسابالضربة

 اخر سا يمكن أن يُخطر في بال الاسيركيين هو الحسسابات العربية لأي ضعرية عسكرية للعراق فهم يضعون في اعتبارهم فقطان لا وجود لطرف عربي يمكن أن يعرقل هذه الضِرية. وهذا مستعيح السباب اهمها غياب القدرة والدوافع. وليطَّسُن الجميع، فلا احد يريد الدفاع عن نظام مندام حسين، ولا أحد يرغب في خوض معركة لأجله ضد عدو

ولكن هل يمكن الاكتفاء بمثل هذا الحساب العسكري، وهل يمكن الاعتقاد لن مجرد التشديد على الانصبياع لارادة مجلس الأمن يكفي لتبرير الضرية؟ بالتأكيد لا، والأكيد أن واشتطن لا تُجهل العوامل الأخرى إلا أن لديها مصلحة في تجاهلها. فهي تعمل، أو بالاحرى تواصل العمل، بـ «التوكيلِّ» الذي حصلت عليه منذَّ حرب تحرير الكُّويت. وعلي رغم أن أحداً لم ينبر لاعادة النظر في هذا التوكيل إلا أن اشارات كثيرة، كثيرة جداً، مسدّرت عن هذا الطرف أو ذاك لتنبه آلى أن الظروف تغيرت. ثم أن لكل مرحلة تحليلها يشروطها. فلم يعد العرب يجهاونُ ان صدام الباقي في الحكم يكلفهم بقاؤه مقدار ما كلفتهم الحرب بل أكثر، وأنهم وحدهم – وحدهم – التَّضررون من أستمرار نظامه، ووالتالي قإن «استثمارهم» في مشاريع أطاحته لم يجنِّ سوى الأوهام فيما يستفيد تجار

لذلك عندما نسمع اليوم معظم العواصم العربية تدعو بالصاح الى حل ديبلوماسي للازمة الراهنة، فإن هذه الدعوة تاتي صدى لاعتبارات داخلية وإقليمية وليست مجرد ثرثرة ببيلوماسية. فالضربة العسكرية غير مرغوب فيها لانها، اولاً وإخيراً، غير مفيدة. وأن يتباهى الأميركيون بأنهم تمكنوا من كسر التحدي الذي رفعه صِدًام امامهم، أمر لا يعني لعرب. وأن يهلل صدّام بأنه تلقى ضربة ويقي صدّام، هُو أيضناً امر لا يقدم ولا يؤخر. غيرًّ ان مفاعيل الضرية نفسها ستتعكس بنشكال مختلفة في المحيط العربي، صحيح انه كان هناك وتعاطفه مع النظام العراقي خلال الحرب وما لِبِث أَن تضَّالَ، وأيَّ ضرية غُير مبررة يمكن أن تحييه، لكن الأصح أنه كان هناك خصوصاً حلفاء عرب كثيرون ضد هذا النظام

ليس أحداً أمر غير الولايات التحدة.

الأوهام بلا انقطاع.

ليس العرب في حاجة الى استقطابات جديدة في مجتمعاتهم، فهم وحدهم يحصدون أضوارها. وإذا كانوا ارتضوا بلا تريد معاقبة النظام العزاقي على غزو بلد عربي، فإنهم لا يجدون في الماحكات الراهنة أي اداء جدي من جانب الولايات المتحدة وانما مجرد عبث. وما كان المعبث ليحصل لو لم يكنُّ الطرف الآخر - العراق - ضعيفاً. لن يتأسف أحد على صدام حسين إذا سقط، لكن إذا لم يكن سقوطه متاحاً، عن عجز أو عن مماطلة، فقد حان الرقت لانتهاج سياسات مختلفة اكثر جدية واكثر مسؤولية.

عبدالوهاب بدرخان

#### مسؤولية بريطانياالخاصة

🗯 مسحيح أن الامبراطوريات تنحسر وأن الأجيال تتغير والحكومات تتعاقب على المكم، خصوصاً في البلدان الديموقراطية العربقة كبريطانيا. ولكن هذه التغيرات لا يمكن أن تمحو من الذاكرة العربية النكبة الكبرى التي حلت بالامة العربية، خصوصاً الشعب الغلسطيني، نتيجة وعد بلغور الذي أعطته الحكومة البريطانية عام ١٩١٧ اللحركة الصمهورتية بالعمل لتسميل انشاء دوطنَ قومي لليهود، في فلسطين.

وإذا كانت الدول الغربية كلها تعاطفت مع اليهود بسبب المحرقة النازية، وما زالت تبدي هذا التعاطف الى اليوم، لا بالكلام وحده وانَّما بالدعم الاقتصادي والعسكري، خُصوصاً من الولايات المتحدة، قان العجز الأوروبي عن حماية اليهود عندماً كانوا بين مُهرانيهم وفي كنفهم لا ينبغي اتخاذه نريعة للسكوت عن، أو تبرير، الأعصال الاجرامية والعنوانية التوسعية التَّى ما فتئت اسرائيل ترتكبها ضد الشعب الفلسطيني والشعوب العربية الأخرى للحيطة بعلسطين، التي صار الجزء الأكبر منها اسرائيل.

وكماً تحس للانها بالذات أن عليها مسؤولية خاصة في ما حدث لليهود النَّين وقعوا ضحايا للنازية، فإن على بريطانيا اليوم وغداً مسؤولية خاصة تجاه الشعب الفلسطيني الذي كانت وراء اعظاء بلاده للحركة الصهيونية من دون وجه حق.

أَنْ عجلة التاريخ لا تدور من تلقاء ذاتها وانما تحركها القرى المتفوقة. ومع أن بريطانيا م تعدَ لمبراطورية، قان لها ورناً سياسياً واخلاقياً كبيراً على الصعيد العالمي يمكنها من الساهبة في ايقاف جركة عُجِلة التاريخ، وبالأحرى جنازير الدبابات والبادوزرات الإسرائيلية، عندما تتجه لسحق حقوق شعب يستحق حياة افضل على أرض وطنه، هو

ـ يِنْتِي رَبُيْسُ الْوَرْرَاء الْأَسْرِ أَتْيَلِي بِنيامِين نتانياهو الى لندن الْيوم بعدماً سبب قدراً كبيراً من الخراب في مسيرة السلام في الشرق الأوسط ولا بد انه سيحاول التذاكي على مضيفيه البريطانيين وان يظهر نفسه كرجل يريد تحقيق السلام خلال فترة قصيرة الإنتقال فوراً الى مفاوضات الوضع النهائي للأراضي الفلسطينية. ومن المؤكد أن لدى الحكومة البريطانية كل ما يلزمها من معلومات لعرفة أنه أنما يريد بذلك التملص من تنفيذ التراماته بموجب الاتفاقات الرحلية، وأهمها الانسحابات من المناطق الريفية للضفة

لقد باعت أوروبا العرب كلاماً كثيراً عن عدالة قضية الشعب الفلسطيني لكنها لم تتخذ ي لجراءات صيارمة تساعد في ارغام حكومة نتانياهو على التزام مبدأ الأرض مقابل السُّلُم. ومن المؤسف أن الدول ألعربية عاجزة عن اتذاذ مواقف موددة، خصوصاً في المسائل التجارية، لدعم مصالحها الوطنية وأعنها القومي. ويؤمل أن يقف رئيس الوزراء البريطاني توني بلير موقفاً حازماً من نتانياهو بعد أن فض الرئيس بيل كلينتون لقاء رئيس الوزراء الاسترائيلي خلال زيارته القبلة للولايات

لقد أن الإوان لاقهام نتانياهو أنه لا يستطيع المضى في سرقة أراضي الفلسطينيين رحقوقهم والاستمرار في التذاكي على بقية خلق الله.

### التعديل الذي يبيح تملك الاجانب اسهم 'سوليدير' باطل ومخالف للقانون!

## اقتراح قانون ينظم ملكية غيراللبنانيين اسهم "سوليدير

محمد مغربي \*

🗷 طالعت راياً منشوراً، تحت التوقيع المسترك للزملاء المحامين رمزي جريج سامي نحاس، شاكر أبو سليمان والنقيب مارسيل سيوقى، يؤيد تعنيل المَّادِةِ ﴾ من نظام شركة وسولمبس، تقتيح بأب شراء أسهم الشركة أمام الإجانب غين اللبنانيي الأصل، وغير رعايا الدول العربية، مع التركير على طمانة اللواطنين الى ان هذا الشُعديلُ لا يِعْتُحُ لِلْجِبَالِ أَمِامُ تملك الاسرائيليين في وجود قانونَ مقاطّعة اسرائيل ولم يتطرق اصحاب «الراي» الى مسالة أن التعسل الذي يؤيدون هو مفتوح ومطلق بحيث انه يسمح بنقل كل اسمهم دسموليتين، الى غير اللبنانيين من اشخاص طبيعيين وشركات لآيعلم الاألله أسماء وهوية اصحابها الحقيقيين، أن موضوع تطبيق قَانُونَ ١٩٦٩/١/٤، المُتعلق بِٱكتساب غَيِن ٱلْلبِنَانُيينُ الحقوق العقارية في لبنان على شركة سولينيره مطروح قضائياً في تعاوى مقدمة من بعض أصحاب الحقُّوقُّ صُد الشَّرِكَّةِ المُنْكُورةِ والدولةِ، وهذه الدعاوي عالقة أمام المحكمة المنية الابتدائية في بيروت. وأنا وكيل المدعين فيها. بينما الاساتذة اصبصاب الرأي (المنشسور في والذهبار، في ١٧ تشسرين الأول ١٩٩٧). والمؤيد لتملُّك الإجانب لأسهم «سوليدير» هم من وكسلاء الشمركسة، ومنهم من يمثلهما في الدعماوي للنكورة (واحدهم من اعضاء مجلس ادارتها). قلم ميكن والرائية الذي سمى ودراسة قانونية، محايداً بل اشبه بمرافعة عن مسوليتير، خارج قاعات المحاكم لذلك فأنه من المناسب والعادل ان يطرح على الرأي العام ايضاً الراي القانوني الأخر.

وَبِادَىٰ ذِي بِدَّء، لا بِد مِنْ الاشارة الى أن القانون كل قانون، يعبر في المبدأ والتطبيق عن قيم المجتمع وأهدافه. وفي موضّوع تملك الإجانب فإنّ المحانير التي يراها الناس في بلد تبلغ مساحث ملايين الكيلومترات الربعة كالولايات المتحدة تنختلف عن المصانير التي يتوجس منها اللبنانيون الذي تبلغ مساحة وطنهم عشرة الاف كيلومتر سريع، ألا أنّ بعض البلدان الشاسعة المساحة، كالملكة العربية السعودية، تنظر الى ملكية الاجانب بتوجس أكبر وتمنع تملك الإجانب بصورة مطلقة لا تترك استثناء

للرعايا العرب أو غيرهما وقد عبر قانون ١٩٩٩/١/٤ المتعلق باكتساب غير اللبنانيين للحقوق العينية العقارية في لبنان عن الحل الوسط الذي ارتضاه اللبنانيون في ما بين الموقف الإميركي للتحرر والموقف السعودي المتشبد. وتلخص هذه الحال في احكام القانون المنكور بمنع تملك الإجانب عموماً ولكن بالاستثناءات التالية:

١- اللبنانيو الأصل ورعايا الدول العربية يمكنهم نبراء عقارات مبنية أو مخصصة للبناء لا تزيد مساحتها للشخص الواحد في بيروت على ثلاثة الإف متر مربع ولا تزيد مساحتها في كل الأراضي اللبنائية على خمسة آلاف متر مربع، ويعتبر الوالدان والزوجات والأزواج والأولاد القسامسرون بحكم

٧- الشركات غير اللبنانية الصرف، من أجل مستلزمات أعمالها للساحة لأتزيد عن عشرة الأف متر مربع في كل الأراضي اللبنانية، على أن تكون اكتربيتها مملوكة من اللبنانيين، إلا إذا كانت من نوع الشُرِّكَةُ المُساهَمَةَ فَيَكَتَعَىٰ بِانْ يَكُونُ ثُلْثُ اسهِمها عَلَىٰ الاقل مملوكاً من اللبنانيين. اما الشركات اللبنانية الصرف، أي المملوكة مئةٌ في المئة من اللبنانيين، فلا قيود على تملكها.

٣- وكل ما تقدم هو ضمن شرط أن لا يتجاوز ما بملكه غير اللبنانيين وغير الشركات اللبنانية الصرف في أية محافظة الخمسة في المشة من مجموع

ويتضمن القمانون، المؤلف من ٢٣ ممادة، عقاماً لمبيداً في المادة ١٦ منَّه التألي نصَّها: «يعد باطلاً بطلاناً مطلقاً وبِحكم غير للوجود كل عقد أو عمل يجري خلافاً لاحكام هذا القانون وللنصوص التي تصدر من أجل تعدين أصول تطبيقه. ويعاقب من اقدموا عليه أو اشتركوا أو تدخَّلُوا فيه بأي وجه من الوجوه ومن قاموا بتصديقه أو تسجيله، مع علمهم بأمره، وبالاشغال الشاقة الموقشة وبغرامة تتراوح بين قيمة الحق العينى وثلاثة اضعافهاء

كيف تنطيق أحكام هذا القانون على شيركية

بما أن مسوليدير، ليست من الشركات اللبنانية الصرف بحكم السماح بالاحتتاب في اسهمها، بموجب القانون ٩١/١١٧، للبنانيي الأصل ورعبايا النولُ العربية، فقد استثنى القانونُ المُنكورِ الشركة من أحكام المائة الأولى من قانون ١٩٦٩/١/٤، بشعرط أن يكون ثلثا اعتضاء متجلس الادارة على الأقل ويصورة دائمة من اللبنانيين وان يحظر نظامها تملك أي مساهم بصورة مباشرة أو غير مباشرة أكثر من أَ فِي اللَّهُ مِنْ رَأْسِ مَالِهَا.

إنَّنْ فالشبركة لم تعف من التقييد بكامل احكام القانون المتعلق باكتساب غير اللبنانيين الحقوق العقارية في لبنان، بل اعفيت من مادة واحدة فقط من مجموع ثلاث وعشرين مادة كعا قدمنا. وهذا لا يعنى اكثر من أن الشركة تستطيع أن تكتسب بعقد أو بعمل قانوني آخر بين الاحياء الحقوق العينية العقارية في لبنان مع انها ليست من الشركات اللبنانية الصرف، وهو موضوع التحظير الذي تضمئته المادة الأولى

قَـانونيـة اخسرى في القانون رقم ١١/١١ وقانون 3/١/٤ وهي: أولاً: حدد القانون ١/١١٧ فئات المساهمين الذين يجوز لهم الاكتتاب باسهم الشركة. ومن يجوز له الاكتتاب بجوز له التملك. والعكس صحيح. وهذه

١- مالكو العقارات الواقعة في منطقة الشركة واصحاب الحقوق فيها. ٢- اللبنانيون والشركات اللبنانية الصرف. ٣- الدولة والمؤسسات العامة في لينان، اللبنانيو الأصل ورعايا الدول العربية. فلا يجورُ ان تضاف فَئَة جديدة من المساهمين، هم الإجاشب غيس اللبثانيي الأصل وغيس رعبايا الدول العربية، من دون تعديل هذا النص القاطع في القانون

ا من القانون؛ وهذا الاستثناء يجب ان يقرأ مع احكام

.41/119 ثانياً: ان ما تملكته وسوليدير، في مدينة بيروت، يضاف الى ملكية الإجانب السابقة لها، لا يجوز ان يزيد على حمسة في المئة من مساحة المدينة. بينما ان المشورات الرسمية الصادرة عن سوليدير، تتباهى بأن الشبركة تمتك مبعظم بيروت (من نونٍ حسباب المساحات المردومة في البحر) وهذا قطعاً مخالف لاحكام قانون ١/١/١٤ (المادة ٧ ب).

الشأ: على الشركة أن تنفذ مشروعها خلال مهلة خمس سنوات من تاريخ تسجيل الحق في السجل العقاري تحت طائلة بيع تلك الحقوق لحسابها وعلى مسؤوليتها وفقاً لاصول تعين بمرسوم. (المادة ١١ من قانون ۱۹۲۹/۱/٤).

رَابِعاً: تَحَظَّر المَّانةُ ١٢ مِنْ قَانُونْ ١٩٦٩/١/٤ عَلَى الشركات غير اللبنانية الصرف للتمتعة بالاستثناء ان تنخل على نظامها اي تعديل من شانه تخفيض استهم اللبنانيين فيهآ ونلك تحت طائلة البطلان والعقوبة المنصوص عنها في المادة ١٦. وأن أطلاق حرية تملك الإجانب عن طريق تُعديل نظام وسوليديره يؤدي حشماً الى تخفيض اسهم اللبنانيين مما يقع تُحتُ طائلة هذا التحظير.

ان صدور مرسوم بالمصابقة على تعديل نظام مسوليدير، لا يؤفر على الوضيع القانوني المنكور ويكون مثل هذا المرسوم باطلاً بطلاناً مطلقاً. وأن للمسالة للعر وضة أهمية قانونية كبيرة وأهمية وطنية اكبر وقد أثارت حساسيات لها ما يبررها عند قطاع كبير من اللبنانيين.

وبالتالي فإن الطريقة الصحيحة نفصلها هي عرضها على الجاس النيابي في مشروع قانون صريح، ويجب أن يتضمن مثل هذا ألشروع الضوابط المعقولة وأن يبين جهاز الرقابة الذي يمكنه تطبيق هذه الضوابط وقد يشكل نلك تحولاً أيجابياً من نهج

«سوليدير» المعقاد في فرض الأمر الواقع الى نهج جديد يتميز باحترام القانون. وحتى لا يتهمنا النكتور ناصر الشعاع والإساتذة الزملاء وكلاء دسوليدير، بالسليدة أو اللاعقلانية، وبعض من مكاتبهم يضم نقيباً سابقاً ونقيباً حالياً للمحامين نكن لهما للودة، فإننا نقترح الخطوط العريضة لمشروع القانون الواجب اقتراحه وطرحه للنقاش لمعالجة للسالة التي أغفلوا بحشها. وهذه

الخطوط هي: ١- الإسباب الموجبة: لا حدال في ان تملك الاسهم المعاد التعاد في شركة عقارية يشكل تعلكاً غير مباشر للعقارات التي تعلكها الشركمة (وهذا صا لحظه قانون 1/1//1/4)، وإن اطلاق حسرية تملك الاجسانب في شركة مسوليدير، من يون قيود يمكن أن يؤدي الى انتقال ملكية كامل الإسهم الى غير اللبنانيين، أي أن وسط مدينة بيروت التاريخي يصبح، وللمرة الأولى في التاريخ، ملكاً لغير اللبنانيين. ومثل هذا الاحتمال مرفوض وطنيأا

٢- تحدد ملكية غير اللبنانيين في اسهم شركة مسوليديره من دون تمييير بين الرعبايا انصرب وغيرهم بنسبة معينة من رأس مال الشركة يحددها القانون ويجب أن يتحصر هذا الحق بالإشخاص الطبيعيين من دون الشركات، وتطبيقاً لقانون ١٩٦٩/١/٤ فإن هذه النسبة يجب الا تتجاوز الخمسة

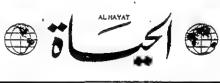
٣- تنشبا فسلة اسبهم جسيدة في رأس مبال «سوليدير» (الغثة ج) تكون مخصصة لتملك الإجانب للنسبة المسموح بنها قانوناً. وتتكون هذه الفئة من الاسبهم في الفَـنَّدُينَ أ وب التَّي يِشْسَدُريها عَـيـرَ اللبنانيين فتتحول بمجرد الشراء للى اسهم في الفئة ج الجديدة. وتتحول كل اسهم غير اللبنانيين الحالية الى الفئة ج بمجرد صدور القانون.

٤- لا يُكُونُ لُحَـمِلَةُ الاسـهم في القَـلَـة ج حقّ التصويت في الجمعيات العمومية أو الترشيح لعضوية مجلس الادارة وتنحصر حقوقهم في أنصبة

٥- عند شراء لبناني للسهم في الفئة ج يحق له أنْ يستبدله بسهم من ألفتة النّي كان تحول أصلاً

٦- تعطى دائرة الشركات في وزارة الاقتصاد

الوطني صلاحية المراقبة والتنقيق لضمان التقيد بأحكام القانون الجبيد ٧- تطبق هذه الاحكام على كل الشركات العقارية اسوة تشركة سوليبين من يعرض هذا المسروع للنقاش في المجلس



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

# المُكتب الرئيسي (المنز): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - التحرين الهائف ١٨٩٨ - ١٧١ الفلكس: ٢٥١٤٢١ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١ التلكس: ٢٥٧٥٦ إلايارة العامة: قلهاتف: ١٧١٠ - ١٧١١ - التاكس: ٩٢٥٧٥١ العاكس: ٦٠٢٤٩٦٣ - ١٧١٠ - ١٧١٠

= التوزيع: الهانف: ٢٠٢٤ - ٢٠١١، الفاكس: ١٧٤ - ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York عكتب شيويورك على المكتب المناسبة المكتب ال 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

■ مكتب بيروت العمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/١٠ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض، جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العلم العام . صيب ٢٠٨٨، الرياش ٢٥١/١، الهاتف: ٥٧١٥٢٥ / ٢١١٥٤٦١ / ٢٠١٥٤١٦، الفاكس: ٢١٥٢١٥٥ 🛎 مكتب جدة: شارخ صاري، غرب طريق للدينة. ص.ب. ٢٢٥٧٨، جدة ٢١٤٣٦، الهاتف ٢٢٩٢٦٩٦

مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتيئية، مجارين سيئي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩ الهائف ٢٥٢٢٤٦، الفاكس ٢٤٠٨٥٥٢

**3 مكتب البحرين؛ التحرير: ٥١٠ بناية سيئي سنتر شارع الحكومة، المنامة من مب. ٢٦٢٨** الهائف؛ ٢١٤٤٠، الفاكس؛ ١٨٨١١ - الإدارة: شقة ٨، بيت ٤ (١١ ، طريق ٢٣٦٥ (العفير)، مجمع ٢٤٢، للنامة

الهائش: ۱۹۷۸ - ۱۷۴، الفاكس: ۱۶۵۸۲۷ - ۲۷۴ عكتب الرياط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ■ مُكتب صناعاً حدثماه حدثماه حدثمارع القيادة = بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث.

الهابخية ٢٠٤٦ (الفاكس) ٢٣٣٦٢ – أس ب ١٩٧٣٦ . مكاب معشق، مرة - فيلات غربية - برج مثاله م الدور التاسع، مكتب رقم الرؤ. عهاتف ۱/۱۰۰۰/۱۳ ، کفاکس: ۲۱٬۰۰۰ من پ بستن ۲۱۷۲۰ . ■ مكتب السودان: الخرطوم - بعدارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سيشا كازيوم . المائل: ١٠٤٤٠ من ٢١٠٢٨، ١٤٤٢٨٧، ١٢١٨٧ (الفاكس): ١٠٢٧٠ من ب. ١٤٤٠ .

- الإعلانات: تهامة للأعلان والعلاقات العامة والنسويق للركرُ الرئيسي: حدة - الحمراء شارع الإناس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ££££ £££ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٨٠٨٦٩

> تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, German Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

تصعر عن شركة الحياة الدولية للنشر

🗖 الرباط – من نور الدين أفاية:

🗷 لا تنهض جماعة ما من دون وضع قواعد قوية في الاقتصاد والاجتماع والسياسة، وتأسيس شروط محفزة في مجالات الفكر والعلم والمعرفة، وتنشبيطً حقول الفن والجمال والتذوق. صعد متداخلة ومتكاملة توجهها نظرة محددة الى الانسان والمجتمع والتاريخ. إذ يصعب التركيز على مجال وإغفال الآخر. فارادة القوة المحركة لفعل النهوض إما ان تستجيب لمتطلبات إس التاريخ او ان تسقط في حبائل اختلالات

ي يعسر أجتراح مفارج للأنفلات منها. ن\_. قبل المغرب غداً على حدث سياسي بالغ -- الاهمية، يجمع كثير من الراقبين في الداخل مُ أَهُ والخارج، على اعتباره مفصلياً في تاريخه `- السياسي المعاصر، شهد هذا البلد العربي <sub>به: ي</sub>اكثر من امتحان انتخابي في سيرورة ارساء أب تشروط ديموقراطية تقترب اكثر ما يمكن من

معايير العمل السياسي المعاصر. فالشاكل الاقتصادية والاجتماعية والتقافية الكبرى التي يواجمهما والاكراهات العديدة التي تشوش على صياغة مجال سياسي عصري دفعت النخبة السياسية باختلاف مشاريها، الى الايمان بضرورة احداث طفرة ما فى مجال تدبير شوون البلاد. إذ لا يمكنّ اجترار الشروط التي تنتج الاختلالات

من هنا تأتى أهمسيسة الانتسخابات الاشتراعية في ١٤ تشرين الثاني (نوفمبر)، ولهذا السبب فكرنا في فتح ملف للاطلاع على الرهانات السياسية والثقافية التي يعرفها البلد ولاقتراح بعض عناصر الاضاءة على اوضساع وتطورات الحقلين الشقافي

لعل فيهم منا يجتري الآن، في المغترب، يفترض الاقتراب من الاهمية القصوى التي تكتسيها المسائة الدستورية، في اعتبارها مجالاً بارزأ في الصراع السياسي اختزل لوحده حسابات كل الاطراف السياسية الفاعلة في الحقل السياسي المغربي. ولريما

 إ لهذا السبب تعرض الدستور الكثر من تعديل منذ ١٩٦٢ الى ١٩٩٦. فتمديد الصلاحيات وتعيين الاختصاصات، على رغم شكليتها القيانونية، تعكس اختبلاف التبوجهات والاستراتيجيات السياسية في اتجاه ترتيب شروط إقامة دولة ديموقراطية عصرية. وما يتمخض عن المسالة الدستورية كثيراً ما ينعكس على مستويات العمل السياسي الاخرى برلمانيأ وحكوميا وحزبيا ونقابيا الذلك حاولنا ابراز أهمية هذه المسألة ودورها فى تشكيل الشهد السياسي المغربي.

والمغرب الثقافي. إذ تظهر على أساليب معالجة الموضوع الاول بعض البرودة في التناول والاستخلاص، في حين يبرز تأثر لافت في مقاربة الموضوع آلثاني. وكيفما كانت الآختلافات فإننا أبتغينا تقديم بعض العناصر المكونة للحقلين السياسي والثقافي للمغرب الذي، وإن انشد الى انشغالاته الداخلية، لم يمنع ذلك نخبه، يوماً، من الانصات الى استدادها العربي وأبعادها

يبدو الفارق جلياً بين المغرب السياسي



# تطور المسألة الدستورية في المغرب (١٩٦٢ - ١٩٩٦)

امحمد مالكي \*

■ يرجع التفكير في المسالة الدستورية في المغرب الى سنوات العقد ... الأول من القرن الصالى (١٩٠٥ - ١٩٠٨)، ن محن تشكلت حركة بستورية مهمة، منابية أبياصلاح الجهارُ المغربي، وتطوير نظام لَـــ وَالْإستشارة المعمول به على عهد كل من يدالسلطان محمد الرابع والحسن الأول - بناواسط القرن التاسع عشر وأولخره، وإذا ـُ عَانَت النَّحْبَة المتنورة توخَّتُ مَن مُشْرُوع ر، بستون،١٩٠٨ تصبيث اجبهـزة النولة مناب وعقائة ممارسة السلطة ألسب استبة ، وترشيد العلاقة بين المؤسسات لتغلو مُ ﴿ الْكِثْرِ تُوازِناً وفعاليةً، فان الحدث في حد ء بذاته عبر عن لحظة قوية في تطور وعي المغاربة وإبراكهم مسقسرى المسالة م الدستورية وما يتفرغ عنها من اشكاليات نُ قانونية وسياسية. ويشاء التاريخ ان بَيْ عِينتَهُيُّ القُرِنُ نَفْسِهُ أَوْ يِكَادُ وَالْجِدُلُ حُولُ ا ﴿ المُوصُّوعَ نَفْسِهُ لَمْ يَسِفُرُ بِعَدُ عَنْ صَيِحَةً \_ تحظى باتفاق الأطراف والفاعلين، وإن م كانت سنوات التسعينات شهدت كثافة مستورية وسياسية عبرت عن امكان الانتقال الى تحقيق مثل هذه الصيغة الراكأ وممارسة، فتاسيسا على هذه ـــالمراوحة وطول امتدائها في الزمن، نعتقد بير بمشروعية التامل في تطور المسالة إِنَّ الْنَسْتُورِيةَ فَي الْمُغْرِبِ، سَعْنِياً لمعرفة لَـُرُهُ عِناصِر قُوتُهَا وَمِطَانَ ضَعِفَهَا.

ي من هذه التاميلات اننا اميام تصرية ﴾ دستورية، يتباين النظر بشان تقييم رصيدها، لكن مؤكداً لن يحصل الاختلاف - وفي أنها حقاً تجربة راكمت إرثا بستورياً - ﴿ وُسَّيَّاسِياً جَنِيراً بِالبِحِثُ وَالتَّحَلَيْلُ. ن عقالمغرب شهد خمس استشارات بستورية ك اساسية لإقرار خمسة بسائين سنوات -- YFPI - 1997 - 19VY - 19VV - 1977 --أحاء وحين نتبابع تفاعلات مكونات الصقل ب السياسي المُغَربي حيال هذه الاستشارات، رسونقحص مضمون الخطب التى حكمت يَّ - مسواقف الميسادين بها، اوْ المنتَّقدين رس والمعارضين لها تلمس حضور خيط ناظم مَ النَّصْتَرَقَ كُلُّ هَذَهِ النَّصِوصِ: الرغبة في ، : اليصاد صبيغة لتنظيم السلطة، وترتيب ر ـ اولوياتهـا، وتوضيح العسلاقسة بين رأيه وسسات المجتمع السياسي وقطاعات يَّ يَاللَّمِتمع الدني.

عَهِا أَو الله الميزة تجربة الدستور الأول (١٩٦٢) بطابع الحدة والتقد والنقد المتبادل بين يسيالفاعلين السياسيين، بخصوص طريقة وَالرَّهُ وَثِيقَةُ السَّتُورِ، وطبيعة توزيع ن السلطة، وتوعية العلاقات التي يجب أنّ قدة تسبود المؤسسات البستورية. فبعيثما النتقت المعارضة (الاتحاد الوطني للقوات رَّءَ ﴿الشَّعِبِيةِ اسَاسَا ﴾ المسطرة المقترحة لوضع ر. ؛ إلىستور (مجلس بستوري مبعين)، الموطاليت بانتخاب جمعية تاسيسية لهذا الغرض اعتبرت الهيئات السياسية يسالموالية للسلطة هذا المطلب فكرة وليست ساسيضرورية ولا بممكنة، (الاحرار المستقلون يُ متقيادة السيد أحمد رضا كديرة)، الأمر أُخْ، الذِّي دفع انصار الجمعية التأسيسية الي \_ مقاطعة أستفتاء ٧ كانون الأول (ديسمبر) س ١٩٦٢، علماً بان نتائج المقترعين لصالحه حوصلت ٨٠ في المئة من مجموع الاصوات علمعير عنهاء مكرسا بذلك مقهوم الملكية \_الدستورية كما تم ارساؤه ما بين ١٩٥٥ \_\_ · - ١٩٦٢: ملكية يسود الملك فيها ويحكم، كما \_ نص على البادئ الاساسية المتعلقة بسن الدولة (الاستلام)، والسيادة الوطنية، ين وفيصل السلطات، والإقبيراع العيام، - \_ومساواة المواطنين، وأكد على الصربات الفردية والجماعية، ومنع نظام الحرب

اما على صعيد توزيع السلطة فنلاحظ والأوسمة الملكية . . ، ومركزيتها في بنية النظام السياسي ِ عَلَقُونِي، سواء تَعلقُ الامر بالمكانة الدينيةُ يُوالرمَّ زية للملك، كما هو مضمَّن «في يُن الفصل التاسع عشر»، او بالنسبة \_ للاختصاصات البستورية في الحالتين العابية والاستئنائية فيصفته اميرأ ية للمسؤمنين بتولى الملك تمشيل الأمسة، ميوحماية وحدتها وضمان استمرآر دولتها، المريسهر على احترام الدستور، ويصون بمنصقوق وحريات الأفسراد والجساعيات ب والهيئات. وباعتباره ملكاً تستورياً وحكماً بين المؤسسات والهيئات، أنبطت بالماهل سلطات واسعة في علاقته بكل

من الحكومة والبرلمان والقضاء، فهو الذي يعين الوزير الأول وأعسضناء الحكومة، وْيُصْدِرْ ٱلْأَصْرِ بِتَنْفَيْدُ القَانُونَ، وتَصَدُر مسواراة لهداه اقسام يسستسور ١٩٦٢

تقسيماً للسلطة بين الجهازين التشريعي والتنفيذي، جعل مؤسسة البرلمان دونً الْكَانَةُ اللَّهُودُةُ لَهَا فَي النَظْمِ الْدُستُورِيَّةُ البرلمانية، عندما قيد سلطاتها تحت طأئلة العقلنة وترشيد العمل التشريعي (تحديد مجال القانون)، وحصر امكانات مراقبتها اعمال الحكومة، سيما في مجالات التصويت على البرنامج، وسحبً الثقة منها، والتقدم بملتمس الرقابة، وطرح الاسئلة بنوعيها الكتابية

بيد أن الحكومية وإن أجياز لهيا الستور الحلول مكان السلطة التشريعية في الأمور غير المحددة صراحة في بُص المآدة الشامنة والأربعين الضاصة بتصديد مجال القانون، فإنه لم يرتق بها الي مصاف الحكومات مُكتملة الشَّخصية، كما هو الحال في مجمل النظم الديموقراطية المعاصرة، بل خلافاً لذلك، ظلت الحكومة محرد جهاز للتنفيد على رغم الاختصاصات الواسعة التي انبطت بها في المجالات التشريعية (اصدار مراسيم القُّ وأنين بين الدورات التشريعية والتنفينية والإدارية (تنفيذ القوانين، ممارسية السلطة التنظيميية، تطبيق السياسة العامة للبلاد).

كُلُّ نص مهما كانت قيمته يبقى مجرد اطار قانوني الى حين اغنائه بالتجرية السياسة وتطويره بالممارسة اليومية، ولعل فعالية نص ما وصدقية مُقتضياته تكميّان في مدى قدرته على التفاعل مع التغيرات التي تطال المجال السياسي وتكيُّف سلوك عُناصره، فالتحرية كَشَفْتُ مظاهر القوة ومظان الضعف في يستور ١٩٦٢، سيما بالنسبة لأداء البرلمان الذي

لم يعمر اكثر من ١٧ شهراً (ديسمبر ١٩٦٣ - يونيو ١٩٦٥)، وبضموص استقامة الحياة السياسية وحسن انتظامها. علق العمل بوثيقة الدستور عند لجوء الملك الى اعمال القصل الضامس والشلاثين الخاص بحالة الاستثناء - الطوارئ (١٩٦٥ - ١٩٧٠)، وأصيب الحقل السياسي بالجمود، وتعطّلت دينامية الحياة السياسية. لذلك لم تكن لدستور ٣١ تموز (يوليو) ١٩٧٠ وللبرلمان المنبثق عنه اي قَيْمَة تُذكر، في سياق تطور المسالة الستورية في المغرب.

تمیزت تجربة بستور ۱۰ آذار (مارس)

١٩٧٢ بطابع الأنف تأح على الأحزاب السياسية، كما اتسمت بقدر من التجديد في مسجسال توزيع السطة وترتيب المُؤْسِسِات الدَسِيِّةِ وَإِنْ لَمْ يَبِلَغُ الانفِـتاح برجِـة قبصوى من الاتساع والعمق. فَالارادة اللكية، كما تم التعبير عُنها، كانت واضحة في خطابي ٤ أب (اغسطس) ۱۹۷۱ و۱۷ شبياط(فيبراير) ١٩٧٢. بخصوص برنامج اصلاح الادارة، وتوزيع الشروات، وإقاصة قضاء عادل، وتبسيط المساطر الادارية، وإحسدات تقسيم متوازن للمسؤوليات، والتطبيق الفعلِّي لفَّ صَلَّ السلطَّآتِ: فَـفَى قُلْلُ هُذًّا الانفتاح غير المحموم بالارتباح ألمطلق من حِنانِ أحراب المعارضة، تمت عملية الاستَفتاء على نستور ١٠ آذار (صارس) ١٩٧٢ بنتيجة أيجابية وصلت ١٩٧٢ في المئة من مجموع المصوتين الذين بلغت نسبة مشاركة السَّجلين منهم ٩٣,٩٠ في

جاعت وثيقة ١٩٧٢ في منزلة بين المنزلتين، من حيث عوبتها غير الكاملة

لدستور ١٩٦٢، وابتعادها الواضيح عن روح نص ١٩٧١. وأبقت على المكانة المُعَيِّرَةُ لِلمؤسسةُ الْلَكِيةُ، التَّيِّ لَم تَتَرِيد

نَلَمَسُ بَلِكُ فَي الْآخُـتُ صِمَاصِنَاتُ الْرَمِيزُية للملك وصلاحياته النستورية العابية والاستثنائية. أمَّا على الصعيد التشريعي تم توسيع مجال القانون نسبياً (ف. ٤٥٪)، كُمَا تَحَدُّد لُجِوء المُلكُ الى الْأستَفيَّاء التشريعي وأصبحت مبادرة اقتراح تعديل ومراجعة النستور حقأ نستوريا مشتركاً بِين العاهل والبرلمان، وبالموازاة تعسززت مكانة الوزير الأول حين اصسبح ينفرد بممارسة السلطة التنظيمية (فُ. ٢٣) تُحتُ طأئلة التوقيع بالعطف من لُدن الوزراء اصحاب الاختصاص، وأيضا عندما الزمه الفصل التاسع والخمسون بعرض البرنامج الذي يعتزم تطبيقه على أنظار البرغان، مشترطاً تضمينه الخطوط الرئيسية للعمل الذي تنوى الحكومة القيام به في مذتلف مجالات الشَّاط الوطّني، سيما في ميانين السياسة الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

شبهد المغرب، للمرة الأولى، حياة بالقبول في نظرة اللجندمة لها وإبراكه

فإذا كانت الولايتان التشريعيتان الثالثة والرابعة ارتهنتا بنوعية الغالبيات التي أفرزتها نتائج أنتَّفابات ١٩٧٧ و ١٩٨٤ - التي لم تعكس، بشهادة جل للهتمين بتطور المسالة النستورية في المفرب، صورة المجال السياسي المفريع وحقيقة حجم مكوناته - فَانها ، خَـلاْفاً لنَّلك، وضبعتُ نُص الدستور على مبحك التجرية والمارسة وكشفت عن عنامير قوته ومُظاهر ضعفه. وبالضرورة ساعدت على أعادة تحديد الشفكس في تعديله وتحبينه ليغنو مواكبأ لحركية الحقل السياسي المغربي، وطبيعة التغيرات النستتورية التي طالت عندا من الإقطار

اذ الامر لم يعد مجرد لقاءات واتصالات المعارضة في السعي لأن تتحول من ملكية بين الجهات الرسمية وأحراب المعارضة، رئاسية غيرٌ متوازنة الى ملكية برلانية. بل اصبيح مشروعاً متكاملاً يتضمن مفاهيم ومُدركات بخصوص توازن استقلالية السلطات ومداخل تحقيق دولة القانون، ومسالة الانتقال من الخصوصية الى العالمية في مجال حقوق الإنسان. ونَعتقد، في هذا الصند، بأن تستور ٤ أيلول ١٩٩٢ وإن لم يستجب لكل مطالب المُعارضة، حقق بعضها. أذ من دون أن تمس المراجعة بنية النظام السياسي المغسريي - وهو امسر لم يكن وارداً في استراتنجية أحزاب الكتلة البيموقراطية بشأن قضية الإصلاح - تضمن نستور ٤ أيلول ١٩٩٢ مقتضيات جبيدة ملفتة للانتبام وداعية الى التأمل عند تحليل تطور المسالة النستورية في المغرب. ومن دون ان يمنح النستور للحكومة

> نساسة طويلة ومنتظمة في ظل يستور ١٩٧٢، يتعلق الامر بالتجرَّبة البراانيَّة الثالثة (١٩٧٧ – ١٩٨٣) والرابعة (١٩٨٤ – ١٩٩٢)؛ كِما عاش على امتداد التجربتين تفاغلاً بن السلطتين التشريعية والتنفينية، تُوج بصدور عنيد من القوائين التي تركث طابعها الواضع في مضمار اعادة هيكلة الاقتصاد الوطني، وتجديد تشكيل النسسيج الاجتساعي وغرس قيم الصوار بأفق خلق نمط من السلوك البرلماني، قاس على رفع مستوى أداء المؤسسة التشريعية، وجعلَها تحظى

في العالَّم، تحديَّداً مع نهاية الثمانينات ومستهل التسعينات.

مع استشارة ١٣ حريران ١٩٩٦ بامكان التسراضي حسول عسد من النصسوص تجربة التسعينات المؤطَّرة لتَّحياة السياسية والنيابية، من ارتبط دستور ٤ ايلول (سبتمبر) ذلك المصانقة بالإجسماع على مسونة ١٩٩٢ بمجموعة من المتغيرات الوطنية والى حد ما الدولية. فهنو محصلة الانتكابات إبان الدورة الاستنثنائية للبسسرلمان في أذار ١٩٩٧، والتسوافق أستشارات علنية، منتظمة وعميقة نسيباً، بخصوص الهيشة الوطنية للتتبع جرت بين للجهات الرسمية والاحزاب أَلْانْتَــــَـَـــاباتَ فَي ايار (مـــايو) ٩٩٧، السياسية، سيما احراب المعارضة. فمنذ وقبلهما الالتزام بإصدار تصريح مشترك الزيارة الملكية لفرنسا بتاريخ ٢٧ تشرين الثَّانَى (نوفمبر) ١٩٨٥ تم التصريح بأن (۲۸ شیاط ۱۹۹۷) بین السلطات العمومیة والاحراب السياسية يُجبِر الطرفان معا الغرب مقبل على انضال تصويرات على لحدرام جميع القوانين والقرارات وتحسينات على بستوره، وبادر حرّب الاستقلال والاتحاد الاشتراكي للقوات والأجراءات الانتخابية التي اتُخُنت الشعبية بتقبيم منكرة للعاهل في تشرين بالثراضي. الأول (أكستشوير) ١٩٩١، في تسسان الاصلاحات النستورية والسياسية، هذا التطور وافاقه. ولا نبتعد عن الحقيقة تعززت باخری فی حزیران (یونیو) ۱۹۹۲ اذا قلنا بأن هناك تطوراً ملم وساً في باسم اعضناء الكتلة الديموقراطية المشكلة المسالة الدستورية ما بين الحقب الثلاث من الأحراب الخمسة: الاستقلال، الإتحاد ... الشيار اليها، سيما أي مجنال توزيع الاستراكى للقوات الشعبية، حرب التقدم والاشتراكية، منظمة العمل البيموقراطي بينها. كما ان هناك وعياً متنامياً بفكرة الشعبي، الاتصاد الوطني للقوات أنستور، وبورها في تعزيز الشاركة الشعبية، قالدستور الذي حظى بموافقة السياسية وترسيخ الياتها. ويلاحظ ايضاً ان النسق السي ٩٧,٩٩ في المئة من المصبوتين لم يلق استحسان كل مكونات المعارضية، يسبب انه لم يستجب في نظرها لجوهر المطالب المقدمة في المنكرتين السالفتين، الامر الذي لم يحصل في استشارة ١٣ ايلول (سيتمبر) ١٩٩٦، التي حققت ما يشبه الاحماع، وهو حدث لأنجد نظيراً له في تاريخ تطور المسالة النست ورية في والعمق في صياغة منركاتها السداسية المغرب... فكيف يمكن انن تفسير فُرادةً هذا الصدث الإحساعي؛ تحد الإصابة الستوافق الوطني المُمّهد لما امسيح متداولاً ومعروفاً في الخطاب الرسمي مصادرها في مفهوم والتوافق الوطني، الذي بخل محال التداول النستوري والسياسي مع مستهل التسمينات. فالمشاورات التي طبعت سياق وضع يستور ١٠ آذار ١٩٧٢ تحولت الى لحظة سياسية تكثف وعيا اكثر عمقا من سابقه،

والصياة، بحق تنقيح الرسائل واختصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشس. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البريد الى اي من مكاتب «الحياة، الواردة مناوينها ولوقامها في اسفل صفحة الرأي.

ترجب والحياقة برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقولنين النشير وما يحفظ حرية الرأي في أن. وتحتفظ

💻 السيد المحرر،

شخصيتها الستقلة - كما طالبت بنك

منكرة أحراب الكتلة، استرشاداً بما هو

موجّود فيّ النظم البرلمانية المصاصّرة –

وسنع مجالات نشاطها وقوى انسجامها

الداخلي، ومَتِّن مكانة الوزير الأول، فهكذا

اصبح من حق هذا الإحير مشاطرة اللك

تعيين الجكومة باقتراح أسماء اعضائها

عَلَيَّهُ (ف. ٢٤)، كَـمَـا عَـدا الوزير الأول

مسؤولاً عن السلطة الحكومية في مجال

تنفيذ القوانينِ وتوجيه الادارة (ف. ٦٠).

ومع ذلك نشساطر الراي القسائل بان

التعديلات الواردة في هذا المجال لم

تخلق سلطة جسيدة، أي حكومسة ذات

شخصية مستقلة، بقير ما وسعت نسبيا

دائرة احتصاصها، كما لم تغيّر التنصيب

المكومى ليسصبح مسردوجا بين الملك

والبسريان، كسا هو الحيال في بعض

الانظمة المعاصرة، ومنها المملكة

الاسبانية التي نص دستورها العام

١٩٧٨ في فصله التاسع والتسعين على

مسطرة خاصة بالتنصيب الحكومي

اما بخصوص البرلمان، تم تدعيم دوره

في مجال متابعة نشاط الحكومة ومراقبة

ادَّائهاً. فَعَالَمُ اجْتِعَةَ الْجِنْدُةُ (٤ُ ايْلُولُ

١٩٩٢) سمحت بامكان إحداث لجان

نيابية لتقصى المقائق، بعدما سبق

وفَضْهَا مِنْ قِبلُ الغَرِفَةِ الْنَسْتُورِيةِ، كُمَّا

قُوّت قُدرته على مراقبة الحكومة بواسطة

الأسئلة المكتوبة والشفهية، حين حددت

اجل الإجابة عنها في عشرين يوماً، هانفة من ذلك المصافطة على راهنية السوال

"سمح مناخ التوافق الوطني الذي برز

تسمح متابع تطور المسالة الدستورية

في المغرب بتقييم استنتاجات حول عمق

السلطات وترتيبها، وتنظيم العبلاقيات

المغسزبي، سيسسا مع تزايد الاهتساء

بمستسروع الامسالاح التسستسوري

والسياسي، بدأ يعرف قدراً من الأفتاح اللوسوم باليقظة، والاحترار، والنقة من

جانب السلطات الرسمية، كما تلمس في

مُمارسة لحرّاب المعارضية قدراً من الرزانة

لْتطلب أن المرحلة الراهنة: مسرحلة

ولغة الاحزاب السياسية بي والانتقال

ني سياق مراجعة ۽ ايلول ١٩٩٢، وتاكد

يتقاسمها كل من الملك والدرغان.

كواليس السياسة اللبنانية

«وعسى ان تكرهوا شيئاً وهو خير لكم، هذه الآية الكريمة التي التي تاهست عنسها عيسون بحسارة كريسستوفر كولومبسوس في أولُّ رحلة له الى العالم الجديد قبل ان يصطعموا بجريرةً هسبانيولاء التى تتقاسمها اليوم جمهوريتا هايتي وسانتو

من مسان مارتن، الجزيرة الصغيرة التي لا تزيد مساحتها عن برج حمود والتي لا يزيد عدد سكانها عن برج ابو حيدر بمن فيهم من اسواح، من أمشاني هاربين بجلودهم من والحضارات، الطارئة على العالم العربي من استيطانية استعمارية اسرائيلية ـ الى دانظماتية، تخلفية عربية تزيل كل ابهام حول اسباب قيام اسرائيل في قلب والأمة، العربية وعلى شرفة اراضيها... واشرفها، الى جانب الحربُ الْحُرُمُ الْلَّكِي

الى هنا...؛ لحقت بي جريدة «الحسياة» وكانت قد تهجرت قنبلي قاصدة «الطسرف الأغر» في الاسبراط ورية السني باتت تغييب الشحمس عن أراضيها، وفي لندن، أصيبت الجبريدة العربية ب «أيدز، الطبياعة الاليكة رونية السريع الانتشار فصارت تصدر في أن: في لندن، وباريس والقاهرة والبحرين ونيويورك ثم فرانكفورت، حيث تعبر المحيط الأطلسي لتصلني كل يوم وأندن، الاقسرب الى نيبويورك وعلى مسسافة تلثى الطريق وفسرأ زمينيا واقتصادياً على الإدارة والقراء.. وهكذا لم نعد نستجدي عابري المطارات الدولية (جريدة عربية او.. كتاباً عربياً.. لله يا فاعلي الخير

في صحيفة «الحياة» اليوم، عمل صحافي راق ما كان ليحبث لولا الهجرة المباركة، والتي من أجلها نريد مع أَلْقَرَأَنَ الكريم: ﴿ وَعَسَى أَنْ تكرهوا شيئاً وهو خير لكمم وهناك ابضا منات الاسماء التي تســـتــــق التـقـــير، علمـأ وفكراً وأنبـأ في خـــدمــة الانـــســان العـــــّـيّـ، وليس المجال مجال تقريط او مديح لتعدّاد استمائهم خشسية اغْفَالُ عطاء مشكور باسمه واغماطه حقه في التنويه لجليل ما جماهد به

وصحيفة «الحياة» وغيرها من صحف ومجلات وكتب الانتشار تلعب اليوم دور المبشرين المستشرقين الذين نشروا المعارف الغربية في القرن التأسع عشر وترد الكيل، الخِجُول في بداية «الطحشة» العربية حيث ان العرب لم يحوا ذاتهم تماماً بعد، وهم على اغفاءة «عثمليَّة، استمرت خمسة قرون تكحلت بالاستعمار الغربي في نهاياتها ومطالع الاستقلال. السيد المحرر،

هذه الرسالة، كنان عليَّ ارسسالهنا فيور قراعتي لمقتال الكباتب اللبناني الكبير الذي عسودنا على الصدق والعمق في تعليقاته الاستناذ سليه نصبار في العدد المسادر يوم السبب ٢٥ تشرين الأول (اكستسوير) ١٩٩٧ والتّي جساءت تحت عنوان ٥٠ بلايين دولار يُدمن هويّات مختربي ١٩٧٥: هل فَقَد ريمون اده حقّ الحصول على هوية

ويستعرض الاستاذ نصَّار ما يجري خلف الكوالسيسَ في السُّياسة اللَّبْنَانَية. ويبدأ بالتنكيِّر بأبيُّ السِّياسية اللبنانية وابق حسمسال، والرئيس الاسسيق ءابو طوني، وَشلَّة ٱلموعَّسوطين من حَجُلالُ مُوصُوع يُصلَح تَعْطية للمُقاصَد التّي يرغَب في الوصول البِها مِن كشُّف الغَطاء على ما يحاك في الحفأء مداراة من روار الليل، وكِنلك ينكر بديعة التجنيس المتجانسة مع ،تطبيقات، اتقناق الطائف ويلوح باسم ريمون اده للتاكيد أنه لا يوجد كبيرعلى الساحة التحقريرية اللب تأنية إلا كان عليه ان يهرع الى أولي الأمسر التي أوجبت جميع الشيرائع العودة اليهم، في كُل كبيرة

الاستاذ سليم نصبار يعرف جيدأ قصاشة السياسيين اللبذانيين فقد ع جنهم وخبرهم لثلث قرن ونيف، وهو يعرف جيداً اضلاق بعض السياسيين اللبنانيين الراكبين أبدأ مع كل واقف (مين ما أخد أمي صار عمي) ولولا غلبة هذا النوع من السياسيين المحترفين في لبنان لما كانت أحداث لبنان في الأساس، ولما احترق الجنوب بابنائه منذ ما قبل عام ١٩٦٩ وعلق الجنوبي بطعم سنارة السدخ «الفلسطيني، في شب عا

ولعل الإبوات يبركون اليوم أسباب التسهيلات التي أجازت لهم العبور والتجميع في دفتح لاند، ويدرك معهم دالتقدميون، الباقون على الساحة لماذا صُربواً في حالات اغترارهم بأحلام بارونتهم، وقد وعي «الإنعزاليون» نلك في تل الزعتر وفي رحلة. أ

ويفع اللبنانيون غالياً مع ميشال عون لانه لم وان يستتوعب ما يحري على السساحة اللب نانية. حتى ريمونُ آلاه كسان يست فسرب على ما كسان يعستمد العسماد... ولم يستسغرب عسدم تدخل الطائرات الاسرائي لية التي كانت تستدخل في سفاء رَحِلة حتى ولو ظهرت طائرة استطلاعية .. في جميع المجتال الجّوي

فقبل أن تفاجئنا المعطيات علينا أن نتقبل معا (نحن) مهاجرو الأمس وم غَتْرَبُو الغَدْ، الذي لنَاظره قريبٌ، اننا لَنْ نكوُن صَّتَى عَرَبّاً وليسٍ لبنانيين فَقَط لأن رياح الداخل تعويت أن تبصق في البحر ابناعها جِيلاً

\* جامعي مغربي.

النيموقراطيء

سان مارتن - انطوان خلیل.

# لقومية» في العراق: هذا ما يجري

#### ابوزينو\*

■ لقد اتخسنت عسمليسات التعريب والتبعيث والتهجير العنصرية في كردستان العراقية أَنْ البحاداً خطيرة مند تسلم يُنْ البحث السلطة في بغداد أَبْسُكُل خَاص، حِيثُ ارْتَفِعت *ي و*تاثر القمع العنصري ضد الكرد ي في كسركوك وخسائقين وجلولاء على وبدرة وشيندان وسنجار وسميل، فتم ترحيل مُناتُ الْأَلُوف مِنَ الكرد الى وسط وجنوب العسراق وكسنلك الى

مسانيسة واربيل ودهوك مستهدفين بذلك تفريغ الناطق تلك من الكرد واسكان العسرب بدلاً عنهم لتمزيق وشائج الوحدة الوطنية العراقية. ولم يكتف حكام بغيداد بهذا الصديل هجروا حوالى ثلاثمئية وخمسين الف مواطن كردي فيلي من بغداد الى إيران بحسجة أصولهم غيير

لكن العسمليسات العنصسرية وصلت الى مداها الاقصى مع بدَّء أكبر واوسع حملة للتهجير في تاريخ العراق هي العمليات التي استهنفت هدم أكثر من أربعة الاف

أنصاء كردستان العراق وإبادة ١٨٢ الف مسواطن كسسردي في سلسلة عسلسات الانقبال عبامي ١٩٨٧ - ١٩٨٨ والستسي تسوجست بالجريمة الهمجية الوحشية بضرب معينة حلبجة بالاسلحة الكيماوية المصرمة بوليا وقتل اكتبر من خمسة الاف مواطن اعمرل، وتضييع آثار ٧ الاف كردي فيلي، بالإضسافة الي ذلك فقد تم تدمير العسراق بشكل كامل ومُضيف وارتهنت سيانته لعشسرات السنين المقيلة جسراء

رداً على رد الصالح بوليد:

وخمسمائة قرية كربية في جميع المغامرة الطائشة للنظام باحتلاله

الكويت: وبدلاً من التسوقف والتسامل ومناقشية مناجيري للوطن والاتعبساط بالدروس والنتائج التي أفرزتها الحربان المهلكتان اللتان بمرتا البنى التحتية للعراق، تصاعدت وتاثر المكابرة الجنوفناء والتسبيجح بالانتسمسار على ثلاثين دولة! لم يتسعظ حكام بغسداد من دروس الكارثة التي تسببوا بها للعراق الذي تعرض الى حرب حاطفة ك تستُنغُرق سوى ايام معدودة المطرت خلالها مشات الألوف من أطنان القنابل، فيمرت مين العراق كافة وخاصة بغداد العزيزة. فبدلاً

البلاد واحترام حقوق الأنسان توُعَل الحكام البُسِعِيثُ يُسِونَ في سياستهم العنصرية، وها هم يوزعون داستمارات عنصرية لإجبار الكرد وأخوتهم التركمان من سكان مدن كريستان التي تقع خارج المنطقة الغيديرالية ويشكل خاص في كركوك وخانقين على تغيير قوميتهم آلى القومية العسربيسة. ومن لا برضنخ لمُسْبِيدُتُهُم يطرد من مدينته الى جنوب او غرب العراق بعد ان يجردوه من كل ممتلكاته وأمواله، كما جرى للعشات من العوائل

فعل منتظم ومتعمد من قعل الحكام الشوفينيين ويعد بمثابة ضربة موجعة للوحدة الوطنية العراقية وحركتها السياسية المناضلة من أجل عسسراق بيموقراطي تعددي فيديرالي على أنقاض النَّظام الشمولي الحالي. وعمليات التشريك والتعربب فأى كل من تركيا والعراق ستبوء بالفشل ولن يجني الحكام غير

خ كاتب كردي مقيم في سورية.

## السيدمدر احصاء عافظة التاميم المحترم للوضوح المبسيسح كرديسة الكربية والتركمانية. أن تمزيق وحدة الشبعب الكريستاني هو يرجسى فللطسل بالراقات عل لمحيسح قرميسي ال كاربية الريسة وطفساوا يقيول جزيسل الفسكر والقسدير

## ذاكرة القرن العشرين

١٣ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٣ شاحنة تقتل الرسام الفرنسي موريس دينيس

 عاينا ان نتنكر دائماً أن اللوحة، قبل أن تكون حصان معركة، أو أمرأة عارية، أو صورة لأي حدث من الأحداث، هي في الأساس مساحة مسطحة مغطاة بالوان جمعت تبعاً لنظام معين». بهذه العبارات البسيطة والتي لا تحمل أي قدر من السخرية، عرّف موريس بينيس الفن التشكيلي ذات يوم، وكان يعنى ما يقول. ومسوريس دينيس قسد لا يكون الأشسهسر بين الفنانين التشكيليين الفرنسيين النين ظهروا وانتجوا خلال النصف الأول من القرن العشرين، لكنه على أي حال، كسان أقسيرهم على التنظيس للفن وعلى النسروج عن الأكانيمية في الوقت نفسه. ولعل هذا ما ساهم مساهمة الماسية في الوقت نفسه. ولعل هذا ما ساهم على هنه، من ناحية أخرى، سمة العمل العقلاني الذي راح النقاد يبحثون، عبثاً، عن الروح فيه.

ولد موريس دينسيس في مدينة غرانفيل الفرنسية في ١٨٧٠ وتلقى دراسسته الابتدائية والثانوية في «تأنوية كوندورسيه» التي تركها وهو في الثامنة عشرةً من عمره ليلتحق بمحترف جوليان، حيث كان الرسام بول سيروزييه، العائد من سنفر قام به الى منطقة دبريتاني، التقى خلاله بالرسام غوغان، كان قد جعل من نفسسه داعياً لاتباع اسلوب غوغان القني، ولقد الرسيروزييه بدينيس تأثيراً كبيرا، بحسيث ان معظم لوحات هذا الأخير، التي انجزت ضمن اطار عمله في المحترف، تبدو وكانها متجرد نقل لبغض أعمال

عُير أَنْ بَيِنيسُ سُرِعَانَ مَا قُرِرَ أَنْ يَجُدُ أُسَالِيبَهُ الخاصة، من ناحية، بعيداً عن التكون الأكانيمي الذي تكونه، ومن ناحية ثانية بعيداً عن التاثر باسلوب غُوغان، وهذًّا منَّا جَعِلَهُ يَتَرَعُم جِمَاعِةَ «البنيين» التي راحت أعمالها تتراوح بين الانغلاقية والتوليف والتقليدية الجسديدة وصدولاً الى النزعة الرمزية. وفي ١٨٨٩ عرض دينيسس أولى لوحساته التي شاء أن يطلع الجمهور عليها، في مقهى فولبيني، وبعد نلك شارك في « «معرض المستقلين»، وكانت تلك هي المرحلة التي كشف فيها، كذلك، عن مواهبه الأدبية وراح يكتب في النقد الفنى مقالات جعلت البعض يتمنى لو أن موريس دينيس ينصِّرف الى كستابة النقد ويكف عن الرسم! (اللوحة المرفقة تمثّل زملاء لدينيس رسمهم خلال

غير أن ذلك لم يحبطه كرسام، بل وأصل عمله غير عابيء بواقع ان نجاحه كرسام في تلك الأونة على الأقل كان صنيلاً. وكان عليه في تلك الأونة، على أي حال، ان يبدل من أسلوب تعاطيه مع اللوحة، هو الذي كان قد أعتاد أن يغيّر أساليبه بسرعة، فأحس هذه الرة بميل الى النزعة الأنطباعية الجديدة (التي انتجت لديه لوحته الشهيرة والسر الكاثوليكي، ١٨٩٠ ) وبعد ذلك الى نزعة تقتبس الأشكال اليابانية، على غرار ما فعل فأن غوغ (مما انتج لوحته «صورة السيدة رانسون» ١٨٩٠)، ومن ثم الى النَّزعة الحميمية (مصورة الآب فاليه)، وهنا مرة خرى، نراه وقد عاد للتقرب من بول سيروزييه ليتلقى عبره تأثيرات غوغان.

كل هذا جعل موريس دينيس يبدو في تلك الفقرة ضائعاً بين اساليب عدة لا يقر له قرأر، ويبدو من العسير جداً تصنيفه في وقت كانت فيه كل الفرييات تهوي على منبح الجماعات والتيارات والمدارس. وليس هذا الآن دينيس كان يصر على فرديته، بل انه كان تواقاً دائماً للإنضواء تحت لواء ما، وأكثر من هذا كان يريد لنفسه أن يكون زعيم أي تيار من التيارات يتبعه. بشكل اجمالي تبدت مارَّنة دينيِّس في ذلك الحين صماء جامدة لا روح فيها، كما بدت أشكاله مسطحة تتتمي الى نوع من «الأسلوب الحديث، عامرة بشتى أنواع ألتبسيط الجريء، وينوع من البحث عن طابع تزييني، ومن منا عدم المُّتمام النَّقاد جدياً بأعماله في تلك الفُّترة، وهي الفترة التي سبقت أول رحلة قام بها ألى ايطاليا، وولدتُّ لديه على ألفور توجها جديدا، نما لديه عبر اكتشافه لفن النهضة الإيطالية بجدرانياته الهائلة وألوانه الحيّة وشخصياته الانسانية. وهكذا تغيّر دينيس كلياً، متجهاً ندو رسم مبني بشكل أفضل ومعتنى به، ولقد قاده نلك التطور الى رسم أشكال بدت اكتُس تقليلية في تكوينها، لكنها انتمست مباشرة الى حيوية الانطباعية في تلوينها.

وكانت تلك على أي حال هي الفترة التي انغمس فيه بنا غي نوع من الآيمان الصدوفي، الذي وصل الى نروته لديه خلال عمله على تزيين كنيسة سان - لوي في فنسان. لكن ذلك الضعف تكويناته الفنية وأثرى حسمة التربيني في الوقت نفسه، مما تجلي في رسمه لسقف مسرح الشانزيليزيه، ثم لجدران قصر عصبة الأمم، وبعد نلك لسقف درج مجلس الشيوخ. ولقد قائته نرعته الصوفية الى اكتشاف السيحية من جديد فأسسس مع جورج ليفاليسير في ١٩١٩ ممحترف الفن القدسي،، وراح يرسم لوحات ذات طابع مسيحي صرف خلال السنوات العديدة التي أصضاها يعيش هادناً متأملاً بالقرب من غابات سان - جرمان أن لي موريس بينيس الذي اثر العنزلة الشأملية على حياة المدخب البارصية، أنتهت حياته يوم ١٣ تشرين الثاني (نوفعير) ١٩٤٢، حين صيمته شاحنة قتلته على الغور. ولم يتنبه لموته أحد في ذلك الحين. ولكن بعد ذلك راحت الحياة الفنية الفرنسية تكتشفه كرسام ومفكر وناقد

ابراهيم العريس

# إقرأ أبو مازن، القديم، حتى تفهم قصة قتل المدنيين

■ على خلفية المحاولة الإسرائيلية الفاشيلة لإغتيال

خالد الحروب\*

خالد مشعل رئيس مكتب دحماس، السياسي، نعي كاتب هنه السطور في دافكان - دالجبياة ، (٥١٠/١٠/١٠) الصمت، أو الادانة الحُجُولة، التي لَّقْت دمتُطرفي التطبيعُ العرب ... والمواقف الرسمية العربية... والإدارة الأميركية، ازاء ارهابِ الدولة الذي تمارسيه أسيراثيل. وحيمل المقال أنذاك على نقطة محددة هي التصايح على ما تقوم يه دحماس، ودالجهاد الاسلامي، من قبل عرب وغربيين ثم بلع الاسنة عندما تقوم اسرائيل بالعمل نفسه. وأغضب ذلك النعى الصالح بوليد كونه واحداً من متطرفي التطبيع العرب، كما يقول، فرد بمقال ملتهب وعالى النبرة في الصحفة نفسها (٢٨/١٠/٢٨). ولأن الالتهابُ والتوتر باتا يسودان خطاب المتطرفين التطبيعيين هذه الكيام، بما لا يُشهر سبوى الشُّفقة، فَقَد انْعَكُسُ ثُلُّكُ لَيْسِ فقط على كلمات بوليد واوصنافه لكاتب المقال، بل ايضناً على الاستنتاجات والتعميمات والتجنيات التي ابتهى اليها، وهي ما يستوجب التصويب وينفع المرء نفَّعاً للردُّ

وثُمَّةً أُولاً مجموعة من الأقوال والمواقف قولها بوليد لكاتب هذه السطور لم يقلها ولم يتبناها، وهو لم يبخل في رسم براما مواقفية ممجوجة تصف الكاتب بالقول ديصبرخ من شرفة شقته في بريطانيا؛ الى فلسطينيي الأرضُ المُحتلة؛ لا سلام ولا كلَّام مع العنو الصهيوني، بلَّ حرب، حرب، حرب حتى أخر فلسطيني منكم، ونعنكم، نحن فلسطينيي بريطانيسا بان نرثيكم نظمساً ونثسرا ونصلى على أروّاً حكم الطاهرة الف الف صالاة جنازة،

فكآتب هذه السطور لإيملك مستثل هذه والسطوة الآمرة؟، ولا هو يحلم بالحصول عليها، ولا يتمنى بالقطُّع ان يُقضَى على آخر فلسطيني حرَّبا أو سلماً، ولا هوُّ مُقَتَّنَعَ بِأَنَّ سِياسَةِ الْقَاءِ الْإِوَّامَرِ مِنَ الشَّقَقِ وَالْفِنَائِقِ هِيَ سَنياأُسُهُ فَاعْلَة، فَصْلاً عَنْ ان تكون تَصْالْيَة. والَّذينُّ بِقُوْمُونَ بِالعَمَلِيَاتَ الَّتِي تُّغَضِّبِ بُولِيدَ لا يُحتَّاجُونَ لارشادات من بريطانيا أو للعنات من فرنساً. فحقائق الظَّلُم والأضَّطِّهُالُّ التَّي تَوْلَجِهِهِم كُلُّ يُوم هَيْ مَرْشَدِهُمْ الوحبيد، وهو الأمر الذي يغيب عن بوليد وسواه ممن انتنبوا انفسهم للعن والأرهاب الفلسطيني، صباح مساء ع لاعنيه الاسرائيليين والأميرك الضَّاءُ أَي كَاتَبُ هَذَهُ السطورَ، ليسَّ مَنْ عَشَاقَ الْحَرُوبِ ولًا من هواة سفَّك الدماء لأي كان، لكنه مع الحقوق التي

يُعترفُ بِهَا العالم لجمع وأولُّهَا حقَّ النَّفُاعُ عَنِ النَّفُسِ بعد نك تاتي المشكلة الأساسية في الرد للتجني لواحد من دمنطرفي التطبيع العرب، وهي اقحامه قضية قستل المُدنيين بالطول والعسرض في مسعسرض رده، وهي القَصْية التِّي لَم تكنَّ همَّ المقالَ وَلا فُكرته الأَصلَيةَ. فكلُّ مَّا أرادت تلك السطور القليلة قوله، ومن دون الصبراخ من شرفةِ أي شفة في بريطانيا؟ أن «السلام» المتباكي عليه راهنا ليس سوى مشروع امن يسير باتجاه واحد يضمن امان اسرائيل ويدوس أمَّان العرب والفلسطينيين. وسلام كهذا لا يؤسس الا لمزيد من الممارسات التي تسعّر غضبة بوليد وتضاعف منهاً.

ومع نلك، ولأن قضية قتل المنيين تقلق بوليد، وهي جديرة بالقلق، فتندفع هواجسه ولعناته علَى ٱلآخرينُ بشائها بمناسبة او يدون مناسبة، فإن لهذا المقال وقفة باردة معها تتطلب منه التخلي بعض الشيء عن التوتر وبرجات الحرارة العالية التي غَلَفُت كلَّماته.

وتمهيداً لَلْلَّكُ، لا يدُّ من الْأشارة ايضاً الى تعميم آخَر يلقيه بوليد جزافاً وبلا تنقيق بحق الكاتب، إذ يستشمهد بتصريح الشيخ احمد ياسين يقول فيه: «ندين قتل المُدنيينُ ونتعايشُ مع اليهود،، مما يُبِهِج بوليد قائلاً أن هذا التصريح «صفعة ليعض اتباعه (الشيخ) المتحسمين لقستل المعنيين الاسسرائيليين الأبرياء وإنكار وصسفهم بشهداء الإرهاب.

وكاتب هذه السطور، ولمعلومات الصالح بوليد وربما غيره، ليس من اتباع الشبيخ، كما ليس له طريقه، ولا هو منَّ المتحمسينُ لقتل المنيينَ الاسرائيليين، ولعل ما كتبه في الصحفُّ عن كن سيارق ويوا صُحيية الديكاتورية النَّيجِيرِيةِ اصْعَافُ مَا كَتَّبِهُ عَنَ الشَّيِخُ بِاسِينَ، وَهُو لَمْ يكتب عن قستل المدنيين الاسسرائيليين لا تاييسدا ولا ٱستَنْكَاراً. لَكُنُ الْقَصْيَةُ لِيسَتُ هِنَّا، بِلَّ هِي فَي طَرِيقَةٍ التفكيس المتطرف لدي المتحدم سبين لقنتل الحقوق الفلسطيئية والعربية من عشاق التطبيع بدعوى السير مع والسَلَّام، الاميَّرْكي المُغروضٌ. فهوُّلَاء المَيَّحَمسونٌ يحملون رزمة من الأخسام والتصنيفات سرعان ما يدمغون بها كل من يمس «مقدساتهم التطبيعية»، وكثير منهم يتغرلون بتبنى «الحسابات العقلانية البعبدة النظر، كما يطالب بوليد نفسه، ثم عندما يحاورون من خَالِفُهُم بِدُوسُونَ عَلَى تَلْكُ الحَسَانِاتُ وَيُمعَنُونَ فَي التعميم القُح واطلاق النُّعوت كيفما اتفق. وهذا التَّعاملُ الخشن لن يمنع من اعادة ثاكيد التنديد بهذا والسلام، للزعبوم على اعتبار انه سلام «الحدّاء الشقيل مع الجَمجِمة المُهشمة، ولَعل جردة حساب السنوات الأربع الماضيية من عمس اوسلو تصنفع كل الدين راهنوا على انسانية خصمهم الصهيوني، وتشير الى ان الحال الراهنة، إذا ما احتكمنا الى جوهر الأشعاء لا مظهرها، هي اسبواً مما كانت عليه الأصور وطنياً وسياسياً واقتصابيا وكرامة.

اما قصة أصرار بوليد على اطلاق لفظة «الشهداء» على ضحايا العمليات من الإسرائيليين فهذه معركته الخاصة ضد طواحين الهواء التي يختلقها هو، وهي جِيلَ بِيرُنْطِي لَهُ أَنْ يَنْخُرُطُ فَيِهُ الِّي مَا شَيَاءَ اللَّهُ، كَمَّا لَهُ أيضاً أنْ يستبغ عليهم (من شرفة شقته في فرنسا إن شاءً) كل أوصاف الشهادة والبطولة والقداء. ثم على منوال التعميات الطائشة ذاتها، التي اطلقها

بلا حسبان بنسج قوله: ونعم أنا من متطرفي التطبيع والسلام، فيما الكاتب من متطرفي المقاطعة والحرب حتى أُخْرَ فَلْسُطِّينِي فِي الْأَرْضُ الْمِحَيِّلَةِ، وَهِلْ يِسْتَحَلُّ قَـتَلَّ المدنيين رجالا ونساء واطفالا بصفتهم مجرمينها وكاتب هذه السَّطُور لم يكتب في المقالة المهجوم عليها ولا في غيرها، لا هذا النص ولا ما في معناه بما يستحل قتل للسبين رجالاً ونساءً واطفالاً. وهو لم ينتصر، كما يتهم

بوليد في مكان تَحْرِ، للذي قام به أحمد النقامسة عندما قتل التليمذات الاسرائيليات، لكنه مع نلك يفهم مشاعر عشرات الملايين من العرب النين وصفهم بوليد بالغوغاء بسبب تأييدهم تلك الحادثة، وهو تاييد يعبر عن مخزون وتراكم لسياسة الخصم القهرية، اكثر مما يعبر عن فرح

بالفعل نقسه، وهو ما لا يحب التطبيعيون العرب ثم وقبل كل شيء كانت صرجعية الكاتب الاسلامية، التي يلمز بها بوليد، قد حرّمت منذ أربعة عشر قرناً قطع الأشجار وابذاء الحيوانات عند التصارب مع الخصوم فضلاً عن المنفيين وغير المحاربين، والمرّاودة بالاستشهاد بالآية الكريمة دولا تزر وازرة وزر أخرى، هو أقرب الى الاضحاك منه الى الافحام عندما يصدر عمن هو كالصالح بوليد، إذ لا يعتقد بإنه يقبل حواراً مطلق الابعاد يبدا من هذه النقطة والمرجيعة، لأن عليه بالتالي قبول العديد من الآيات والأحانيث والقتائية والجهانية، الأضرى مما يصبعب عليه بلعبها، لذلك سوف تريح هذه المقاربة أعصابه وتبقى الحوار حول المديين في اطار مفردات السياسة الَّتَى يَفْهِمها والتيِّ قد توفَّر لغة متداولة يقبلها

واستطراداً، واسعاناً في التوضيح، فإن ما يحب ان يُشند عليه كاتب هذه السطور هو انه لا يفهم ولا يبرر، لا أَخْلَاقِياً ولا انسانياً، قتل المُنتينُ الاسرائيلينُ، ولم يكتب في ذلكَ لا في هذه الصفحة ولا في غيرها، لكنه يفهم هذا القُّعل فقط فَّى اطاره السياسي والعسكري، وهو الأطار للذي مع الأسفُّ لا تحكمه الَّاحْلاَّقيات ولا الانسانيات كما يشبُّهد تَّارِيخ السياسة المَّامَي والراهن، وإذا نُّطَر الى هذا التَّهْرِيق كسيغُسطة وتلاعب بالألفاظ، فإن هذا لا

من هو دالمُدني، وتجَساورا عن التسجَّسادل الأحساديمي والنظري الطويل، فإن التّفريق بين المدني وغيره ربّماً كان تمريناً صعباً في الحالة الاسرائيلية على وجه في اعتبارٌ المستوطن المتطرّفُ الْهاجِرْ من بروّكلّين في نيوبورك والمغتصب لبيت جدي، مثلاً، والقاطن فيه راهناً، كما بيوت أجداد كثير من الفلسطينين، مدنياً بامتياز علينا حق السهر على راحته وامنه وضيافته أيضاً. كما يملك بوليد ترف تفريغ قرار الهجرة لأي فرد يهودي قادم من شارج فلسطين أو أي قرار أخر، من عناصرا الاعتداء والظلم واغتصاب حقوق ملاك الأرض والبيوت الأصليينُ ثم أعتبار المهاجرين مُتَّنيين لا خَلاف على منتيتهم. ويملك ايضناً الانستياق وراء التهويل ه الضحة الاعلامية العائمية على دالقتل السريع، لبضعة أفراد من الاسرائيليين ثم السكوت عن والقتل البطيء، واليومي لآلوف الفلسطينيين عبر التهجير والتجويع

مصحب حقيقة كون هذا التمييز قائماً على ارض الواقع والمارسة، وليس قضية يحسمها التناظر بالكلمات. والنقطة الأولى في قصية قتل المنيين تقع في تعريف

التحديد. وهذا يملُك الصَّالح بوليد الدَّرفُ الذي لا أملكه ومُصَّادِرَةً البِيوت، والسَجِنَّ والقَتَل المِباشر. ويتجاهل انَّ الَّفرق الْوِحِيْدُ بِينَ الْقَتَلَ السَّرِيعِ وَالْقَتْلُ الْبِطِّيءَ هُو كُونَ الأخير اكثر نكاءً وأبعد عن الأعلام والضبجة. وبذا تُغدُّو مشكلةٌ الفلسطينيينُ الحقيقية هي في عجزهم عن قتل

المنتدين، ثم ممارستها أيام الحسرب والشدة. وهي

## ردأ على خالد الحروب: عند حدود السودان تتوقف استنارة... الإسلاميين

## عبدالعزيز حسين الصاوي \*

🗯 المقياس الصحيح للاستنارة (لأنه مشتق من اجاتنا العربية الراهنة) هو الاقتناع النظري والعا بالديموقــراطيــة – الديموقــراطيــة كــبـدايـة الحلُّ لتــفكيكُ عضلاتنا المعقدة بالتراكم وعبر الزمن على صعيدي الأقطار والأمنة. أي ليس كترياق سنحرى الفعول وإنما كطريق لا طريق غُليره لكي تتبلور البرامج والنظريات والحلول وتتبارى سلمياً مطلقة عملية التفكيك بتلاقح الخبرات والتجارب. ولكن «تصايح» الاستاذ خالد الحروب «على السودان» («افكار» - «الصياة» في ٢٢/٩/٢٢) بليل قاطم على أن الإسلاميين الموصوفين بالاستنارة وفق معيار ألرؤية العصرية للدين يحاولون الجمع بين الماء والنار: بِينُ مثلُ هذه الرؤية والتنكر للديموقـراطيةً. هذا هو التفسير الوحيد المكن لمتوى المقال إذا استبعدنا استهوالاً، الأستنتاج الجائز الأخر وهو التهوين من شأن السودان والسودانيين بقبول مسخهم إلى حيوانات تجارب في مختبر «الانقلاب العسكري الديموقراطي» التابع لحزب الجبهة الإسلامية القومية.

وكما تنبئنا سجلات الصحيفة نفسها، فإن الاستاذ الحروب ما انفك يقترح علينا التحاكم إلى دالديموقراطية أولاً وأخْيراً ، على حد تعبير أحد مقالاته العديدة قبل بضعة شُهورٌ، مُلتَّزَماً، في الوقت نفسه، استراتيجية للنفاع المجيد والمستتر عن نظام الإسلاميين العرب وغير العرب السوداني عبر مجموعة من التكتيكات الحائقة والمتنوعة.

أحد مقالاته السابقة مسودان بمثل هذا التهديد المزعوم يستحق الاعجاب، كركتيل من الحقائق وانصاف الحقائق مغلف بصياعات درامية ومثيرة: إدانة النظام العالمي الجديد والمصمار على ليبيا والعراق، مضافاً إليها ريع نقد النظام السودائي مخلوط بسجل لانجازاته المتواضعة (حتى نلك الحين)، وفي «التصايح»، مبعث هذا التعليق، نفس المقدرة العالية على الابتكار اللفظي والتشبيهي والتركيبات اللغوية الباهرة والمماججة الملتوية. الفرق الرحيد هو التركيز على سموقراطية النظام: نسبية مثل غيرها إن لم تكن أوسع

جملة واحدة من تصريح لمرشح معارض في انتخابات نقابة للصامين البسودانيين بأن الهدف هو واستقاط هذا النظام الفاشل، تضخم ميلودراميا بتصويرها كشأن يؤدي إلى الشهلكة ونصر الرقاب، في الاقطار العربية الأخرى استنداجاً للقارئ للقبول بفكرة أن وسنقف افتراس الضحايا (في السودان) أعلى بكثير مما يروج له الاعلام الخارجي ويهول من شأنه معارضو الخارج، يأتي بعد نلك الايهام بموضوعية الكاتب، في اليس هذا القول إن النظام السوداني هو الانموذج الذي لم يحصل» أي أنه انموذج ولكن... نقد خفيف، عبارة عن جرعة تخديريّة لزرع بذرةٍ المصدافية في العقل الباطن القارئ، تمهيداً لكسبه نهائياً إلى جانب الكاتب حول ديموة راطية النظام الذي سيرسخه ني الفقرة التالية بحيلة ذات شقين: الشق الأول هو تصنيف النَّقد الجذري للنظام في خانة الشتائم والتحامل، وتلويث منابره ومصادره بتهمة اللاديموقراطية، بينما، وهذا هو الشق الثاني، «يتعجب النين يزورون السودان من سياسة المكومة ازاء الاعتراف بالتعدية الحزيية الموجودة واقعاً هناك (...)، فالغريب هو التضمية بالحصول على السمعة السيئة على تغييب الديموقراطية فيما هي في وضع لا يقارن به دىيموقراطيات عربية أخرى تقيض فجاجة وبؤساً ، هذه المرة يتم تسبريب فكرة برجنة النسبيينة الأكبير لديموقراطية النظام السوداني من خلال تكتبك جديد هو لومه على عدم الدراكة مصلحته في الاعتراف بوجودها.

والحال أن الاستئناء الوحيد من قاعدة نسبية النيموق راطيمات العربية هو نظام حزب الإسلاميين السودانيين. هذه هي الحقيقة التي لا يمر عليها التعليق حتى مرور الكرام، بينما هي بارزة بما يفقأ العين السطحية، دع عنك تلك المدرية بالثقافة العامة والمعارف الأكاسيمية المتعفرة بكثرة لدى اصحاب الإسلام الستنير، إلا عندما

خصمهم الاسرائيلي ببطه وهدوء ومن دون ضجة كما قصة قتل المننيين في الصروب صارت قصة بائتة لكثرة ما يتم التنديد بها أيام السلم والراحة، من قبل

يدخلون الرحاب السودانية. عَــام الانقــالاب (١٩٨٩) كـان الوطن العــريي، مــفــريأ ومشرقأ وجنوبا، يشهد يقظات ديموقراطية مختلفة الدوافع والظروف، ولكنها تلتقي جميعاً في دلالة بخوله – مع ي والقالث – عصنر التعنيية الحريب وتداول السلطة والانتخابات. والكوابع الفعلية القائمة في التجارب التونسية والموريتانية والغربية والجزائرية والمصرية واللبنانية والأربنية والكويتية واليمنية، كانت معدومة في النموذج السوداني الذي كان قد نهض على انقاض العهد النميري بانتفاضة عام ١٩٨٥ الشعبية. هنا كان امتداد المؤسسة الحاكمة إلى العهد الديموقراطي، بعد ان فقدت رؤوسها الكبيرة وقبضتها على جهاز ألولة، راجعا إلى كمال انفتاح الديموقراطية الذي سمح بحرية الحركة حتى لاعدائها، وليس لتفصيلها على مقاس مانحيها من ركائز الماضي الديكتاتوري المستميتين بحثاً عن موقع في الحاصر الديموقراطي، كما هي الحال في بقية التجارب العَربية. على هذا، فإن انقلاب حزب الإسلاميّين السودانيين لا شبيه له بين أنظمة الديكتاتورية العربية التقليدية أو

الرحلة بولياً وأقليمياً. إنه يقف عارياً من كل مبرر. مع ذلك، فهو سيكون الأطول عمراً من كل النيكتاتوريات السودانية التي سبقته، لأنه نموذج الشمولية في تمامها المُنقطع النظير عربياً. فقد أنجبته حاجة استثنائية القوة للنبين كرموز وطقوس ومقولات شعاراتية مبسطة هي الملجأ الوحيد الفتوح أمام مجتمع يطارده غول الانهيار العيشي والحرب الأهلية محطماً تماسكه الاجتماعي والاخلاقي واستواه النفسي لاول مرة في تاريخه... حَاجِة عززتُ وتعُززت بحركة سِيادينية (سياسية دينية) غير تقليدية في وسائلها، بما في ذلك كيفية نصب وتشغيل اليات السيطرة الجهنمية على عقَّل الجمهور وعواطفه.

الحديثة، لا في نوعية النظام الذي قضى عليه ولا ظروف

إن القمع المعنوى، قبل المادى، هو الأكثر فعالية، لأنه الأكثر تدميراً لروح الإنسان والعصب الحى فيه الذي يمكنه من معاودة الانتصاب على قدميه مهما طالَّ ركوعه. والقمع المعنوي اللاميني مهما كان مؤهلا ايديولوجيا وفنيا عاجز عن أقناع الضَّصية بالاستسسلام الكلِّي له بعكس الآلة المؤلمة دينياً. فهذه تسبر أغوار أغواره. لذلك فإن نظام الإسلاميين السودانيين الذي تحول زعيمه حسن الترابي من مشروع مجدد إلى صائع أول قانون سوداني ينص على حد الردة، قادر على ممارسة «بيموقر إطية نسبية» وهي في الواقع قفاز مخملي لسكين تعمل نبحاً في الروح السودانيا من الوريد إلى الوريد طوال اليوم. وهي سكين جاهزة دوما لمغادرة عالم المجاز إلى عالم اللحم والدم عند أول بادرة تهديد جدى لبقاء النظام. فالكوادر للعباة حتى الاستشهاد بايديولوجية التقديس ألديني لسياسات الحرب يمكن ان تصل إلى أي حدود، حتى ألجـزائرية، دفاعـأ عن بقاء سلطتِهُ. وَهَلَّ كَإِنتَ السكينَ الجزائرية في المبتدأ إلا تكويناً دُهنياً وشعورياً من هذا النوع؛ هل كانت هذه، ولا زالت، إلا وهماً بتجسيد الإرادة الالهية يبيح لنفسه تجاوز كل حدود في معاقبة من وما يعتبرونه منافياً للدين، ويظل متأهباً لذلك

خلال أقل من عام بعد ولانته مارس النظام ، الإسلامي، القتل والتعنيب والسجن والتشريد الجماعي بما يتحاوز ممارسات بيكتاتورية النميري اضعافأ مضاعفة وكمأ وتوعاً، خلال حياتها التي امتدت ١٦ عاماً.

وحدهم المستعدون للتنديد القولي والفعلي بالخطيئة الاصلية للإسملاميين السمودانيين في الانقملاب على الديموقراطية، وما يترتب على ذلك واقعاً واحتمالاً، هم الذين بملكون السلطة المعنوية للهسجسوم على الأطراف السودانية الأخرى، وأكاد أقول حتى للحديث في الوضوع أصلاً. أما النين يتعين عليهم أيضاً أن يفعلوا نلك انطلاقاً من موقع الإسلام - في السياسة، فإن مهمتهم في التوفيق بين الإسلام والنظام السياديني السوداني مستحيلة تمامأ وليس أمامهم سوى الاختيار بينهما.

\* كاتب سوداني مقيم في بريطانيا.

باختصار قصة السياسة في كل مكان وزمان، قصة «الواقعية السياسية» التي يبدع الغرب في احتراعها وتصديرها، ثم يضيق عندما يطبقها الآخرون عليه وعلى وكلائه. وهنا قد يستقيد الصالح بوليد من ثلاث قراءات وشواهد في هذا الصدد علها تساهم في كسر الضيق

أُولى هُذه القراءات فلسطينية المصدر والهدف، وهي منقولة عن محمود عباس (ابو مازن)، مهندس اوسلو، سطرُها بقلمه وصندرت سنة ١٩٨٣ على شكل كستبيَّب بعنوان «استشمار الفور» (منشورات أتصاد الكتَّأْبُ والصحافيين الفلسطينيين - فرع الكويت). يقول دابو مازن، (انذالنا) ان الاستراتيجية العسكرية الأسرائيلية قبصيت بومنا ابعياد السكان المنتبين عن خطر الصرب وقصدت أحستالاً ما أمكن من الأراضي العربية. وقد حرصت على عامل السكان بسبب بنرته وحبويته للمشروع الصهيوني وكونه عنصرأ يعوض كالسلاح والممتلكات والمصانع: «فالإنسان هو الشكلة المستعصدة أبدأ، المشكلة التي لا تستطيع أميركا ذاتها أن تحلها بالشكل المطلوب، والحجم المطلوب، وهي اتشكل كعب اخيل المشروع الاستيطائي، وهي مقتله الأساسي. وعلى نَلُكُ ءَيجِبِ أَنَّ تَسِتَـهُدَفَ جِمَيْعَ العَمَلِيَاتِ العُسكريةَ التجمعات البشرية لايقاع أكبر قدر من الخسائر في العدو وتصيبه في أثمنَ ما لنيه، فتخلع بقايا الأمنّ من قلوبَ الْمُستَسُوطَنَيْنَ وتَزْرعَ الشُّكَ فِي نَفُّوسَتُهُمْ حَسُولٌ مستقبلهم، وبالتالي تنفّر من يفكّر من يهود الخارج بالهجرة الى فلسطين من مجرد التفكير ذاته، ويؤكد أيضاً على «أن الواجِّب الأول والأضيس لكل بندقيِّية فلسطينية أن تتجه الى الأرض المحتلة لتخرّج صهيانتها من أرض المعركة بكل الوسائل المتاحة والمشروعة والممكنة. بأن تتجه الى الأنسان ثم الإنسان ثم الانسان. وأن تكون المعدات والمعامل والمباني والمنشات والمصانع أُخْرَ خَيْـارتهاء. ولمُزيد من التّغصيلُ يذكر ابو مازن «انّ اصابة الانسان أمر هام ولكن اصابة الانسان من طبقة معينة أمر اكثر أهمية ولذلك فما علينا إلا أن نعرف المُفْصَلُ الذِّي يؤلُّم والأشِّد آيلاماً...، ان أَحْتُبِارَ الهِدُّف والمكان والسكان يعطي للعمليات رخماً ونتائج تتناسب مع حسن الإختيار وعنَّدها يصل الفورَء. ويختم أبو مازنُ بعقد مقارنة على صبعيد ضبعف او قوة وأهيمة العنصر البشري بين الطرف العربي والاسرائيلي، ويستنتج ان أَمْسِر ٱللَّوْتُ آوَ الضَّوف مَنْ ٱلقَّسْلُ عَنْدَ ٱلطَّرْفَ العسَّربي مختلف. فبالأضافة الى التفوق العندي العربي الكبد هناك، كما يُقول ابو مازّن «معانّي الشهاّدة والْاسْتشر

والحديث الدائم عن احدى الحسنين او كليهما (اد تجعل الإنسان العربي في حالة من السمو الاخس والنفسي الى درجة تقوده نصو التضمية بمنتم ناك السعادة تذعك اهله ونوية وابنائه، بحيث تصبح مسئلة الاستشهاد في سبيل الوطن عادية جداً ومقبولة بارتياح في كل اوساط المُجتَّمع، بل أن المُجتَّمع هذا يرفع مرتبَّة الشهداء الي مراتب القديسين والأنبياء (ولا تحسبن النين قتلوا في سبيل الله أمواتاً بل أحياء عند ربهم يرزقون)،. القراءة الثانية تقدمها هذه السطور للصالح بوليد

اقتباساً من بعض حوار على هامش مُحاضرةٌ غُربية حول مدى «أَخُلاقية، قصف الطفاء لبعض المُشَاتُ والخُدمات المُدنية في العراق خلال حرب الخليج. في ذلك الصوار كنان تسناؤل كنائب هذه السطور حول مصنير المندين النين تقصف خزانات المياه التي يشربون منها ومحطّات معالجة المياه العادمة التي يحتمون بها من انتشار الأوبئة الميتة، او مخارّن الحبّوب التي يعتّاشونُ عليها، فكان الجواب البشع والقاسي هو أن هذه هي الحَرْبِ، ومنطق الحَرْبِ يقُولُ أَنْ الجِنُودُ ايضًا يشريونُ من خُرَانات للياه، ويستقيدون من معالَجة العوادم، ويعيشون على حبوب المضارن. وفي الحرب، كما جادل الصِّيابِطُ الْمُعاصِّرِ أَنْذَاكُ، يَسَقُّطُ مُدَنَّيُونَ كَثَّيْرُونَ صُحَّاناً وقتلى وهو أمر مؤسف، لكنه يجب أن لا يعبق تحقية. الهدف. يومها هر جل الحاضرين رؤوسهم وبنت زفرة الغربى الوحيد هناك سخيفة وعاطفية وصاحبها لإيفهم

لكن الدرس الذي برز بوضوح هو «الهدف» وهو درس سيساسي وبراغمَاتي بشع بامستيسان، ولا عَلاقنة له بالاخلاقيات والانسانيات، والشاهد هنا أن للمجادل أن يَجِادِل حَوْل مَا تَقُوم بِهُ «حماس» انطلاقاً مِنْ هَذِهُ النُقَطَةُ - «الهدف»، ويعيداً عن جدل اخلاقية الممارسة وقريها او معدها عن أي اطار قيمي، على ما في هذه الكلّمات من قسوة بالغة. ودحماس، في هذه النقطة، وعبر حوار مع أحد قادتها، تقول بشكل او بأخر ما قاله دايو مازن، سنة ١٩٨٣، وتعتبر أن الصراع هو على الأرض والسكان وأن التهجير القسرى اليومي المباشر وغير المباشر للفلسطينيين من خلال جعل معيشتهم في الأرض المحتلة مستحيلة يجب أن لا يقابله جعل معيشة الإسرائيليين منعمةً ومَّرْفُهَ قَوجَّانَبُهُ لَكُلُّ يَهِ وَدَّ الْعَالَمِ، وَهَيَّ، آيُّ محسساس، ومع الأسف الذي تبسيه في بياناتها على سقوط المنيين كما يفعل الأخرون ايضاً؛ تعتقد ان ما تقوم به يخدم استراتيجيتها (الهنف) البعيدة النَّظر، وسواء كأن نقيقاً أو صحيحاً أو مقبولاً هذا الهدف/ الاستراتيجية فهو الذي يجب ان يناقش ويخْضعُ للتحليل بما يحمله من مكاسب ومخاسر، ونلك تطبيقاً لدعوة الصالح بوليد لتبني والعمل بحسابات عقلانية

بعيدة النظرء أما القراءة الثالثة والأخيرة للقصة المكرورة نفسها فهي موجودة في كتب تاريخ الحرب العالمية الثانية وبأسهاب، وتخصُّ الجدل حولَ القصف البريطاني المربع لمُجموعةً من المدن الإلمانية المدنية التي كانتُ حَارِجٌ نطَّاقً العمليات الحربية. فهنا ومرة أخرى، وباختصار شبيد، تراجعت الاخلاقيات والانسانيات وانزوى كل الفكر الانكليري اللببرالي مغسدا المجال لبشاعة الواقعية السياسيَّة كي تضرَّب ضربتها الوحشية، تم لتدافع عن نُفسِها بِكُلِّ قَسَوة على لسانُ تَشْرَسُلُ قَائِلَةَ ﴿ انْنَا لَا نستطيع مواجهة الألمان بوسيائل الحرب التقليدية، ولإننا في حرب غير متكافشة فعلينا استخدام وسأئل غير

تبعاً لمنك، ماذا سيقول استراتيجيو الحرب في كل مكان لو رفيعت دحيمياس، في وجيوههم الإطروحية التشرشلية قائلة داننا كفلسطينيين لا نستطيع مواجهة اسرائيل بالوسائل التقليبية، ولأنَّنَا نخوض حَرِباً غَيْر متكافئة بكل الموازين فعلينا استخدام وسائل غير

\* كاتب فلسطيني مقيم في بريطانيا.

# رواية لا تهدد المرأة بالتعديل أو التنكيل

الكتاب: يقين العطش (رواية) الكاتب: ابوار الخراط الناشر؛ دار شرقيات – القاهرة ١٩٩٧

راجعته: عالية ممدوح

دقال لنفسه: دهي ايضاً تالف حسدها، تأنس المه، وهي جالسة او نائمةً، احس دائمًا انها قريبة الَّى هذا الحسيد، مطمئنة اليه، بل سيعيدة به، يعني سعيدة بمجرد وجوده، (ص٨٤). هكذا هو (أبوار الخراط) في كتابه الجديد «يقين العطش، الصادر عن دار شَمْرُقَـيَّـاتَ وْفِي «رَامْـة وَالْتَدْينِ» و«الرَّمْنَ الآخْسِ» ثلاثيته الكبيرة، برعه او قوسه أو ثياب تنكره، صـاّعداً او هابطاً في مـحـاولة لا تنتـهي للبطش بالتنين والأعشكاف علَى العشَّق، عشبقَّة لرأمة، وْبِالتَّالِيُّ لِنْفُسِهِ، فَي كَتَّابِةَ اول َّمَا تَبِداً بِالتَلْصَيْصِ على الروّح في سيولها الشهوية، فيصير في الاخير هو العَاشَقَ والمُعَشَوقَ سـوَّية. يَصـيَّـر مُو المَرَّةُ (البِتول) المُطلقة (المُغوية) وتعود هي مجرد شاهد

عيان عَلَى الوحشة والقنوط والضَّجر. لَمْ أَقَرّا لَكَاتَبِ عُرِبِي فَي وَقَتنا الْحَالِي هذا الكدح الازلي لما يسمى النعمة الألهية: الفرح بالمحبوب وهو محبوس به ومعه، في درجة التسليم والفقد والفشل،

وعلى الخصوص في هذين النعتين الاخيرين. حتى لو تعرض الخراط، وفي جل اعماله، للازمات الفكرية لدى المناضلين او العشاق المستتين او هفوات وننوب الإحراب القومية او الماركسية داخل مصر، لكن يتم ذلك بين نراعي المحسب وبَّة، رامــة، وفي

خُلاصًاتُ العشقُ الأبروسي. الجسد ليس استيهاماً للاثارة فقط لكن، عبره، يتم تمجيد مُعنى الجُمال باقصى حالاته الكونية. دَّامُا انْا فُجِسمي عُريب، عُصَي عَلَيَ، عُير مطّاوع، جامد مِفصوم. إنك لانه جسم صلب، جاف. اريده مع نْلُكُ هَيِّنَا، رَخْعِياً، منسابًا، فعلى طُوالُ الروايةُ (٣٠٨ُ صفحات) تُتباتل الاجساد هويتها وانتسابها لضني وحميمية الآخر لكي يتم الاحتقال بالختصوبة وَّالصَّيْرُورة. حَيْتَى أَذَا نَعْتَ الحَاجِيَّةِ فَي بِعَضَّ التفاصيلُ، كما هي الحياة ذاتها، أن يدَّعيُّ الرجِل انها تشيّ بهاجس امومي كوني فالأنه من تلك الاحضان الأولى تبدأ البلبلة والقلق.

داضم بين يدي وفي حضني ثروة فاحشة من حبله من حيي إياله لا اعرف صاذا افعل بها، حبي لياك جعلني اغني الناس طرا. ثروة فادحة مخيفة اريد ان اوزعـهـا على الناس اجـمـعـن، ستـغـمـرهم وتغرقهم وتظل طبعاً - دون انتقاص مهما اغدقت معنية بهذا الجانب في جميع ما يكتب الكتاب

العرب بالذَّات. بالغُرام الذِّيْ لا يَتَكِي وَلا ينْر، الذيْ يخرج من خانات المساطة الخشنة او الفضائحية التي لا تليق به، ليدخل في حوض البسالة، النظاقة والعافية. نستطيع التميّر بين كتابات وسلوكيات الكتباب العرب عبر هنين المسارين: أجلال المرأة في الوصبال والوداد. والخراط يجل المراة، ينطلق منها مبِّتدئاً بِهَا، وقافلاً عليها الدائرة، خارج الوظائف والشعارات والعائلة. فحتى وهو يسجل وبمرارة عن تنون التعصب والمصادرة فهو يسلك الطريق غير بسمى ويعين اصول هذا من شحة المودة والمحبة، دُ الذِّي أُوصِلنا اليّ كل هذا السفه والدم.

«اريد الجمال، اريد العدالة للناس جميعاً، اريدها باستمَّاتَة؛ الْعدالَة للَّطْلَقَة؛ هل كنت – وما زَّلت – أريد المصبة؛ أريد الحب؛ أريد الكرامــة؛ أريد التبشير والتعجيل بعالم جنيد كله عقل وفهم وحدوس صافية فِّي وسط امسواج الطِّلام هذه الْلتُّطمْسة حسوليَّ؛

· «تتامله بصمت. ضعيفاً متخاذلاً ومخادعاً؟ غادراً نكث بعهده وولى عنها؟ قبل منها ما لا يقبله الرجال في بلاننا، البطاركة النين لا يفهمون من المراة الا

الخراط لا تعطي دروسياً أو تسجل مقررات. فهو لا يهدد المرأة بالترميم أو التعديل أو التنكيل اشروخ الْمَاضِي أَوْ كُنْمَاتَ الْحَاضَرِ. فَهُو يَبِنِي بِهَا وَمَعَهَا الدقائقُ والساعات والإعوام، قبل العمر وبعد الكلام

فلا يعود التربص بها الاليعشقها اكثن واكثر

واعمّق. غير مُحَرّج او حيّيً من لحظات الضَّعفّ

الانسياني في ارق واجمل لحظاته وهو يعول وينوح

على اكتافها، فيشعر أنه قابل أن يكون بدأ فريداً لها

ليست الحكاية ذاتها، لكنها الحكاية الإولى

والاخبرة. رامة، ومبخائيل المهندس في قسّم الأثار، وَّهُى الفَّنائيَّة، الموطَّفية، المله منة النِّي تريد انْ يكونَ

لطرآز العمارة عندنا جمال بضاهى جمال المطلقات

قى العشق والدنيا. من هذه الصافّات بني عمارة

ثَلَّاثِينَه كِلِهَا. عَمَارة خَارِجِيةَ مِنْ الْآثَارِ التَّي يِخَافُ

عليهًا النهب والافتراس، من الطبيعة والبشر في

معادلة لقانون الغرام المدمر والضروري بين الاثنين،

في خشيته من السلب والدونية. هذه هي الصلات بين

هنِّين المُخلوقين والحياة من حولهما، حُتى وهو يرى

ان بُعض الآثار تتَّغسخُ امامهماً. كان يدري ان اطوار

الغرام كما هي اطوار الزمان، طيش ارتباك، تعرية،

تعفُّن في السطُّوح الإسامية ثم الموت. وكلما أورق

الصفّحات كنت أخّاف اكثر فيما لو اندر الاثنان الي

ما توحي به الترميمات. لكن رامة، ربما بسبب العَثيقَّ ذاته، هي التي تقوم ببتر العلاقة، ليس انقلاباً في

ادوار الطَّبِيعَة، لكنها الدنيا ذاتها، وكأن البتر هو

الواجب الأشير ازاء بعضهما البعض. قلم اشعر

بالخذلان، على العكس. ترى اذا ما تروج العشاق

معشوقاتهن فمن سيكتب لنا كل هذه النداءات؟ ومع

من سنتقاسم سنيً الوله ونرتدي زي الفنتازيا. على متون الشكل المعماري كان الخراط ودائماً،

هو المكسر لدوريات المراقبة وعيون الحساد من النقاد

والكتّاب الأضرين في مفارقة جميلة لكنها مضللة

احياناً. فهو كناقد متمير في ميدان النقد كان الناقد

وفي احيان كثيرة يزجر الكاتب داخلاً وإياه في مرتبة

النَّسُويشَ متناسَياً وَلُو لِثُوانَ دَائِقَةَ الْمُبْدَعِ، ذَاكُ الَّذِي

يدري ربما ولوحده، أن كل عمل ابداعي يحمل بنور

الخراط كاتب التفاصيل والمنمنمات كما هو فعلا

نحات الجواهر واللآلئ والأثار، بدءا من ثياب

المحبوبة على الجسد اللدن وانتهاء بشكل ونوعية

الورق الصقيل الذي يكتب عليه: دورق شفاف، ابيض،

بني، مموج الخفة. للورق صوت خفيف عندما

تمسَّكه، (ص٧٢)، «خمائل الند والنسرين والياسمين»،

الصبار السام في كثافته القطرية مع رهافة قوح الفل

وحرافة الصندل، انت رامة تحيلين كلُّ شيء اليَّ تبرك

الْخَاصِ حتى لو ظلت فيه شوائب التراب، (صَّ١٩).

لكن هل انتهت العلاقة فعلاً؛ هل خلصت الإشواق

جميعاً؟ قال لي في آخر زيارة له الى باريس. ان ريقين

العطش، هي أَخْرُ العناقات كأننا نغرم ليتضاعف

سرورننا. هُل هذا هو اليقين الشابت؛ هو جمرة

التراجيديا البشرية ويامتيار. فكلما تقدم بنا العمر

تبدو تلال اليقين مثلومة تتطاير اصامنا كالغبار،

ويغدو الغرام والشك فيه، هو الآخر، المرتبة العليا من

الْعَصْدِيَّانُ عَلَى اطرَّ نَعْلَةً، مَسْمَوْسَةً في بِنْدِانَ المؤسسات ودواوينها، وبسبب نلك تصير الكتابة

أخر الحصون وليس أخر الاعمال، فالعنوان من هذا

الجانب غير مفيد ولا نافع، يشبه التاثاة التمهيدية لما

ننوي قوله، وفي ما بعد ونحن ظوب بين التصبر

والتَّياء، ونحن تَّحاولُ انتهاك اليقينُّ. فَفَى الاخير كُلُّ

شيء غير مفهوم في ما يخص الدات وما ينهب الي

الأخَّر. ومَا حصلنًا عليه غير كاف، وما نحصل عليه

غيس منجد، وما ينتظرنا بدورة يغسري بالرعب

والنقصان. وهكذا نبقى سعلقين على حافات الخطر

واللنة والمغامرة التي تتيحها لنا بعض النصوص

كهذه وياقى الفنون، أن نصير مجرد طرائد او نتحول

الى الوات صيد فنحاول، وباستمانة، أن يكون

التنافس بيننا على درجة أتساع مساحة الحرية فقط

قوانينه ونظريته النقسة.

في جميع الاوقات والفصول وامام الذات اولاً.

«... هذا العربي الذي لا عمر لم،

كانت الفتوحات، من كل نوع، تقذف الانسان نحو الجهول، الجهول، اليوم، خصوصا بعد البدء باكتشاف الكواكب الاخرى، هو الذي يقنف بالانسان نحو مأ لا يقدر أن يتنبأ به.

وسىوف يتقدَّمه، - يعلِّق، قائلاً:

د... هذا العربي الذي لا عُمْر له يجمع عربات المتجر، الصغيرة

هذَّهُ صورة لعامل عُربيٍّ في باريس،

الوطن؟ يبدو ان «مفهومه» أَخَذُ بالتغير:

يعلِّق الفيلسوف الفرنسي جان بوفريه، صديق هيدغر ورينه شار، على كلمة رامبو: سعد الآن، لِن يكون الشعر إيقاع العمل.

وهذا اعللن عن زمن لن يكون فيه الشعر ما يتنزع به. البديل، من الآن فصاعداً، واضع: إما ان على الشعر ان يزول، وإما عليه ان يتنبأ، مستبقاً. ليس من جل أن يشق طريقاً لشيء أخر، وأو كان : الإلماح الفّرح للثّورة، (رينه شار)، بل لكي يرُجُدُ وَحسَب، فلا غاية للشعر خارج

كُمثل القطيع، فوق سطح المرآب المُقْفِرِ،

انقلها الى القارئ العربي دونْ تعلّبق. وهي شذرة من قصيدة للشاعر الفرنسي جيرار نواريه، كتيها تعاطفاً، لا نقداً. لهذا الشاعر كتاب بعنوان «شاتيلا»، مندر سنة ١٩٨٦ عن دار نشر «آكت سود» التي تُعنى بنشر الأدب العريني.

لم يعد مسقط رأس وانتماء بالولادة، بقدر ما يُصبح، بفعل الهجرات التعاظمة، والاختلاط التَّـزايد، فكرة متحركة. كأنَّ الوطن للانسان هو، اليوم، حيث يصيا بحرية، لا حيث يولد دون اختيار منه. كانه ليس علاقة مكانية، بقس ما هو علاقة ثقافية - تاريخية. أو هو بعد أنساني، فيما وراء ابعاده الجغرافية. ولم يعد ينتمى

الانسان الى وطنه، إلا بقدر ما ينتمي هذا الوطن اليه. خصوصاً ان حدود الوطن القومية تصبح، شيئاً فشيئاً، ضيقة على حدوده الثقافية.

يسهل على من يتأمل في حياتنا العربية ان يرى فيها أنواعاً ثلاثة من التفاوت: ١ - التفاوت بين المؤسسة السياسية الادارية، من جبهة، والضرورات الداخلية الملحة للتطور الاجتماعي - الاقتصادي -

النقافي. ب - التفساوت بين طاقسات الابداع وطاقات التلقي. ج - التفاود بين قُدرات الانتاج

وشهوات الاستيراد الأستهلاكي. هذا التفاوت، بانواعه الثلاثة، آخذً في تفكيك المجتمع من داخل، وشل حيويتة. وجعله أكثر فأكثر جاهزاً لقبول التبعية بأشكالها جميعاً.

لم تُعْنَ الحركات والانقلابية والتورية، العالم العربي، بالعمل للقضاء على هذا التَّفاوت، مع ان فكرة والتورة، كانت، على مدى نصف قرن، محور الثقافة العربية، والشغل الشاغل للمثقف العربي، كانت هذه الفكرة، على العكس، خصوصاً على مستوى المؤسسات، عنراً وحجة: عنراً عن تخلُّفنا، بسبب من انهماكنا في تبير ابوات الثورة وحروبها وإهمالنا أبوات التقدم، وحجة لتسويغ مختلف العبوديات الداخلية، باسم اولوية الكفاح من أجل «انتسمسار» التسورة، وباسم وحدة هذا

وفي اثناء نلك، كانت الحياة العربية -سنيناً، على الأخص، واجتساعياً، واقتصابياً وفكرياً، تتهدم، وتتآكل، وتتقزّم، وكان اللجوء الى التدين، باشكاله الاشد تقليدية، يتزايد ويقوى. ونما الفكر الماضوي في مختلف اتجاهاته. واتسع الفساد. واصبح العرب، ازاء الخارج أقل

مناعة، بل ازدانت الهيمنة الخارجية. وباسم «الآمال الشورية»، تغاضى المتقفون عن الدكتاتوريات، وصفق بعضهم لها، وعملوا، متواطئين معها، في العبث بحريات الفرد العربي وحقوقه الأنسانية. وقبلوا نظريات «الوآحد» و«الواحدية»، حزياً، وحاكماً، وفكراً، ضد الديموقراطية والتعددية، وضد الليبرالية. وأخنت حريات الفرد العربي تتحصر في نعم نعم، لا لا،

بل إن فكرة «الشورة» كما مُورست، ولدت ما هـ و اخطر من نلك: حوكت كل بلد عربي الى ما يشبه المعسكر - لا بالدلالة الصربية وجدها، وإنما بالدلالة الثقافية ايضاً - أنباً وفناً وفكراً. أخننا «نراقب» المعرفة، فلم نعد نقرأ إلا الكتب «الوظيفية» التي تعلم والشورة، ووالكفاح، من اجلها، والآخلاص لـ «زعمائها». وضاق افقنا القصيدة أو اللوحة او ألرواية إلا بندقية او قنبلة او ببابة. وهكذا تصولت خسريطة الابداع الفني والفكري الى خسريطة للأسلحة اللفظية: الاكثر بوياً هو الاكثر حضوراً والاكثر فعالية والاكثر وطنية!

واستيقظت في هذه الخريطة الذاكرة التاريضية الخاصة بالعلاقات بين العرب ودالاعاجم، - «الآخرين». وبدأ أنها لا تزال مليئة برواسب «البدائية» و«السحر»:

بكلمات غامضة، قراءة الفائحة والصميعة، لعلها

تطرد المس، أو تهدئ الكرب الخفي. رحت ارقبه صامتا وعندي خشية لا تفسير لها، كنت اعي وجود امر نقيل لا اعرف كنهه، ثمة

تربص قديم، ولم أعرف ما ينبغي أن أفعله. غير أنني في لحظة تالية لتصرك القطار من محطة

العيّاط، وتوارى النخيل التزايد في كثافته كلما

اتجهنا جنوباً، فارقت مكاني وعبرت السافة الفاصلة، ملت عليه، قبلته، احتضيته وقد كنت

مشاكسا له، مستفرا له، وحتى الآن ادري تطلعه

صوبي، لم يبق منه عندي الا مصاولة التراجع تحت البوابة، وتلك الطلة، هذا الاستسسلام

والويل له، إذا لم يخضع! هكذا، لم نتخلف مأسأ

حرية، وأكثر فقرأ، تقدماً، وأكثر تبعية.

التخرر، ومن داخل، بتدمير الذات. وتولّد عن ذلك عالم «وحيشي - بدائي» من العلاقات فيما بين الكتَّاب والمفكرين، عبالم قبائم على العنف والقمع والتنافس

الصغير، والحقد، والكراهية، -لا تجتمع مع هذا الشخّص، لا تحضَّر ذلك الاجتماع أو ذلك اللقاء، لا تقرأ هذا الكتاب،

لا تكتب في هذه المجلة أو تلك الجريدة، لا تزر تلك البلاد، لا تشارك في هذا المؤتمر:

تك هي «اللغة» التي كانت تسير تك العلاقات. وكانت التهمة الاكثر بساطة هي العمالة والخيانة. وكان كل «وطنيّ» مرشحاً في أية لحظة لكي «تَضفى، عليه هَذه التهمة

من دوطني، آخر. حساءً فريد يجمع «الوطني» و«الخائن؛ في ماء واحد، في صحنٍ واحد. وكلاهما، بين اللحظة وأخـتُّها، يأخُـد اسم الآخر، ويهبط في جلده، ويحلُّ محله بينُ الملعقة

كلا، لم نكن في مستوى مشكلاتنا، بعامة، وفي مستوى ماسينا، بخاصة. واليسوم ليس علينا وحسب، أن تنحني خشوعاً امام الآلاف الذين نحروا حياتهم، او نحسروا في هذه المأسي، وإنما علينا ايضاً ان نخجل من مستوى وعينا وعملنا حتى ينفر دم الخجل. مع نلك، مع نلك،

بيدو أن هذه السنوات الخمسين، بكل ما حدث فيها من الذراب، على جميع الاصعدة، عاجزة عن ان تزحزح حصاةً صغيرة ولحدةً في السد الحقيقي الهائل الذي يطوق العقل العربي، والحياة العربية.

تنفعني خبرتي البسيطة على مدى نصف قرن الى التوكيد، باستمرار، على ضرورة رد الكتابة الشعرية الى أصلها، بوصفها عصية على التحديد. كلُّ عمل أبداعي كبير ينطّوي على بنور لتحديد هذهً الكتابة تحديد أحديد الكتابة تحديداً مضتلفاً. ومن هنا يتعذر تصديد الكتَّابة الشعِرية، بشكِل قاطع ونهائي. ليس لأنها تغيّر متواصلٌ وحسب، بل لأنها كذلك التباس في مستوى الوجود ثم كيف نحدد ما لا يكتمل نموَّه، او ما

الماهاة بين القرد و«قبيلته»، بحيث يتحتم عليه الخضوع لما يقرره مرأس، القبيلة. مراجعة ومعنوياً، بفعل والشورة،

وحسب، وانما تخلّفنا كَذلك، انسانياً. والنتيجة كل هي ان العرب صاروا أقل وأشد تفككاً، وأقل م صاروا، بتعبير 🔍 🥠

آخر، اکثر عجزاً في كل ما يقتضيه ⊶ورة». وتراجعت بلداننا ا خارجياً وداخلياً: ، من خارج، بتفوق

لاحدً لنموه؟ كيف نأسس في قنفص الصاضس مجهولات تجيء من المستقبل، ولا نهاية لهذا المجيء؟

بين الهوية والتغير علاقة مفارقة: إما ان يظل المجتمع هو هو نفسه، وفي هذه الصال لا يتغير. وإما أنه يتغير حقاً، وحينذاك لا يمكن أن يظل هو هو نفسه. هذه المفارقة نجد لها صورة حية، اليوم، في مدينة بيروت. بعضهم يقول: إن بناء بيروت المهدمة، وفقاً لما خُطط لها، سيفقدها «هويتها». وبعضهم يقول: كلاء سوف تظل بيسروت هي هي، مع انها

ستُبنى بشكل مختلف عمًّا كأنَّت عُليه. وهو وضع يذكر بأسطورة سنفينة تيزيا Thesee اليونانية. فقد روى بلوتارك أن الاثينيين احتفظوا طويلاً بهذه السفينة، وذلك: «بنزع القطع الخشبية التي تهترئ، ووضع قطع جديدة مكانها». لكن، عل يمكن القسول، بعسد هذه الاصلاحات والتغييرات، أن هذه السفينة ظلت هي هي نفسها؟

والجوابّ ليس واحداً. فبعضهم قال: نعم، بقيت هي هي نفسها، وبعضهم قال: كلاً، لم تعد هي هي نفسها. ينطُلق اصتحاب الجواب الاول من

النظر الى الهوية بوصفها معطاة سلفاً، ويوصفها تابتة، وهم في ذلك مسوقون. الى القول بأنها تظلُ كمّا انشبئت، وإن التغير لا يمسها، جوهرياً، وفي هذا الموقف نبذ لحركة التاريخ، وحركة العالم. وينطلق اصحاب الجواب الثاني من النظرة القائلة أن كل شيء صيرورة، أو في صبرورة مستم

وفي هذا القول ما يؤكد على ان خيط الاستمرارية ينقطع، وعلى أن الهوية ليست، تُنْكُ لذلك، الاسلسلة من الانقطاعات.

كيف تخرج منه؟

وكيفُ تبحث، إنن، مسالة الهوية/ مسلَّة الحداثة في بيروت، وفي المجتمع

# أقدم التساؤلات

جمال الفيطاني \*

أمبارح راح فين؟ لماذا الجهة نفسها في كل مرة؟ لماذا لا يتجه القطار الى الناحية الاخرى؟ ماذا يوجد هناك في بحري؟

اما السوال الاول قَمنيعتْ مني، صادر عن ذاتيتي. قديم عندي، أما الاستفسارات الآخرى فمصدرها القطار، حض عليها واشتقها. من منا لا اعتبره للسفر، انما مصدرا للاهشة والعجب. تمسك امي بيدي من ناحية، وبيد والدى من جهة لخرى، منحنية، متطلعة ألى الفجوة ما بين الرصيف وعتبة الاجتيان، رغم سحاذاتها وضيقها فثمة حنر دائم متعدد الاتجاهات. أن تزل قدم تنمشر، أن يتحرك السِاكن، الرابض فجأة، انحناءة أمى انتقلت اليّ، صار كلّ عبور عندي يقتضى حنرًّا.

ذات ليلة شتوية قال أبي ان مسافرا سقط بين الرصيف والقضبان، لم يلحقه احد والقطار اذا بدأ لا يتوقف. ما بين الرصيف والعربات، فارق محدود لكنه في توقيتي الأول كان بمثابة هِ عامض، يهدد الاعمار، مصدر الآلام مجهولة ومِّحْاوف لا تُقسير لها عندي. رغم خشب أَخْتَلُسُ النظر حَنَّ نَشَارِ النَّبِتُ وَالْمَاء والنَّاطُ النَّبِيتُ وَالْمَاء والنَّاطُ الْمُتَسَاوِي الاحجام، موثق لما بين القضيان، محد القائكات الماسكة بعضها عن بعض، المتلقى الاقبرب لاصداء العجملات وشمررها

المتطاير، وطيها الوقت. المكَّانية اللَّحْتيار وقتئذ بين القاعد متاحة، الزحام نأدر، خصوصا في محطات البداية. يتجه الوالد الى مقعدين متواجهين من خشب أونهما بني فاتح، الدرجة الثالثة. جدران رمادية، سبقّف ابيض تتخلله مصابيح دائرية تُبدو من خلال اغطية زجاجية شفافة، نوافذ مرسَجة، زجاجية داخلية، «شيش، خارجي، لا انكرما حظقة رغم الامكانية التاحة الا مراث نادرة، رغبة التطلع الى الاقق الدائري عند المسافرين اقوى. ريما لان وعيهم بوجودهم الموقت الدائري المحقوف بالمضاطر، متحرك، مرهون بقطع مسافة. أذا حادث العربة مقدار شعيرة ثقع الكارثة، لذلك يقيم كل منهم الصلة بالنظر مع الكينونة الاقسىع مدى، لعل وعسى!. يحسرص أبي الا يجاورنا أحد. أمي آلى جوار النافذة، شقيقي محمد يتوسط ما بينه وَبِينَ أَمِي، في الواجهة اسماعيلُ وإنا. يضع

الوالد قفة ليشغل الفراغ الذي لم يملأه حجمي الصغير، وإذا جاء مسأفر وتُطلَع ورغب، يقولُ والدى مبديا النفار: «أَلْكُرُاسَي الفَّاضِية كثيرة.. كلَّ منهما مقطوع له نصف تذكرة.

الزم السكون عادة، حركتي مقلقة، امر اغضبها، اطلب رضاها عنى، لذلك اظل اتعنى القطار عكس الأتجاه الذي يمضي اليه. في كل سفرة جرس، صفير نحيل، قصير في البداية، يليه آخر متصل. طشطشة يعقبها كركبة منتظمة،

تشير الى فل الكوابح الرابطة، الى التوثب، تحتك المصدات الفاصلة، يسدأ تراجع الواقفين، الاعمدة، المطلات السائرة، الباعة، الحمالون، المفتشون، المخبرون، الحرأس، الجدران. تبدأ مفارقة العجلات القضبان وليمومة التصاقها بها ايضا، وتلك صلة من الامور الدقيقة التي تشخلني وتراويني في خلواتي حتى الآن، ذلك انها تحتوي على أجابات جمة لتساؤلات شتى، لكنني لا أقتر على الامساك بها وتصنيفها وتحتَّيدها، نلك انَّ العجلات ملاصقة للقضَّبان، مصممة بحيث لا تفلت، تازمها، تتبعها اينما اتجمهت، غير أن الغرض لا يتم ولا يكتمل الا بالمفارقة، وبقدر سرعة مفارقة العجلات للقضبان يكون الاتقان وسرعة الانتقال. لكن... لننتيه، فتلك الصلة مشروطة، أذ لوجرى انقصال عام يقع المحظور. ليتم القطار رحلته لآبد ان تمتزج حركة العجلات والعلاقة بالقضيان، عجلات مرسلة، منفوعة بالطاقة، نافئة الحرارة، قضبان متمددة، متلقية، ثمة فاعل ومفعول الجتياز المكان وقطع

> الأمسام، نمضي. بكيكات البسطار المتسوالي، المتدفع، المتسوتر، المنطلق

اندماجه مع تزايد السرعة، اتطلع الى الشاهد المتوالية، تدركني حيرة، يتجه القطار الي عين الجهة. متى يتصرك الى الجانب الآخر، الى بحري بدلا من قبلي، يمسني أسى غامض يؤطر صمتي الذي جبلت عليه، لا أعرف مصدره أو منابعة، ذلك آنني لم اكن قادرا على تفسير ما يحيرني، لكنني بشكل ما، كنت اعي ما يصاحب كل تحرِّك وما تعنيه النقلة من موضع الى موضع ومًا يتضمنه الامر من فراق اكيد، مهمًا وثقت، أرب

يبدأ رحيلنا بعد عبور البوابة المؤدية

تحدرني، الانتقال يثير انزعاجها، احرص الآ الوقوف الى جوار النافذة طوال الرحلة، والمشى بين المقاعد، والنظر فقط مجرد النظر الى الباب الْلُوْدِي الى العرية التالية، اسكت واتمنى تحرك

الوقت، لابد من اكتمال الضدين واتصادهما

تتراجع الجدران والاعمدة الصاملة

تُعلَّى، تغيب، ترجع. تتراجع العرية الى الوراء، مسافة محدودة بكى، وعندما لاحظت رعشته، مالت اليه.

والساعة الدائرية. والحقيقة أن كل شيء المابت، موصل، ونحن النين نتقدم الى

بحساب وتقدير، ينتظم الايقاع فوق فواصل القضيان في البداية قبل

عن مباهج تنتظرني، وفي زمن مبكر صار نلك عندي من الاشارات الموققة بعد محاولتي استيعاب ما جرى

الى ميدان بيت القاضي، عندما نصل الى موقف الحافلة الرقم عشرين، امام دكان عم بيومي الحلاق الذي يسكن الطابق الثالث من بيتنا في حسارة درب الطب الوي، تبدأ الحسافلة من هنا وتنتهي عند سراي القبة، لكنها تمر بميدان باب الحديد، ركويها أول الراكي للسفر، أنها الخطوة الاولى الى القطار. . ذلك الصباح الباكر، الهادي،، توقف شقيقي

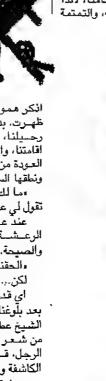
ومالك يا بني... بسّم الله الرحمن الرحيم، شعره بني فـاتح، نحيل، جلبابه مخطط بلون طحيني فاتح. تراجع ابي، دائما يمد الخطى، ودائما تطالبه أمي بالتمهل، قال: «شيليه..» فرقط بقدميه، بكاء غامض ويمع مريب، ماست كتفه براحتها، يفس يماغه في باطها محاولا ألا يرى ما عجزنا عن مشاهدته، كان بكاؤه حادا، متواليا، وعندما تجاوزت العربة قبة قمالوون صمت. في القطار لصق كمامناً، لاتذأ بجانب امي، لم تكفُّ عن الطبطبة عليه، والتمتمة



حمد، بالضبط تحت البوابة، التفتت امي اليه،

ثبت قدميه في الارض، تطلع صوب قبة قلاوون.

مذعورا، مرجوفا، قاوم محاولتها جنبه، نهرته،



الهادئ، المطواع، البصمة المدركة لما يصعب رؤيت بالنظر، طلة أثق من انطباعها داخلي، وَمَــتُـولِهـا عندي لحظة خـروجي من الفندق الى مبنى المستشفى الاميركي بكليفلاند النائية، يوم تقرر اجراء الجراحة فية لقلبي، وهذا ما فعلته في تدوين «الخطوط الفاصلة». هذا ما يمثل منه عندي الآن، وقفة وطلة، في اطار اندفاع قطار الجنوب لزمن طويل ستنذكر امي اندفاعتها تلك، تحكمه لجنتي، لخالي، لجارتنا ام كأميليا، تستنج الدلالات وترصد معالم

العبر والنبوءة، ولسنوات طوال ساستعيد ملمس شعره الجعد، وأستكانته التي انتقلت الي، واتالم اذ انكر همود ملامحه، وعلامات نضع مفاجي، ظهرت، بدأ تداخله في بعضمه ولم يفك، لا في رحسيانا، ولا عند بلوغنا جسهسينة، ولا في ايام اقامتنا، واحتفاء الاقارب بنا، ولا عند ركوب قطار

العودة من طهطا، ولم تكف أمي عن النظر اليه، وتطقها السؤال. عما لك يا ولدي.. أيه اللي شفته ومش قاس تقول لى عليه؟؟، عند عبور فناء المحطة والوقت ليل، سسرت الرعشة منه الى امي، اضطرت الى التوقف

والحقني يا احمد...، لكن... بمن سيلحق، ولن سيتصدى من؟. اى قدرة له على دفع هذا الأرتجاف التوالي: بعد بلوغنا البيت لم يخلع الوالد ملابسه، قصد الشيخ عطية في حارة الميضنة، حمل معه جزة من شعر أخي وقطعة من جلبابه، نظر اليهما الرجل، قرب الجزة من انف، قرأ التعاريم الكاشفة والعبارات المؤدية ثم توجه بالسؤال.

يومي، ابي، يقول الشيخ ءانها المحطة الاخيرة، ثم يقول وأذا طلعت عليه شمس الجمعة فلا خوف عليه.. سيلغ المئة بإنن الله...،

الوقت مساء النَّلثاء، هرول أبي. راح يجري من عيادة الطبيب ابراهيم شيحاته الي اجْرَحْانة رقسيسة اول النَّسوريَّة، الني خسصر العطار في الصمراوي، طرق كل باب، ونذر لاطعام فقراآء الحبيب الحسين، لكن التدبير جرى. لزمت امي الصمت ثلاثة ايام بعد إن خاطبته ممندا، هامداً وهمست له مطمئته، موضية بما يفعله وما يتلوه حتى يبعد وحشة الطّريق، دما

تَضَافَشِي يَا حَبِيبِي... جَنك مَعَاكَ وَرُوهِي تم تقول «انت مش وحدك...» بعد أن حمله والدي على يديه لزمت الصمت، وبعد ثلاثة ايام تساطت

«لو اننا لَم ٰنسافر... هل؟» نهرها ابي محدرا دياً ولية ... هذا أول الكفر ..... . قالت أنه جذبها مرتين بقوة لا تتناسب مع عسمسره، مع ابن عسامين، مسرة تحت بوابة بيت

القاضي، والثانية عند ركوب القطار، ليتها لم تركب القطار، ليتها لم تسافر، ليتها انتبهت الى ارتجافه كعصفور بلله القطر، تصمت، ولدة ظلت تكرر التساؤل. وأه لو اعرف ماذا راي عندما شدني الي

الوراء؟...ه في البدء لم اعرف من ابن يجيء؟ في ما بعد سمعت عن مخازن القطارات في غمرة والسبتية، ومع تزايد الرصام صار بعض الاشداء يحتلون المقاعد ليتنازلوا عنها للمسافرين

مقابل أجر معلوم. في البدء، كنا نجد العربات منتظرة، الدرجة الثالثة في المؤخرة وعند عودتنا من طهما تكون في المقدمة. القضبان الخالية تمتد.. الى اين؟ تير رهبة عندي، سيظهر فجأة قطار لا يمكنني مفعه أو الحيدة عن مساره، عند حد معين تختفي القضبان، تتلاشى، تصير الى نقطة.

دائما لمحطة مصر البدآية وايضا المنتهى منها تتعفق القضبان، الفائكات السَّامير الغلاظ، الزلط المبتوث وحديد مصقول يميل المي غمقة. تلك المحطة منطلق الى قبلي وبحرى، عندما علمت بتسيير قطار من اسكندرية الى اسوان مباشرة لم استوعب، كيف تصير محطة مصر الى وقفة عارضة مثل الوقفات الآخرى. كيف سبقها محطِّة؟ انها بداية السلسل ومنتهاه، حتى عند اضطراري الى الركوب من محطة الجيزة المهيبة، المسوري من مرسوب من المسورة جلوسي المسيدة على الطراز الفرعوني، فبع جرد جلوسي على المقعد تكتمل في داخلي السافة، كاني جنت القطار من محطة مصر، لا بد لكل امرى من مبدأ ومنتهى، حتى ان تلاشى في الواقع الخارجي فإنه يظل ماثلا عنده، قائماً به...

(النص من ديفاتر التبوين - النفتر الثاني، بعنوان «دينا فتدلي،) + كاتب مصري.

## «نزوى» الثقافية العمانية: العدد ١٢

• صدر العدد الثاني عشر من المجلة الشقافية الفصلية «نزوى» التي يرأس تحريرها سيف الرحبي وتصدرها من مسقط مؤسسة عُمان للصحافة والأنباء والنشر ٢٦٤ صفحة من القياس للوسوعي تضم

تحقيقات ودراسات، وأطلالات على ألسرح

والتشكيل والسينماء وقصائد عربية ومعرية،

وبنصوصا موضوعة ومترجمة ومتابعات في شؤون ثقافية عربية وأجنبية. من كتَّاب العدد: حسان عرَّت، جويت فضرالدين، عبدالنبي أصطيف، شيرين أبو النجا، هناء عبدالفتاح، سليم بركات، شوقي عبدالأمير، حمدة خميس، خليل النعيمي، هدى جسين، محمد المنسى قنديل، محمود الريماري، عمر شبانة، جهاد فأضل وزهير

# إعادة إصدار «تجريد الأغاني» في سلسلة «الذخائر» الصرية

● في سلسلة والذخبائر، عن الهسيثة العامة لقصور الثقافة في مصر صدر الجزء الأول من التجريد الأغاني، في سياق إعادة طبع الكتاب الذي الفه أبن وأصل الحموي في القرن السابع للهجرة وحققه طه حسين

وإبراهيم الابياري. التجريد هو مختصر لكتاب «الأغاني» لأبي الفرج الأصبهائي، ويقول مله حسين في

« ... وإذا ملك من ملوك الأيوبيين يذكس هذا الكتاب (الأغاني) فيشكو من طوله وكثره أسانيده وكثرة أسماء الاصوات والألحان فيه، وكثرة ما فيه من التكرار والاستطراد، ويتقدم إلى عالم جليل من أصحابه، هو مُحمد بن سالم الواصلي، في حنف ما كان يرى فيه من الفضول. ويتمله الشيخ ما تقدم إليه فيه، دون أن يعرف أو يقس أنَّ عصراً من العصور سيظلُ العالِم العربي، وإذا أهله جميعاً يشبهون أشد السبة وأقواه ذلك الملك من ملوك الأيوبيين في بُغض الإطالة والضيق بالاسانيد والنفور مما لا يفهمون من أسماء الأصوات والألحان (...) وقراءة مختصره لكتاب الأغاني خير مِن أن يُجهل الكتاب ويُجهل مختصرة ويُجهل الأبب العربي كلهه.

# حدود اسرائيل التوراتية والبروتوكولات في الواقع والتاريخ

 أ تحدثنا في القسم الأول عن الديانة البيهودية وعلاقتها بالفكر التوحيدي، وعن اللهم وفطيس مسهيون، ونواصل في هذا القسم تناول بقية الأوهام المتعلقة باليهود.

#### صقر ابو فخر×

ثالثاً - محدودك يا اسرائيل من الفرات

التي النيلء يتربد، بوماً، في بعض الكتابات السياسية العربية وفي التحليلات الصحافية المتواترة وفي معظم المقالات ذات الطابع التعبوي وفي الخطب الدينية ايضاً، أن اسرائيل نقشت على مبنى الكنيست الشيعيار التيالي: دهندودك يا إسبراكيل من الفرات الى النيل.

ان هذه العبارة غير صحيحة بتاتاً. فلا يوجد على مبني الكنيست في القدس، ولم يكن محفوراً على مبنى الكنيست السابق في تل أبيب، هذا السَّعار الْعِتَّة. إنها عبارة لا نعلم من أطلقها أول مرة فُسْبَارِتُ عَلَى الألسَنْ، وفِشْتَ في وسبائل الإعلام العربية بلا تحقق او يقين. وكانت اسرائيل كلما أطلق احد الزعماء العرب تصريحا يتضمن هذا الكلام تستدعى الصحافيين الاجانب لنيها وتسارع الي دعوة الملحقين الإعلاميين المعتمدين لدي السَفَارات الآجنبية فيها، ثم تطوفُ بهم على مينى الكييست لتقول لهم: انظروا، لا يوجد على مبنى الكنيست مثل هذا الشبعار. أرايتم كسيف يكذب الزعماء

نعم. لا يوجد على مبنى الكنيست مثل هذا الشبعار. وربما يكون اصل الحكاية هو الوعيد المرعبوم الوارد في التبوراة: النسلك أعطى هذه الإرض من تنهر مصبر الى النهر الكبير نهر الفرات، صحيح ان في دخيلة كل يهودي مؤمن تصديقاً بهذا الوعد، غير أن المطامع الاسرائيلية، اليوم، تنهب الى ابعد بكثير من هذه التصوم فتصل الى الباكستان شرقاً والمغرب غرباً، اي ما يسمى بعقوس الأزمات، أو «هلال

لكن السياسات المعاصرة لا تبنى على النصوص الدينية البِتة، بِل على الثوابِت الاستراتيجية والمصالح العليا والحقائق المادية. انها تستفيد من الدين وتستخدمه لكنهاً لا تبنى خططها على نصوصه. وفي

المحال، ضعيفة اذا بُنيت على عدم الدقة

يستسهل الكثير من الكثّاب، عندما بتعرضون للبنية النهنية لدى البهود او حستى عندما يتسحدثون عن المسلك الليهودي، يستشهدوا ببروتوكولات حكماء صهيون. ان هذه البروتوكولات الشبيدة الشيوع والانتشار ليست وثيقة بهودية يتيح لنا استخدامها تحقيق معرفة افضل عن اليهود او حتى تأمن مكاسب اعلامية في صراعنا ضدهم، انما هي وثيقة روسية صرفة نشرها، للمرة الأولى، سنة ١٩٠٥ باللغة الروسية كاتب روسي يدعى سيرغي نيلوس، أدعى أنه تسلم المخطوط سنة ١٩٠١ من صييق له حصل عليه من مدام (ك) ادعت بدورها، انها سرقته من أحد اقطاب الماسونية في فرنسا. ثم عاد «سيرغي نيلوس، نفسة ليقول أن هذه المرأة المجهولة حصلت على المخطوط من رئيس البوليس السري الروسي في فرنسا، وإنّ هذا الأخير سرقةً من أرشيف المحفل الماسوني. وانتقلت هذَّه البروتوكولات الى غرب أوروبا سنة

في تاريخ البروتوكولات توصل الى ان هذه البروتوكولات صاغتها المضابرات الروسية القيصرية للنيل من الحركات الثورية والليبرالية ومن اليهود معا، وتمكنت من تسريبها الى الصحف ووسائل الاعلام بطريقة محكمة. وصار مؤكدا ان هذه البروتوكولات تحتوي اقتباسات حرفية ومطوّلة من كتاب محوّارّ في الجحيم بين مكيافيلي ومونتسكيو، الذي نشره الكاتب الفرنسي مسوريس غولي، في بروكسل سنة ١٨٦٤ ليسخّر من نابليسون الثمالث. لكن الذين صماعسوا البروتوكولات حوكوا الحوار الى مؤتمر والفيلسوف الى مجموعة حكماء. وبعد المقارنة وُجِد الكثير من الفقرات الواردة في البروتوكولات مقتبسة بالحرف من كتَّابِ مصوار في الجحيم، وثمة، ايضاً، اشسارات الى المصدر الروسي لهسده

البروتوكولات منها ما يلي: ١ - بما أن البروتوكولات نص سري، بل فائق السرية، فلماذا لم تكتب بالعبرية

مثلاً بدلاً من كتابتها بالروسية وهي لغة شديدة الشدوع في أوروبا في القرن التاسع عشر؟

٢ - لا يوجد في البروتوكسولات اية رابعاً - بروتوكولات حكماء صهيون كلمة عبرية او يديشية. ٣ - البروتوكولات كلها دفاع عن الارستقراطية وعن الحكم المطلق وتظام التوريث الملوكي، وهجوم على الليبرالية والاشتراكية والماسونية. وهذا الثالوث كان الله أعداء النظام القيصري أنذاك. وفي مجال آخر، يشير عجاج نويهض في عرضه لحكاية البروتوكولات (انظر المصدر) الى ان الجشرال الانكليسزي «ديدز» حَـدُر حَـايِيمُ وايزَمَن مِن مَـحُباطرُ الدعاية التي يشنها البعض ضد اليهود، وأخبره أن الأمير الروسى نيقولا كأن بوزع كسراريس البسروتوكسولات على الضباط الانكليز النين كأنوا يقاتلون الى جانب الجيش القيصري في حرب القفقاس. و في أية حسال، فسان الأسستناد الى البسروتوكسولات في الاعسلام العسربي الخارجي يفقده الصدقية وقوة الاقناع لأن

البروتوكولات تعتبر مجرد كتاب غير صحيح لا علاقة له بالحقائق والتاريخ. اما ترويج البسروتوكسولات في الاعسلام ١٩١٩ واستند اليها الألمان في تبرير العربي الداخلي فلا احسبته يضم الصبراع مع استرائيل لأنه يرسخ لدى هزائمهم في ما بعد. الكثيرين فكرة التفوق اليهودي وينسب مهما يكن الأمر، فإن البحث الرصين اليهم قدرات ضارقة ويساعد السلطات العربية في تبرير عجزها بذريعة هذه القدرات وبحجة «المؤامرة اليهودية» المعهودة.

خامساً - المؤامرة اليهودية والقوة

الإيمان بوجود مؤامرة عالمية منذ بدء التاريخ هو ضرب من التفكير السادج لا يقيم أي اعتبار للحقائق التاريخية والأجتماعية. فأصحاب هذا الايمان يرون أن لليهود طبيعة ثابثة لا تخضع لقوانين الاجتماع ومسارات التاريخ، فهم أشرار بشسعون ماكرون، او قرود وخنازير ممسوخة، هكذا كانوا منذ وجدوا وسوف يستمرون على هذه الشاكلة اينما حُلُوا. وفكرة «المؤامرة اليهونية، تقوم على زعم بأن ثمة مخططأ جبارأ وضعه اليهود منذ رُمن بعيد للسيطرة على العالم كله! فهم الذين صلبوا المسيح وهم النين ستوا السم للنبي مستحسد وهم الذين ببروا

الاسلام وهم الذين سربوا الاسرائيليات الى التاريخ الاسلامي وهم المشهورون يذبح الاطفال لاستخدام بمائهم في فطير الفصصح وهم وراء اشكال الانحسلال المعروفة في العصير الحديث، وهم اسسوا الماسونية والبهائية والقاديانية، وكانوا وراء الراسمالية الجشعة والشبوعية البشعة، وهم يتحكمون بالإعلام العالمي، وإن هتلر لم يكن سوى العوبة بايديهم، وهم الذين أستغلوا بريطانيا العظمى لإصدار وعد بلفور، وهم يستغلون اليوم الولايات المتحدة ويسخرونها لخدمتهم

لكأن الصهيونية فكرة مستقلة عن التاريخ وقوانين الاجتماع وليست مرتبطة بظهور الراسمالية وبمشاريعها للهيمنة على الاسواق وبعض مناطق العالم ومنها منطقتناً بالذات. لماذا، انن، لم تظهر الصهيونية إلا في اواخر القرن التاسع عشر ولم تظهر في أولضر القرن الثاني عشر مثلاً بعد حروب القرنجة النين أرتكبوا في اثنائها مذابح كبيرة صُد الجماعات اليهونية في غرب اوروبا ووسطها؟ ومع ذلك لم يحتمل اليهود أمتعتهم وأكياسهم ليتجهوا الى ارض الميعاد، بل كانوا ينتقلون من بلد الى بلد ويحطون رحالهم في بولندأ وروسيا وجوارهما، واكتسب اليهودي خلال هذا الطواف، صــورة «اليــهــودي التــائه»

بواسطة اللوبي اليهودي.

أن النظرة التأمرية لا تختلف، البتة، عن النظرة الصهيونية نفسها التي تروج مقولة التفوق اليهودي والجوهر الثابت للشخصية اليهودية منذ يعقوب حتى اليوم. ثم ان الترويج للفكرة الشائعة عن وقوف اليهود وراء الحركات الانصلالية والعبادات الغريبة والعجيبة مثل عبادة الشبيطان وتخطيطهم للقبضاء على النيانات الاخرى كالمسيحية والاسلام فبيسه الكثيس من التخليط والادعساء والجهل، فتأيلاند اليوم هي عاصمة البخاء في العالم، ولا يوجد فيها، على الراجح، يُهسودي واحسد. والهندوس والصبرب والكروات ليسبوا يهوداً بلهم معادون لليهود فعلاً، لكنهم تذابحوا مع المسلمين لأسباب تتعلق بخصوصيات بلدائهم وتشققاتها الطائفية والقومية

أن ظهور الصهيونية مرتبط عفوياً،

الامبريالية. وكان وقوع منطقتنا العربية تحت السيطرة التركية ما جعل دول اوروبا الامبريالية تقتسمها فور هزيمة تركيباً في الصرب العالمية الأولى، وهنا تقدمت الصهيونية، وقدمت نفسها، باعتبارها الحل الامثل لخدمة السيطرة الاوروبية الجديدة وللحفاظ على هذا التقسيم ولتخليص اوروبا من عبء المسالة اليهودية في أن. والفارق بين هتار وبلفور فارق بسيط فالأول لم يكن لديه مستعمرات لإرسال اليهود اليها فأيادهم ولم يكن مشسروعه الاسبريالي يلحظ الاصطدام بالدولة العثمانية فقد كانت

حليفته. اما بلفور فكان مشروعه مصطدماً بالدولة العثمانية، وكانت له، في الوقت نفسه، مستعمرات فقام بإرسال اليهود اليها، وهكذا جاءوا الى فلسطين. فالسيد بلفور هو، هتلر يمتك مستعمرات، بينما هتلر هو يلفور بلا مستعمرات. والاثنان أرادا التخلص من اليهود فحدما المشروع الصهيوني خدمات جُلَّى: الأول خدم متصالح بلده بريطانيا بوعي تام، والثاني حاول ان يخدم مصالح ألمانيا بجهل تام فقادته أوهامه الى سوء

أن قبوة الصبهبيبونيية لم تكن، في

الاساس، نَابِعة من «العبقرية اليهوبية، ولامن الجوهر الثابت للشخص اليهودية ولا من «المؤاصرة اليهودية» إياها، بل من تماثلها مع الامبريالية في قمة صعودها، وبهذا التصائل انتزعتُ لنفسها وظيفة مهمة هي حراسة مصالح الغرب في المنطقة وتخليص اوروبا من عبه اليهود لديها وتحقيق مشروعها الخاص. وهكذا تمكنت الصبهيونية بالتدريج، من إنشاء عقد شراكة طويل المدى مع أوروبا ينص على السبعي الي قيام وطن يهودي، وتمثل هذا السعي، في النهاية، بقيام تولة اسرائيل سنة ١٩٤٨ً ولا شك في أن نلك المستدث الخطر والخطير امَّدُ الصهيونية بقوة جديدة في سياق المصالح العالمية الكبرى في المنطقة العربية. غير أن من اسباب القوة الصهيونية اليوم، مثلما في الأمس، هو ضعف العرب وتشرنمهم وعبجرهم

\* كاتب عربي مقيم في لبنان.

وضعهم الاستراتيجي.

وتراجعهم والتدهور المتواصل في

مريدن... والعائدي! كتبت مرات عدة عن «الرعيل الأول» وفضله على أمته العربية وأوطانه وعن وجدوب تكريم نكرى كل من أسهم في البناء والجهد المخلص والاستقلال ويناء الانسان المتعلم في أي مجال من مجالات

وقيل أيام تلقيت من الأخ والزميل مطيع النونو كتاباً مهدى الي من تقيف النطاسي السوري الرائد الدكتور عزة مريدن عن العلامة المرحوم أحمد منيف عثمان العائدي والد الدكتور المهندس عثمان العائدي وذلك تكريماً لذكراه العطرة ودوره في رفع لواء العربية منذ ٧٠ عامًا والذي كان له الفضل الكبير في تعريب علوم الطب في سورية، وهي الدوَّلة العربية الأولى التي خطت هذه الخطوة واللتي حواتُّ كلية الطب في جامعة ممشق الى واحدة من أهم الكليات خرجت الألوف

من مشاهير ألاطباء السوريين والعرب. وعندما طالعت هذا الكتاب القيم فوجئت بالمعلومات الواردة فيه وبالدور الذي قام به جيل العمالقة وبينهم الدكتور العائدي، ولكن ما لفت نظري أتفاق المؤلف الكريم، الذي عالجني مرات وأكن له كل الفضل والعرفان بالجميل مع ما سبق أن دعوت اليه مرات عدة بوجوب تكريم كل الرموز الرائدة في ديارنا وتعريف الأجيال الصاعدة بأقضال وماثر الآباء والأجداد. وهذا الكتاب يعتبر خطوة رائعة في تحقيق هذا

الأمل، حيث يقول الدكتور مريدن في تقديمه: دان حضارات الأمم تقاس بما تضمه جوانحها من العلماء العاملين، والعباقرة المفكرين من رجالاتها الافداد المخلصين، كما تقاس حضارتها بمقدار تكريمها واعزازها لهم والمفاخرة بهم، والاستفادة مما قدموه الوطانهم وأمتهم من أعمال جادة مثمرة. كما تحرص على تخليد اسمائهم وأعمالهم، وتحث على الاقتداء بهم - إذ تعتبرهم القدوة الصالحة - السير على منهاجهم والنسج على منوالهم، بحيث ترى الأجيال الصاعدة من بعدهم ما قدمه أسلاقهم من خير وجهد وأعمال مثمرة، فيكون ذلك أكبر حافز لها على الاقتداء بهم.

وأننا نرى شواهد هذا التكريم، في سائر الأمم الغربية احياء لذكرى علمانها وأنبائها وكبار السياسيين والاداريين فيها، سواء بتسميا المنشآت العلمية او الاقتصادية او السياسية او الاجتماعية بأسمائهم ام باقامة الحفلات والمهرجانات للتنكير بأعمالهم الخالدة، ام باطلاقًا اسمائهم على الساحات الكبيرة او الشوارع العظيمة، وسواء كانوا من المكتشفين الخالدين ام من العلماء العاملين، ام كأنوا قواداً فاتحين ام من أكابر السياسيين المخلصين. ذلك لأن هؤلاء الرواد هم الذين حملواً مشعل الحضارة، وشقوا الطريق للأجيال الآتية بعدهم، ويذلك تتطور الفعاليات الحيوية المختلفة بين السابقين واللاحقين، ويكون الفضل للمتقدمين الذين مهدوا السبيل لن بعدهم من شباب الوطن ورجالاته.

ولقد انجبت الأمة العربية، في القديم والحديث وفي نولحيها المختلفة، أمثال اولئك الرجال ممن قدموا الامتهم وأوطانهم علماً ومعرفة وجهودأ محفوفة بالاخلاص والأعمال الجليلة ألمثمرة، واستحقوا بذلك خالص التقدير والاجلال والتكريم.

وبالطبع فإن العائدي واحد من هؤلاء الرواد حيث عمل على تنشئة الأجيال ودعم التعليم والعلوم وتأسيس المعهد الطبي العربي وغيرها من الاعمال الجليلة في حياته الحافلة بالخير وهو سليل قحطان الذي جامت منه العرب العاربة.

. أما بالنسبة الى كلية الطب التي أسهم الدكتور العاقدي في تأسيسية الأولى تأسيسية الأولى معه وبينهم النكتور عبدالرحمن الشهبندر والدكتور رضا سعيد والد الأخ وفيق، والدكتور محمود حمدي حمودة والدكتور عبدالقاسر الرهراء وايضاً الدكتور طاهر الجزائري وعبدالقادر سري ومصطفى شوقي ومرشد خاطر وسامي الساطي وابراهيم الساطي وجميل الخاني والمد حمدي الخياط وميشيل شمندي وعبدالوهاب القنواتي وشوكت

الجراح وغيرهم. فتحية الى ذكري هذا الرائد وكل الرواد العرب، وشكراً للدكتور مريدن الذي أنعش أمالنا بصحوة تعيد الاعتبار لابناء الرعيل الباني.

• خلجة •

وإن تك لبني قد أتى دون وصلها

حجاب منيع ما إليه سبيل

فإن نسيم ألجر يجمع بيننا

وآرواحنا بالليل ف

ونعلم أنا بالنهار نقيل

ونبصر قرن الشمس حين تزول

وتجمعنا الأرض الفضياء فوقنا

سماء نرى فيها النجوم تجول.

من قيس:

قال الأصمعي مررت بدار الزبير فإذا برجل من أهل المدينة يكنى أبا ريصانة جالس بالباب وعليه ثوب لا يملك سيراه يستره، وبعد دين طلعت علينا جارية تحمل قرية ماء، وعندما راها قام اليها وقال لها: غنني صوتاً. فقال: أن من أعمل عندهم يطلبون أن أعود مسرعةً. قال: لا بد من ذلك. قالت: اما والقرية علَى كتفي فلا.

قال: فأنا أحملها. وأخذها واندفعت هي في الغناء: فؤادي أسير لا يفك ومهجتي تفيض وأحزاني عليك تطول ولي مقلة قرحى لطول استباقها اليك وأجفاني عليك همول وكنت إذا ما حئت حثت يعلة فَأَفْنِيتُ عِلاتِي فَكِيفَ أَقُولُ!

فطرب وصدرخ وضرب بالقرية الأرض فكسرها، فذعرت الجارية، وأمضها الآلم، وخافت من مواليها وقالت له: هل هذا جزائي منك، حققت لك حاجتك، فعرضتني لما أكره! فقال: لا تَفْتمى فالمصيبة على وقعت. ونزع تُوبه وعرضه للبيع واشترى لها قرية وقعد على هذه الحال، وعندما مربه رجل من ولد علي رضي الله عنه وعرف حاله، قال له: يا أبا ريحانة.. احسبك من الذين قال الله فيهم وفما ربحت تجارتهم وما كانوا مهتدين،

قال: لا يا أبن على ولكنى من الذين يقول الله لهم: وفبشر عباد. الذين يستمعون ألقول فيتبعون احسنه أولئك الذين هداهم الله وأولئك هم أولوا الألباب، فضحك وأمر له بألف درهم.

قال الحرميّ بن ابي العلاء قال حدثني الزبير قال حدثني ابراهيم بن يزيد السعدي عن جدت جمال بنت عون بن مسلم عن أبيها عن جدها قال: رأيت رجلاً أسود مع امرأة بيضاء، فجعلت اعجب من سواده وبياضها، فينوت منه وقلت: من أنت؟ قال: أنا الذي أقول: الاليت شعري ما الذي تحدثين به

غدا غربة النائي المفرق والبعد لدى أم يكر حين تقترب النوى بنا ثم يخلو الكاشحون بها بعدي اتصرمني عند الألى هم لنا العدا فتشمتهم بي أم تدوم على العهد قال: فيصاحَّت: بل والله تدوم على العهد، فسالت عنهما فقيل: هذا نصيب، وهذه أم بكر.

أشارت حاشية عثمان بن حيان المري عليه بتحريم الغناء في المدينة. وعندما حط ابن عتيق رحاله عند سلامة الزرقاء أشهر مغنيات زمانها ليستمع اليها قالت له: او ما تدرى ما حدث؛ وأخبرته الخبر فقال لها: اقيمي حتى السحر ولسوف القاك. وتوجه الى بيت الأمير وقال له: من أفضل ما عملت به تحريم الغناء والرثاء، ولكني رسول أمرأة اليك تقول: كانت هذه صناعتي فتبت عنها وأنا اسالك ايها الأمير، لا تحول بيني وبين قبر الرسول «صلى الله عليه وسلم، وإنا أشير عليك لتتأكد من ذلك. قال: فادع بها. فأمرها ابن عثيق فتقشفت وأخذت سبحة في يدها، وصارت اليه فحدثته عن مأثر أبائه فطابت نفسه.

فقال ابن ابي عتيق: اقرئي للأمير، ففعلت فأعجب بذلك، فقال لها: فأحدى للأمير ففعلت فأعجب بحداثها، ثم قال لها: غني كما يغنَّى المتصوفة فجعل الأمير يعجب بِنلك، فقال له ابن عتيق، فكيف لو سمعتها في صناعتها، فقال: قل لها فلتقل فأمرها فغنت:

سيين خصاص الخيم لما بخلته مكل بنان واضح وجبين فنزل عثمان عن سريره حتى جلس بين يديها ثم قال: والله متلك لا يخرج عن المدينة، فقال له ابن أبي عديق: سِيقول الناس أنك أذنت لسلامة فقط فقال الأمير عثمان:

قد أننت لهم جميعاً .

الكتاب: «نور الطرف ونور الظرف» تحقيق: لبنة أبو صالح. الناشر: مؤسسة الرسالة - بيروت ١٩٩٦.

راجعه: محمد خير البقاعي.

🖿 كان المغرب العربي الكبير (ليبيا – تونس -الجزائر - المغرب - موريتانيا) يعيش صالة الوْستيطُّ بِينَ الدوَّلَةُ العربيَّةُ الاستَّلامَيَّةَ فَي ٱلانتلس وبين مثيلتها في الشرق العربي. وكانت الاحداث في الدولتين كلتيهما تجدّ صداهاً في المغرب. وكان الأنب المغربي يحاول ان يحدد لنفسه خصوصية بنت في مؤلفات اعلامه النين ابدعوا في مجالاته

ٌ نذكر من هؤلاء الاعلام ابن رشيق القبيرواني الحسسن بن علي (٣٩٠ هـ - ٥٠١هـ) والحَـصــريّ ابراهيم بنُ على الحنصري القيرواني (ت ٤١٣ هـ) صاحب مكتاب رهر الأداب وثمر الألبأب الذي يعد من أمَّهات كتب الادب، يشير الى ذلك الصفدي هيث يقول: «وهو مشبهور من أمنهات كتب الأنب، صنفه بِالقَيرِوانِ، وجِميعه أخبار أهل المشرق وكلامهم ووقائعهم، وله مختصر عنوانه ،اقتطاف الزهر واجتناء الثمر، قام به ابو الحسن على بن محمد بن يرى ولا يزال مخطوطاً. وللدكتور الفَّاصل محمد بن سعد الشويعر دراسة مفصنة لكتاب زهر الأداب والحصري، حياته وأدبه والنقد في كتسابه زهر الأداب، (ط ٢، دار عسدالرحيين النامسر للنشسر والتورِّيع، الريَّاض، ١٩٨٤م)، وصاحب كـتـاب والمصون في سر الهوى المكنون، مطبوع بتحقيق الدكتور النبوي عبدالواحد شعلان في دار العرب للبستاني - القاهرة ١٩٨٩م، وصاحب «جسمع الجُواهر في المُلح والنوادر» وهو مطبوع بُتحقيق على البجاوي، دار أحياء الكتاب العربي، الطبعة الاوَّلِي ١٩٥٣ مَّ. ومن كتبه الضائعة اطبيَّاتُ الاغاني ومطربات القيان، وله بيوان شعر لم يصل البنا ايضاً. وينبغي الانخلط بين صاحب هذه الكتب وبين أبى الحسن على الحصري الشباعر الضرير صاحب ألقصيدة المشهورة «يا ليل الصب متى غده» وان كأن صاحب الكتب أبن خالة الشاعر الضرير. ويرجح النكتور الشويعر ان ولادته كانت العام ٣٦٢هـ ووفاته العام ١٣ ١٤هـ. وقد انتهى الدكتور الشبويعيّ الى ثلك بعد براسية طويلة ناقش فيهيّا الآراء المختلفة في نلك وأخنت عنه السيدة لينة ابو صُلَّالِح هذه النَّتَّانَج ولَّخْصَت بعض مناقشاته

مشيرة الى دراسته الجامعة. أما كتاب «النورين»، وهي تسمية على طريقة العرب في الشغليب فقد قالوا «القمران، للشمس والقَصْر وَّه العصران؛ لأبي بكر وعصر بن الخطاب رضي الله عنهما ووالأسودان، للتمر والحلب. وكانّ من الشائع قبل هذا التحقيق الذي قامت به السعدة أبو مسالح أن الكثاب أختصار لـ رزهر الأداب، وكان الاستأذ حسن حسني عبدالوهاب هو الذي اشماع ذلك وتابعه في ذلك أغلب الساحستين المعاصرين، وقد أعتصدواً في نلك - كما تقول السبيدة أبو صالح - على الاشارات السابقة لابن

رشيق وياقوت والصفدي. ويعد أن قامت السيدة أبو صالح بتحقيق الكتاب وقابلت نصوصه الشعرية والنثرية بما ورد في وزهر الأداب، تدين لها أن الجراء المُتمسر من «رُصْرِ الأدابِ، فِيه يشكل حوالِي ثلثُ الكتاب أو أكثرُ بقليل، ولا يُعدُ كله مختصراً كما أشار الباحثون، على رغم ان الحصري سار في دالنورين، على نهج وزهر الإداب، وأوضحت المحققة أن الحديد الذي أضافه مما لم يرد في درهر الأداب، كشيس جداً، وقالت: •... بكفي أن نذكس أن هناكُ نحواً من ٧٥٠ بَيِدًا في النورينُ لم ترد في زهر الأداب، ومعظمها لشعراء من المشارقة الذين لم تنشر بواوينهم بعد، عدا النصوص النثرية والإخبار الكثيرة التي لم ترد

الرهر يقَّاربُ ١٣٧ فصلاً، لم يأخذ الحنصري منَّ عناوينها في النورين إلا نحواً من ١٥. فصلاً فقط كما انه زاد فصولاً لم ترد في الزهر،

واعتمدت المحققة في تحقيق كتاب النورين على ثلاث مخطوطات حصلت على مصوراتها من مكتبة الاسكوريال وغبوته والمكتببة السليسمانيسة في استنبولَ، فَنَكرت رقَّم مخطوطة الاسكوريالَ ورقَّم مخطوطة غوته (المانيا) ولم تنكر رقم مخطوطة السليمانية واكتفت بوصفها واتخذتها اصلأ لكمالها ووضوحها ونشرت لوحات مصورة منها يبدو من خلالها ان رقمها (٢٩٤٥). ولم تنشر كما هى العادة صور المخطوطتين الاخبرتين.

جاء الكتابُ مطبوعًا في ٥٥٤ صفحة، شغلت لقدمة التحقيق ٩١ صفحة وشغل التحقيق الصنف حيات من ٩٣ الى ٣٩٥، وشيغلت الفيهارس، وهي ثمانية، الصفحات من ٣٩٦ الي ٤٥٥. ونجد في أَلْفِهارِسَ: الأيات الكريمة والاهانيث الشَّريفُة وألامشال والاشبعار والاصاكن والاعلام والمصابر

والمراجع ومحتوى الكتاب. وقد بلغ عدد المصائر والمراجع ١٥٠ مصدراً ومرجعاً بالإضافة الى دورية واحدة. وتنوعت هذه المصادر التي نسعت هجائياً (حسب اسم الكتاب) بين كتاب ترَّاثي وبيوان شعري ودراسة حديثة. وتضمئت المرأسة لمصة موجزة عن الصياة السياسية والثقافية والاجتماعية في عصر المؤلف وترجمة الحصري القيرواني وبرأسة مؤلفاته وخصصت لدراسة كتاب «الثورين» قسما خاصا وصفت مخطوطاته وتحدثت عن مصادره وعن منهج الحصري فيه وعن اسلوبه في جمع الاشعار والأخبار. وتحدث عن أراء الخصري التقدية في النورين»، وشحمل ذلك أراءه في مجتموعتة منَّ القَضَايا النَّقنية التي شغَلت النَّقد العربيِّ القنيم، مثل السرقيات الادبية والطبع والصنعة والقدماء والمصدثين والموازنة واللفظ والمعنى وعرضت لأحكام نقينة غامة ثم تحدثت عن اسلوب الحصري في «النورين، وعن منزلة هذا الكتساب بين كستب الأخسار وبين كتب المؤلف والكتب المغربية وبين كتب التراث الماثلة.

إن ما يمكن إن يؤخذ على هذه الدراسة الجامعة التي بُنلت فيها جهود لا يمكن انكارها هو تهاونها في التوثيق في بعض المواضع التي تجعل الباحث في حيرة أمام بعض ما تورده المحققة. واكتفر بمثال واحد جاء في الصفحة ٣٦: •وبذا يُعدُ هذاً الكتباب - كتباب المصون في سير الهوى المكنون · أقرب ألى التخصص في موضوع واحد مخالفاً بذلك زهر الأداب والنورين، وقد طبع الكتاب حالياً بتحقيق محمد عارف حسين، كما أن الدكتور الشويعي قام بتحقيقه ايضاً وهو قيد الطبع.

وأذا عاد المرء الى فهرس المصادر والمراجع فانه لا يجد فيها اي اثر لطبعة من تسمية المحققة (مخمد عارف حسين) ولم يصير حتى اليوم كتاب الدكتور الشويعر الذي كان قيد الطبع عندما كانت المحققة تعد اطروحـتـهـا، وكل نلك ضعف في التوثيق لا يليق برسالة جامعية. وعندما سالتُ الدكتور الشويعر - حفظه الله - عن الامر قال انه كان بصَّد تحقَّيقَ الكتابِ – وليس طبعه – عندما علم بصنور طبعة له في مصر بتحقيق النكتور النبوي عبدالواحد شعلان (دار العرب للبستاني ١٩٨٩م) فعدل عن إكمال ما كان قد بدأه. اما طبعةً محمد عارف حسن فهو لايعرف عنها شبيئاً وقد سالت المهتمين فلم ار من يعرف هذه الطبعة التي لم توثقها المحققة لا في حواشي كتابها ولا في فهرس مصادرها ومراجعها. أنْ طبعة النكتورْ النبوي عبدالواحد شعلان فيها كثير من الماحد، وفي المخطوطات التي خبرها الدكتور الشويعر زَيَادَة على مَا جِاءً فَي الْطَبِعِة التِّي لَم يَتَّنِّبُهُ محققها الدكتور شعلان الى ان احد أمم مصابر

بن داود الاصفيهاني (٩٩٤) ولنا في تلك بحث سيصس قريباً عنوانه بين الزهرة والمصون -دراسة في توثيق النصوص، فقارنا فيه بين ما في والمصون، مما نقل عن الزهرة فنسبنا بعض الشعر مما لم ينسبه الدكتور شعلان وصححنا بعض التصحيف والتحريف في الكتاب.

وقد انتهى بنا البحث الى العثور على اشارة الى أن كتاب والمُصون، طبع في مكة المُكرمة (مكتبة الطالب) بتحقيق التكتور حسن نكرى حسن الذي ينكر نُلُكُ في كُتَّايِهِ محدِّيثِ الحبِّ بِينِ المصريّ وَّابِنَ حَرْم - رؤية أُنبِية نقَّنبِة، (مَطْبَعَة الأمانة -القاهرة ١٤٠٩هـ /١٩٨٨م) من دون ان ينكر للطبعة تاريخاً. وقد سائت عن الطبعة في مكة للكرمة فلم اجدها وقد طوى النشر ذكر مكتبة الطالب فلم يعد احد يذكرها او يذكر مطبوعاتها، (انظر كتاب حديثُ الحب... ص ٢٢). أما تحقيقَ الكتباب فان السيدة ابو صالح بنلت فيه جهداً كبيراً فوثقت وصححت وعارضت وقارنت وكان كل نلك يتم ببراعة ونقة لعلها ورثتها عن والدها النكتور عبدالقنوس ابو صالح الذي قدم للعربية عنداً من كتب التراث محققة تحقيقاً عالياً اشهرها واعلاها «بيوان ذي الرمة، الذي صدر عن مجمع اللغة العربية في بمشق العام (١٣٩٢هـ/ ١٩٧٢م).

لقد سبق لي القول أن هذا الكتاب في أصله كان رسالة جامعية تقدمت بها السيدة أبو صالح للحصول على ترجة الماجستير في اللغة العربية وادابها من جامعة الملك سعود بأشراف الاستاد الدكتور محمود الربداوي وذلك في العام ١٤٠٩هـ (١٩٨٨ م)، وكان يمكن للسيّدة ابو صالح أن تعود الى الرسالة فتعيد توثيق بعض الامور في ضوء ما صدر من كتب تراثية في الفترة ما بين الرسالة ١٤٠٩هـ (١٩٨٨م) وصيدور الكتاب (١٩٩٦م) واكتفى هنا بمثال واحد ايضاً.

عُادتَ السيدةَ ابو صالح في تخريج اشعار كشاجم (محمود بن الحسين المتوفي سنة ٣٦٠هـ) الى طبعة بيوانه الصادرة عن المطبعة الانسية في بيروت العام ١٣١٣ وهي طبعة رديئة يكثر فيها لتصحيف والتحريف ولا تضم شعر كشاجم كله وقد نسختها طبعة الدكتورة خبرية محفوظ التي صدرت في العراق (١٩٧٠م) وطبعة النكتور النبوي عبدالواحد شعلان التي صدرت عن مكتبة الخانجي (مصر ١٩٩٧م). ولئن كانت طبعة الدكتور شعلان مشاخرة عن صدور «النورين» فقد كأن بالامكان الاعتماد على طبعة النكتورة خيرية محقوظ ولو فعلت ثلك لوجدت ان أبيات كشاجم التسعة عشر التي جاءت في كستابه (ص ٢٦٤ - ٣٦٦) والتي لم ترد في ديوان كشاجم (طبعة بيروت) هي في طبعة الدكتور محفوظ (ص ٥٥ - ٥٧) وأن للخمسة الأولى من هذه الابيات في شرح المقامات للشربيشي (١ / ٣٠٠) وقد زائتها النكتورة محفوظ عن كتاب والمصائد والمطارد؛ لكشاجم (٢٦٢ - ٢٦٤) وإن البيستين (١٢ و١٥) في اعسلام النصسر (٢٠/٢) والبيتين (١٢ / ١٨) في نهاية الارب (١٠ - ٣٥٠) ولصححت بعض التصحيف الذي جاء في الديوان وبعض ما جاء في نصها مثل قول كشاجم: كانٌ غُدرانها بألروض مُحدقة

تعيين ثوب من المَوْشيُ معصُوب ولا أجد القوله اتعيين ثوب، معنى مقبولاً ولعل الصواب ما جاء في الديوان وتحبير ثوب، وربما كانت «تعين» تصحيف «تحبير».

أن صا تُكرِثاه لا يقلُل من الجهد المبذول في تحقيق هذا الكتاب في زمن صيارت كتب التراثُّ عرضة للتشويه والسرقة من دون اي وازع اخلاقي سعياً وراء الربح المادي. وفي ذلك خَطَر عَلَى تراثُ الامة ينبغي أن يحدُ الغيورونُ من هذه المجازر التي ترتكسها التقنيات الطباعية في اخراج طباعات مشوهة مسروقة من كتب بذل أصحابها الجهد والمال والعمر في اخراجها وتحقيقها على احسن



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خمس صلوات كتبِهن الله على العباد، من اتس بهن بتما مهن كان له عنَّد الله عُـهُدُ أن يحظُهُ الْجَنَّة ، و مِنْ لم يأتِ بِهُنِّ فِلْيسَ له عند الله عدُدُ انْ يدخلهُ الجِنةَ، إنْ شَاءُ عَدَّبِهُ ۚ وإن شَاءَ اَدخَلُهُ الجِنَّةَ.

	14	N					
4	العثياء	المغرب	العصر	الظهر	الشروق	الفجر	المسينة
4	14.11	14.51	10.14	17.00	7.77	0.11	مكة المكرمة
Lå	14.48	14.74	10.17	17.00	7.70	0,15	المستة للنورة
3	14 7	17.55	15,77	13.75	4.05	174	القبس للحناة
1	IA. 41	14.44	\$0,50	17. Y	7.75	0.35	ابوظیی
7.77	1143	17.07	15.7	11.72	0.51	\$.71	للنامة
- 3	15 7	17 ET	10.4.	17.77	Y.14	0.01	الجزائر
	"IA.TY	17.14	15.07	11.40	0.57	1.77	الخرطوم
160	14.14	17.05	11.TV	11.70	7.04	1.17	الكويث
	1A. £A	17.77	10,00	17.17	7.01	O.YA	الرياط
1	14.5.	17.1.	12.27	11.75	74	£ . 2%	الرياض
3	1 1A. T	15.54	12.77	11.16	0.10	1.77	البوحة
4	IA.TT	14.4	15.21	11.21	7.15	1.17	القاهرة
4	14.04	17.74	18.17	31.75	4.1	1.79	بيروت
1	14.11	17.67	11.27	11. LA	7.77	0.+4	بغداد
	I W.YY.	14.10	15.07	14.00	7.00	9.77	تونس -
1	14.41	17:17	10.17	11.07	1,	£ . £V	جيبوتي
1	14,07	11,17	15.10	11.74	7.00	1.70	تعشيق
1	MA. EA	17.77	10.11.	17. +4	1.74	0.17	لبي
1	IA EL	17.77	10.00	11.4A	7,+>	1,17	صنعاء
4	1A. E.	. W. 1.	15.54	11.07	7.41	0, . 7	طرابلس الفرب
1	1V.09	-17.21	18.14	11.47	0,09	£ . 70	عمان
d	14.77	17.77	10	11.0+	7.10	\$ . 0 A	مسقط
1	TA. OY	14.20	10V	11,27	.TA	£. TV	مقديشو
13	14.2.	M.T.	1711.	. 17. £A	V £	0.0+	نواكشوط
Š	14 £	13.17	12,10	-11.17	7.17	\$ .00	انقرة
1	MA.TY	W. **	18.77	11.24	7.75	0.+2	طهران
1	14.ET	17. 1A	15.07	11.11	7,04	0.74	البنا
13	14. **	17.71	14.01	11.07	Y. IA	P. TT	براين
1	14, 41	17.14	15.TV .	11,14	V.\$4.	. T	بروكسيل
1	IA. OF	17,17	74.3f	17.70	Y,0.	3. · A	باريس
Ĵ	14.50	1Y: •A	72.37	17.74	V.14	8 . 23	جنيف
蓍	14.17	17.00	17.\$1	11,07	7,07	0,17	اروما
1	14.04	17.77	15 7	11.71	7.77	1.00	اساراييقو
1	1V.1A	10.71	17: eV	11.77	Y.T.	4.TA	متوكهولم
4	14 OF	12.11	17.27	11.01	V.71	0.17	كوبنهاغن
į,	14.01	17.14	14.91	11.24	Y.1.	0.40	لئىن
Ž	15.70	14.17	10.74	17	Y.01	7.7-	مدريد .
3	14.11	17.50	15.77	11571	7.10	1.1Y	ثيقوسيا
1	14.70	17,09	18.77	11.06	7.11	0.17	واشعقطن
8		. 42			7 .6		لهناوا

• تقويم المركز الاسلامي في أخل لللنيا.

ما يكونُ التحقيقُ الحصري في هذا الكتاب هو كتاب «الرّهرة؛ لمعد سيقط الامسيسركي بيت

سسام بسراس المستف اول

عالمياً في بطولة الماسترز

في هانوفر ضحية الفاجأة

فجرها الاسبباني كنارلوس مويا

المصنف سسايعساً ١-٣ و٦-٧ (١-٧) و٦-٢

التي استغرقت ساعة و٤٤ نُقيقَة لَحُسَارَتُه

امام سامبراس في نهائي بطولة استراليا

في ملبورن مطلع العام الحالي. ويأت سامبراس، بطل المسابقة ٣ مرات،

في وضع صعب لأنه سيواجه في مباراتيه

القيلتين البريطاني غريغ روسييسكي

وانتزع مويا، وهو اصغر المساركين سنأ

(٢٢ عاماً) للجموعة الأولى في ٣١ تقيقة

فقط، وقد تسمر عند الخطّ الخلفي تارّكا

للنجم الاميركي ارتكاب اخطاء مباشرة على

ويدا سامبراس في صحة افضل في

المحموعة الثانية الى ان كسر ارسال خصمة

في الشوط الثاني فرد الاخيس بالمثل في

الشبوط العباشير وحسيم الامير في الشبوط

ويدل ان تهدأ اعتصاب سامبراس في

المجموعة الحاسمة لفوزه بالمجموعة الثانية

فإنها اضطربت وتعننت اخطاؤه وكشرت

انتقاداته لقرارات الحكم، فتأخر صفر-٥ ثم

فاز الاسباني ٦-٦ وهو الذي يشارك في

النورة للمرة الاولى، وقيد عيرف عنه عدم

احادثه اللعب داخل القاعة (١٣ حُسارة في

وحتى اليوم تبادل مويا وسامبراس

وضمن المجموعة الحمراء ليضاء فاز

رافتر على روسيسكي ٤-٦ و٦-٣ و٦-٤ في

ساعة والله تقيقة، ولم يتمكن الثاني من

الثار لخسسارته امام الاول في نهسائي

فالاشبينغ ميدور (بطولة الولايات المتحدة

وتعادل اللاعبان الجديدان على الدورة

٤-٤ في المجسمسوعة الأولى ثم انتسزع

روسيبسكي المصنف خامسا شوطين وحسم

٢٢ مياراة قبل مباراته الجديدة).

الفوز في مباراتين جمعت بينهما.

المُفتوحَّة) الصيف الماضي.

وثار مويا من خيلال المباراة الجديدة

ضمن المجموعة الحمراء.

والاسترالي باتريك رافتر.

الثالث عشر (تاي بريك).

الدورات الدولية في كرة المضرب

## دوري خادم الحرمين الشريفين

🗆 الرياض - من عائض الحربي: □ جدة - دالجياة»:



تستنانف مساء هذا اليوم مباريات الجنولة السابسة من منافستات الدوري السبعودي لكرة القدم (دوري كأس خادم الحرمين الشريفين) فيستضيف فريق الشياب على ملعب الأمير فيصل بن فهد في الرياض فريق الطائي من

يدخل قريق الشباب اللقاء ورصيده من النقاط ١١ جمعها من ثلاثة انتصارات وتعابلين ولم يخسر الفريق أي مبتاراة، في حين يدخل فريق الطائي ورصيده ست نقاط جمعها من فوز وثلاثة تعادلات وخسسارة واحدة ويسبعي الشببابيون الى مسبح الصورة الهزيلة التي ظهر بها الفريق في مباراته السابقة أمام ضيف ألمتاز الجديد فريق الشعلة إذ انتزع التعالل بشق الانفس، وما زال السبابيون منقسمين حول مدريهم البرازيلي جولياتو، فئة منهم تصفه بالمدرب الذي لم يستطع توظيف المهارات التي يمتلكها اللاعبون الصلحة فريقه، ومن المفترض ان يتصدر الغريق الشبابي فرق الدوري قياسا باكتمال صفوفه الى حد ما، وفيدة اخرى ترى ان للدرب يتعامل مع الفريق بشكل جيد.

اما فريق الطائي فلا يزال بعيداً عن المستويات التي قدمها أواخر الوسم الماضي، وهو خسر الكثير من النقاط في المباريات التي لعبها في حائل، ويرجح النقاد كفة الفريق الشبابي للفور بالنقاط الثلاث، فهل يضالف الطائيون هذا الترشيح ويطيرون بالمباراة

وفي الخسرج (٨٠ كلم جنوب الرياض) يتسوجسه متصدر الدوري فريق الهلال بـ ١٨ نقطة للقاء فريق الشبعلة حنصنان الدوري الأسبود وصباحب المركز الخامس بست نقاط ويخشى الهلاليون ان يتعرضوا للنكسة ذاتها التي تعرضت لها الفرق العروفة في الدوري السعودي.

وفي النمام بلَّتقي الاتحاد والاتفاق وهما يحملان جراحاً عائرة اثر تلقيهما سلسلة من الهزائم ابقتهما في صركرين مشاخرين في سلم مسابقة دوري كاس حَادم الحرمين الشريقين. فالاتحاد يمر حالياً بمرحلة تغييرات شاملة بعد استقالة الرئيس السابق طلعت لامى وقرار الرئيس الجديد النفاء عقد المدرب السابق نوفاًكُ (مجري) ويتولى حالياً السعودي عبدالله غراب مهمة التدريب في انتظار عودة البرازيلي كامبوس مدرب الفريق السابق.

وشبهد الجهاز الاداري في الفريق الكروي الاتحادي تغييرا انضبأ واستبت المهمة الي اللاعب النولي السابق جمال فرحان ما يعني ان الاتحاد يمر بمرحلة تغيير شاملة تستوجب منا التاني في الحكم

أما الاتفاق فلا يزال الفريق الأضعف في مسابقة الدوري لهذا الموسم حيث تلقى خسائر فانحة ابرزها ستة أهداف من الشباب، ولم يفز إلا في مباراة واحدة مع أن صفوفه كاملة باستثناء عبدالعريز النوسري (وسط) الذي يلعب في صغوف المنتخب السعودي. ويرغب ألاتفاق من خالال هذا اللقاء في تعويض خسائره والحاق هزيمة بالإتحاد على غرأر الهزيمة

التي الحقها بجاره الأهلي قبل اسبوعين ٢/٣، ويبدو الاتفاق الأقرب الى الغوز سيما بعد عودة هدافه القديم سعدون حمود.

## البطولة العربية للاندية ابطال الدوري

🗖 تونس – عمر غويلة:



المرحلة النهبائية للبطولة العربيية للأنبية ابطأل الدوري التي يستضيفها النادي الافريقي الثونسي بمشاركة فرق اندية أهلى جدة السعودي ووداد تلمسان الجرائري والوحدات الاردنى والافسريقي التسونسي (المجسمسوعسة الأولى) والاهلي للصري وكأظمة الكويتي والنادي الصفأقسى التونسي وشباب الاصعري الفُلْسطيني (اللجموعة

وتقام المباراة الافتتاحية لهذه البطولة بين أهلى جدة والوحدات الأربني ويليسها لقناء الاضريقي التونسي وتلمسان الجزائري. وينتظر ان تنحصر المنافسة في المجموعة الاولى بين الافريقى

المركسيز الاول في بطولة تونس

🗷 ردّ الاتحساد اللبناني لكرة

القدم على الشتائم التي وجهها

جمهورا الحكمة والهومنتمن

ضبد الحكام احتجاجاً على

قراراتهم في مباراتي الحكمة

والانصار على ملعب صيدا،

والهمومنتيمن والنجمة على

ملعب طرابلس، وقذف جمهور

الحكمسة اللعب بالعسبسوات

والقنانى، بتغريم الحكمة مسلغ

أُمِلِيوني لَيْرَةً، هَي الغرامة المالية

"الاولى التي يتسغرض لها هذا

اللوسم والهومنتمن بمبلغ مليون

كرة القدم اللبنانية

أمأ المجموعة الثانية التي

ملايين ليرة غرامات وتوقيف أربعة لاعبين

بين شوطى المباراة.

مياراة واحدة.

لاعبين هم ناصر عادل من الاخاء

الاهلى الذي طرد في اللقساء مع

شياب الساحل لصفعه صلاح دلال

أوقف عبادل مبدة شبهير كبامل

اعتباراً من ۱۱/۸/۸۸، كما اوقف

لاعب الراسينغ مسحسد ببر

مباراتين لخشونته، ولاعب

الرياضية والانب ابراهيم ستعث

التضامن صور ابراهيم مناصري

مندة شبهترين لإختلاله بالأداب..

وكان مناصري خلع حداءه بعد

كسمسا اوقف الاتحساد لاعب

والعبابي ومهاجمه الخطير جمال

ويعرف فترة انتعاش ملحوظة وصانع العابه فنوري الرويسي

وقد تشكل مساراة الافريقي واهلى جسدة ألمقسررة يوم الاحسد القادم منعطفا بالنسبة الى هذه المجموعة خصوصاً ان اهلى جنة الذي يعسد من أبرز الأندية الستعسوبية عسازم حسسب تصريضات عنامسره على لعب الأدوار الاولى في هذه البطولية وهو يضم في صفوفه الى جانب بعض نجسوم الكرة السعبوبية ثلاثة مسحستسرفين برازيليين هم كابرتيني وبنسيسي ولويس انطونيسو. اما وداد تلمستان الجزائري والوحدات الاربنى فقد

يتصدرها الاهلى المصري فينتظر أن تشهد منافسة شديدة بين سيعمل جاهداً من أجل كسب كاس الأهلى والصفاقسي التونسي البطولة التي يستضيغها، معتمداً وكناظُمة الكويتي الذّي سيكوِنّ الورقة الغامضة حسب محرب في ذلك على مجموعة من عناصره امتال الحارس النولى الزيتوني النادي الصفاقس

وتبدو حظوظ الاهلى المصري اوقر لنضول المربع التقبي نظراً لخبيرته الكبيسرة في مثل هذه المسابقات وقد يكون اللقاء الخسسامي للدور الاول بين الاهلي الاول في هذه المجموعة. واذا كان الهدف من مشاركة

فريق شباب الامعري الفلسطيني يتمثّل في كسب الزيد من الخبرة وُّ يعم الوَّجِسوُد الفُلُسطيني في المسابقات العربية، فبالنسبة الى فريق كاظمة الكويتي الذي ينتظر ان يكون احد المرشحين البارزين فانه يجب انتظار مباراته الاولى يوم السبت مع الصفاقس التونسي للتعرف على استعداداته

على ملعب صبيدا ضمن المرحلة

السابعة من بطولة النوري العام،

وعلَقَهُ على سَارِيةَ الرايةَ الركنيةُ احتفالاً بما حققه!! ويحتل

مناصسري المركسر الثساني في

الترتيب الموقت للهدافين برصيد ك

وقرر اتحاد اللعمة اعتماد

ملعب جونيه لإجراء سبارياته

للمرة الاولى، وسيشهد المُلَّعب

مساراتين ضمن المرحلة الشامنة

(الراسينغ مع الرياضية والإدب

يذكس أن الملعب تحسول الى

اجتماع الاتحاد الدولى لكرة القدم

مهبط للمروحيات في اعوام

والعهد مع الصفاء)..

يشكلان عنصس المفاجاة في هذه

#### والصفاقيسي التونسي اللقاء الصاسم لتحديد الفائز بالمركن ■ واشنطن – ا ف ب – استمرت معاناة شيكاغو بولر في غياب سكوتي بيان الصارس الامين لمايكل

دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين.

التي سِجلها جوردان في الْباريات السبع الاولى ٢٣.٦ نقطة.

وسبق لكافالييرز ان هزم بولز بغارق ٢٢ نقطة ام ۱۹۹۳ وبعارق ۲۰ نقطه (رقم فنات



## سلة اميركية: شيكاغو بولز يستمرئ الخسارة في ١٠ أذار (مارس) ١٩٦٦.

وَرِدُ رَافِتَرٍ، ٱلثَّالَثُ عَالِمًا مَعَ انْهُ كَانَ فَي

المركسز ٦٣ مطلع العمام الحسالي، بالمثلُّ

ويطريقة اسهل في المجموعة الثانية في ٢٩

تقيقة، وتعادل النجمان في المجموعة

الثالثة ٢-٢ ثم كانت العلبة للاسترالي الذي

سجل انتصاره الرابع في خمس مباريات

الجموعة البيضاء

الاستباني سيرجي بروغيرًا ٧-٦ (١٠٠-٨) و٦-٢ ضمن المجموعة البيضاء.

دورة فيلادلفيا

سادسة ويطلة فرنسا في رولان غاروس

امام الالمانية انكه هوير ٣-١ و١-١ و٣-١

في المرحلة الاولى من دورة فيلادلفيا

وفازت الرومانية ايرينا سبيرليا

السابعة على الاميركية فينوس وليامس

٣-٦ و٦-٢، والإستبانية ارائتشا سانشين

على الاندونيسية يايوك بازوكى ٦-٢ و٦-٢،

والأسيانية كونشيتا مأرتينيز على

الامسركية سانس كأسيتش ٢-٣ و١-١،

والهولندية بريندا شولتس ماكارثي على

وتأهلت كونشيتا مارتينيز مع الاميركية

ماري حو فرنانديز والفرنسيتين ساندرين

تستو وناتالي توزيا لدورة الماسترز التي

تنطلق الاستبوع المقتبل على مسلاعب

ماديسون سكوير غارس في نيويورك

وبلغت الدورة ايضيا السيويسيرية

مارتينا هينغيس والفرنسية ماري بيرس

والجنوب افريقية اماندا كوتزر والتشيكية

يانا نوفوتنا والاميركيية لينساي

بيغنبورت والاميركية مونيكا سيليش

والكرواتية أيغا مأيولي وارانتشا سانشير

تكون من نصبيب هوبر وشسولتس

والأسيركية ليزا رايموند في ضوء ما

ستسفر عنه بورة فيلابلفيا.٠

وتبقى ٣ بطاقات اخبرة يتوقع ان

الأميركية الدولية في كرة المضرب.

الاميركية ساره تايلور ٢-٢ و٢-٢.

بمشاركة ١٦ لاعية.

وايرينا سبيرليا.

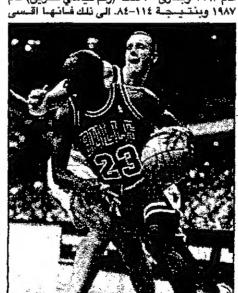
خسرت الكرواتية ايفا مايولي المصنفة

وفاز الامسيركي مايكل تشانغ على

جمعته وروسيسكي حتى الأن.

جُورِدانٌ، فِحُسَر للمرةُ الثَّالثة في ٧ مباريات ضمن

وجاحت الخسارة الجديدة لشيكاغو حامل اللقب على أرض كليفلاند كافالْبيرَّز ٨٠-١٠١ (النصف الاولُ ٣٣-٣٢)، بعدمًا فرض اللاعب الجنيد، مروكيء نيريك اندرسون رقابة صارمة على جوردان الذي آم يتمكن من تدبحيل سوى ١٩ نقطة. وبلغ متوسط عدد النقاط



مايكل جوردان مراوعًا في طريقه الى سلة كافالييرز (رويتر)

وفي الْجَانْبِ الْآخر، تَالَقَ شَونِ كَمْبِ، أحد أَمْهُر لاعبى كرة السلة الاميركيين بعد جوردان فسجل ٢١ نقطةً وهو القبايم حسيشاً من فتريق سيساتل سوبرسونيكس، وسجل ايضاً زميله ويلسى بيرسون ١٧ نَقَطَةَ لَكَافَالييرِنَ الذِّي فَارَ فَي ٣ مَبَارِياتَ وَحْسِر

وقاد العملاق شاكيل اونيل لوس انجليس ليكرز الى الفوز على مضيفه دالاس مافريكس ١١٨-٩٦ وقد سجل ٣٧ نقطة منها ٢٥ نقطة في النصف الاول من اللقَّاءَ (الشبوطان الأول والشاني). وبات ليكرز فائزاً الدوري منذ ١٩٨٧.

وسُجل دينيس سكوت ٢٧ نقطة لدالاس الذي لقى حُسَّارِتهُ الْتَالَّثُةُ عَلَى الْتَوالَى بِعِد ٣ انتَصَارِاتَ. وقدُّ لعب زُميله أ سي غرين مباراته الـ ٩٠٢ في الدوري. وحسمت مباراتان في الثواني الاخيرة:

فيقد فياز اللائتيا هوكس على سب سويرسونيكس بفارق نقطتين ٨٩-٨٧ وأقلت من الخسارة باعجوبة لأن غاري بايتون سجل له ٣ نقاط من رمية بعيدة قبل ٩.٤ ثانية من النهاية. وهو الفور السابع على التوالي لهوكس. وسجل بيفيد روبنسون ٢٦ نقطة مع ١٦ متابعة ليقود سان انطونيو سبيرز الى الفوز علَّى مينيسوتا

تمسروولفن بفارق نقطة واحدة ٩٣-٩٣ في لقاء متكافيء أخر، اما أفضل لأعبى مينسوتاً فكان دالروكي، تيم دنكان (٢٢ نقطة و٩ مَّتابعات). وتسايل الطرفان التقدم الى ان بقيت ٨ ٢ ثانية والنتيجة ١٠-٩٢ لمينيسوتا، وعدل طوم غولياتا اللوقف نهائيا عندما اضاف نقطتين لسان انطونيو

وحسم الفور في مصلحته. واحرر شريف عبدالرحيم ٢٩ نقطة في المياراة التي استفرت عن فوز فانكوفر على لوس انجليس كلييرز ١١٩-١١٣.

الزمالك السابق الذي احترف في صفوف كاظمة، وتوالت المفاحات كنتك تغلب نيويورك نيكس على بنفر ناغتس ٩٣-٠٩، وميامي على ساكرامنتو ١٠١-٨٢. حسیث تبین ان بطلی مسصسر

## مواجهة مبكرة بين الاهلى المصري وكاظمة الكويتي في مطار القاهرة

بوريس بيكر كان حاضرا في سماء هانوفر رغم غيابه عن دورة

الماسترر لعدم تاهله وفي الآطار ساميرس راكعا وضارعا بعد

من علاء موسى:

مفاحأة صاعقة فجرها كارلوس مويا

Wo ist Boris?



حول هوية البطل الذي سيبرفع الكأس في النهاية. ملعب الشبائلي زوتين في المرحلة وقيل أن تقلع طائرة الإها لتانعة من الدور التمهيدي الإول للمجموعة الثانية للبطولة مطار القناهرة اكند الألماني رآيتن العربية الثالثة عشرة للانبية ابطال الدوري لكرة القسدم التي تنطلق فاعلياتها بعد ظهر الجمعة المقبل في تونس، شاعت المسادفة البحتة أن تتم بينهما مواجهة سبكرة، اذ التقى قريق الاهلى في مطار القاهرة الدولي صبياح اول من امس (الثلثاء) وهو في طريقه الى تونس ببعثة كاظمة الكويتي التى كسانت تقسضى سساعسات «ترانزيت» في مطار القساهرة انتظارا لموعد اقلاع الطائرة التي ستحملها إلى تونس، وحدثتُ مداعبات طريفة بين نجوم الفريقين ولقاء حار جدا بين الالمائنيين راينر هولمان المدير القني للاهلي وثيوبوكيس اللبير الفني

هولمان أن هدف الأهلي الوحيد هو العبودة يوم إلى ٢٥ مِّن الشبهاريُّ الجاري متوجأ بطلأ وآنه ولاعبية وجسساهيس الكرة في منصس لا يقبلون بديلاً من تلك الكاس، واكد هوبان ايضنا انه لا ينسى تونس ابدأ التي كانت اولي محطاته مع الأهلى حيث قاد الفريق للمرة الاولى عندمسا خساض الاهلي البطولة العربية السابسة للانسة ابسطال التكؤوس في ايلول (سبتمبر) منذ عامين، وهي البطولة التي خرج منها الاهلي من الوارها الاولى، وانه يتمنى الآ يتكرر هذا الموقف الدرامي مجدداً. وفى الوقت نفسته اكت ثابت البطل مدير جهاز الكرة لبطل مصر والعرب أن فريقه يسافر الي تونس وروحه المعنوية عالية بعد ان حقق الفريق فورّاً كبيراً في اخر مبآرياته بالدوري قبل سفره على المنصبورة ٤/١، وأضاف البطل ايضماً أن الأهلي يعلم كل شيء عن منافسيه، وتوقع ان تكون المباراة النهائية بين الاهلى وخسلال رحلة الطيسران من أوالافريقي التونسي.

القاهرة الى تونس التي استغرقت

المبكر عن دالمونديال، العبريي

والكويت في مراهنات ومداعبيات

المرتقب ويخل لأغسيسو مسصب

انتهز نجوم الاهلى وكاظمية

## البطولات المحلية الاوروبية في كرة القدم

## بايرن ميونيخ يهزم بطل اوروبا

تعرض بوروسيا نورتموند بطل أوروبا لخسبارته السانسية هذا الموسم وكانت أمام ضيفه بايرن ميونيخ (صفر/٢) في مباراة ميكرة من المرحلة السابعة عشرة للنوري الالماني في كسرة القسدم، علماً بأن المرحلة الرابعة عشرة

اقيمت السبت الماضي. وصار بايرن، حامل اللقب على بعسد نقطة واحسدة من كايررسلوترن التصدر (٣٣ نقطة) فى حين تجمد رصيد دورتموند في المركز الشالث عشر عند ١٥

وصمد بورتموند ٣٦ بقيقة قبل ان بفتت تح كارستن بأنكر التسجيل، ثم أضاف البرازيلي جيوفاني أيلبير الهدف الثَّانِّي في النقيقة الـ ٤٠.

ويعود سبب الخسارة الى نزيفٌ الأصباباتُ في مسفَّوفُ تورتموند: ماتياس زامر ويورغن كولر ورينيه شنايدر ومارتن كري في الدفساع، ولارس ريكن في التوسط وهايكو هيئسرليخ والسويسري ستيفان شابويرا في

🦈 واكتُسح باير ليفركورُن ضيفه كولن ياريعة اهداف سجلها ماير (۱۸) والدولي کسيرستن (۲۸ و۸۹

حقق اتلتيكو مدريد نتيجة باهتة بتعادله وضيفه سلمنقة صاحب المركن التناسع عشير قيل الاخير (١/١) في افتتاح الرحلة الحادية عشرة من بطولة أسبانيا لكرة القدم.

وكاد سلمتقة الذي لا يملك سوى ٦ نقاط بحقق المفأحاة لأنه تقدم في النقيقة آل ٦٦ بواسطة باوليتا قبل ان ينقذ اندري الموقف ويسجل هنف التعادل لأصحاب الأرض في غسياب الهنداف الأولّ للقبريق وهو الإيطالي المصباب كريستيان فييري.

وصنعند اتلقيكو منزيد الى المركز الثاني موقتاً برصيد ٢١ نقطة بغارق الأهداف امسام ريال مدريد وسلتا فيغو وبفارق ٤ نقاط عن برشلونه المتصدر.

وهنا برنامج المبسساريات

اتلتميك بلبساو مع برشلونه، وكومبوستيلا مع ريال مبريد، وبلد الوليد مع سانتاندر، وسلتا فَيغو مع تينيريفي، وميريدا مع خيخون، وسرقسطة مع كورونا، واسبانيول مع فالنسيا، وبيتيس

ب - علمت وكالة دفرانس برس، بعد لحتماع لجنة الحكام النولية في زيوريخ أن بطولة الفسيف للقارات على كأس الملك فهد من ١٢ الى ٢١ كانون الاول (ديسمبر) المقبل في الرياض سيتقودها ٨

وتشارك في الدورة البرازيل والسنعودية والاسارات وجنوب افريقيا والمسيك واستراليا والاوروغواي وتشيخيا. وبالنسبة الى كاس العالم السايسة عشرة من ١٠ حريران

(يونيو) الى ١٢ تمور (يوليو) فان

البرازيل على ويلز ٣-صفر في

صباراة كرة القدم الدولية الوبية

التى اقيسمت على ملعب سانويل

سجل زينيو (٣٣) وريفالدو

وهي المباراة الاخسرة التي

(٣٦) ورودريفسو (٥٠) الاهداف

تخوضتها البرازيل على ارضها

هذا العام، وقد انذرجت في اطار

غارينشيا في برازيليا.

قرارها الاخير. وتنظم حلق والمساعدين من ٢٢ - ٢٧ اذار (مارس) المقبل في غريسي على

٨ حكام لكأس القارات و٣٤ لكأس العالم

ا ٣٤ حكماً سيقوبون مبارياتها الـ ٦٤ فضيلا عن ٣٣ مساعداً (التسمية الرسمية الجنبية لحاملي الرابة). وقياد ٢٤ حكماً و٢٣ مساعداً المساريات الـ ٥٢ في مسونديال

وأوضح عضو في اللجنة ان الاسماء لن تذاع قبل ٢ شباط (فبراير) لأن اللجنة لا تزال تراقب عبداً من المختارين قبل أن تصدر

للقارات على كاس الملك فهد من ١٢

الي ٢١ كيانون الاول (ديسيميس)

المقبل في الرياض، حيث ستلعب

ضعن المجموعة الاولى الى جانب

وغابت عن صغوف البرازيل

نضبة من اللاعبين الاساسيين

المستسرفين في اوروبا امسئسال

رونالدو وليسونآريو وزي اليساس

السعوبية واستراليا والمكسيك

مدى البطولة. تسجل فيها الاهداف او توجه فيها الانذارات بحيث اذا سجل

والفرنسي ميبشيال فوترو، وسيخضعون أيضا لاختبارأت طبية بدنية لمسافتي ٥٠ و٢٠٠٠ م. وسنتكون غريسي قباعبدة لجميع الحكام والمساعدين على على صعيد اخر، وافقت لجنة الحكام على توحيد الاوقات الثي

نلك قان القور كان سبهلا، وهو

السسادس للبسرازيل على ويلز

اعتباراً من كأس العالم ١٩٥٨ في

السويد. وفي تلك المباراة احرر

ثانية ضد جنوب افريقها اوائل

الشبهر المقبل قبل أن تشارك بكامل

مثل البرازيل: تافاريل - كافو

نجومها في بطولة القارات.

وتلعب البرازيل مباراة ودية

بيليه الهدف آلوجيد.

وروبرتو كارلوس وروماريو، ومع \ (زي مساريا) واندريه كسروز

بعد نصو ۳۰ کلم شمال باریس

حيث ستوجه اليهم التعليمات

الفنية من قبل الالماني فولكر روث

الإضباقي. هنف بعد ٣٢ نقيقة و١٥ ثانية معشلا فيإن الحكم سيكتب في

(روىريغو).

تقسريره ان الهسدف سسجل في الدقيقة الـ ٣٣. تأنية من الوقت بدل الضائع من

وأذا سسجل هدف في الوقت

الشُوط الثاني سيكثب ٩٣، اما اعتماد عبارة ٩٣+ فانها تعني ان

بدل الضائع من الشوط الأول فان توقيته سيكون ٤٦٠، وفي حال تسجيله في النقيقة الاولى من الشوط الثاني سيكتب ٤٦ فَقط واذا سجل هنف بعد بقيقتين و١٥

الهسدف سجل في الوقت ومثل هذا التبيير يحتاج الي

موافقة القيادات الدولية.

(جسونيسور بايانو) والداير وزي

روبرتو - دوريف وفلافيو

كونسيساو (ايمرسون) وزينيو

وريف سالنو- مستولر ودودو

(مساريوت) - جنكنز (اندروز

وليامس) وبايج وريدي وكولمان-

بمسريدج (ترولوب) وروينسون

واوستلر وسبيد – وهاورث (ادي

مسئل ويلز: بول جسونز

لبطل الكويت، وكانت المفاصاة

الْكِيْسِرِي وَجِسُودِ النَّجِمِ الدَّولِيِ المصسري خسالد الغندور لاعب

والكويت سيسافران الى تونس

معاً على متن طائرة واحدة.

ومــــثل الإهلي في البطولة: اشرف صبحي وشريف الساكت وعنمرو رضنا وياسس جنودة وشريف شياء. وكسان فسريق سسيندات الاهلي سباقاً الى التتويج بعد ان حقق الفريق ٥ أنتصارات متتالية في البطولة التي اقسيسمت بنظام الدوري من دور واحسد، ويدات

الاهلى المصري يعود من الغرب

بكأسي العرب في كرة الطاولة

وكسان النادي الاهلى حقق الاول على كل من الاهلي القطري والبنك المغربي والوصل الاماراتي والجهراء الكويتي بنتيجة واحدة ٣/صفر ولم يحسَّر شوطاً واحداً

■ عانت الى القاهرة في ساعة متاخرة من مساء اول من امس بعثة النادي الاهلى المصري قادمة من المغرب حاملة كاسي البطولة العربية للانبية الابطال في كرة

الطاولة للرجال والسيدات، وهو الانجساز الكبيسر المربوج الذي يحققه الاهلي بطل مصر والعرب للمرة الثالثة على التوالي، وللمرة الرابعة في تاريخه، وعلى الطائرة نفسها عادت بعثة الزمالك المصريّ التي فارْتُ بِالمركز ٱلثاني في بطولتي ألرجال والسيدات. الانجساز المزدوج منذ ايام في العامسة الغربية الرباط حيث فاز فريق الرجال بالكاس العرسة بعد ان تغلب في الدور التمهيدي

في هذا النور. وفي قبل النهائي فأز على الاهلي السعودي ١/٣، وفي النهائي المصري تغلب على

سيدات الاهلي مسيرة الانتصارات بالفور على الصداقية المغتربي ٣/صنفر له على اتصاد فستح المغربي بالنتيجة نفسها، ثم على هومنتمن اللبناني ٣/صفر وعلى الزمالك ١/٣ وأخيرا على وداد أمل الجرائر ١/٢، ومثلت الأهلى:

بسنت عثمان وحيهان السيد وشيماء عبدالعزيز ونيفين عاطف وهية الله حامد. ويقبيم مجلس ادارة النادي الاهلى قريبا حفلا خاصا لتكريم ابطال وبطلات العسرب الذين احتفظوا بالكاس العربية (الي الابد)، وسَيتُم خلال الحقل توزيع

المكافسات الماليسة على الإبطال



. ويأتي وصف هذا العـــرض



«الفراعنة السود» وأربعة قرون من حياة افريقيا وحضارتها

# قصة أخرى عن انتقال الحضارات الشرقية وا

المعارض التاريضية منذ سنوات 🗷 شهدت مدينة امستردام الهبولنبية عيرضنأ للحنضيارات الفرعونية السوداء التي كانت بالفسرادة ليس بسسبب المادة مهدت للحقب التأريخية أللاحقة التاريخية التي يحتويها المبنى من حيضيارة الفراعنة. وبوسع الشاهد القول ان هذا العرض كان



امسا الشكا السذي تم بسه المعروضات في قد ددا متوافقاً مع ودوح

الاهرامـــات بطريقة عملينة متناغمة مع بقية عناصر الإيضاح بما في نلك النصوص المسائدة والموسيقي المحلية الرفيعة الاداء. ودشن الهولنديون في المعرض استخدام جهار استماع حديث على شكل قرص

تسجيل كومبيوترى يتضمن

تسجيلاً توثيقياً للمادة العروضة

مع خلف يات ابعد زمنياً

وموضوعياً عن تلك المادة. وهذا

بوصُّ فها اما أم زوجة ام احتاً. وانضبأ انرز نظام العبرض تلك التقاربات المثيرة بين الفراعنة السود والحضارات المتوسطية والبابلية والأشورية والساسانية، مباشرة عبر الاحتكاك المادى والنقارب الزمني أو من خلال التقليد والنقل للرمور والتقنيات المعروضة التطورات لتصل الى المرحلة المتناخرة من الحنضبارة الفرعونية بما اشتملت عليه من التأثيرات المتبائلة مع الحضارة

اليونانية. ولعل هذه الراوية هي الأكثر

وتبرز في هذا المعرض القيمة

المعرض الحالي قدم مقابعة

العسرض الجسديد لم يقع في المحظور من استعادة للمقولات التاريخية المعروفة عن الفراعنة والفنون الفرعونية بقدرما عى الى تقسمني المنابع والمصادر الافريقية والسوداء التي اورثتها ملامحها الخالدة. وهذه الملامح المدغيمية في الاطار العام خلال العروض السابقة لم تكن بالوضسوح ذاته السذي بدت

ما جعل من المعرض مادة تربوية غنبة للفاية لطلاب المدارس من مختلف المستويات واجتذاب اعداد كبيرة من تلامدة المدارس والجامعات على اختلاف

مجتهدة لإبداعات ومعالجات تلك المالك ومسار احتلاطها مع استداداتها المصرية ابتداء من مملكة كيرما ٢٥٠٠ قبل الميلاد في النوبة ومملكتها التاريخية المستدة حستى ١٨٢٠ قبيل المسلاد تقريباً، ومن بعدها مملكة كوشيت التى شهدت التوسع الجوهري لحضًّا، أن النوبة لتمتد الى مصر منذ عتام ١٠٧٥ قبل المسلاد وما تلاها من مملكة بناتا التي امتنت الى بضع مشات من السنِّين قبل

التي كانت المرأة قد استحقتها في ممالك القراعنة السود المختلفة بحيث وصلت وفقأ لعادات تلك الإيام الى مصناف الألهة، سنواء والأشكال الإبداعية. وتقود المادة

اثارة لدلالاتها التربوية المباشرة في الدوائر العلمية والتاريضية الأوروبية المتبنية لتوجهات تركز على التنوع الحضاري والثقافي والروحي وصولاً الى تكوين رؤيةً

ذات بعد عالمي متكامل. ويبدو ان الساهمة المبكرة في التحضير للمعرض من قبل مؤسسات متخصصة عربيأ كمعهد الطالم العربي في باريس افرزت دلالات أيجابية وأضحة. وكان بدر الدين عسرودكي احد اركان المعهد قام بدور استشاري وعملي في التنظيم والتحضير للعروض الى جانب ديتريش ويلدنج مدير المتحف المصرى في برلين وبيتر ادي من دار الثقافات في مسيسونيخ، ومسعسهم مسدراء مؤسسة «نيوكيرك» الهولندية ولا. سيما جون فيرزي وأرنست فيين

منيرها العام أن المشاهد للمعرض يبدو قادراً وبسهولة على ان يرى العمل وفقأ للزاوية التبى يرغب في تعميقها وأغنائها، ثلُّك أنْ العنامس المتنوعة للحقيقة التماريضية والانسمانية التي ينجنب اليها متوافرة بمجملهآ بما يتسيح النظر الى اكستسر الظاهرات تعقيدا كالصروب والاحسداث الاسطورية التى تُنتَبِمُ ارْج وتَحَسَّتُلُطُّهُ مِن نُونُ التساتيسر في يقسطة الشساهد وانرأكه للدلالات والمعطيسات التي تروى قشصوله وتعطف

للمغرّفة. وبهذا السياق يخدم العرض كربس التنوع الشناسع للمنلاه والأشكال والرسوم المعروضة عن الفراعنة الاولين على نحو منسجم مع الصقائق الانشروبولوجيية للميزة لجميع الحضارات الاصيلة

الاحْرى. ويكفى النظر الى الاشكال والسحنات المعروضية التتقاط الثراء البشري والأمتزاج العرقى الطبيعي آلذي سيادٌ في تلكُ الحضارة الخالدة، وهو ما يُوحى بالمقولات والنظريات الجديدة عن اصول الجنس البشري العرقية التي تؤشر بشقة نحو الفكرة

من فاطمة حسن:

🗷 قدمت الفنانة لوسي في بدايتها الفنية مجموعة من الإدوار الصغيرة لم تلفت اليها الانتباه الى أن جاعتها الفرصة النهبية حين رشحها الكاتب اسامة اتور عكاشة لدور محمدية في المسلسل المشهور وليالي

وكأنت حميية يقطة الإنطلاق لعالم الشهرة، ثم جاعت مجموعة

من الادوار المميزة مثل «انوار، في مسلسل دارابيسك، مع الفنان صلاح السعديني، ودانشراح، في فيلم وسارق الفرح، وهي ابوار اعتمٰدت فيها لوسي على امكاناتها التمثيلية بعيدا عن ميدان الاستعراض الذي تجيده

طُّهرت لوسني ايضا كموهبة استعراضية، فقدمت فوازير العام

المَاضَى لِقَنَّاةَ فَصَائِيةٌ عُرِينَةً.

والعام الحالى ستقدم فوارير

التلغربون المصرى لتعرض في

بطلات الغوازير السابقات

التقتها والخياة، وسالتها عن

• ما قصة استاد بطولة فوازير

رمضان اليك وقد كانت مرشحة لها.

- بعد نجاحي في الفوازير التي قدمتها في العام الماضي في

احدى القنوات الفضائية العربية

اتفقت مع تلك القناة على تقديم

فوازير العام الحالي ايضًا، لكني

رئيس قطاع الانتاج في التلفزيون

المصري يتصل بي ويبلغني برغبة

لفو ازير رمضان العام الحالي في

التَّلْفُرْيُونَ الْمُصِرِي. فَأَبِلَغَتَهُ بِأَنْنَ

اتفقت شُفَهياً مع قناة فضائية

ويمكنه ان يحل المشكلة ويتحدث

مع المسؤولين عن القناة، ويعتنر

سابدا في تصوير القوارير المتفق

وفعلا حصل على موافقة القناة

• هل قوازير العام الحالى أمتداد

کنا نسال عن اسم

لفوازير الشخصيات التي قدمتها العام

- أنها مختلفة تماماً، في

الفيلم من خلال مشهد من الفيلم.

اما فوازير العام الحالي، فأقدم

فيها فكرة من اقتراحي بالاتفاق

بلورها في شكل جميل. والجديد

المعتلين الحقيقيين، مثلًا في فيلم

ورُقَاقَ المنق، يوجد مشهد يجمع

بواسطة الحدع، وأحل أنّا محلها،

واكسسواراتها وفي نهاية الحلقة

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

معمار إيطالي شهير.

الكلمة الضائعة من ٧ حروف رسام ومهنس

ن ر ج ر ا ج 3 5 7 ر ب ز ك م

و ن طح ي ن ن ن ك ف ا ح ل ي ر م ر و ق ا ر ا ن ع م ي

د رف ن اي ص م ك م و ن ل

ي م ك ف ش ب ر ي رغ و ة ة د ق د ش م ق ر ن م ن ج ي ب ق ا م ن ت ص س ك ا ق ك س ب

ي ر ك ع ق ب و ط ح ق ب ي ح

ت ة ف م ۱ ۱ ۱ ۱ ل ل ي ع ر ي ر ت ر ة ف ر ن ي م ق ل ة

ر ا ق ق ل ق ا ق ش ا ن ش ن

باع رض اع ققك ل ثاوم

ك ع ر ح ي ب ق ر م ع ت س م

حل العدد السابق: عنَّ الدينَ المُناصرة.

الكلمات التقاطعة

١- سلطان عبشماني له

جمع آنِهُ ۲- حرف هجاء – جاسم

مرسمهم ٥- تنتـــزع الشيء من أصله - صات الضفدع

٦- نكي بارع - تقترب

٨ - مدينة باكستانية

٩- ذيل - من الودود

١- لَغُويَ صاحب معجم

٧- ضد مر - دقوا الباب

٣- لوحة شهيرة لدافنشي

٤- متشابهان - نمتنع عن

٦- ضد قسوت - نبعد

للاستفيام

عمويمأ

«لسان الغرب»

الحرام - طاب

عن الشيء

ه- متشابعة – نجل

جامع باسمه

مع المؤلف سمير الطائر الذي

هُنَا انْنِي أَنْخُلُ فِي الْقَيْلُم مع

بين شادية ويوسف شعبان،

فتحذف منه صورة شابية

واقدم الشخصية بملابسها

لهم بالنيابة عنى، واذا وافقوا

عليها مع التلفريون المصري.

الفضائية.

العام الماض

عربية ولا استطيع ان اعتشر،

فوجئت بالمخرج بحيى العلمى

قطاع الانتاج في أن اكون بطلة

شهر رمضان المقبل.

الإبيض. أما في محال النظر الي الإنتاج الفنى للفراعنة السود فنجد تنوعاً هائلاً في الاساليب والتقنيات والمواد تدلل من دون اننى شك على اطلاع واتصحال الحضنارة الفرعونية السوداء بالكثير من الصضارات القربية وتفاعلها معها، فعلى سبيل المثنال تشبيس استخدامنات السجائك النمجية الدقيقة التركيب مع خليط من التركيبات من جواهر واحجار كريمة اخرى الى مدى الاقتراب من حضارات وادي الرافنين وما خلفها لحهة الشرق حيث التبادل الحضاري مع الساسانيين والصينيين والهنود شرقاً، والمغول والروم

القائلة بوصولها وانصدارها من

افريقيا السوداء، على عكس

الكليشيهات التقليسة السابقة

التي تعزوها الى العراق الاوروبي

المواد المعسولة بحب صغيرة وما يكتنفها من النقوش التي تستند الي اشكال ساسانية وأشورية، كلها أعمال دات منمات متقدمة على الصحيد التقني والمضمون الفني النَّاضع، فيَّ أعمال احرى كالأوائي والحلى والكؤوس الخزفية والمعتنية ببرز التقسان ملفت بتنوعه، تنذرج ايقاعاته من اصول اغريقية مباشرة انما تبقى مرجعيتها الفرعونية والافريقية السوداء عُلَى وَجِنَّهُ التَّحَدِيدَ مَاثِلَةً بِقُوةً. وفي نماذج اخرى على سيدل كنمادة استاستية للعيمل كمنا

المرمسر الاستود الذي يستشخده لأعسمسال النحت المتنوعسة، انما النادرة. في الخـــتـــام نامل أن بتـــاح لجستهورنا الغربى رؤية هذا المعرض واستضافته بما يليق من انتباه ودراسة لهذه الحقبة المشيرة من تاريخ الصصارات الشرقية، ونعتقد بأن لا شيء يمنع أن تباس مسؤسسساتنا

المتخصصة الى القيام بهذه

المهمة المحمودة.

نسأل الشاهد عن اسم المثلة واسم المخرج واسم المؤلف. 🗨 هل ستكون لوسني هي نجمة فوازير رمضان للسنوات القبلة؟

لوسي تقدم فوازير العام الحالي: لا مجال للمقارنة مع نيللي وشريهان

- اذا نجحت في تقديم الفوازير بشكل جيد يعجب الجمهور، فذلك لا يعنى اثنى مصاكون بطلة الفوارير في التلفزيون المصري خلال السنوات المقبلة. المفروض أن تكون في كل سنة افكار مبتكرة ونجوم جدد اذ لا بد ان يكون الممثل خفيفًا، ولا

بصبح ضيفًا ثقيلا على قلب الشامسن. الا تخافين المقارنة بينك ويين نيللي وشريهان نجمتي الفوازير في مصر خلال السنوات اللاضنية؟ - اعتقد بأن ارتباط الجمهور ی وشریهان طوال ما برید

على ١٣ سنة هو مسألة عادة. فأنا شخصعا اخببت نيللي وشريهان وقت تقديمهما الفوازير، لكن المسالة بالسبة إلى تختلف فتك المرة الاولى التي اقدم فيها الفوارير في التلّفريون المصري، وقد لاقت فوازيري العام الماضي نَجاحاً كبيراً، لذلك فلا مكان للمقارئة بيني وبين نيللي

وشريهان. • هل انشغالك ببطولة الفوازير كان سبباً في تأجيل مشاريعك السينمائية؟

راجع رجراج

رحيب رصانة رضاعة

قسطل

كفاح

AVTOSTTS

٧- اللحم المقطّع المجنّف

٨ - متخيل - علم مذكر

حل العند السابق افقياً: ١- القناب ٢- نبق – يمل ٢- صباح -

٤- تُنقيب ٥- رحلوا - وا ٦- نميم ٧- سوري - عمدة

٨ - باناً - دار ٩- آنائيات. عمودياً: ١- الصقر - سبا ٢- حلوان ٢- منازل - رنا

٤- قدح - وديان ٥- نق - تام ١- جن - بعدا ٧- بيدق - ممات ٨ - مايو - در ٨- اللباقة.

١- مدينة قبرصية

کلٹوم کمون

- عندما عرضت على الفوارير كنت اعد لفيلم بعنوان «تاتو، منع المخرج خيري بشارة يولكني انتهاء التصوير في الفوازير سأعود لاستكمال الفيلم.

فضلت الفوازير على الفيلم. وبعد • وماذا عن مسلسلات التلفزيون التي كانت سبياً في شهرتك؟ - اعتلىق مسلسلات التلفريون لانها وجه الخير عليّ، واصور ً حالياً مشاهدي الاخيرة من المسلسل العربي «زيزينيا» وسيعرض على الشاشة الصغيرة

خلال شهر رمضان المقبل، وهو من تاليف الكاتب الكبير اسامة انور عكاشة، وتقع احداثه في ثلاثة اجراء. ويشارك في بطوّلة العمل ٢٠٠ ممثل وممثلة منهم حيى الفخراني وحمدي غيث ونبيل الحلفاوي واحمد بدير وهدى سلطان واشرف عبدالغفور وابو بكر عرت ورجاء حسين وسماح انور وعزت ابو عوف وعبدالعزيز مخيون ومحمود الجندي وغيرهم. والمسلسل من اخراج جمال عبدالحميد، وأؤدي فيه شخصية ربياضة، الفتاة المخلوبة على امرها بسبب تمسك والدها بزواجها من رجل يكبرها فَى السن طمعاً في ثروته، وتبدا محاولاتها للخلاص من بلك الزوج



٢.٢٠ خديمة للعلومات، ٠٠.٧ القرآن الكريم، ٥٠.٧ دين ودنيا، ٧٠١٥ برنامج الأطفال، ٥٠،٥ برنامج مما يطلبه الشاهدون، (إعادة)، ١١٠٠٠ برنامج والفروسية، (اعادة)، ١١٠٣٠ نشرة الأخبار، ١٢٠٠٠ جوائز على الهوا، ١٤٠٠٠ السلسل المدبلج «تيريزا»، ١٥,٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٣٠ قراءات، ١٥.٥٠ منوعات غنائية، ١٦,٠٠ المسلسل العربي دوائر الضياع،، ١٧,٠٠ عناوين الأغبار، د ، ١٧ برنامج دينيا للوضة، - ٢٠ ، ١٧ برنامج وبعيداً عن السياسة، ١٨,٠٠ نشرة الأخبار، ١٩,٠٠ حقلة غنائية، ١٠٠٠ نشرة الأخبار، ٢١,٣٥ برنامج اخترنا لكم (اعادة)، ٢٢,٢٥ يرنامج بوب فيديو، ٢٢٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢.٢٠ القيلم العربي «النصابين الشلانة»، ١٠٠٠ المسلسل المدبلج (اعبادة). ٠٠٠ القرآن الكريم.

### « توقیت غربنیتش

٠٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,١٥ شباب دائم، ٢٠٢٠ برامج الأطفال، . ، ، ١١ للسلسل العربي، ١٢ .٠٠ حواه ٢٠٠٠ ١٢ ، ١٢ حكاوي القهاوي، ١٠٠٠ برنامج الفباري، ١٠١٥ مزيكا في المي الشرقي، ٢٠٢٠ قرآوله الحقيقة، ٢,٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ سباق الاغنيات، ٢٠٠٠ الغيلم العربي «ثمر عنة مر . . . ٥ نشرة الأخيار، ١٥ . ٥ شخصيات ضاحكة، ١٥ ،١٥ السَّلسل العربي، ٧٠٠٠ سَفير قوق العادة، ٨٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٨٠١٥ زووم، ٩٠٠٠ القيلم العربي وأبس كريم في جليمه ١١,٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٥ لو بطلنا نطم، ١٢,١٥ للسلسل العربي: ١,٠٠ السهرة تعلى، ٢,٠٠ الحداث ٢٤ ساعة، ٢.٢٠ الفيلم العربي والرجل الثاني»، ٥٠٠٠ السلسل الديني، ١٠٠٠ شباب دائم، ١٥ / أقوال المبحف.

### \* توقيت القاهرة

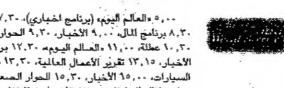
.٠٠ ٢٤ فيلم كهرمانة (هدي سلطان/يتديي شاهين)، ٢٠٠٠ فيلم اختي (محمود ياسين/ نجلاء فتحي)، ٢٠٠٠ ، فيلم ابو كرتونة (محمود عيدالعزيز/ سماح انور). ١٠٠٠ فيلم انتبى التحقيق (حاتم نو الفقار/ شريهان، ٨٠٠٠ فيلم بت عنتر (سميرة توفيق/ غريد شوقي)، ١٠٠٠ فيلم الدنيا حلوه (شادية/ كمال الشنادي)، ١٢٠٠٠ فيلم الغضب (فريد شوقي/ سهير رمزي)، ١٤٠٠ فيلم قبل الوداع (يسرا/ حسين فهمي)، ١٦,٠٠ فيلم المشاغبات والكابتن (معدوح عبدالعليم/ أثار الحكيم). ٢٠,٣٠ الافلام الجديدة وما وراء الشاشة، ١٨,٠٠ فيلم الاستاذ (احمد بديز/ شرين سيف النمسر)، ٢٠٠٠ فيلم لا أنام (فاتن حمامة/ هند رستم)، ٢٠ . ٢٢ فيلم الشيطان الصغير ( سميرة احمد/ كمال

. . ٩ . القران الكريم. ٩٠٣٠ برنامج طبح، ١٠,٠٠ السلسل العربي والعاصفة تعب مرتين، ١١,٠٠ برنامج على الهواء (اعادة)، ١٢,٣٠ اغاني، ١٣.٠٠ برنامج جار القعر (اعادة)، ١٠٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦,٢٠ برنامخ حياة مع الغن، ١٧.٣٠ مسلسل وشيباب وبغات، ١٨.٣٠ برنامج مقابلة شخصية، ٠٠,٠٠ السلسل العربي واصابع من نعيه. ٢٠,٠٠ سهرة منوعات، . ٢٤,٢ سيهرة غنائية - أم كلثوم، ٢٠٠٠ مسلسل اشباب وينات (إعادة)، . . . ٢ القرآن الكريم، ٢,٢ الختام.

توقیت غربنیتش



الم الوقالية



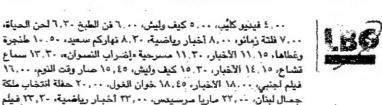
المال، ٠٠٠ الأشيار، ٣٠،٥ الحوار المنعب، \* تولیت غرینیتش

. . ، ا قرأن كريم ، ١,١٠ فيلم تسجيلي، ٢٠ ، ١ سمع حوس، ٢٠٠٠ الله £, ٢٠ ، LOU ON MSL حب وكاراتيه، ٢٠،٦ موعد مع القدر. ٨٠,٢٠ غريب في بيتي، ١٠,٣٠ على الأصل دور: ١١,٠٠ إحنا التلامنة، ١٢٠٠٠ عريس مراتي، ١٥,٠٠ هولينوود تشلكرن ١٥,٢٠ أيس كريم في جليم، ١٧,٣٠ سبوف يكون

### \* توقيت غرينيتش

٠٠,١٠ القران الكريم، ١٣,٣٠ موجز الأشبار، ١٣،٤٥ برنامج وثائقي، .. , ١٤ مضارات المنين، ١٤.٢٠ الأخبار، ١٥,٠٠ أخبار الرياضة، ١٥,١٥ - الصور تتحدث، ٣٠.٥٠ الأخبار، ١٦,٠٠ أفاق، ١٦,٢٠ الأخبار، ١٠.٧٠ نشرة دار جويز الاقتصادية. ١٧,٢٠ الاخبار، ١٧,٤٥ برنامج وثائقي، ١٨,٠٠ بين السطور، ١٨,٢٠ الأخبار، ١٩,٠٠ نشرة داو جونز الاقتصامية، ١٩,١٥ اخبار الرياضية، ١٩٠٢ الأخرب از، ١٩٠٤ من القطب الى القطب، ٢٠٠٣٠ الأشبار، ٠٠ . ٢ الصنور تتحدث ٢٠ ، ٢١ لضبار الرياضة، ٢١ ، ٢١ برنامج وثائقي، ٢٠,٢٠ الأشبار، ٢٠,٠٠ اعلام القرن (إعادة)، ٢٢,٣٠ موجز الأضبار، ٢٢,٢٥ هذه الدنيا، ٢٠,٠٥ صيانون في الجو، ٢٢,٢٠ الأخبار، ٢٣,٤٥ نشرة داو جويز الاقتصادية (اعادة)، ٠٠٠٠ أهبار الرياضة، ١٩٠٠ برنامج وبالثقي،

\* يُوقيت غرينيتش



مصری درضا بونده ۱٬۰۰۰ نهارکم سعید،

٠٠. ٢ عالم الضياح، ٠٠. ١١ مسلسل عربي صوسى بن تصيره، ١٢.٠٠ خليك بالبيت، ١٤,٣٠ فيلم عربي والاعتراف الأشير، ١٦,٢٠ مسلسل عربي ديوميات أبو عَنْس، ١٧,٣٠ الأخبار، ١٨,٠٠ VR. 5 Series ١٨,٠٠ شر في ما غي، ١٩٠٢ مسلسل برازيلي، ٣٠ ، ٢٠ الليل المفتوح، ٢٣٠،٢٠ وطل القمره.

٠٠٠ و العالم اليوم، (برنامج المباري)، ٣٠٠ افلام ٩٧، ٠٠٠ الاخبار، ٨,٢٠ برئامج المال، ١٠٠٠ الأغبار، ٢,٠٠ الحوار الصعيم ١٠٠٠٠ الأخيار، ٠٠, ١٠ عطلة، ٠٠, ١١ ، العالم اليوم، ١٢.٢٠ برنامج للال (اعادة)، ٠٠,١٠ الأخبار، ١٦,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ٢٠,٢٠ ، العالم اليوم، ٢٠,٢٠ عالم السيارات، ١٥,٠٠ الأخيار، ٢٠,٥٠ الموار المسعب، ١٦,٠٠ الأخيار، ١٦.٣٠ برنامج المال (اعنادة)، ١٠,٠٠ الأشبار، -١٧,٢٠ حول العالم ١٨٠٠٠ «العالم اليوم، ٢٠،٠٠ الصوار الصعب (اعادة)، ٢٠،٠٠ اوروبا مباشرة، ٢٠٠٠ الأشيار، ٢٠,٣٠ خول العالم، ٢٠,٠٠ الأشيار، ٢٤,٠٠ موجز الأشيار، ٢٤.٠٠ أميركا مباشرة، ٢٤,٣٠ عطالة، ١,٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ الأخبار، ٢,٠٠ برنامج

هناك، ١٠, ٨٨ سيداتي أنساتي، ٢٠,٠٠ برنامج أفيش، ٢٠,٠٠ الأنسة هنفي، ٢٢,٢٠ نصف ضحكة، ٢٢,٢٠ النظارة السوداء.

٢٠,٠٠ الأغبار، ٥٠,١ الختام.



🖬 الحـــمل (۲/۲۱ - ۱۹/٤): راقب تصرفات شخص لا يجدر بلا الدهة فيه قبل أن تستحنه. ■ اللسور (٢٠٠ - ٢٠/٥): لا تقسيل بان يلقى المتخاتلون أعباء حديدة على كامثَّك بل ضع كل شخص أمام مسؤولياته. ■ الجـوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/۲): هذاك من قد يعود إلى عبالك من مناض خلته نهب إلى غير رجعة. رطان (۲۱/۲ - ۲۲/۷): Y المد تبعد عن مواقعك الطبيعية المالوفة

حيث تشعر بالدفء والأمان. ■ الأست (۸/۲۲-۷/۲۳): لا يد من الانتظار إلى أن تدين الفسر صيغة اللائمة لضرب ضربة فاعلة ومثمرة. 🗷 العنراء (٩/٢٢ - ٨/٢٣): لا يحق لك الاستشرسسال في الأحسلام لأن متطلبات الواقع لا تتحمل الانتظار. ■ المنيسسوّان (۲۲/۶ - ۲۲/۲۲): الضوابط والقيود التي خلتها عوائق في وجهك ستحمى مصالحك

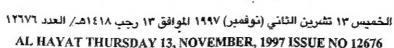
في النهائية. ■ العـقـرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): كِن حنرا حيال من يناور لاخذ ما هُو من حقك وتصد له بكل قوة وحزم. أ ■ القـوس (١١/٢٢ – ١٢/٢١): لايد من درس متعمق للمداخيل والنفقأت لصبط الموقف وتلافي الأزمات. ١٠ ■ الجـــدي (۱/۱۱ - ۱۲/۲۱)؛ لا تستعجل ارتباطا لأن المستقبل المسترك يجب أن يبنى على اسس ■ آلدلو (۲/۲۰ – ۲/۱۸): حماستون

للعمل لن تستعيينا إلا في ظل وجود شخص بعرف كيف بحركك. 🖬 الحصوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): تنال قريباً اجوبةُ ترضيك عن أسئلة كانت تقلقك كثيرأ ESA

الفضائية

## الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين





■ واشنطن - ا ف ب - اکـــد

فربق من الساحشين في مسؤتمر

الجمعية الاميركية لأمراض القلب

المنعقد حالياً في اورلاندو بولاية

قلوريدا الاسيركية، أن النظام

الغَــدَّائي الذي يرتكرْ على تناولُ

الاسماك اكثر فأعلية من النظاء

الذي يعتمد على الخضار لخفض

الكولسترول والخبيث، الذي يزيد

ولتحديد تاثير النظام الغذائي

من خطر الاصابة بامراض قلبية.

على الكولسترول قارن الفريق

بقيادة البرفيسورة سانتيكا

ماركوفينا من جامعة سياتل

بولاية واشنطن، بين مجموعتين

من سكان البانتو في تنزانيا،

ويستهلك افرادها كشيرا من

الأسماك وتتناول الثانية كثيراً من

واظهرت نتبائج الدراسية ان

نسبة الشحم البروتيني، المعروف

بالكولسترول والخبيث، لانه يزيد

بامسراض القلب، في الدم اقل لدى

الاشخاص الذين يأكلون السمك ب

اولئك الذين يعتمدون الخضار

استنهلاك السمك هو المسؤول

بُن هؤلاء السكان. وقسالت

ساركوفينا ان منتائج براستنا

تحمل الدليل الاول على ان النظام

البروتيني (ال دي ال).

اساساً في نظامهم العَدّائي.

تعبيش الاولى قبرب بحب





■ أول الكلام:

 من «الفيروريات» – یا ماریا۔ یا مسوس القبطان والبحرية يا طالعة من البحر... ردي

يسان عم يتفيا سهران لا تنسيني/ يا

• يا ماريا: أسرق من ذاكرة الإصباح:

وجهك الذي كان أحفر صوتك في نسع النظة! وأنادي كل الاشياء الما زالت وأغنى كل الانفام... اتنكر: ما عنى الحزن؟!. وقليل من فرح الاطفال الموجوعين بيتم الأب

• يا ماريا تطول الايام بعادأ عنك شيخ وتهرم وهذا القلب المجسمور ينز وفي العينين الشاخصتين شفاعة حب أعظم.. لا يياس وهج الشوق، وموَّال الوجد.. ودفء الايام/ الذكرى وهذا العبهد المنضور من أمسى لغلك ينتظرك خسارج هذا الزمن الطافع

بالهم، وبالبغتة! و يا ماريا:

الاشياء الاغلى: نفقدها غند تلك الاشياء المولودة في عجز نتطلع نحو والأغلى، ابدأ... مثل اللوحة .. فوق جدار الايام مثبتة لا تلمسها... لا نملك

بُعداً فيها او لوناً! € يا ماريا:

ركضت بي أصداؤك خلف وجنون القلب بك اصداء من ميلابك/ فرحي وتضيع... تضيع بهذا اليُتُم

الموغل في قلبي؛ • يا ماريا: يكتبني والنُّوى،: رقعاً في

دفتر ايامي" , يكبر هذا الرقم، ويصنحر... حتى يبدو: ولها مجنوناً يكتبني ركض الإيام: لحظة تكبر المطنك، وتتسع بارجاء حتى تتشكّل وبالحب، عمراً

يكتبني التفاؤل: انتظاراً لا يتحدد الاتتظار لطلوعك في

يتبلور: ميقاتاً اخر... للخفقة!!

خمسون شملان

في لبنان

■ بيسروت - «الحسيساة» - الناسبة النكرى الخسسين

عبدالله الجفري

🔳 الشمعير الذي كتيمه دودي الفسايد على ببوس رَيني (بروش) الغايد الباريسنية بعد مقتلهما في النَّفُقُ فَي أَبِ (أَغَــسطس) المَاضي، كَـشَـفْت عنه مــجِلة وفانيتي فير، الاميركية في عددها

وأشارت المجلة الى أن القطعة الفضية تعود الى تينا سيناترا صديقة دودي القديمة. وقد قالت تينا للمجلة الامسركية: «أن

المساء التي تصدر في عاصمة تترسنان خفايا الزواج الاول لإبنة بوريس يلتسن الصغرى تاتيانا التي عينت مستشارة لرئيس الدولة. ونكرت انها كانت أثناء دراستها في جامعة موسكو تزوجت من زميلها فيلين خيرولين الذي كان طالباً متميزاً في النراسية والموسييقي...

وكان معروفا ان تاتيانا متروجة مرتين إلا ان رواجها الأول احيط بالكتمان حتى كشفت عنه الصحيفة التترية التي نكرت ان صبهس الرئيس الحسالي أرغم على تقديم عدينات من تمه

من إقبال الهامي:

🗷 ربط اخصائي علم النفس

غالبية حوانث الطيران الى

اضطرابات نفسية وقلبية، وقال

التكتور ميشال ماسون على

هامش مُلْتَقَى فَرِنْسِي – مُغَرِبِي حـول طب الطيـرانِ في مـدينة

مراكبش وسط البلاد، أن اكثر

من سبعين في المنة من حوادث

الطيران مسرتبطة اساسا

بعتوامل انستأنية ونفسية

الأمين الأول (أنذاك) لمنظمة الحزب الشبيوعي في مقاطع لكن الزيجية لم تدم طويلاً وانفسرطت إثر ولادة بوريس الأصغر، الحفيد الذي ترك أخيراً المدرسية البريطاني الاروستقراطية التي كان يدرس

«للقحص والتاكد» قبل الحصول

على موافقة باقترانه من ابنة

الثمانينات عنيما كانت صييقة

القسايد، وأن دودي أعسجب

وبالبسروش، الذي كسان اهداده

لسيناترا زوجها السابق ريتشارد

كوهن واستعاره بودي منها ولم

الفضى الرقيق الكلمات الأتسة:

محاولت أشياء كثيرة. الموسيقي

والمدن والنجوم في تالقها والبحر.

عندما لا اكون معك فأنا وحدي.

لهنذا لا لحد غيرك ولاشيء

بريحني سواك انت،

وكستب القسايد على الديوس

فيها لأسباب مجهولة حتى الآن. وابلغت تاتيان المحكمة أنها طلبت الطلاق لأن زوجها «يعاملها بقسوة ويضربهاء ونقلت صحيفة دبرافداء عن صحف صادرة في تترستان إن مكان وجود فيلين خيرولين حاليا

## غير معروف وثمة من يقول انه تزوج يهسوبية وانتسقل الى

ودعسا مساسسون الاطبساء

## اضطرابات نفسية وراء حوادث الطيران

ان نوصي اي سكان باتباع نظام غذائي مماثل لما اتبعه السكان البائثو في تنزانيا حموصاً نظام مؤلف من السمك المسبع بالمواد

والإضطرابات القليسيسة لدى

المختصين في مجال طب الطيران الى متابعة المستجدات بهدف مواكبة النطور الذي يعرفه طب الطيران على جميع المستويات والاطاحة بمختلف الاضطرابات عضوبة كانت أو نفسية لدي الطيارين والمضيفين لتفادي حوادث مرتبطة بهذا النوع من

٢٤٠ مليون مصاب في العالم عام ٢٠١٠

## مرضى السكري يتكاثرون في السعودية والعلاج في الحمية

🗷 ارتفع عدد المصابين بداء السكري في السعوبية حُــلال العشير سينوات الأخيرة من ٥ في المئة ألى ١٣,٨ في المئة. وحنزًّ رئيس لجنة أصدقاء مرضى السكر الدكتور عبدالرحمن بخش من ان الداء ينتشر بصورة سريعة ومخيفة في العالم.

وقَّال أنَّ التوقُّعات تشيير الي ان عند المصابين بهذا الداء عالمياً سيصل الى ٢٤٠ مليون مصاب

عام ٢٠١٠. وتشارك السعونية في التوعية والتثقيف الصحى لهذا الى هرمون الانسولين لعلاجه وهو الأكثر انتشاراً في السعونية من عبدالعزيز نجم الدين: ويشكل حسوالي ٩٠ في المئة من

الرض في واليوم العالى للسكري، مرضى السكري، الحمعة المقبل وأكد الدكتور بخش ولاحظ الدك تدور بخش ان ان مرض السكري يصيب الكبير الوراثة عسامل مسهم في الإصبابة والصغير ويؤدي الى مضاعفات بداء السكري حيث أن أحتمالات منها فقدان البصر وأمراض القلب والشرابين والفشل الكلوي وهذه أصابة الجنين بسبب الوراثة أكثر الأمراض كلفة على للحتمع. وأشبار الى ان المصابين بداء

تشكل ٨٥ في المئة. ونصح أأرضى باتباع الحمية سشسيراً الى ان هذه الضرورة السكري في الســــعــــودية مجموعتان الأولى تحتاج الى تشكل ٧٠ في المسة من العسلاج وعامل أستاسي للحساية من هرمون الانسولين لعلاجه ويصيب مضاعفات السكر. صغار السن، والثاني لا يحتاج



كتبت في آخر الشهر الماضي عن توقعات في مطلع القرن عن نهايته، أصاب قليل منها، ونبأ اكثرها. ورأيت في اليوم نفسه المنديق الاستاد يوسف أحمد الشيراوي، فحدثتي عما كتبت، تم أرسل الي بعد ذلك اضافات من عنده الى ما سجلت، بينها: - وقف رئيس الجمعية الملكية لتقدم العلوم عام ١٨٩٤ في وسع رسيس المستوي واكد أن القرن العشرين سوف يكون قرن علم الاجتماع السنوي واكد أن القرن العشرين سوف يكون قرن علم الكيمياء لأن علماء الطبيعة اكملوا ذلك العلم في القرن التاسع عشر!!

ولن يبقى لعلماء الطبيعة إلا اعادة التجارب وتحسينها - بعد عامين عرفت أشعة واكس»، وتبع ذلك اكتشاف الراديوم ثم انشتاين وفي عام ١٩١١ قنف رثورقورد نواة النرة بالكهارب ثم شطرها ليس في المانيا، وصنعت أميركا القنبلة النووية، وفتح عصر

هانس الغُضاء والانترنت في أواخر هذا القرن. - قال كارل ماركس أن الشيوعية بطبيعتها الحتمية أن تنبت إلا في مجتع متقدم مثل بريطانيا والمانيا واستبعد روسيا لتخلفها - قال اليسون أنَّ الاسطوانة سوف تتطور لتسجيل رسائل المستقبل بالصوت المسموع بدلاً من الكتابة الملة الرقيبة، في الوقت

نفسه كان قسم أخر من مختبراته يحسن آلة التلفون. - قرر علمًا ، بريطانيون عام ١٩٢٩ أن الحد الأعلى لسرعة الطائرات هو ٢٨٠ ميلاً في الساعة لأنه عند تلك السرعة الحرجة تتعادل مقاومة الهواء لحجم المحرك الكبير اللازم لتحقيق السرعة. معنى ذلك انه لا فائدة لصنع الات أكبر وأقوى لزيادة السرعة لأن حجم تلك الآلات سوف يعادل أو يلتهم كل سرعة بسبب زيادة مقاومة الهواء، اما الآلات النفائة فقد استبعدت كلياً فلا يوجد معنن لا

بنصهر أمام الحرارة المتوقعة من محركات النفث. - في عام ١٩٤٦ اوقفت لجنة في مجلس الشيوخ الأميركي أي بحث في عاوم الفضاء بعد أن استَّمعت آلى رأي لَجنة من علَّماءً أميركاً. لأن الصاروخ اعتبر كقنبلة تطلق حتى تصل الى السرعة اللازمة للتغلب على جانبية الأرض، وأن مواد الانفجار المطلوبة من الوزن والحجم تمتص كل وزن الصاروخ عند نقطة التجاوز وان يبقى من الوزن ما يمكن وضعه في الفضاء. وترك عصر الفضاء للعلماء الروس لتحقيقه عام ١٩٥٧ باطلاق «سبوتنيك».

- أوقف العارضون في معرض شيكاغو الدولي عام ١٨٩٥ الة تعمل بالاحتراق الداخلي (الة السيارات والطائرات المروحية) لأنها كانت مزعجة معقدة وقودها خطر سريع الاحتراق ولا تصلح لأي

- وصفت كتب الجغرافيا في الدولة العثمانية البترول بما يلي: «البترول هو مادة صوداء قاتمة اللون كريهة الرائحة قابلة للاشتعال: وقليلة الاستعمال موجود في بعض مناطق العالم وليس موجوداً في السلطنة العثمانية». كانت السلطنة تشمل سورية والعراق وساحل الجزيرة العربية الشرقي حتى قطر.

هذا ما تفضَّل به الصديق يوسف الشيراوي. وكنت في المقال الأخير توقعت للقارئ أن يتزوج ملكة جمال لبنان، بنت الثمانية عشر ربيعاً إلا انني عدت الى الأبراج ووجدت انني اخطأت، فهو سيتزوج ملكات جمالً العالم وأحدة بعد الأخرى، وسيتلقى مع قراءة هذه السطور معوة للنهاب الى جزر سيشل حيث يجري أختيار ملكة جمال العالم، فيزف اليها، ثم الى الوصيفة الأولى، فالتَّانية، فالتَّالثة. ويطلق هؤلاء ويتزوج غيرهن، فهناك ٨١ ملكة جمال يتنافسن على اللقب، وهو يستطيع أن يختار منهن كما يشاء، وسيكثر نسله كرمل البحر... هذا ما قالت الأبراج، ولا أعتقد انني أكثر خطأ من الذي اعتقد ان الشيوعية ستزدهر في بريطانيا والمائياً.

جهاد الخازن

### غياب سعدالدين وهبه

🗆 القاهرة – من محمود على:

🗷 غيب الموت مساء اول من امس الكاتب سبعد الدين وهبه الذي يعد احد رموز الثقافة والغن والكفّاح الوطني والقومي عن عمر يناهز ٧٧ عامناً بعد صدراع مع المرض، استمر نحو شهرين سافر خلالهما الى باريس للعلاج من اصابته من مرض السرطان. ويعد وهبه الذي شعفل مناصب عدة منها رئيس اتحاد الفنانين العرب، رئيس أتصاد الكتباب، رئيس مهرجان القاهرة السينمائي، من أبرز الكتاب العسرب المناهضين للتطبيع مع أسرائيل. وخاض في ئلك الشأن معارك عدة محليا واقليمياً، واستصدر من مناصبه قرارات في شان حظر التطبيع. ولعب الكاتب المسهور دورا بارزا في نهوض المسرح المصري في

الستينات، وقدم اكثر من على ٢٠ مسرحية منها والمحروسة، ودكفر البطيخ، ودالسينسنة، ودكويري الناموس، ودسكة السلامة وأخسرها «المصروسية ٢٠١٥، وسيطرت على اعتصاله مشكلة الحكم، وأزمة العلاقة بين الشعب والسلطة ومن الشعب والحاكم وعلى المستوى السينمائي قدم السيناريو والجوار فيما يزيد على ٢٠ فَيلماً منها والصرام، ودابى فوق الشبجرة، ودسوق الحريم، ودشيباب في عاصفة، ودام يابلد أه، ودالْرُوجِـّة الثـانيــة؛ ودادهم الشسرةساوي، ودارض النفاق، وبرقاق المنق، وبعروس النيل، ولد وهبه في ٤ شــباط (فبراير) العام ١٩٣٥ في محافظة النقهلية، وتضرح في كلينة الشرطة، ثم استقال في العام

١٩٥٦ ليشتغل بالصحافة ويتغرغ

في المهرجان ومؤتمر الموسيقي

العربية المقبل لنماذج في اغاني

الاطفسال في كل دولة عسرييسة

والعمل على أختيار للناسب منها

وتسجيلها لتعميمها في البلاد

الى ذلك أحيا عازف العبود

العراقي نصير شمة حقلة اضافية

العربية الإخرى.

## فوز تخت مصروسورية والاردن في مهرجان الموسيقى العربية

المعهد العالي للموسيقي ومعهد

دمشق، وبالركر الثالث رباعي

واعلنت المكتورة رتيبة

الحقني مقررة المهرجان توصيات

المؤتمر التي ركرت على الاهتمام

بمعالجة ترأث الموشحات الغنائية

المتداولة بصياغة معاصرة تمشيا

مع منطلبات العصر وضرورة

المعهد الوطئي عمان - الاربن.

لتاسيس مركز الشبرق الأوسط للدراسات العربية في لبنان، تزور لبتان مجموعة من خريجية

وزوجاتهم بيئهم سفراء سابقون في عند من النول العربية وطالب كآن في عداد الدورة الدراسية الأولى عسام ١٩٤٨، وذلك بين ١٥ و ٢١ تشرين الثاني (نوفم بر) الجاري. ويحاضر المستشرق والسفير البريطاني السابق في سورية والملكة العربية السعوبية السير جيمس غريغ عن تاريخ المركس الثلثاء المقبل في نادي خريجي الجامعة الاميركية في نيروت. وتأسس المركز في القدس عام ١٩٤٥ لتعليم اللغة العربية الموظفي وزارة الخارجسية البريطانية، وانتقل في خريف عام ١٩٤٧ الى بلدة شملان للطلة على بيروت حيث سرعان ما توسع، وطيلة ثلاثة عقود درس في معهد شملان العديد من الديبلوماسيين والمصرفيين والأكاديميين ورجال

النفط من المانيسا واليسابان

وباكستان والولايات المتحدة

الأسيركية وكندا وسويسرا

وأستراليا اضافة الى بريطانيا.

11111 شرف الشيخ حول

0

 استقبل جميل الحجيلان الأمين العام لمجلس التعاون لدول الخليج العريبة بعد ظهر أمس في مكتبه في الأمانة العامة في الرياض كحرتان جوهانسون الأمين العام لرابطة التجارة الأوروبية الحرة EFTA وتم بحث تطوير التبادل التجاري والشاريع الاستثمارية الشتركة بين الجانبين.

 عين الدكتور إبراهيم الصوص أميناً عاماً مساعداً للشؤون العربية في منظمة العمل الدولية بقرار من الأمين العام للمنظمة بيشال هنسان بعد استشارة مجلس إدارة

وسيتولى الدكتور الصوص مهامه ابتداء

رئيس الجلس

الإسلامي الشيعي

الأعلى في لبنان

والوفد المرافق

حضرها الوزراء

وكبار رجال الدولة

من أول كانون الثاني (يناير) ١٩٩٨، وهو يخلف الكويتي الشيخ شكري الدجائي الأمين العام المساعد الحالى-وكان ألدكتور الصوص شغل منصب سغير سعد ألعبدالله فلسطين في فرنسا لمدة خمسة عشر عاماً عدي الصباح أقام أمس نهاية آ٩٩٢ ، وهو حالياً يدرس العلوم السياسية مأدبة غداء على في معهد الدراسات الأوروبية في جامعة محمد مهدي شمس النين

وهو من مواليد القدس ومعروف بكتاباته الواسعة، وآخر روأية صدرت له «عودة السنونو، عن دار نشر فرنسية باللغة

● يقيم السفير المصري في باريس علي ماهر السيد حقلة استقبال في منزله السبت في ١٥ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري، لناسبة زيارة مجموعة من التبيلوماسيين للصريين المتدريين إلى فرنسا.

● أصدر فاروق حسني بزير الثقافة الصرية قرارأ ينتدب الدكتور مصطفى ناجي رئيساً لمجلس إدارة الهيئة العامة للمركز الثقافي القومي (دار الأويرا) خلفاً للدكتور ناصر الانصاري الذي استقال من منصبه

● قرر صقوت الشريف وزير الاعلام المري ترتية الخرجة علية ياسين إلى درجة مستشار في قطاع الانتاج في التلفزيون.

 يتوجه الدكتور وليد عربيد رئيس رابطة الجامعيين اللبنانيين خريجي الجامعات

الفرنسية إلى بيروت أتياً من باريس للمشاركة في ندوة عن مشكلة النخبة في لبنان تقيمها الهَيثة اللبنانية للسلام في دير سيدة الجبل في أدما. على أن يوقع الدكتور عربيد كتابه الجديد باللغة الفرنسية والتمثيل الديبلوماسي الفرنسي في لبنان واللبنائي في فرنسا واليونسكو، عن معرض الكتاب الدولي الذي ينظمه النادي التقافي العربي في بيروت.

 كتاب برهان غليون «الإسلام والسياسة: الحداثة المغدورة، تُقدم عنه ندوة في الساعة السادسة والنصف من مساء اليوم في. القاعة الكبرى لمعهد العالم العربي في باريس، يتصث فيها محمد حربي وجورج لابيكا وإيريك رولو ومحمد حبيب السمرقندي،

 أقام الأمين العام لوزارة الاتصال · (الاعلام) للغربية صديق معنينو حفلة عشاء أمس في الرياط على شرف الصحافيين العرب والأجانب الذين حضروا لمتابعة الانتخابات الاشتراعية التي تجرى غداً في المغرب،

 يقام حالياً في اتيليه القاهرة معرض الفنانين العمانيين حسين عبيد وموسى عمر تحت عنوان اتأملات تشتهي الدن لتبوح

• رزق الزميل غسان بن جدو مراسل «الحياة» في إيران وروجته ندى طفلاً سمياه راهى هو مولودهما الثاني.

🛘 القاهزة – من محمد بياب:

🗷 فيار تحت فرقة ام كلثوم والمعتهد العمالي للمتوسيقي العربية، بالمركز الاول في مسابقة مؤتمر ومهرجان للوسيقي العربية السادس التى خصصت للتَّخْتُ الشَّرقيِّ. وقَّد احْتتم المهرجان امس في حفلة اقيمت في المسرح الصبغيير لدار أوبرا

وفساز بالمركسز الثسانى تخت

بلد عربي.

تجميع وتدوين الموشحات في كل الطفل، وطالبت بتخصيص حلسة

مساء أمس في المسرح الصغير لدار الاوبراء كتمنا احتينا الفعان هانى شاكر حفلة المسرح الكنيير واهتمت التوصيات بموسيقي بالتعاون مع فرقة الموسيقي العربية بقيادة صلاح غباشي

# العواصم الثقافية العربية: تراث وابداع

🛘 باريس – «الحياة»:

🖬 اعلن في المؤتمر العسام للـ المنطقة العربية، وتلك ضمن برنامج التنمية الثقافية عن

ديوديسسكو، في بورته الـ ٢٩ المُنْعَقَدة في مقر المنظمة في باريس، عن اعتماد قرار يتعلقً بالعواصم الثقافية الاقليمية في التراث والابداع.

ويهدف مشروع العواصم

الثقافية الى احياء التراث العمراني والثقافي للمدن التي اختارها المؤتمر العام للمنظمة لتسليط الاضواء على الستويين الاقليسمي والدولي، وعلى أهم الجوائب الحضارية للمحينة

العينة وبعدما حققت تحربة السنة الثقافية نجاحاً في القَّاهرة عام

١٩٩٦، وتونس عام ١٩٩٧، أعتمد المؤتمر العام مشروع العاصمة الثقافية ليكون دائما بحيث يجري احتيار مسنة، في كل عام. واختيرت منينة الشارقة في دولة الإمارات العربية المتحدة لتكون عاصمة ثقافية للبنطلة العربية للعام القيل. واختبرت العاضمة اللبنائية بيروت للعام ١٩٩٩.